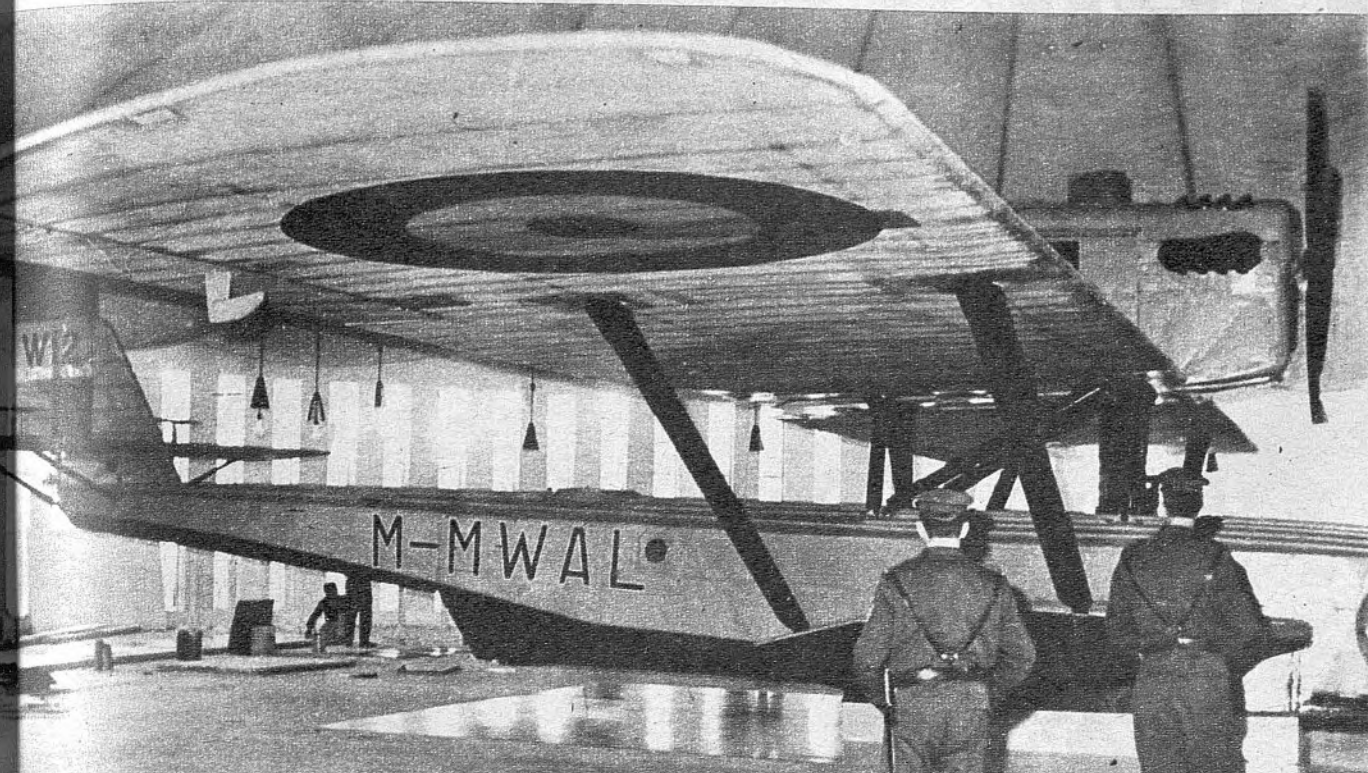


# HOY SE ABRE LA VII FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO



## EL «PLUS ULTRA», UNA GRAN NOVEDAD ANTIGUA

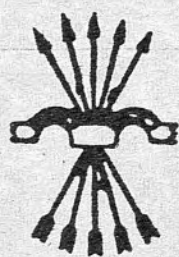
Esta tarde se celebrará la inauguración oficial de la VII Feria Internacional del Campo, que a primeras horas de la noche abrirá sus puertas al público. Una de las grandes atracciones y novedades del certamen es el hidroavión "Plus Ultra", que permanecía en Argentina y que podrá ser admirado en el pabellón de esta fraternal nación. (Foto Contreras.)

## EL CONGRESO SINDICAL, CLAUSURADO EN TARRAGONA



## TRABAJADORES Y EMPRESARIOS PIDEN LA DESCONGELACION DE LOS SALARIOS

Ayer, después de tres días de intensas y largas jornadas de trabajo, de apasionados debates y concienzudos estudios, se clausuró el IV Pleno del Congreso Sindical, celebrado en la Ciudad Residencial de Tarragona para discutir el anteproyecto de Ley Sindical. Los congresistas se dirigen al salón de sesiones. Una de las mociones aprobadas por empresarios y trabajadores fue pedir que se descongelen los salarios. Dentro, amplia información. (Pastor.)



# Arriba

Madrid, miércoles 22 de mayo 1968



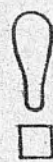
## LA JUVENTUD DE FRANCIA

También esta es la juventud de Francia. Varios cientos de jóvenes, integrados en la "Liga de Occidente", marchan con una bandera francesa para protestar por la huelga general que asola al país y los disturbios estudiantiles





# AGRICULTOR



*Su cosecha es dinero en efectivo.*



*El BANCO CENTRAL paga rápidamente  
sus NEGOCIABLES del  
Servicio Nacional de Cereales*

*Para todos sus problemas económicos acuda al*

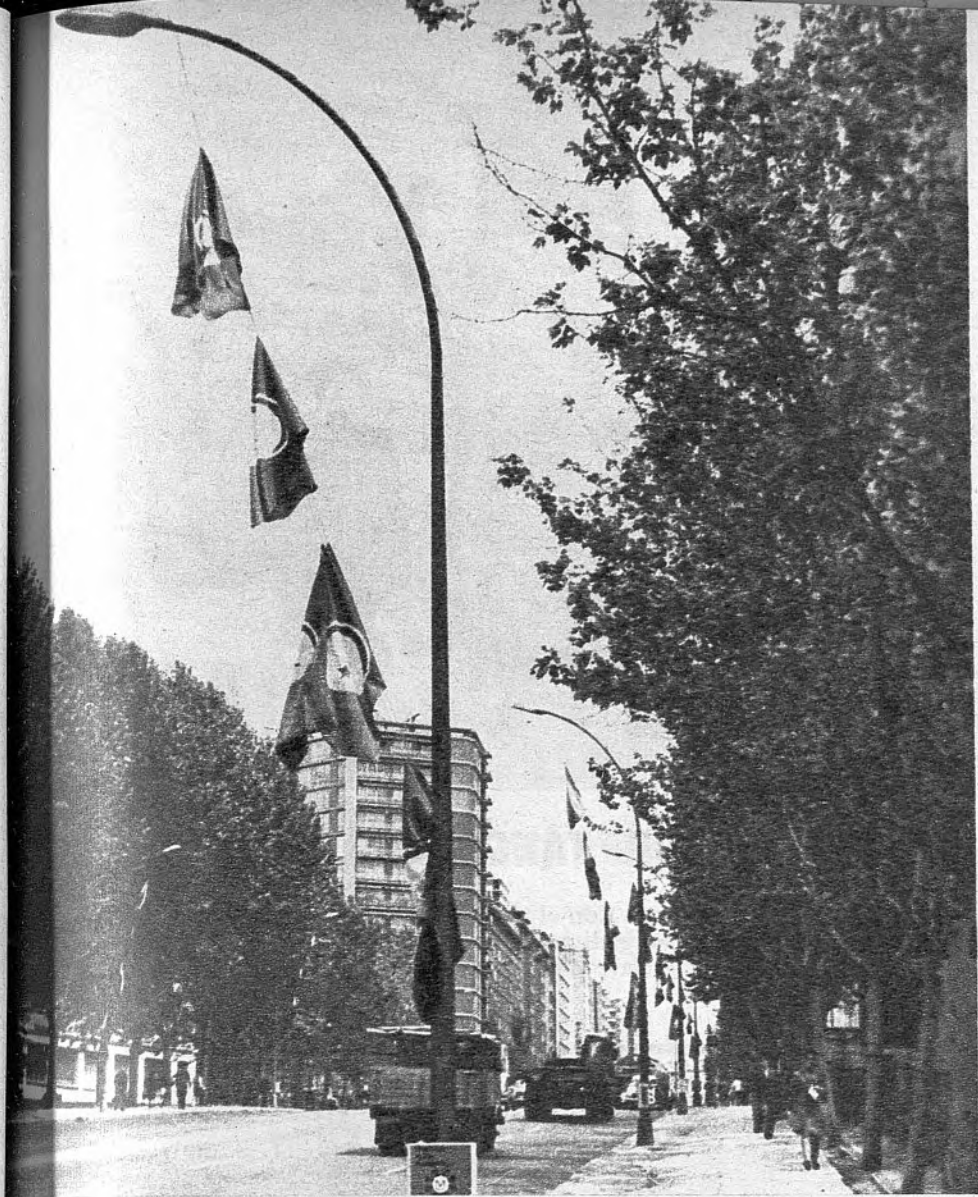
## **BANCO CENTRAL**

Visite nuestro Stand en el Pabellón 11 de la VII Feria Internacional del Campo.

Aprobado por el Banco de España con el N.º 7171/3

Ayuntamiento de Madrid



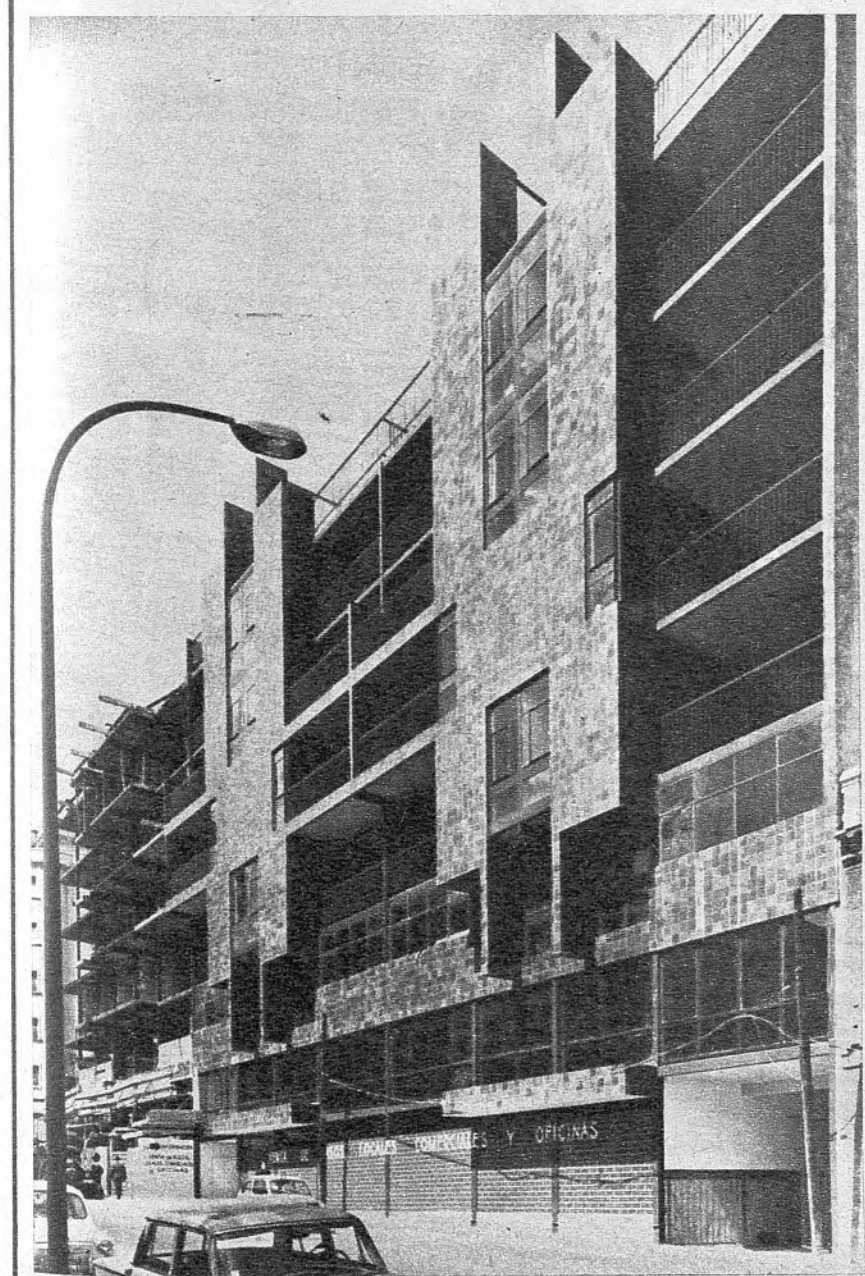


## BANDERAS DE TUNEZ

En las calles madrileñas han comenzado a ondear, al aire de la primavera, las banderas amigas de Túnez. La capital prepara su recibimiento al Presidente Habib Burguiba, quien llegará a la ciudad el día 24. (Contreras)



DANIEL SUEIRO.—¡No puedo, no puedo! ¡Hip, hip!



# VIVA DESDE HOY Y PAGUE EN 4 AÑOS!!!

VIVIENDAS 155 m<sup>2</sup>  
COMERCIALES  
OFICINAS  
GARAGE

## CRISTOBAL BORDIU, 33

JUNTO A NUEVOS MINISTERIOS

MAXIMO CONFORT  
SALON  
COMEDOR  
CUATRO DORMITORIOS  
DOS BAÑOS Y UN ASEO

VISITAS:

LABORABLES DE 10 a 2

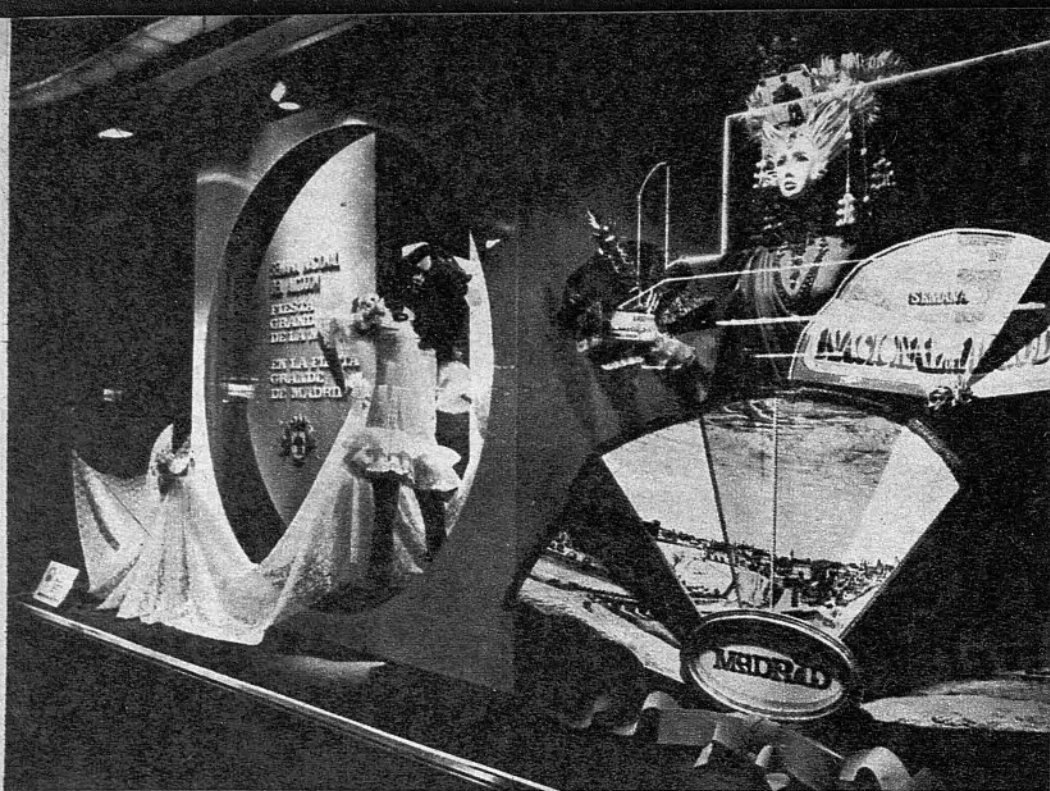
4 a 6

FESTIVOS 10 a 2

TERRAZAS AL SUR  
TENEDERO Y LAVADERO  
COCINA AMUEBLADA  
PISOS. ROBLE







## DE CONCURSO

Entre los concursos que proliferan en nuestro mes de mayo está el de escaparates sobre la Semana del Algodón. Aquí, en la foto, el de El Corte Inglés, lleno de gracia y elegancia, que ha obtenido el segundo premio



## POR TANGUILLOS

Estamos en Cadiz, un respeto. Con el típico traje de piconera, María Amalia Guillén, reina de las Fiestas gaditanas, se marca, con el salero que salta a la vista, unos tanguillos. Lugar, la plaza del Tío de la Tiza. Ahí queda eso



## REGATAS EN VALENCIA

Con motivo de la Feria Muestrario, Valencia, la luminosa, está en fiestas. En el programa la ya famosa regata de snipes "Premio de Valencia". En la foto, participantes de diversos países preparando las embarcaciones

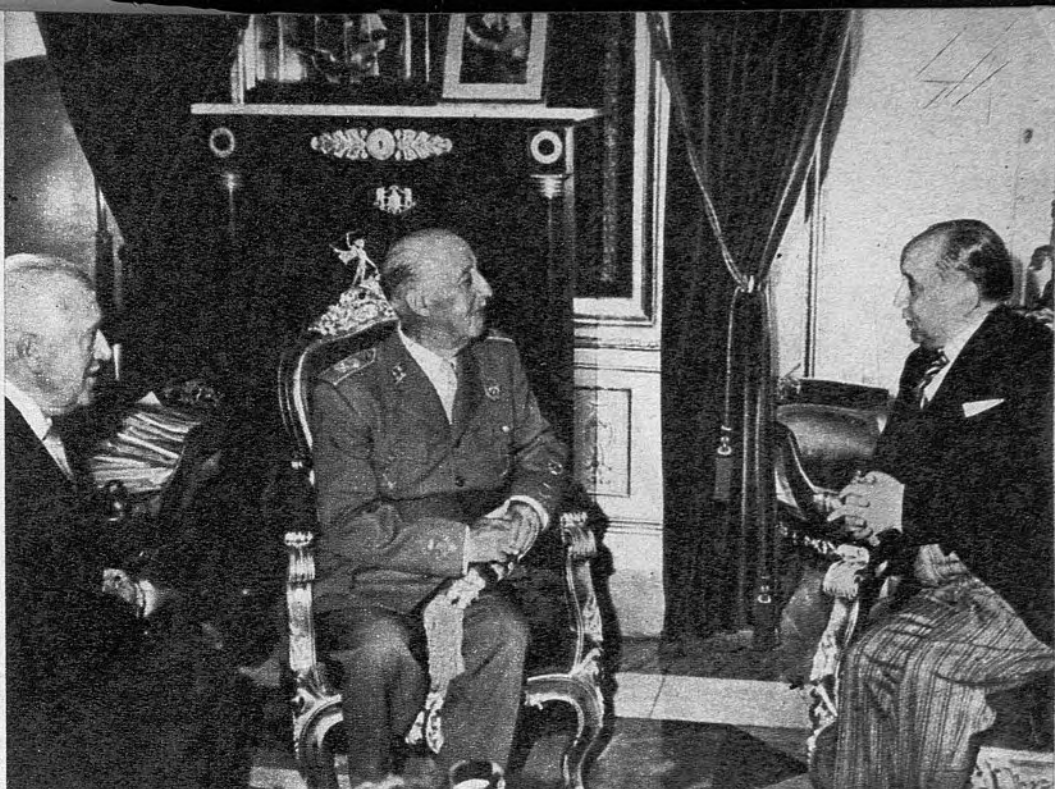






## PREMIO A RONCERO

Los Ministros de Obras Públicas e Información y Turismo entregaron los premios periodísticos "Santo Domingo de la Calzada". Nuestro compañero Octavio Roncero recoge el suyo de manos de Fraga Iribarne. (Europa.)



## FRANCO Y BERNARDO LEIGHTON

En el Palacio de El Pardo, el Jefe del Estado recibió ayer al ministro chileno del Interior, don Bernardo Leighton, a quien acompañaban el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, y el embajador de Chile. (Contreras.)

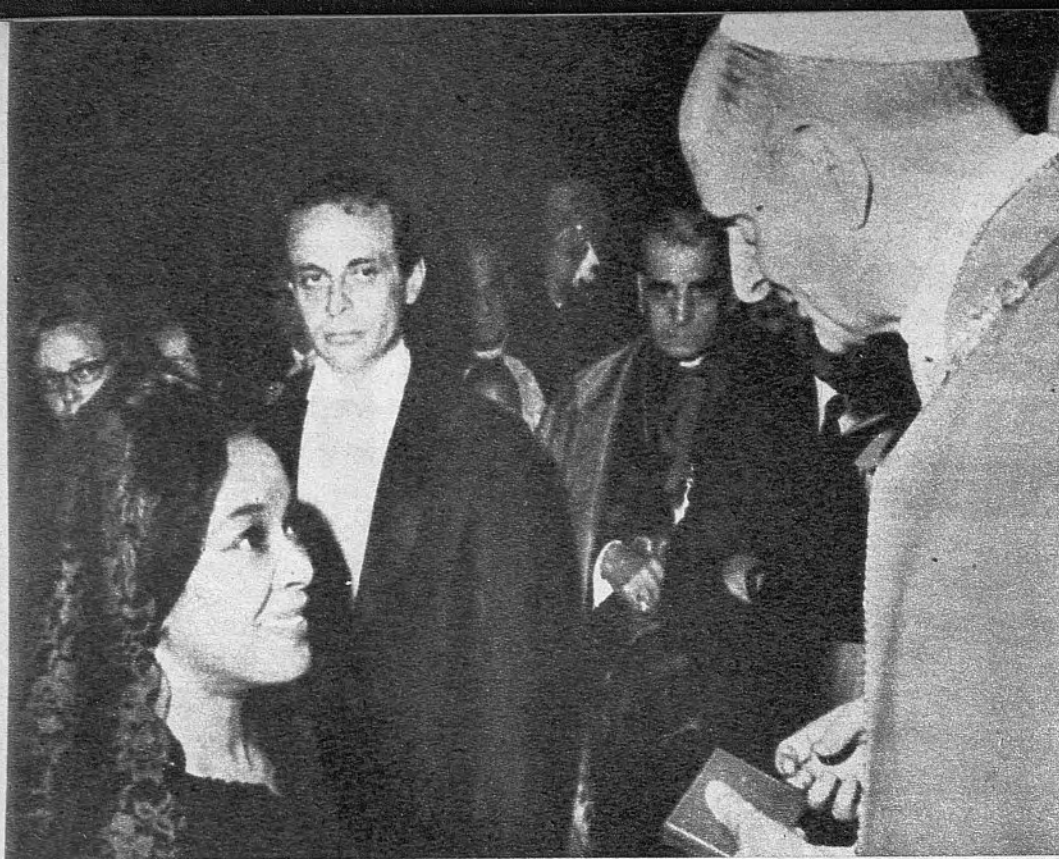


## DE LAS TAREAS DEL CONGRESO SINDICAL

De las jornadas del Congreso Sindical celebrado en Tarragona en olor de expectación, ofrecemos esta varia muestra gráfica. A la izquierda, con una de las azafatas del Congreso, un observador de Mauritania. Sobre estas líneas, el diputado laborista inglés Albert Robert, dirigiéndose a la Asamblea, y una intervención del Ministro Secretario, José Solís. En las otras dos fotos, una vista de los congresistas durante una de las sesiones, y la intervención de Purificación Sedeño. (Foto Pastor.)







### AUDIENCIA PONTIFICIA

Invitados por la RAI, cantantes norteamericanos ofrecieron una representación en el auditorium Pío XII para el Papa Pablo VI, quien recibió a los artistas. El Papa conversa con la soprano Annabelle Bernard. (Foto Cifra.)



### «LINEA VERDE» EN NICOSIA

Soldados turco chipriotas desmantelan algunas de las barricadas en la parte turca de la "Línea Verde", que señala la separación entre los griegos y los turcos de Chipre. La paz parece que se mantiene bajo la mano de Makarios



### SUPUESTAS APARICIONES

Iglesia de San Miguel Arcángel, en El Cairo, del Patriarcado Copto, donde se dice que se apareció la Virgen hace unos días. Al renacer los rumores, la gente se aglomeró en la puerta. Resultado: ocho muertos y 30 heridos

Ayuntamiento de Madrid





## TODOS ILESOS



## EL «BLENHEIM», INCENDIADO EN ALTA MAR

«Blenheim», buque noruego de pasajeros, perteneciente a la Fred & Sen Line, que se ha incendiado en el mar del Norte. El buque llevaba ochenta y nueve pasajeros y una tripulación de setenta y ocho hombres. Todos, pasajeros y tripulantes, pudieron salvarse y llegar a tierra. (Fotografía Cifra.)

## MUCHOS GUARDIAS Y POCA GASOLINA

La situación en Francia permanece dentro de una parálisis casi total. Las fuerzas de Orden Público están a la expectativa, como este grupo de gendarmes armados, ante la Central Radio Bureau, que fue ocupada por un piquete de huelguistas. Como los empleados de transportes se han unido a la huelga general, los parisienses tienen que proveerse de carburante para sus vehículos. (Foto de Cifra.)





# GUATEMALA: UN VOLCAN

«SOLO AJUSTICIAMOS A LOS  
ESPIAS Y A LOS TRAIADORES»

«El Ejército nos proporciona  
las armas que necesitamos»

5

«**O**DIAMOS la violencia; nos asustan los crímenes que se están cometiendo en Guatemala y nos horroriza pensar que en algunos casos quizá hayamos sido nosotros responsables indirectos.» Mientras escucho estas palabras, no puedo evitar una rápida mirada a las armas que llevan los guerrilleros: metralletas y pistolas. «Nunca hemos matado por la espalda —agregan—; es falso que hayamos asesinado a campesinos indefensos. Si alguna vez utilizamos métodos coactivos en algún poblado, la culpa es de los vecinos, que por miedo y por servilismo ofrecen resistencia a la libre expansión de nuestras ideas.»

«Nos han culpado de muchos crímenes cometidos por Raúl Lorenzana y sus pistoleros; ellos tienen dinero —ahí están las inmensas riquezas de Alejos y de tantos otros terratenientes que no se muestran dispuestos a ceder ni la más mínima parte de sus privilegios—; disponen de armas—fabricadas en los Estados Unidos—y cuentan con el apoyo y la protección de la Policía y el Ejército.» Hay unos segundos de silencio; uno de los guerrilleros consulta el reloj, y después de mirar al cielo, cuenta cómo desapareció su hermano: «Una noche llegaron a su casa tres hombres vestidos de policías. "Sabemos que tiene usted un hermano en las guerrillas; su hermano ha cometido asesinatos y hay personas dispuestas a tomar represalias. Su vida corre peligro y nosotros tenemos la obligación de protegerle." Por eso le rogamos que nos acompañe.» Nunca más se ha vuelto a saber nada de él; mi cuñada fue a hablar con la Policía y allí no tenían ni la más mínima noticia de su paradero.»

Recuerdo la información que publicaron los periódicos el día que el Gobierno puso precio a la cabeza del jefe de la Organización del Movimiento Anticomunista: «En su coche —decía la noticia facilitada por la Oficina de Relaciones Públicas del Ejército— se han encontrado varios uniformes de la Policía, armas de diversos calibres y una emisora de pequeño alcance.» «A nosotros —añade otro de los guerrilleros— nos gustaría solucionar los problemas y las injusticias que existen en nuestro país por procedimientos pacíficos. Pero no hemos tenido opción; todos nuestros esfuerzos y los de cuantos nos precedieron en la lucha por conseguir la justicia social chocaron con la incompreensión y la tiranía de los capitalistas. Hemos visto cómo la fuerza de las armas cortó todos los movimientos sociales que surgieron en los últimos veinticinco años; hemos asistido a reiteradas violaciones de la Constitución y de los derechos del pueblo en los golpes de Estado que se han sucedido a lo largo de estas últimas décadas... Así hemos llegado a la triste conclusión de que sólo la lucha armada puede salvar a nuestro país.»

«¿Qué futuro tienen las guerrillas?», pregunto. «Mire —me contestan—, nosotros somos optimistas, pero no ilusos. Conocemos mejor que nadie las dificultades que encierra esta lucha. Sin embargo, tenemos confianza: sabemos que en unos cuantos años no podremos conseguir un triunfo como el que alcanzó Fidel Castro en Sierra Maestra; nosotros tropezamos con mayores dificultades y con menores ayudas. Tenemos que ir más despacio; ante todo debemos mantener el fuego sagrado de nuestra revolución, con la confianza de que el tiempo y el normal desarrollo de la cultura vendrán a darnos la razón. So-



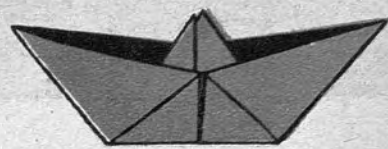
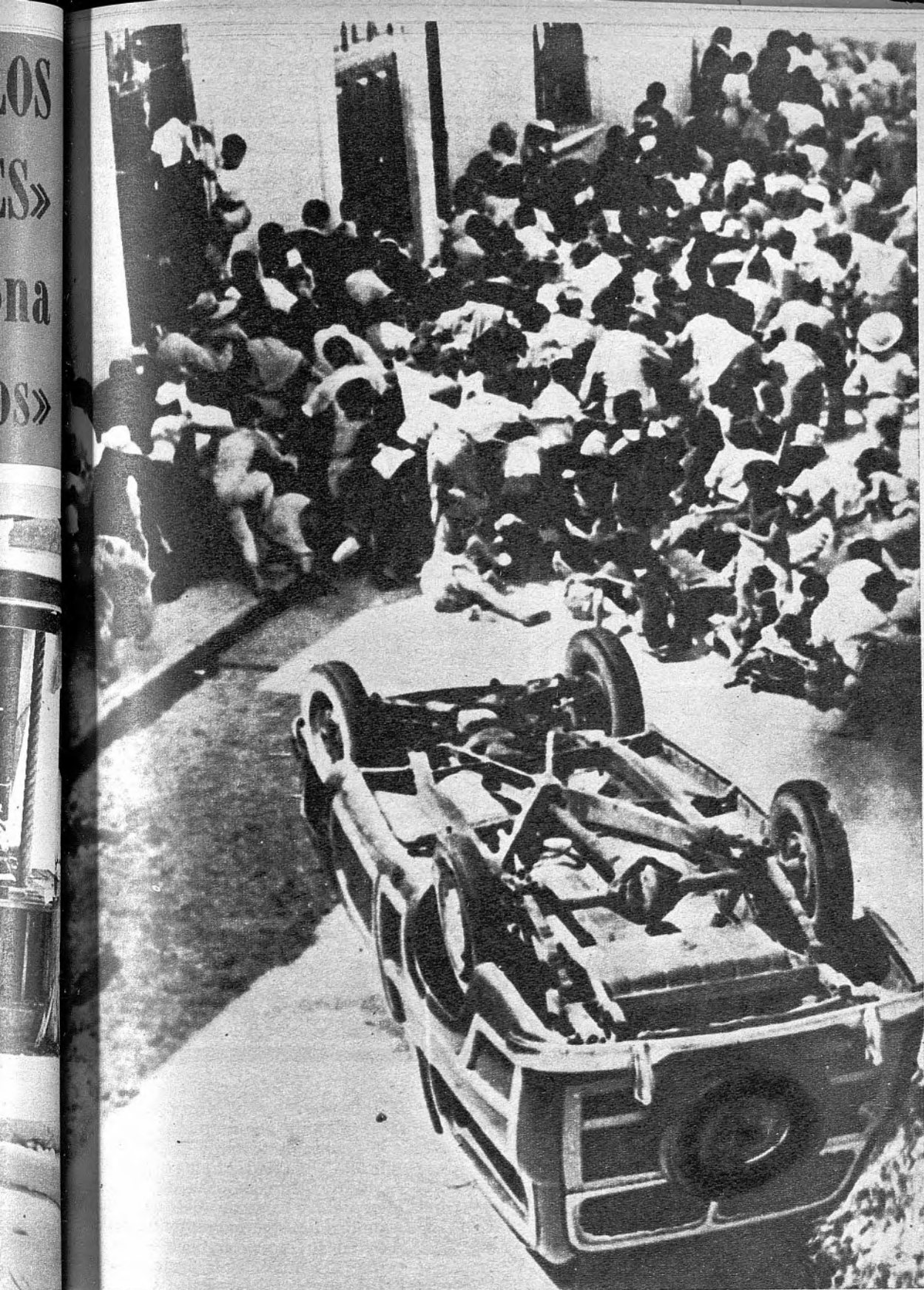
mos hombres como los demás; todos estamos deseando tener un hogar y una familia, queremos reintegrarnos a la sociedad y olvidar para siempre esta vida en la sierra, que a veces parece una pesadilla. Pero esto no quiere decir que estemos cansados o arrepentidos; nos hemos trazado unas metas y seguiremos hasta alcanzarlas.»

Observo atentamente las armas; busco algún detalle que me permita saber dónde han sido fabricadas. Al fin tengo que preguntar con la máxima discreción. Los guerrilleros sonríen; Camacho y uno de ellos han desaparecido por un sendero. Uno de ellos dice: «Fabricadas en los Estados Unidos; la mayor parte de las armas que poseemos son norteamericanas: nos las proporciona el Ejército.» El guerrillero suelta la carajada. «Apenas hemos recibido armas de fuera; se ha llegado a decir que estamos en la sierra de las Minas y en los departamentos de Zapaca e Izabal para poder comunicarnos con mayor facilidad con Cuba: ¡Qué tontería! De Cuba sólo hemos recibido ayudas mínimas y apoyo moral, lo cual es importante. Y en realidad no necesitamos más: El Ejército es nuestro proveedor. ¿Sabía usted que en más de una ocasión hemos atacado y ocupado cuarteles del Ejército? Es lógico que no lo supiera; nuestros éxitos no trascienden. En cambio, si en esta región aparece un hombre muerto, todos los periódicos capitalistas se apresurarán a insertar grandes titulares: "¡Nuevas víctimas de la violencia comunista en Guatemala!"»

Eduardo Galzano cuenta en su libro que los guerrilleros disponen de ametralladoras «Thompson», calibre 45, algunas «Browning» belgas y otras automáticas alemanas, fusiles «Garand» de la segunda guerra mundial y carabinas «M-1», las legendarias «Colt 45». «El Ejército —asegura el escritor que le dijo César Montes— afirma que nos quita armas y nos mata gente a cada rato. Sin embargo, ellos nunca han podido mostrar una sola arma nuestra que fuese cubana, o china, o soviética; tampoco han podido exhibir el cadáver de un solo soldado cubano en nuestras filas. Nuestros hombres no vienen de Cuba. Tampoco nuestras armas vienen de Cuba, como dice el Ejército, sino del Ejército mismo: se las arrebatamos en las operaciones, peleando, o se las compramos. Tanto los soldados como los oficiales venden armas.»

Todos los intentos que hago para obtener datos concretos tropiezan con la resistencia de los guerrilleros a facilitar nombres y cifras. En Guatemala me han dicho que el año pasado se incorporaron a los grupos rebeldes de ideología comunista unos cincuenta estudiantes. Hace unos días, la Policía sorprendió a siete alumnos de la Universidad fabricando bombas. «De la ciudad nos envían alimentos y ropa. Carecemos de dinero; cuando necesitamos comprar alguna cosa aplicamos una fórmula de recaudación de impuestos que tenemos en vigor. Naturalmente, la recaudación sólo afecta a los ricos; normalmente se oponen y eso nos obliga a emplear la fuer-





## ¡BIEN VENIDO, MISTER BARNARD!

**H**A llegado a Madrid el as de corazones. El hombre que ha jugado la carta decisiva de la cirugía contemporánea. Es casi un «muchacho joven», delgado, pulcro y al mismo tiempo distante de cualquier idea de atildamiento, con un aire como de James Steward de los quírofanos. Viene con su mujer y dará conferencias en La Paz y en la Academia de Cirugía de Madrid. Piensa ir a Barcelona y a Zaragoza y se habla de que se dará una vuelta por la Costa del Sol.

El doctor Christian Barnard representa, en mi opinión de profano que también tiene su corazoncito, la intrepidez científica. No todos los héroes se reclutan en los campos de batalla. Los hay también vestidos con una bata blanca bajo la luz de acuario de las salas de operaciones o bien inclinados sobre los microscopios en las largas noches estudiantinas. Es escalofriante pensar en el laboratorio de Pasteur —nuestro Marañón tenía un grabado de esa pobre habitación y nunca lo perdía de vista— y es estremecedor considerar el anónimo esfuerzo humano que antecede a cualquier espectacular «conquista de la ciencia». El joven doctor sudafricano es un guerrero científico. Un hombre de vanguardia en la larguísima lucha del ser humano contra el sufrimiento y las gestiones prematuras de la inexorable muerte. Gracias a él ha empezado la zarabanda de corazones...

Si el tal músculo liso no hubiera sido tradicionalmente identificado con los sentimientos de su poseedor, la polémica en torno a la licitud de los trasplantes coronarios hubiera perdido sentido. Pero desde siempre hemos hablado de corazones duros y blandos, de buenos y malos corazones, de corazones chicos y grandes como casas de huéspedes, de corazones que no caben en el pecho inquieto y de otros susceptibles de meterse en un puño o trepar hasta la altura del nudo de la corbata. Si no nos hubiésemos llevado la mano al corazón para proferir un juramento decisivo, a la hora de los trasplantes de órganos nos daría igual el corazón que los riñones o el hígado. Como nadie ha prometido nada llevándose una mano al hígado —con ser ésta una glándula bastante más rencorosa— no nos hacemos problemas morales en caso de reposición. Por eso el doctor Barnard ha visto unido su nombre de pionero de la cirugía al más aireado de los escándalos modernos. Y hay gentes interesadas en que creamos que está muy bien cambiar de ojos, pero no de corazón. Ver las cosas desde otro punto de vista, pero no desde otro enfoque sentimental. (Partimos de que el llamado «donante» sea voluntario y esté lo que se dice muerto, pero nadie se hizo este problema con otro tipo de piezas de recambio.)

Andan los moralistas a vueltas con la cuestión. Gracias a Dios, sus polémicas no interrumpen las operaciones ni pueden impedir que haya hombres vivos de sesenta años más o menos a los que les late en el pecho un corazón de muchacha enamorada o de negro muerto en accidente. También discutieron, en tiempos de terrorífica escasez, la licitud moral que asistía al ser humano para «desviar el curso de los ríos». (Eso pasó hace mucho, pero el tiempo también pasará sobre estas discusiones de ahora.) Y entonces dijeron que hacer un terreno de regadío venía a ser como «enmendar la obra de Dios». Los terrores y las supersticiones de los intermediarios entre la Divinidad y los comunes mortales han significado siempre una rémora para los avances en el puro terreno «material». Más que nada porque siempre han estado muy seguros. Y muy distantes. La misma estirpe que discutía «el sexo de los ángeles» mientras se morían de inanición angelitos perfectamente sexuados es la que pone ahora el grito en el cielo.

Creo que esto no es nada comparado con la que se va a formar cuando empiece el trasiego de cerebros. Los ricos se comprarán las mejores cabezas difuntas, y como resulta que cada cual es lo que piensa y lo que recuerda, habrá quien diga que es mejor trasplantar un cuerpo nuevo a un cerebro vigente que injertar una masa encefálica...

El hombre visible que ha hecho posible lo de los corazones nómade está aquí. Es un hombre clave en nuestro tiempo de sulfamidas, encíclicas y conquistas espaciales. Esto va de prisa y, de pronto, nos parece que lo anterior al átomo, al «Che» Guevara y a la independencia de los países negros es prehistoria. El doctor Barnard ha hecho posible un paso fundamental. El segundo será cuando pongan el corazón de un blanco rico muerto en accidente en el pecho de un pobre negro un tanto viejo.

Manuel ALCANTARA

Hace poco salió una ley prohibiendo las armas; pero el Ejército proporciona fusiles a los grandes hacendistas para que puedan defender sus intereses.

Los asaltos a las grandes explotaciones agrícolas son frecuentes. Los propietarios, secundados por los empleados, reciben a los guerrilleros a tiros. Casi siempre hay muertos. «No tenemos otra opción. ¿Qué haría usted en nuestro lugar? Morirse de hambre? A veces mueren obreros y entonces qué lo sentimos. Pero la culpa es suya; nosotros luchamos en su defensa y ellos, en vez de apoyarnos o cuando menos en vez de adoptar una actitud pasiva, obstaculizan nuestros planes; como si disparasen con los cañones apuntando a sus sienes.»

«Nosotros sólo ajusticiamos a los espías y a los traidores.» Estas palabras me recuerdan un capítulo del libro «Guatemala, país ocupado» de Humberto Morales, «el Barbudo», vendió a sus compañeros a cambio de algunos billetes y promesas; entregó la ubicación exacta de una patrulla que había bajado a golpear al Ejército; la patrulla fue aniquilada. Entre los guerrilleros muertos está Otto René Castillo, considerado el mejor poeta joven de Guatemala, cuyo cuerpo fue encontrado carbonizado en Zapaca.»

La mayor parte de los guerrilleros son católicos. César Montes dijo en cierta ocasión: «El papa es mucho más inteligente que la derecha guatemalteca. Cualquiera que haya leído la «Popol Vuh» comprenderá claramente

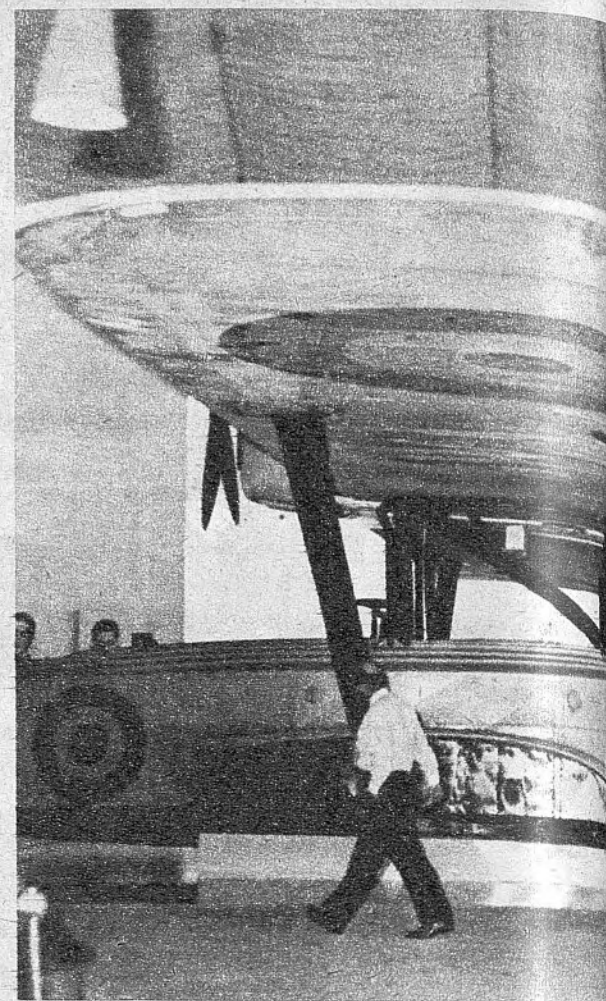
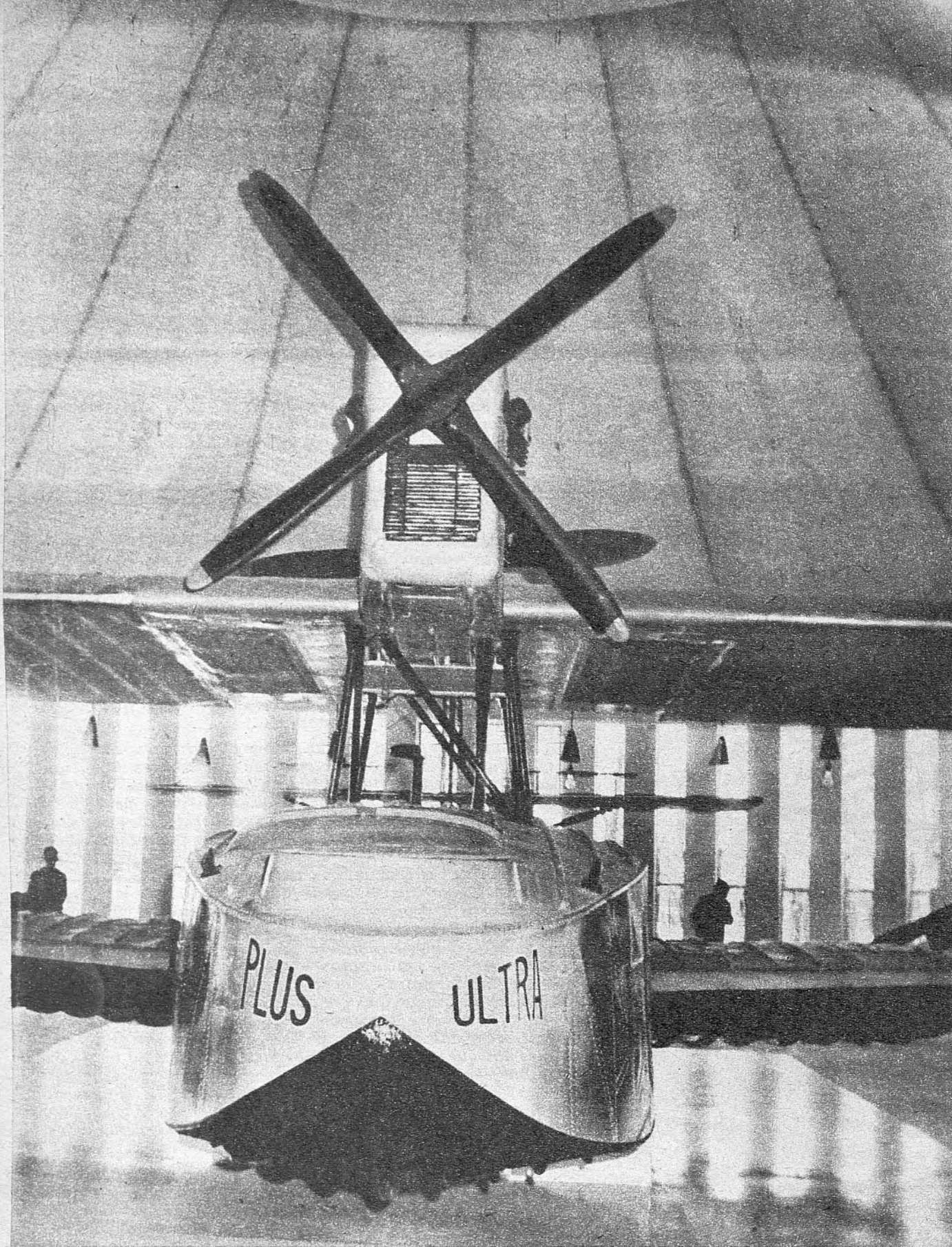
las causas de la violencia.» Parece probado que las guerrillas cuentan con el apoyo de algunos religiosos. Recientemente, el «New York Times» publicó la siguiente información: «La hermana Mariam Peters era la caudilla de un grupo de misioneros Maryknoll involucrados en el movimiento de las guerrillas de Guatemala, dijo hoy en Nueva York, un portavoz Maryknoll, la organización católica romana de los Estados Unidos. Añadió que la monja, de treinta y nueve años de edad, fue la figura dominante en una junta secreta efectuada en Esquintla (Guatemala), donde cinco sacerdotes y cuatro monjas se reunieron con un líder de las guerrillas y fraguaron la forma de introducir en el país armas ligeras de contrabando. El reverendo Donald Casey, gerente de la revista «Maryknoll», indicó que siete misioneros —tres sacerdotes y cuatro hermanas— habían recibido órdenes de volver a su sede de Ossining (Nueva York), cuando los dirigentes de la organización se enteraron de lo ocurrido en la Junta. Pero tres involucrados, la hermana Miriam Peters y los padres Thomas Melville y Arthur Melville (hermanos) volaron a Méjico y se asegura que se encuentran cerca de la frontera de Guatemala, ayudando a las fuerzas rebeldes.»

Son las cuatro de la tarde. Me ha quemado el sol. Regreso a la capital cansado y con fiebre. (Pyresa.)

Diego CARCEDO

(Continuará.)

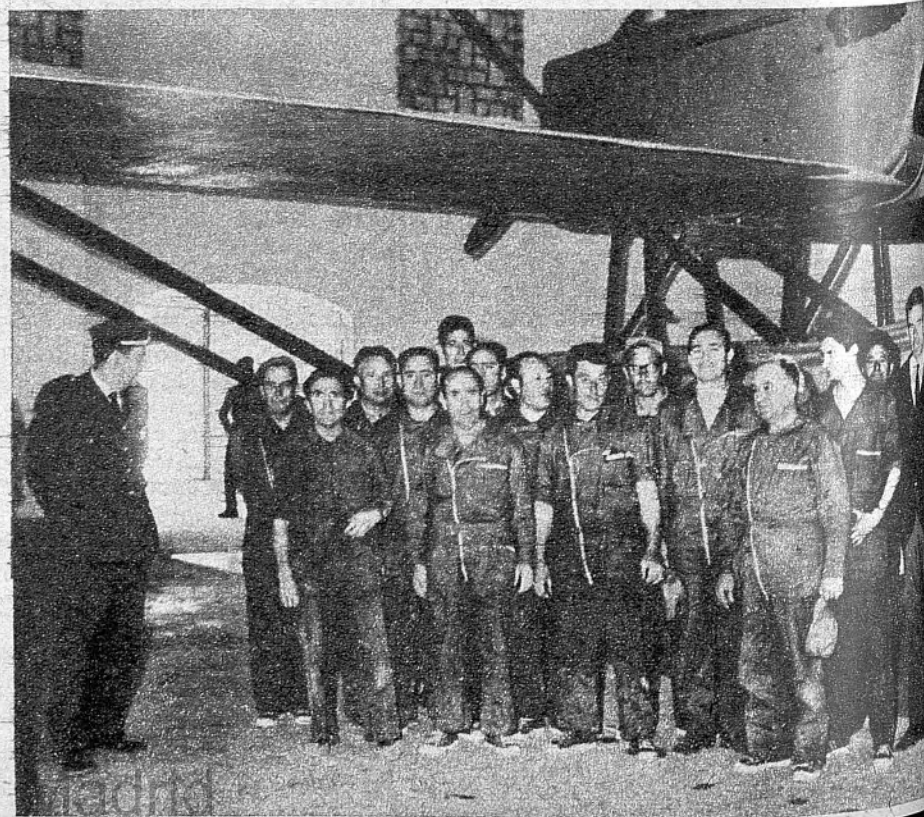




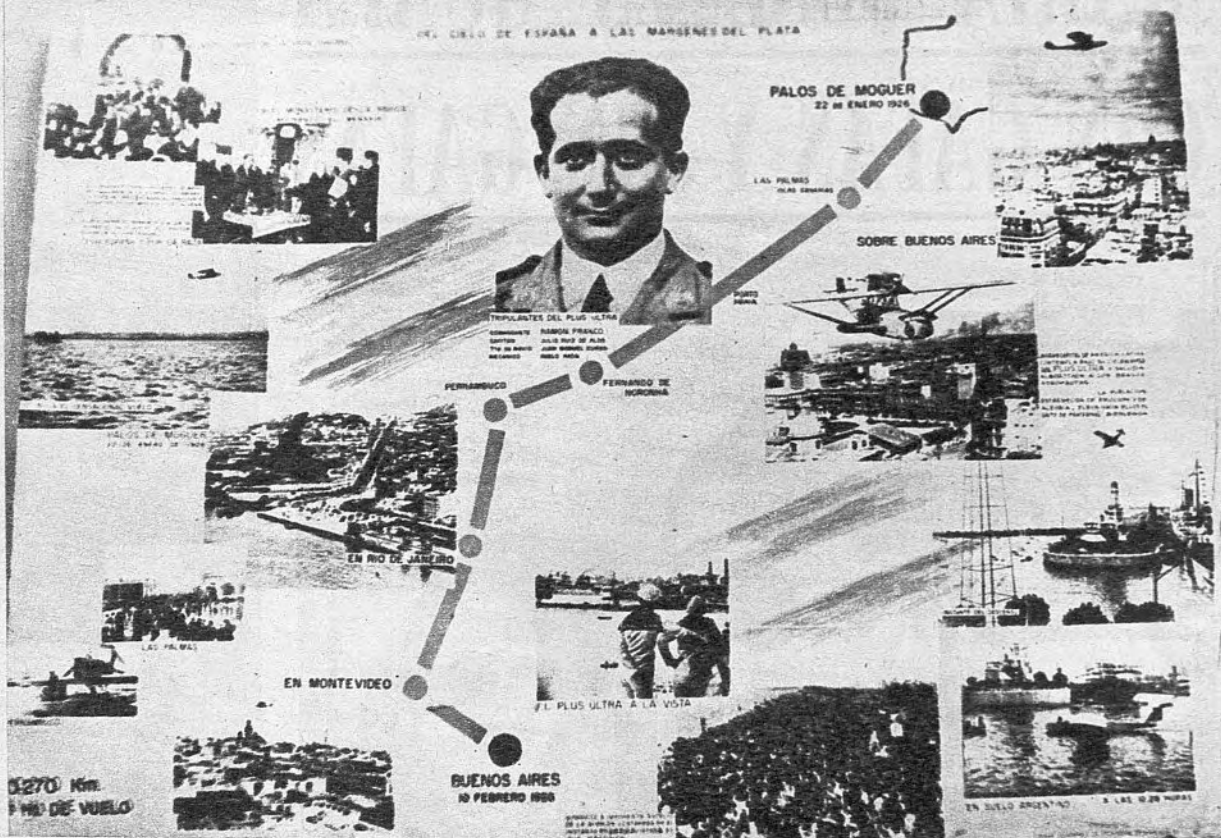
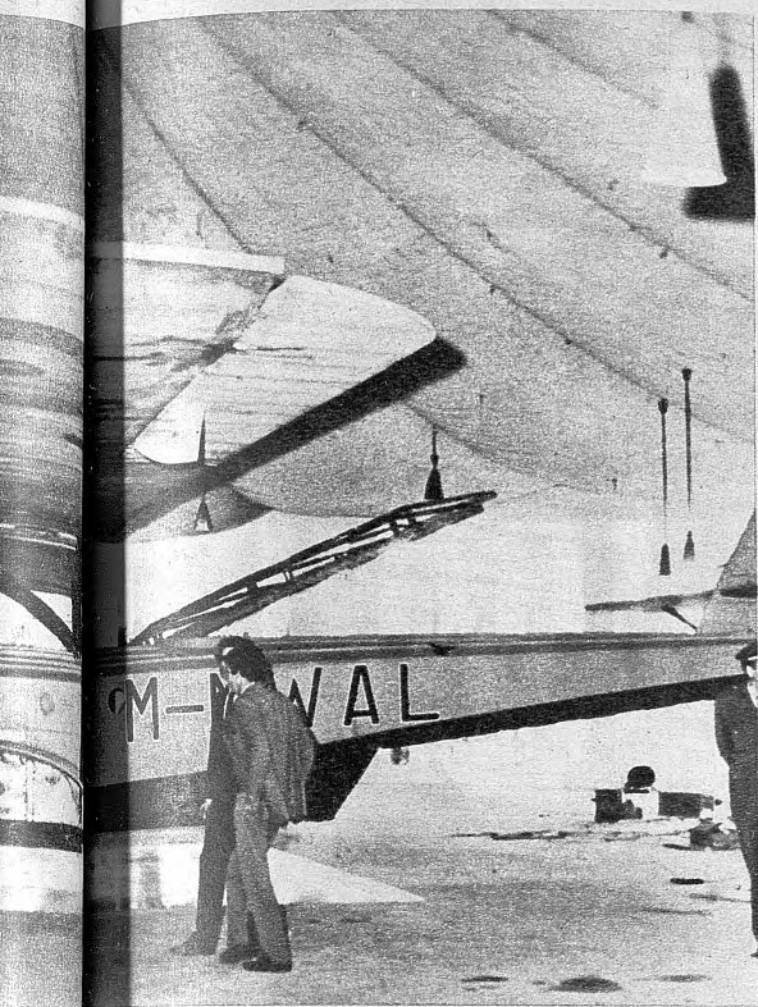
## EL «PLUS ULTRA»

**E** S negro y gris. No se ha quedado viejo; se ha hecho antiguo: como un yelmo o un pedazo de muralla. En su tiempo se le llamó "gallardo representante de la raza, intrépido navegante del aire", fue asombro de América y orgullo nacional; en su morro todavía están escritas sus ambiciosas pretensiones: "Plus Ultra". Fue de Palos a Buenos Aires cuando la Aviación era más un esfuerzo heroico que un servicio comercial. El "Plus Ultra" era un hi-

Aquí está el «Plus Ultra», el increíble hidro de la gran aventura del año 28, el del vuelo pionero sobre el Atlántico. Ya está instalado en la Feria del Campo para dejarse ver por los millones de visitantes que desde mañana podrán recorrer el recinto. Bajo estas líneas, las fotos de Ramón Franco, Ruiz de Alda, Durán y Rada, héroes del vuelo que conmovió al mundo. y el equipo que ha instalado el «Plus Ultra» para emoción de todos. (Contreras.)







El stand donde está montado el «Plus Ultra» contiene, en grandes fotografías murales, detalles del vuelo y de sus protagonistas. Arriba, un panel con la descripción del trayecto y fotos de aquella gesta. Abajo, una foto histórica: Francisco y Ramón Franco al regreso de éste de América. (Contreras.)

## «PLUS ULTRA», EN LA FERIA

drobimotor Dornier "Wall", de tres mil kilos de audacia. El "Plus Ultra", cedido temporalmente por la Argentina, va a exhibirse esta Feria del Campo, en Madrid, en el pabellón número 20, donde otras veces estuvo bailando la Sección Femenina o las estadísticas del INI. En cinco paquetes —ocho toneladas y media— llegó de Buenos Aires a la Feria del Campo el avión. Fuerzas del Ministerio del Aire lo han montado ya. Sobre su fuselaje gris hay escritas estas letras: M-M WAL y en la cola, sobre los colores nacionales, el número 12. Es Historia de España ofrecida a la admiración de hoy.

—Ya necesitaron valor estos tios. —Si llegan a ver que se puede ir a Nueva York en seis horas...

—¡Qué cacharro! ¡Y cruzó el charco!

Los "tios" que hicieron la hazaña —muchos gente los recuerda— fueron el comandante Ramón Franco, Ruiz de Alda, Durán y Rada. De Palos a Canarias, de Canarias a Cabo Verde, y de allí hasta la isla de Fernando de Noronha para seguir a Pernambuco, Río, Montevideo y Buenos Aires, las etapas se sucedieron, con incertidumbre y ansiedad, hasta el último minuto, pero también con gloria y arcos triunfales. "Los que dijeron socarronamente en los primeros tiempos de la Aviación que los españoles no habían nacido para volar, ya deben haber rectificado a estas alturas", escribía el "Diario de la Marina" de La Habana. Diez mil kilómetros —a una media de ciento setenta y tres por hora—, cerca de tres millones de pesetas de costo, en los que se incluyen desde la compra

del avión y su transporte de Pisa a España hasta los derechos de Aduana y los desplazamientos del destructor "Alsedo" y el crucero "Blas de Lezo", que hicieron de escolta y nodriza durante el viaje; cincuenta y ocho horas de vuelo y siete etapas son los números del vuelo. Lo demás es ya historia.

Era el mes de enero cuando el hidro se alzaba en Palos. Los partes anunciaban cielo nuboso, viento débil del Este y mar tranquila. A poco de elevarse el "Plus Ultra" se cerró el cielo y aparecieron chubascos por la proa. A mil quinientos metros el avión tenía cielo azul, según cuenta el cuaderno de viaje. Ahora es mayo en Madrid. Los hombres del tiempo auguran una primavera tardía, pero esplendorosa, sin siquiera vientos. Ahora el "Plus Ultra" ha vuelto como una pieza de museo para ser exhibido ante los que —por jóvenes— no conocieron la emoción de su hazaña y los que, por viejos, guardan el recuerdo de aquellos momentos. Ha venido empaquetado y seguro y, al borde de las hileras que ya se están pasando en la Casa de Campo, ha sido montado para gloria y admiración.

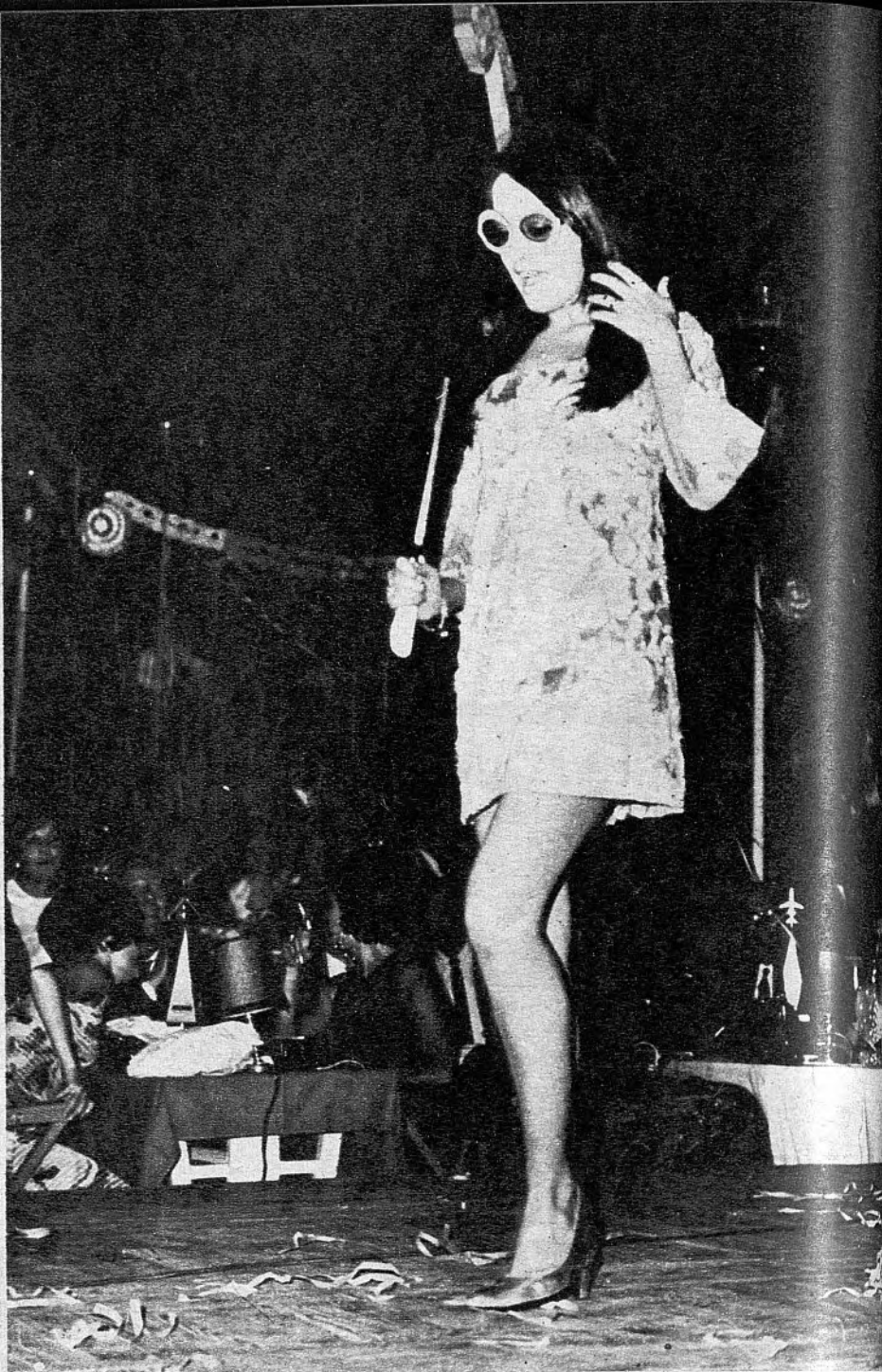
A los "Caravelle" que atruenan con sus reactores un instante sobre el cielo sin nubes, el "Plus Ultra" les recuerda los tiempos campamentales y duros de la Aviación. Como un abuelo valeroso el "Plus Ultra" recibirá desde su pabellón de honor la visita de los millones de feriantes que acudan este año a Madrid. Serán millones para el mejor. (Pyresa.)

María Isabel HERNANDO





# MARIA JOSE ES GUAPA CON GAFAS Y SIN GAFAS



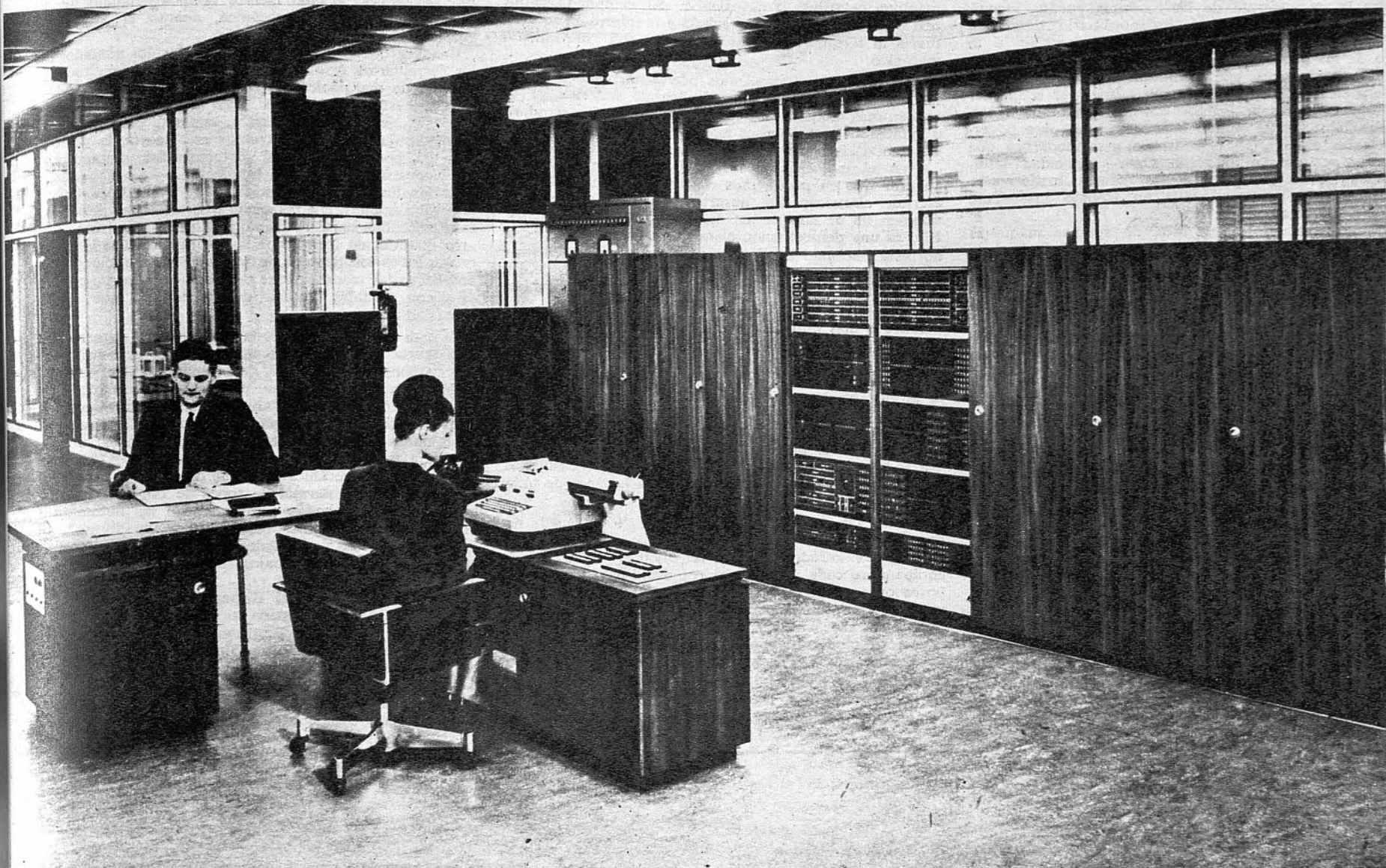
Guapa de Madrid con Gafas es un tradicional concurso que organiza Cottet. Guapa de Madrid con Gafas es la demostración de que las chicas guapas lo siguen siendo, aunque lleven gafas. Y si no, asómese usted a esta página y observe —bajo estas líneas— las siete bellezas que llegaron a la final. Marisol, Marisa, Pepita, Maribel, Carol, Isabel y María José. La triunfadora —hermana de «Miss Madrid 1968»— pasea con gracia minifaldera. Las tres primeras —María José García Lorente, Marisa Muñoz Marín y Marisol Martínez Morán— se esconden detrás de sus gafas grandes y modernas. Ellas, todas, son muy guapas, sobre todo. La fiesta se celebró en el Florida Park, donde hubo concurso de chotis, fin de fiesta y animación verbenera.



S  
toda  
cent  
anti  
ra e  
com  
ojos  
E  
no,  
bajo  
puer  
sob  
ta l  
Las  
ren  
una  
func  
V  
trac  
pala  
jor,  
viliz  
ha l  
no e  
de l  
mer  
adm  
sual  
mue  
evol  
son  
adm  
unio  
En  
quin  
de l  
los



# OFICINAS DE HOY PARA EMPRESAS DE HOY



**S**i la arquitectura de hoy tiene una característica acusada, ella puede contemplarse con toda suerte de detalles en toda esa serie de muebles que rodean a un centro de trabajo administrativo. Desde el antiguo escribiente a la moderna computadora electrónica, todo un mundo sideral de comprender la oficina se ofrece a nuestros ojos.

Entrar amorosamente, sin prejuicio alguno, en ese mundo de la decoración y del trabajo que es la oficina de hoy, es dejar en la puerta, antes de todo, los tópicos existentes sobre los trabajos administrativos, casi hasta la llegada de la computadora electrónica. Las tareas administrativas cada vez requieren más preparación, pues es difícil entender una entidad cualquiera que no tenga una función administrativa.

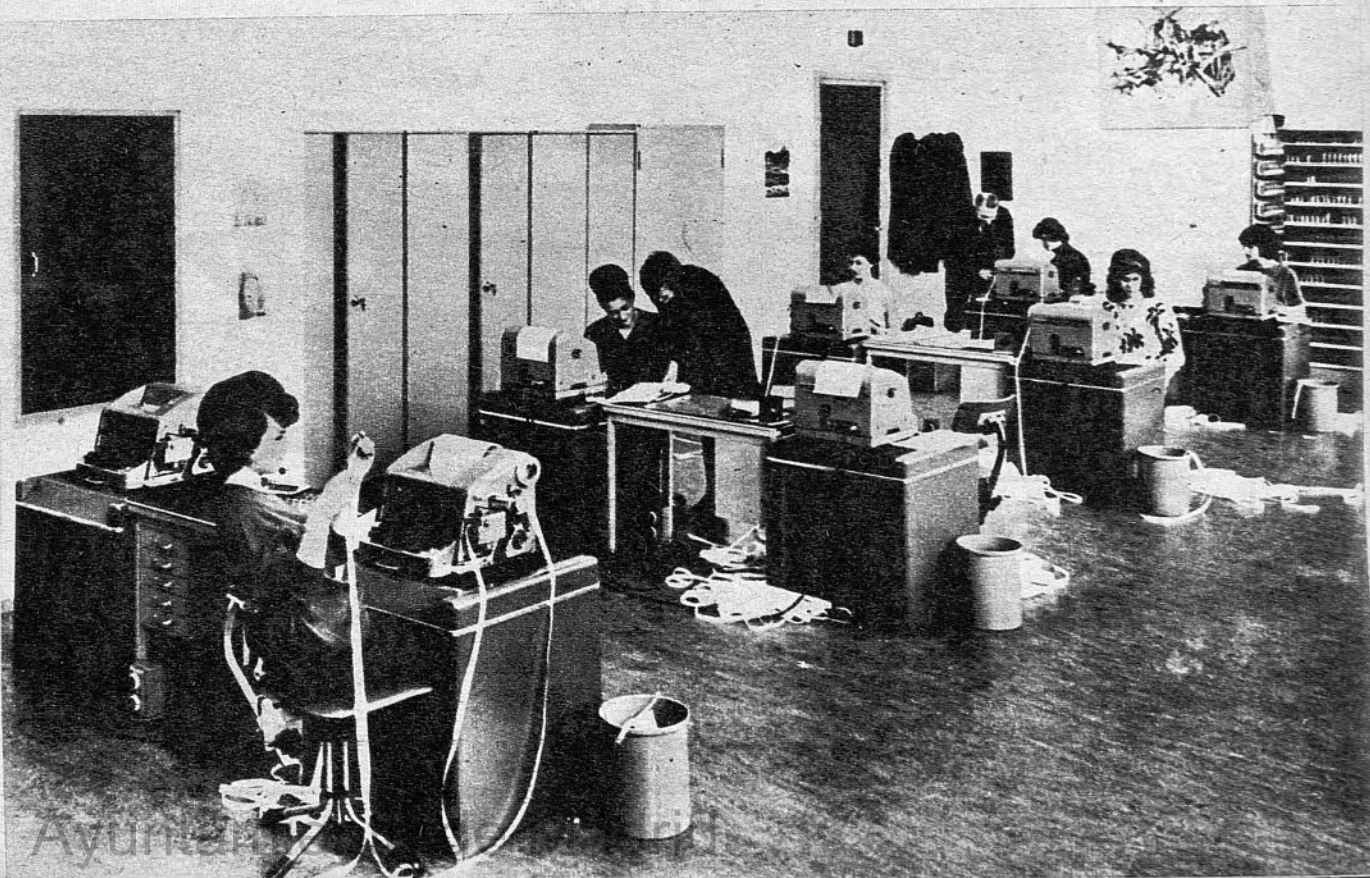
Vivimos en un tiempo en que la administración, en su vario y amplio sentido de la palabra, ha adquirido, está adquiriendo mejor, una nueva dimensión. El hombre, la civilización del hombre, que el mismo hombre ha hecho fácil, se ha convertido por el camino del papel en un terrible mundo del caos, de la opresión y el ahogo. Resolver modernamente este problema es labor de la función administrativa de hoy. Por eso no es una casualidad que las oficinas hoy tengan unos muebles y unos instrumentos en continua evolución. Esos muebles e instrumentos no son más que una forma nueva de entender la administración a nivel de empresa, a nivel de unidad oficial o de cualquiera otra entidad. En los muebles de oficina, en las nuevas máquinas de oficina, la función administrativa de hoy, que tiene una característica y una filosofía distintas, encuentra sus manos y sus

pies, su camino y su vehículo para recorrerlo.

No se puede comprender hoy un mundo productivo, sea a la escala que sea, sin una oficina administrativa perfectamente concebida, con muebles e instrumentos para resolver trabajos de hoy, hacerlos más fáciles, más ágiles y más útiles a la función que desempeñan, sin caer en ningún momento en la rutina de tiempos pasados.

Hay en la oficina administrativa de hoy

algo de viscera humana, de engranaje en marcha. El que funcione o no funcione bien, en buena parte depende de muy varias consecuencias; pero las armas para esta lucha incruenta se encuentran en las computadoras y los muebles de oficina de hoy. No se olvide que una empresa moderna tiene en sus servicios administrativos un instrumento de información de muy varia misión, pero sin cuya existencia cada vez puede entenderse menos cómo puede funcionar.—O. R.





# TECNICAS MODERNAS DE ESCRITURA

Durante las últimas décadas, los constructores de máquinas de escribir han ido introduciendo importantes mejoras técnicas cuya enumeración podría resultar realmente exhaustiva.

Para la mecanógrafa de 1967, completamente inconsciente —por lo general— del extraordinario desarrollo técnico que han sufrido las máquinas de escribir a lo largo de los años, una revisión de los distintos prototipos de máquinas que han existido sería un descubrimiento sorprendente. Difícilmente podría imaginar la ingente cantidad de horas de trabajo que los ingenieros de todas las fábricas del mundo han consumido para poderles ofrecer características cada día más modernas que ahora le permiten utilizar con suma simplicidad determinados mecanismos que ella maneja instintiva y mecánicamente para conseguir un trabajo más fácil, rápido y racional.

Estamos hablando, claro está, de simples máquinas de escribir de accionamiento manual, pues las máquinas de escribir eléctricas, todavía de reciente introducción en nuestro mercado, abren un campo amplísimo de posibilidades para una escritura más nítida, suave, regular, rápida y elegante.

A todas estas innovaciones sucederán —qué duda cabe— otras que ahora ni tan siquiera podemos imaginar. En el fondo, pese a la auténtica revolución técnica que han supuesto todas las mejoras introducidas en las máquinas de escribir, éstas, básicamente, no han cambiado demasiado de principios. La escritura siempre ha estado basada en impresoras de línea, bien a base de palancas independientes o en bolas portadoras de tipos, tanto si se trata de máquinas de escribir manuales cuanto en lo referente a máquinas de escribir eléctricas.

Quizás el día de mañana se dispondrá de máquinas de escribir con impresión en bloque, con selección electrónica de los tipos a imprimir en cada posición y con indicador visual de escritura, lo cual podría representar un accionamiento todavía más suave, una ausencia casi total de ruido durante la composición de textos y la posibilidad de que éstos se pudiesen rectificar, en caso de error, antes de que la impresión llegara a efectuarse.

Es posible que razones económicas hayan impedido la aparición de este modelo de máquina de escribir que imaginamos, pero es indudable que una construcción de este tipo llenaría muchísimo más las necesidades de la oficina moderna, pues aportaría más velocidad de escri-

tura, más facilidad de uso y quedarían completamente eliminados los errores y los tiempos que actualmente se invierten en la corrección de los mismos. El funcionamiento de esta máquina sería semejante al de una máquina de sumar o de calcular. Se compondrían los textos de cada línea en el teclado y la impresión se efectuaría al término de la línea en un solo movimiento mecánico.

Mientras tanto, entendemos puede interesar al lector el saber que en los Estados Unidos de América ya se venden más máquinas de escribir eléctricas que standard o manuales. En los países más mecanizados de la Europa Occidental el porcentaje de máquinas de escribir eléctricas en el mercado se va acrecentando, siendo posible augurar que en pocos años el número de máquinas de escribir eléctricas que absorberá el mercado español también ha de superar en mucho al de las manuales. Ello es una demostración clara de que el mercado español está haciendo la misma evolución y que nuestras oficinas están intentando llegar al máximo grado de eficiencia tanto en lo referente a velocidad de escritura cuanto a su presentación y nitidez.

Tanto o más importante que esto, a nuestro entender, es el estudio global de rendimientos de escritura. Según estadísticas efectuadas por la casa Facit, de Suecia, da la totalidad del tiempo invertido en los trabajos de escritura de documentos, un 70 por 100 del mismo corresponde a la escritura propiamente dicha y el 30 por 100 restante al manipulado de los formularios, a la alineación de éstos dentro de la máquina, a la búsqueda de marginales y a la localización de los distintos puntos y encasillados en que la máquina tiene que trabajar a lo largo de todo el proceso mecanográfico.

Resulta, no obstante, que este 30 por 100 se puede reducir a la mínima expresión con un moderno diseño de formularios. Paradójicamente, las oficinas españolas van equipándose cada día de mejores máquinas de escribir, poseedoras de los últimos adelantos técnicos, pero, de la misma forma que ha ocurrido y sigue ocurriendo en los países más mecanizados, poco o nada se ha hecho para la mejora, modernización y racionalización de los distintos formularios a rellenar por las mecanógrafas.

Dice la casa Facit, y tiene mucha razón, que resulta una incongruencia el trabajar con máquinas de escribir con técnicas del año 1967 para rellenar impresos de dise-

ño anticuado, conforme a las técnicas de 30 ó 40 años atrás.

Cada empresa debería hacer un nuevo estudio de sus formularios, empezando por utilizar siempre medidas internacionales, lo cual facilita tanto el manejo de los mismos y la escritura mecánica, cuanto el archivo y ensobrado de los mismos.

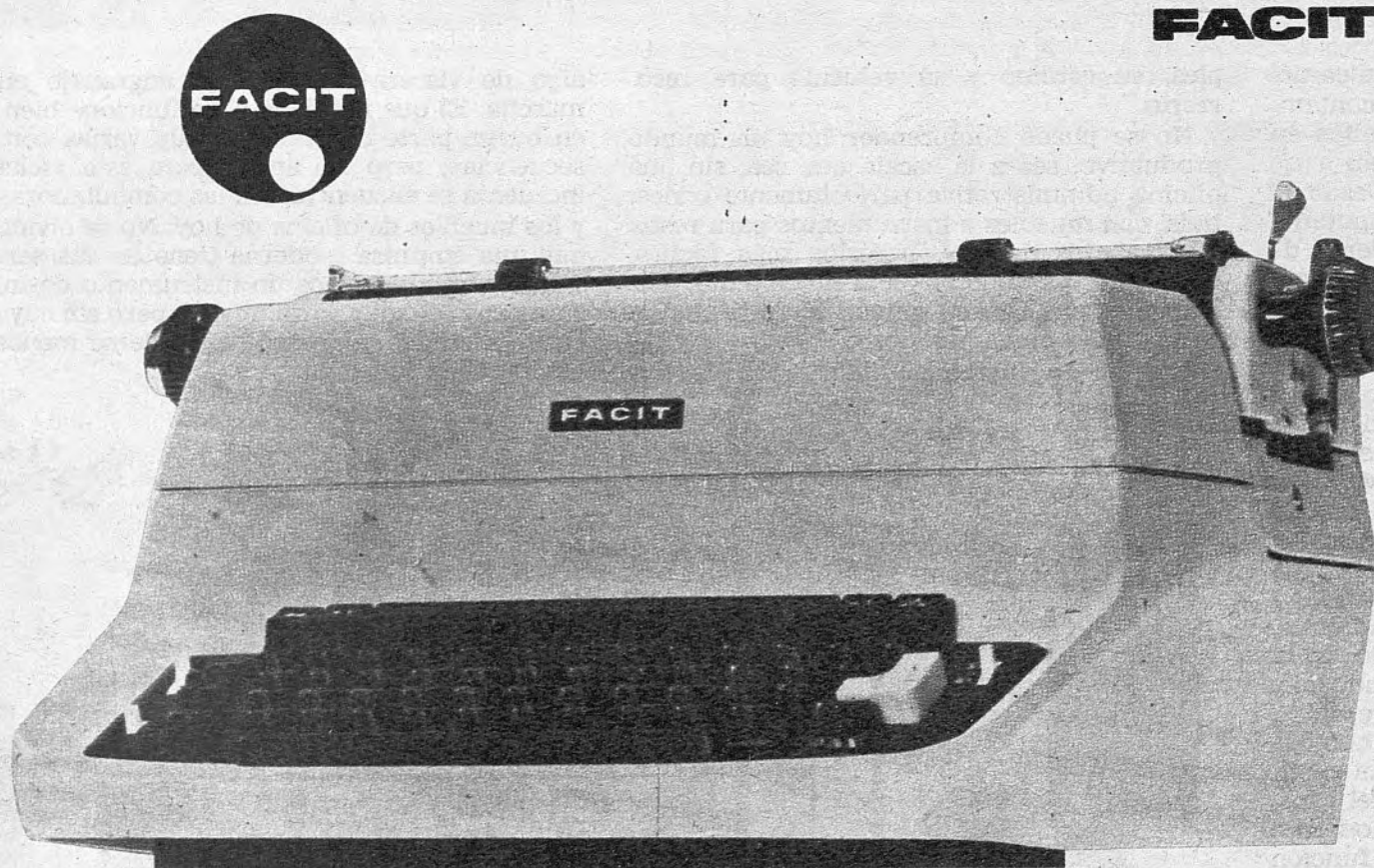
Una vez que se tienen racionalizados los tamaños de los formularios resulta facilísimo el hacer una racionalización de marginales, de columnados, de casillas, etc., para que superponiéndolos haya una total coincidencia de posiciones, lo cual engendra, según se puede apreciar en el dibujo con que ilustramos esta teoría, la posibilidad de poder aprovechar determinadas distancias y posiciones automáticas de tabulación.

Racionalizando las distancias de los marginales, columnas, tabulaciones, etc., es obvio que los topes de tabulación colocados para un trabajo, valdrán, asimismo, para otro distinto, de forma que se habrán eliminado totalmente todos los tiempos de búsqueda de posiciones que hoy hacen las mecanógrafas de forma totalmente empírica y con pérdidas inútiles de un tiempo que cuesta demasiado caro.

La casa Facit, además, es la única que ha desarrollado esta teoría y ha dotado a sus máquinas de escribir de una característica especial, denominada MEMORIA MECÁNICA, que ofrece unas posiciones automáticas de tabulación que se pueden anular y recuperar a voluntad y que están en correspondencia con los marginales, columnados y tabulaciones de los formularios racionalizados a propósito.

Tal memoria mecánica se puede conjugar perfectamente con el sistema normal de topes de tabulación, cuyas posiciones seleccionadas complementan las automáticas de la memoria mecánica para ampliar de forma casi ilimitada todas las necesidades de tabulación que puedan exigir los distintos trabajos administrativos de las empresas.

La denominación social Gispert, S. A., representante exclusivo de Facit en España, tiene montado un servicio de estudios para hacer, gratuitamente, las mencionadas racionalizaciones de impresos. Con dichas racionalizaciones —repetimos— se eliminan casi totalmente las pérdidas de tiempo, pudiéndose conseguir que el tiempo invertido con las máquinas de escribir corresponda casi exclusivamente a tiempo de escritura.



**FACIT ELECTRIC**

**GISPERT, S.A.**



Ayuntamiento de Madrid



# LA LIMPIEZA EN LAS PLANTAS INDUSTRIALES

## UNA NECESIDAD SANITARIA QUE ADEMAS RESULTA RENTABLE

AUNQUE afortunadamente son cada día menos abundantes las empresas en estas condiciones, asombra a veces el observar que almacenes, naves de fabricación y todo tipo de plantas industriales y comerciales, cuyos dirigentes se muestran orgullosos de su maquinaria o instalaciones, conceden tan escasa o nula importancia a un aspecto que las técnicas de productividad consideran fundamental, cuando dicen que «una fábrica sucia no puede nunca ser una fábrica productiva».

Desde el punto de vista sanitario no puede concebirse en los tiempos actuales cómo el personal de una factoría obligado a permanecer en su puesto de trabajo durante ocho horas de cada jornada es condenado inútilmente a respirar una atmósfera cargada de polvo nocivo solamente porque la gerencia subestimó la necesidad de proveer sus instalaciones de medios eficaces para realizar

una limpieza más acentuada del área de trabajo, permitiendo que el polvo depositado sobre los suelos sea constantemente lanzado al aire por el personal que trabaja, se desplaza de un punto a otro y, más todavía, por los elementos mecánicos en movimiento, tales como carretillas transportadoras, maquinaria de producción, etc., creando un ambiente tan poco grato. Por otro lado, al visitante que recorre una de estas fábricas, la falta de limpieza es capaz de producirle una impresión muy pobre sobre su eficiencia, debido a la íntima relación que existe entre limpieza, orden y productividad.

Contemplado desde el punto de vista económico, una minuciosa limpieza en las zonas de producción y almacenamiento, siempre resulta rentable, pues el polvo, en la mayoría de los casos, con un alto poder abrasivo, precipita el desgaste prematuro de la maquinaria, equipos y vehículos de transporte interno, haciendo más necesaria la limpieza frecuente de las zonas inaccesibles, que resulta altamente costosa.

El problema, como se ha dicho antes, viene casi siempre determinado por una deficiente estimación de las ventajas e inconvenientes que se derivan de un inadecuado planteamiento del régimen de policía de la empresa y el hecho se demuestra en el 90 por 100 de los casos al estar confiada la limpieza a aprendices poco responsables, peones de edad muy avanzada y, muchas veces, a nadie. Tradicionalmente el hombre peor pagado de la fábrica es el hombre que se encuentra detrás de la escoba.

En pequeñas superficies casi siempre se dispone de un adecuado control de la limpieza, pero a medida que estas superficies aumentan, tal

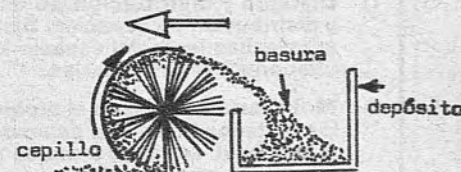
control pierde intensidad y efectividad y casi siempre el índice de limpieza baja considerablemente al mismo tiempo que el coste relativo de barrido experimenta un notable incremento, pudiendo decir que, a partir de superficies del orden de los 4/5.000 metros cuadrados si la limpieza no ha sido resuelta por medios mecánicos, la situación sanitaria de la planta es muy deficiente, a menos que su mantenimiento constituya un capítulo verdaderamente importante en el cuadro de costos de la empresa.

Para la limpieza industrial, la máquina más generalmente utilizada es la barredora mecánica autopropulsada, existiendo también algunos otros equipos que friegan, rascan, frotan o pulen los suelos, adecuados para aplicaciones más especiales. Pero si lo que se desea es eliminar polvo, arena, serrín, papeles, virutas, limaduras y otros desperdicios similares (es decir, cualquier tipo de basura que debería ser eliminado con una escoba), la máquina ideal es la barredora mecánica, una máquina diseñada con el único objetivo de barrer, capaz de remover, extraer, depositar por centrifugación y trasladar materias tan finas como el polvo de cemento y yeso, hollín, etc., llegando a recoger del suelo objetos tan voluminosos o pesados como piedras, trozos de ladrillos, botellas de refrescos, botes de tamaño regular, etc.

La máquina barredora está inspirada en el trabajo doméstico que el ama de casa realiza cada día con la escoba y el cogedor, habiéndose reemplazado la escoba por un cepillo circular de acción continua y el cogedor por un recipiente de gran volumen. El cepillo de amplio diámetro y anchura, al girar a un elevado

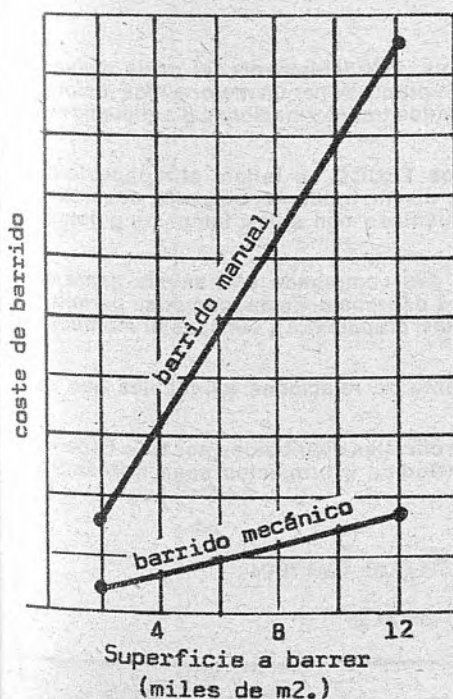
régimen, frota gran cantidad de veces cada milímetro de su recorrido, realizando un trabajo altamente eficaz y mucho más efectivo que el realizado por procedimiento manual. Las barredoras disponen también de un eficaz sistema de absorción que realiza el doble cometido de extraer las partículas más finas rematando la actuación del cepillo de recogida y, al mismo tiempo, eliminando el polvo que éste pudiera levantar durante su actuación. El conjunto es altamente eficaz y perfectamente experimentado, existiendo muchos miles de máquinas trabajando en pequeñas, medias y grandes empresas de todo el mundo, desde almacenes, fábricas de todo tipo, centros comerciales, astilleros y fundiciones, hasta municipios, aeropuertos, ciudades residenciales, parques, aparcamientos públicos y privados, universidades y hospitales.

Existen muchas clases, tipos, diseños y tamaños de máquinas barredoras que permiten cubrir eficiente-



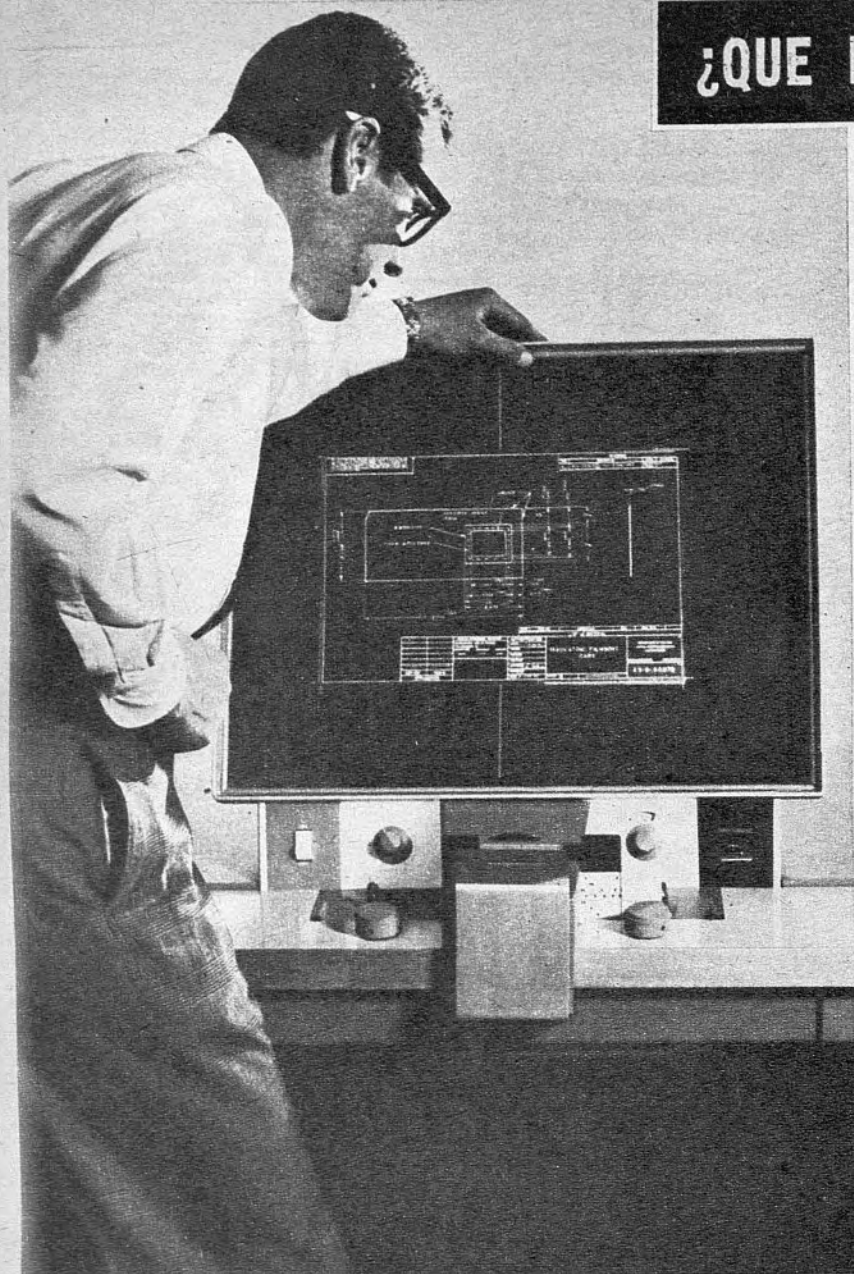
mente cualquier necesidad en función de la superficie a barrer, maniobrabilidad requerida, naturaleza, abundancia y peso específico de los desperdicios, etc. El distribuidor de cada marca debe encontrarse perfectamente preparado para aconsejar a quien desee mejorar el índice de limpieza de su fábrica sobre el modelo más adecuado para conseguir que su empresa, por ser una empresa más limpia, sea una empresa más productiva.

A. ROMAN





## ¿QUE ES EL SISTEMA «RECORDAK» DE MICROFILM?



George McCarthy, quien posteriormente habría de ser fundador de la Recordak Corporation, en 1925, trabajando como empleado en un Banco de Nueva York estaba preocupado por el riesgo que corrían los Bancos, al no conservar comprobantes de los cheques pagados y devueltos a los clientes, debido al alto costo del registro diario en los libros de contabilidad.

Estudiando la forma de resolver este problema, McCarthy, en colaboración con un amigo ingeniero, construyó y patentó un aparato que comprendía una banda de transporte sincronizada con una cámara de cine, naciendo así la microfilmación. A este aparato se llamó «Checógrafo». La EASTMAN KODAK COMPANY adquirió los derechos de esta máquina, la cual, debidamente perfeccionada, dio nacimiento en 1928 a la primera microfilmadora «Recordak». Cinco años más tarde funcionaban ya más de 700 de estas máquinas en los Estados Unidos.

Las aplicaciones del microfilm, desarrolladas por KODAK, continuaron aumentando sin cesar, hasta alcanzar su mayor difusión después de la última guerra mundial. Las empresas privadas y organismos oficiales acogieron con entusiasmo los sistemas de microfilm, principalmente por su exactitud fotográfica que permitía resolver los más complicados problemas de registro, archivo, localización y reproducción de documentos y datos con notable rapidez y economía.

El sistema «Recordak» de microfilm ofrece las siguientes ventajas:

**Protección:** Documentos de vital importancia microfilmados se pueden almacenar y proteger en cajas de seguridad.

**Espacio:** Los archivos en microfilm ahorran hasta un 98 por 100 del espacio ocupado por los archivos corrientes.

**Fidelidad:** Las copias en microfilm, al ser reproducciones fotográficas exactas, acaban con los errores y omisiones que pueden deslizarse en la transcripción de documentos.

**Rapidez:** La microfilmación elimina el trabajo de «chequeos» y reduce las tareas de copia en un 75 por 100, y aún más, según las aplicaciones.

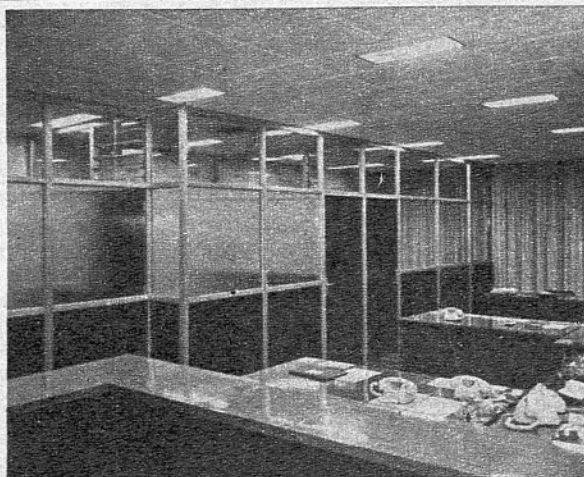
La microfilmación es un sistema de fotografía totalmente automatizada. Basta con apretar un botón para microfilmarse cientos de documentos en un minuto en una microfilmadora «Recordak». Como la imagen microfilmada tiene una superficie no mayor del 2 por 100 del documento original, se pueden registrar hasta 10.000 cartas ó 29.000 cheques en un rollo de película de 30 metros. En un lector «Recordak» se pulsa otro botón y en segundos se localiza cualquiera de estos miles de documentos, el que aparece claramente visible a su tamaño natural o mayor, en la pantalla luminosa del lector, y si se precisan copias de estos documentos, en un lector-impresor «Recordak», se pueden obtener de forma rápida y económica.

Cientos de empresas, industrias y organismos utilizan hoy día la microfilmación, entre éstos pueden citarse: Bancos, fábricas, distribuidores, proveedores, servicios públicos, centros oficiales, compañías de seguros, agencias de Bolsa, empresas de todo tipo, hospitales, bibliotecas, hoteles, sociedades, clubs, etc.

La microfilmación es un sistema completo de registro, archivo e información, que se adapta a cualquier tipo de actividad o negocio, ya sea grande o pequeño. «Recordak» dispone de una amplia gama de microfilmadoras, reveladoras automáticas, lectores-impresores, películas y accesorios, así como de un perfecto servicio de asesoramiento y mantenimiento de equipos, a disposición de las empresas y organismos españoles.

Con el Sistema Recordak para Microfilmación de Dibujos Técnicos se facilita mucho el examen de complejos trazados. Si es necesario, se pueden obtener en segundos copias de 45 por 60 cm. de una reducida imagen en película mediante un Visor-Impresora Recordak

## las últimas técnicas en materia de organización de oficinas y centros de trabajo al servicio de la empresa española



Planear una oficina o un centro de trabajo cualquiera en orden a aumentar la comodidad y eficacia del trabajo y de acuerdo con las necesidades de nuestros tiempos, exige un cuidadoso estudio. **Sistemas TECCO** es una Empresa joven y dinámica que pone a disposición del mercado español los más modernos sistemas en materia de organización de oficinas y centros de trabajo, ofreciendo los oportunos equipos —todos ellos fabricados con licencias de primeras firmas mundiales— para la resolución de cada problema concreto.

Los servicios de **Sistemas TECCO** comprenden los siguientes capítulos:

- 1) **División y distribución de espacios.**—El primer problema que se plantea en la organización de cualquier empresa es, indudablemente, el de la división y distribución de espacios. **Sistemas TECCO** soluciona tal problema mediante tabicaciones desmontables que además de proporcionar un mejor y más racional aprovechamiento del espacio total disponible, se adaptan perfectamente a la dinámica de la Empresa, ya que permiten cuantas transformaciones y adaptaciones ulteriores sean necesarias.
- 2) **Mobiliario.**—Resuelto el problema de la división y distribución de espacios, la siguiente solución aportada por **Sistemas TECCO** se refiere al mobiliario de los distintos puestos o dependencias de trabajo. **Sistemas TECCO** dispone de una amplísima gama de mobiliario de diseño moderno, elegante, decorativo y funcional: armarios murales para archivos, ficheros de todas las clases, estanterías, plannings, etc., todo ello complementado con sillas, lámparas y demás elementos que contribuyen a conseguir conjuntos perfectamente armónicos y confortables.
- 3) **Máquinas automáticas de bebidas.**—Recientemente, **Sistemas TECCO** ha iniciado una nueva línea de actividades que comprende una amplia gama de máquinas automáticas para servicio de bebidas frías y calientes, con capacidades adecuadas a la plantilla de cada centro de trabajo. Estas máquinas permiten proporcionar, tanto al personal empleado como a los clientes y visitantes, una agradable gama de bebidas calientes y frías, preparadas y servidas al momento, previa inserción en la máquina del costo —muy bajo— de la degustación.

En los últimos años, estas máquinas han tenido una gran difusión, por su indiscutible contribución a crear ese ambiente de relaciones agradables que se traducen en mayor eficacia y productividad en las Empresas.

A través de sus Delegaciones principales —cuya noticia se da al pie de las presentes líneas— y de su amplia red de Agentes oficiales distribuidos por toda España, **Sistemas TECCO** pone a disposición de todos los interesados su personal especializado para la realización de cuantos estudios y proyectos sean necesarios sobre el particular, de acuerdo con las necesidades de cada punto de trabajo.



Madrid - Joaquín García Morato, 108 - Tfnos. 254 40 07 - 234 78 94  
Bilbao - Gardoqui, 5 - Tfnos. 23 88 74 - 21 45 94  
Barcelona - Vía Augusta, 68 - Tfnos. 228 75 41 - 228 34 26

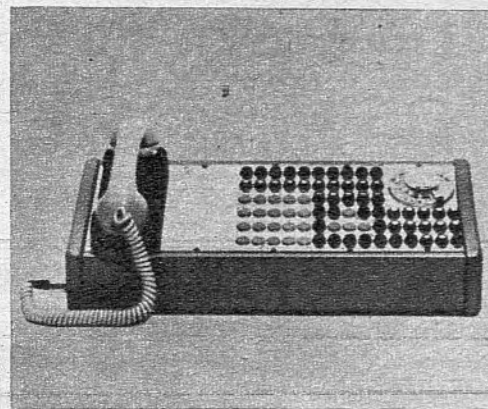




### Cómo un Director de empresa logró multiplicar el rendimiento del teléfono en su compañía

Líneas ocupadas. Teléfonos sólo en algunos despachos. Idas y venidas del personal para telefonar. Demoras. Y horas enteras perdidas cada semana. Había que solucionar urgentemente el problema de las comunicaciones interiores en la empresa. Un día, el Director leyó en un anuncio que Standard Eléctrica se ofrecía, sin compromiso, a estudiar las necesidades telefónicas de toda empresa que lo solicitara. Y no lo pensó dos veces. Ahora, con una centralita de Standard Eléctrica, ha multiplicado el rendimiento del teléfono en su compañía.

Standard Eléctrica dispone desde la centralita más sencilla hasta la más compleja con centenares de líneas. Y puede atender cualquier necesidad empresarial en cables, equipos y aparatos de telecomunicación, y sistemas de alarma y control. Asociada a ITT, la mayor compañía internacional en electrónica y telecomunicaciones del mundo, Standard Eléctrica es la mayor industria española de telecomunicaciones. conoce a fondo el mercado nacional -lleva en él más de 40 años- y exporta sus productos a 35 países de los cinco continentes.



Si desea que le visite un técnico de Standard Eléctrica para demostrarle cómo una moderna centralita puede aumentar la eficacia de su empresa, cumplimente, por favor, este cupón y envíelo.

Nombre \_\_\_\_\_

Empresa \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

ASOCIADA A

**Standard Eléctrica, S.A.**

**ITT**

PASEO DE CALVO SOTELO, 27 - MADRID-4

RR-1





con todos  
los respetos  
le señalamos  
**FALTA**  
aunque sea  
involuntaria

**porque ...**

...ocupado en los innumerables asuntos propios de su responsabilidad directiva, se ha visto en la necesidad de demorar la información que apetece con respecto a la ESTENOTIPIA. De la taquigrafía mecanizada o ESTENOTIPIA, ya sabe Vd. lo fundamental: Que se usa en todo el mundo; que imprime la palabra al mismo ritmo con que se pronuncia; que no existen problemas de traducción, en virtud del sistema silábico basado en un teclado que su ESTENOTIPISTA manejará con gran rapidez y soltura, contribuyendo así a la mejor productividad de su negocio.

Desde ahora mismo, le ofrecemos absoluta información de la máquina de ESTENOTIPIA "VITEGRAPH", moderna, funcional, prácticamente diseñada para lograr seguridad y perfección en su cometido.

**SOLICITE FOLLETO EXPLICATIVO  
SIN COMPROMISO**

También sin compromiso, le brindamos demostración técnica directa a su sola indicación.

**LA MAQUINA  
DE  
ESTENOTIPIA**

**Vitegraph**

**es la perfecta solución  
de sus dictados.**

Distribuidor  
exclusivo:  
**RIPOLLES**

AVENIDA DE JOSE ANTONIO, 31  
MADRID-13

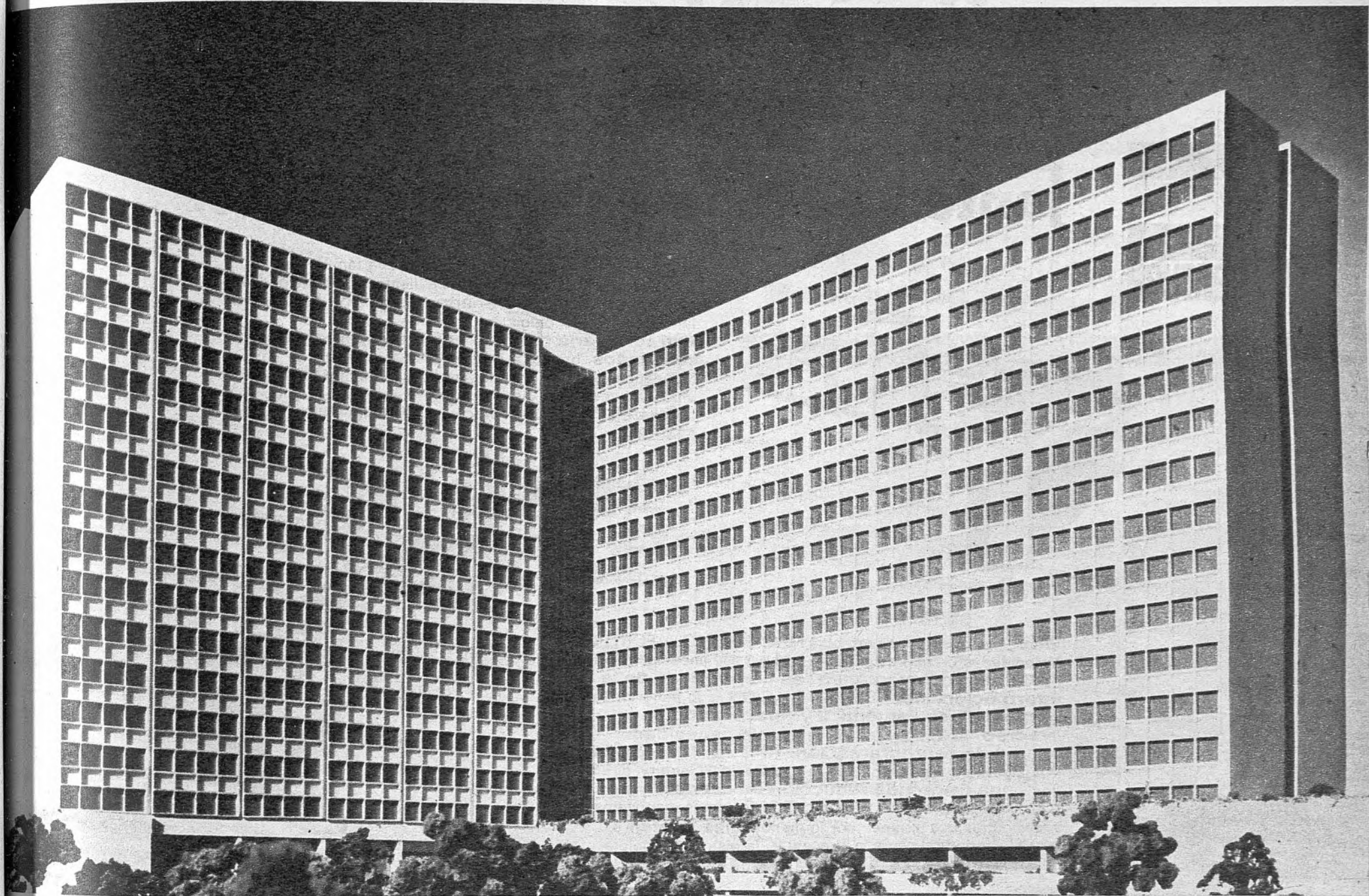
Teléfonos 231 95 69 - 231 86 81





# EL APARTOTEL

## Y LOS HOMBRES DE EMPRESA MODERNA



**A** principios del siglo XX sólo había en el mundo 146 ciudades de más de 100.000 habitantes, y en la actualidad sobrepasan el millar. Madrid ha pasado de sus 576.000 habitantes en el año 1900 a los 2.794.000 del censo de 1965, con un crecimiento anual de más del 5 por 100.

Todo ello provoca, desde el punto de vista urbano, problemas de asentamiento de zonas industriales, burocráticas y residenciales, y los relacionados con el tráfico y la intercomunicación de las mismas.

Como otras ciudades vivas, Madrid ha superado la primera fase de ciudad histórica, cuyo núcleo primitivo coincidía con el centro de la ciudad; y también la segunda, en que los sectores de crecimiento comenzaron a ser múltiples, escasamente planificados y, por tanto, en gran parte anárquicos, para llegar a una tercera etapa de ordenación de zonas, previsión de espacios y necesidades, cuyo punto de arranque puede situarse en el año 1963, coincidiendo con el Plan de Ordenación Urbana del Área Metropolitana.

Antes ya, por los años 1929, se inicia la planificación del crecimiento en una dirección —la Norte—, y para una vía determinada —la del viejo paseo de la Fuente Castellana—, que, eliminando el obstáculo del antiguo hipódromo, hoy constituye una realidad ya consolidada, en que se conjugan, con mayor amplitud de espacios, áreas residenciales, bu-

rocráticas y de negocio, si bien hasta el año 1950 no se lograron resultados apreciables. Es sintomático que junto a bloques residenciales de edificación abierta, centros comerciales, oficinas públicas y privadas, se establezcan grandes hoteles que responden a la necesidad apremiante de plazas de alojamiento turístico que Madrid padece.

Según indicaba el Ministerio de Información y Turismo a fines del pasado año, la capacidad hotelera de Madrid resulta claramente insuficiente para atender la creciente demanda.

Por establecer un parangón con la ciudad más afín por su censo, la hostelería de Barcelona ha crecido de 1963 a 1968 en un 53 por 100, y lo que parece destacable actividad constructora madrileña sólo se ha traducido en un aumento del 7 por 100 de sus disponibilidades anteriores. Ello resulta paradójico si se tiene en cuenta la cifra elevada que representa la población flotante de Madrid, con una alta temporada turística, que proporciona ocupación hotelera casi permanente al actuar como centro distribuidor del turismo peninsular e insular, unido al porcentaje cada vez mayor de españoles que ocupan plazas de hotel en lujo y primera. Se hace referencia a estos dos tipos de hotel porque acusan un índice más alto de ocupación, superior al 70 por 100 de media anual, y porque son los más frecuentemente utilizados por ejecuti-

vos, hombres de empresa y de negocio, que constituyen, apreciablemente, la mayor parte de clientes españoles.

Pensando en la solución de este problema, se está construyendo, precisamente en la Zona de Generalísimo, uno de los mayores hoteles de Europa que, con el sistema Apartotel, presenta como singularidad el reunir en un mismo edificio la efectividad de una oficina: telex, traducciones simultáneas, despachos independientes, Sala de Consejos, sala de secretarías, magno salón de convenciones; los servicios de un hotel: restaurantes, bares, comedores privados, centro comercial, saunas, peluquerías, garaje; y la comodidad de un apartamento, su intimidad, su confort.

Las fórmulas de participación en el negocio Apartotel son sugestivas para Empresas, hombres de negocio o inversionistas, ya que por una parte les permite solucionar, a alto nivel, la angustia de dificultad de alojamiento en Madrid y al mismo tiempo ser accionista de un negocio hotelero que está garantizado por su inclusión en una gran Cadena internacional de hoteles, moteles y apartoteles, lo que permite ventajosas condiciones de utilización alternativa.

Apartotel es una gran obra de España, realizada por españoles, que da prestigio a Madrid y contribuye al desarrollo activo del país.

Manuel FERRERO VICENTE

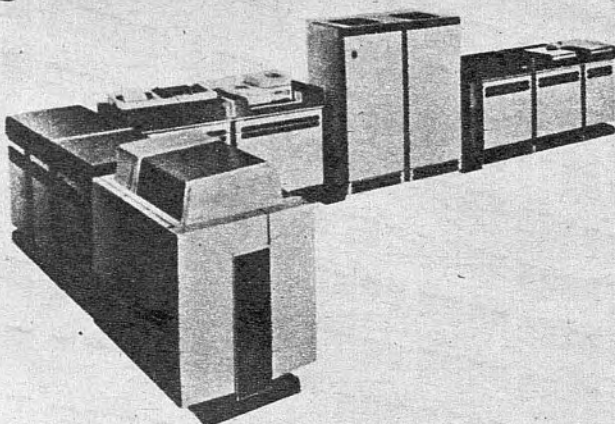
Ayuntamiento de Madrid



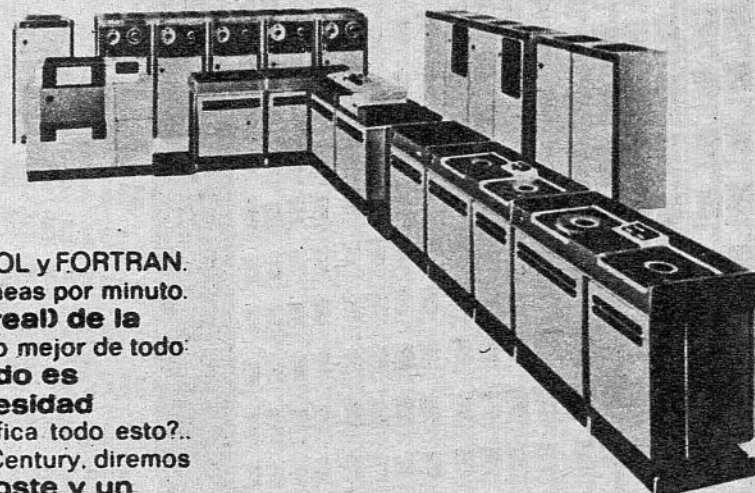
La nueva familia de  
ordenadores más  
avanzada del mundo.

## Serie **NCR**-CENTURY

Por primera vez son  
posibles características seme-  
jantes a un coste tan reducido.



NCR presenta la serie Century. La nueva familia de ordenadores que cambiará radicalmente la mentalidad actual sobre el **coste del ordenador y sus posibilidades**. Innovaciones tecnológicas han hecho posible una **extraordinaria relación entre su precio y sus resultados**, gracias a su memoria ultrarrápida de varillas magnéticas y a sus circuitos monolíticos integrados. Con unidades dobles de discos de gran velocidad. Su memoria comienza en los 16.384 caracteres de 8 bits y llega hasta 524.288.

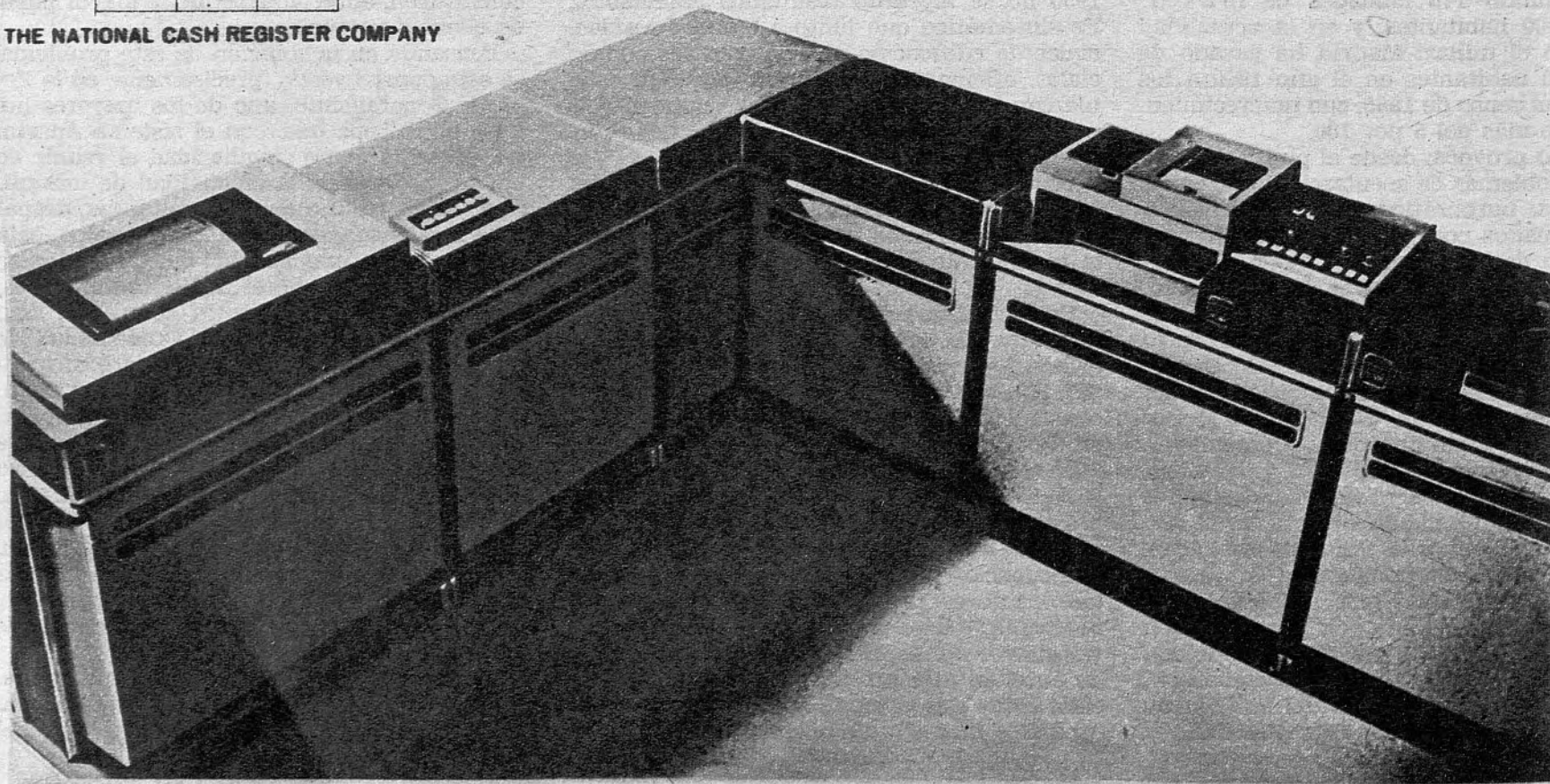


Programas operativos perfectos NEAT 3, COBOL y FORTRAN. Velocidades de impresión entre 450 y 3.000 líneas por minuto. **Tratamiento instantáneo (en tiempo real) de la información.** MULTIPROGRAMACION. Y lo mejor de todo: **compatibilidad auténtica y total cuando es preciso ampliar el sistema sin necesidad alguna de reprogramación.** ¿Qué significa todo esto?.. Pues, para citar sólo dos de las ventajas del Century, diremos que... **una tremenda reducción en el coste y un enorme ahorro de tiempo.** Pero estamos dispuestos a demostrar que posee por lo menos, **diez ventajas más...** y naturalmente, a presentar la historia completa del CENTURY.



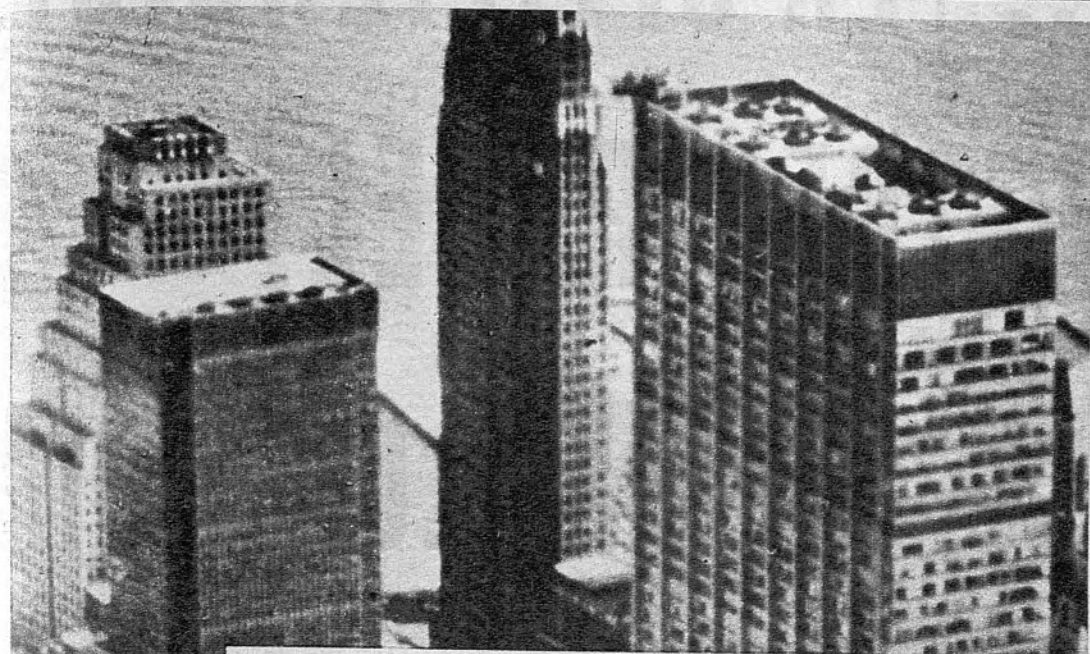
THE NATIONAL CASH REGISTER COMPANY

CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL, S. A. - SAN BERNARDO, 17 • Tel. 248 02 07 - MADRID - 8



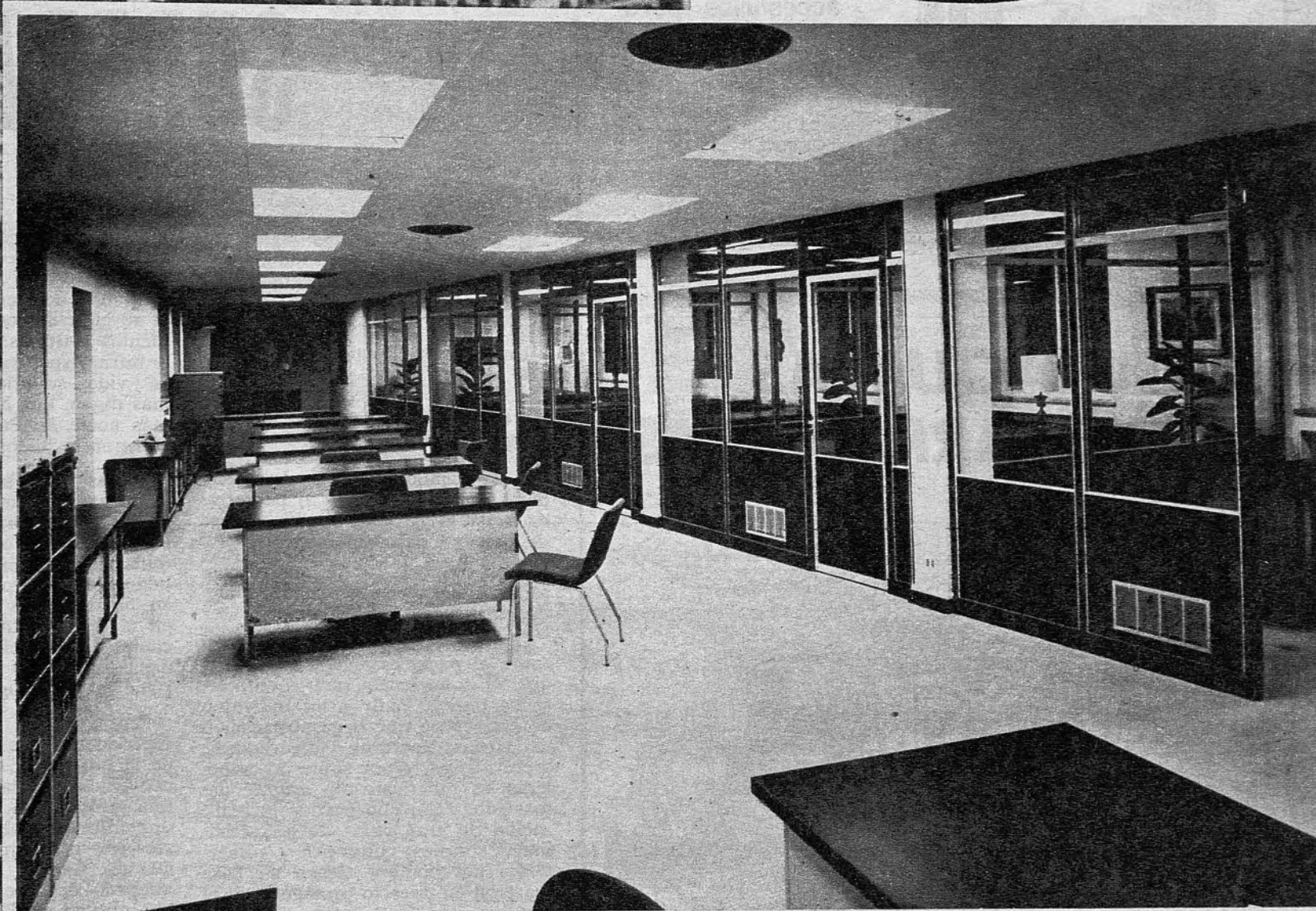
Ayuntamiento de Madrid





Una  
Instalación actual,  
necesita la  
Orientación y  
Asistencia técnica  
de

**RONEO**



**Le damos lo que nadie ofrece**

Cuando piense en la instalación o  
renovación de sus oficinas consulte a:



**RONEO**

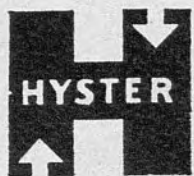
UNION CERRAJERA, S. A. • MONDRAGON (GUIPUZCOA)

Distribuidor exclusivo región centro:

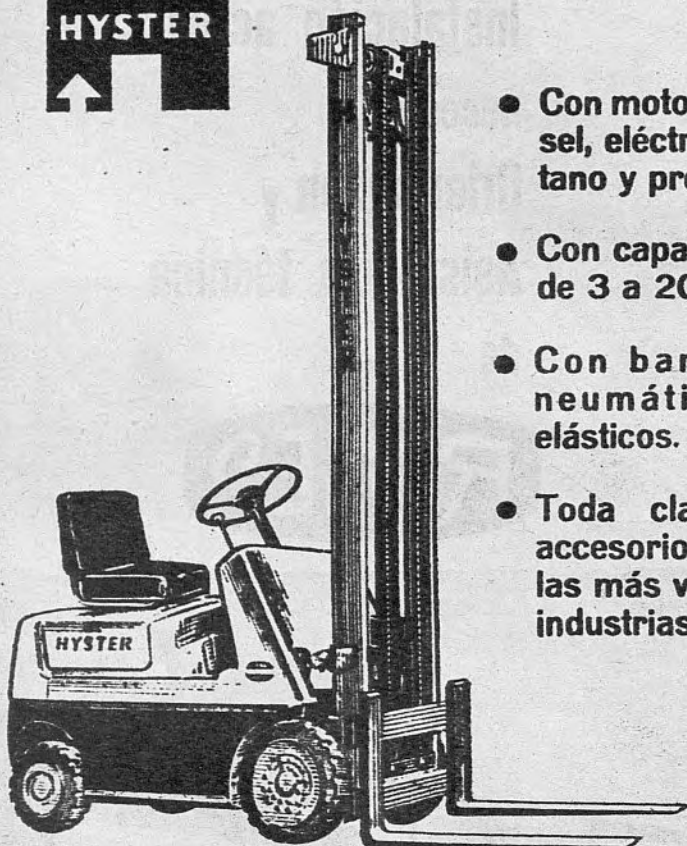
**ASIN, S. A.** Oficinas: Mayor, 5 - Teléfono 221 83 20 - Madrid-13  
Exposición: O'Donnell, 15 - Teléfono 276 96 25 - Madrid-9

Ayuntamiento de Madrid





## CARRETILLAS ELEVADORAS

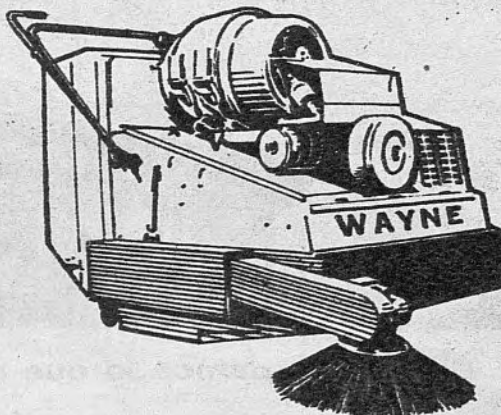


- Con motores diesel, eléctrico, butano y propano.
- Con capacidades de 3 a 20 Tm.
- Con bandajes neumáticos y elásticos.
- Toda clase de accesorios para las más variadas industrias.

## MAQUINAS AUTOBARREDORAS



- Para industrias y grandes almacenes.
- Potencia de 7 a 202 cv.
- Motor diesel, gasolina, gas y eléctricos.
- Máquinas asépticas y de contundente eficacia.



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA:

**Finanzauto**  
Y SERVICIOS, S. A.

CENTRAL: DOCTOR ESQUERDO, 178 - MADRID-7  
24 SUCURSALES Y 16 BASES DE SERVICIO

**Servicio, repuestos y asistencia técnica garantizada**

# LA CIVILIZACION DEL PAPEL, ¿SERA ALGUN DIA SUPERADA?

**S**E ignora si quizás algún día, cuando otro medio le haya sustituido ventajosamente, recibirá el papel un homenaje mundial al que se ha hecho acreedor.

Un trozo de papel, este mismo que ustedes leen. Casi es un acertijo. Su valor material es mínimo. No obstante su valor funcional, su utilidad, sería difícilmente medible. Tal vez en el futuro los tratados de economía política hayan de darle un puesto junto al pan y al agua en la relación de los bienes de primera necesidad.

Nada hay más simple que su confección, a excepción de las materias primas que lo forman.

Que la civilización actual repose sobre el papel es algo tan evidente que su enunciación podría antojársenos tópica. Pedir a un individuo de esta época que haga abstracción de cartas, facturas, taladradoras, archivadoras, y por supuesto, papeles, es prácticamente exigirle demasiado. Todo ello porque la realización de gran parte de las actividades sociales, culturales y comerciales del hombre tienen su base material en nuestro protagonista: el papel.

Sin embargo, hubo épocas en que esto no era así. Los mensajes, excepción hecha de ligeros reductos artesanales, talleres de copistas, eran orales. Sólo el desarrollo de técnicas revolucionarias como la imprenta y el vapor hicieron legendarias las anécdotas del Soldado de Marathon o al trovador y sus mensajes líricos.

Esta «civilización del papel» no surge por generación espontánea. Como siempre, también hay una historia de esfuerzos y alternativas.

Al mundo de casacas, pelucones y reverencias, sucedió otro de motores de explosión, puertas giratorias y disculpas. Cuando ya la humanidad se encontraba confusa en su trepidante movilidad y necesitaba situar cada cosa en su sitio, hemos visto surgir un nuevo fermento, revulsivo o si quieren catalizador. Consecuencia: otra nueva etapa de

la llamada «civilización del papel». Es la fase de la reproducción de la información, de la comunicación simultánea, del periódico masivo y de la reventa de localidades de espectáculos y títulos valor. Todo ello es la infraestructura de un nuevo nivel de vida, superior, más dinámico, más digno. Los hombres se acercan más entre sí. Pueden por vez primera en la historia dialogar.

Tantas veces será la posesión de la información más segura, cuantas copias de un original se consigan. Hay otro aspecto: la rapidez. Nadie duda hoy que cinco personas reciben antes la información contenida en cinco copias que la soportada en el documento original. En este campo la evolución ha sido vertiginosa. Fijémonos en el último hito. ¿Qué es la Xerografía?

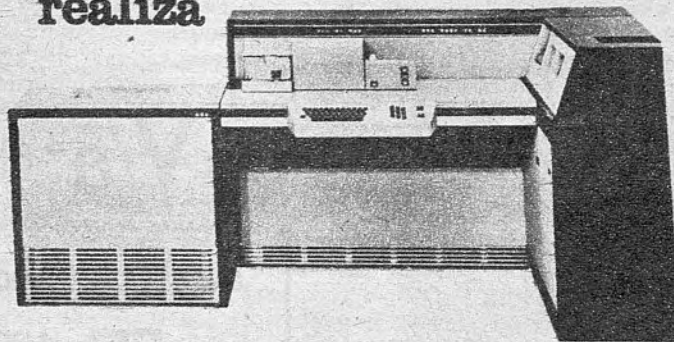
Pensemos en un procedimiento reproductor que aúne las ventajas de la fotografía, ninguno de sus inconvenientes y la velocidad real de una multicopista. Este es el procedimiento. Hay algo de revolucionario en el mismo. Probablemente cuando Chester Carlsson, físico y abogado de patentes norteamericanas obtuvo en 1938 la primera impresión xerográfica, no podía imaginar el amplio impacto que su descubrimiento tendría en el mundo unos años después. En 1958 los empresarios norteamericanos, respondiendo a una encuesta pidieron una máquina de reproducción que copiara en seco, copiara todos los colores, copiara de libros y ofreciera una alta calidad. Realmente la máquina xerográfica que se les sirvió atendía exactamente a todas esas exigencias. Incluso el directivo podía manejarlo por sí mismo. Quizás esto explique la adopción de la Xerografía por las principales empresas mundiales. ¿Cuál será el próximo paso? ¿Qué traerá el futuro? Los propios técnicos xerográficos anuncian importantes conquistas incluso en la reproducción gráfica a distancia. De momento seguimos en la «civilización del papel». ¿Adónde llegaremos?

CESAR



# GE 55

(el ordenador electrónico  
de la empresa media)  
realiza

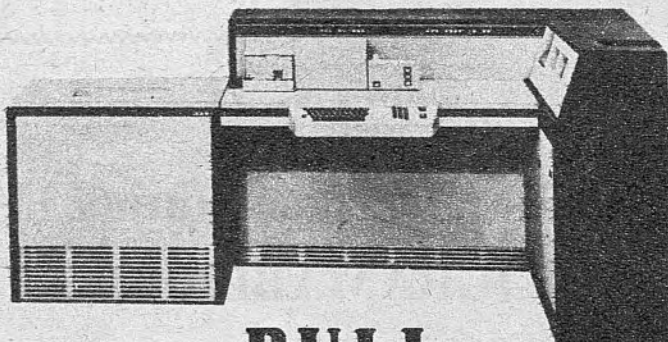


en un mínimo de tiempo, ocupando  
un mínimo espacio, con mínimos  
problemas de manejabilidad, todos  
los trabajos clásicos de su empresa,  
relativos a: -Facturación- Gestión de  
stocks - Control de representantes -  
Confección de nóminas - Estadísti-  
cas - Balances... Varios departamen-  
tos de su Empresa, absorbidos por  
este tipo de trabajo rutinario, delica-  
do y premioso, quedarán liberados  
con el nuevo ordenador

# GE 55

ORDENADOR ELECTRONICO  
DE LA EMPRESA MEDIA

Agil, dúctil y altamente "especializa-  
do" en este género de tratamiento  
de datos.

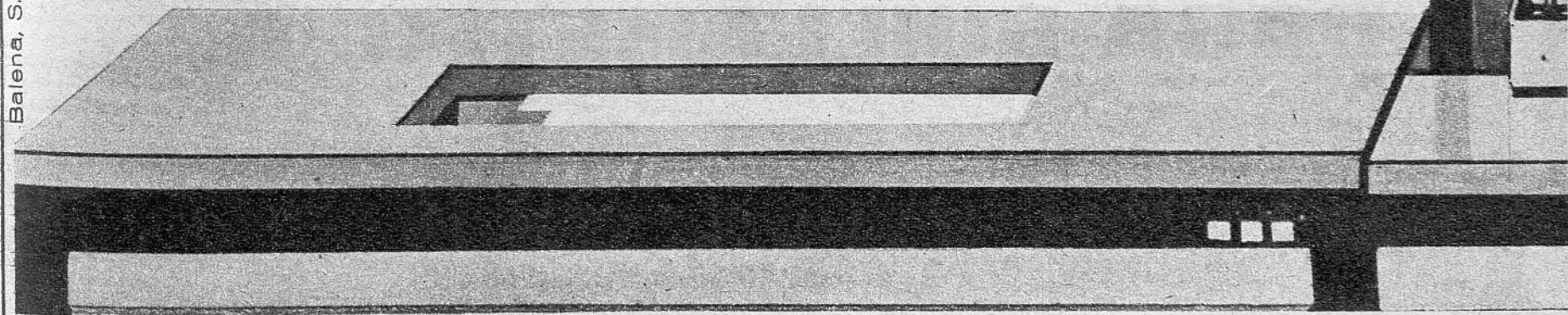


**BULL**

**GENERAL ELECTRIC**

MADRID 16 - Avda. del Generalísimo, 74 - Teléfono 259 78 00  
BARCELONA 8 - Paseo de Gracia, 111 - Teléfono 227 14 41  
BILBAO - Gran Vía, 89 - Teléfono 41 28 50 - VALENCIA - Plaza Te-  
tuán, 6 - Teléfono 21 93 64

Balena, S. A.



GENERAL ELECTRIC es una marca registrada por GENERAL ELECTRIC COMPANY U. S. A.

Ayuntamiento de Madrid



# UN COMPUTADOR DE SOBREMESA

La prestigiosa Marca MONROE ha creado para Vd.



$$c = \sqrt{a^2 + b^2}$$

LEARN	3.0000 ..	x
	4.0000 ..	x
	5.0000 ..	o
AUTOMATIC	5.0000	
	12.0000	
	13.0000 ..	o
	7.5000	
	8.9000	
	11.6387 ..	o
	1.0000	
	1.0000	
	1.4142 ..	o

INGENIERO

ESTADISTICO

FISICO

QUIMICO

La máquina EPIC- 3.000: electrónica IMPRESORA y PROGRAMABLE

Información y demostración:

**CASA GUILLAMET, S. A.**

ECUADOR, 41-43  
TELEF. 230 88 07  
BARCELONA-15

SALITRE, 13, "B"  
Teléf. 21 46 23  
MALAGA

AVDA. DEL GENERALISIMO, 53  
TELEF. 279 36 00  
MADRID-16



# ASI ES LA ESTENOTIPIA

Entrevista con don SEVERINO BASARRATE

EN la moderna empresa la Estenotipia ocupa un lugar preferente: informes, correspondencia, órdenes... Para una perfecta ilustración acerca del empleo, funcionamiento y práctica utilidad de esta pequeña máquina, que tan gran aceptación ha llegado a alcanzar a escala internacional, hemos querido recoger las palabras de una persona de reconocida autoridad, tanto en el aspecto de la técnica estenotipista como de su enseñanza y divulgación. Don Severino Basarrate, joven director de una vieja —por lo antigua— cadena de Academias dedicadas a preparaciones comerciales y bancarias, con una aguilatada experiencia en las más modernas técnicas aplicadas a la mecanización de empresas, es la persona más idónea para contestar a nuestras preguntas.

—¿Qué es la estenotipia?

—Podemos definirla diciendo que es una escritura abreviada por medio mecánico o de tipos; por tanto, es una mezcla o combinación entre la taquigrafía y la mecanografía.

—¿Cuáles son sus ventajas sobre la taquigrafía?

—Las que más resaltan son: velocidad, aprendizaje, traducción, interlectura y la facilidad de adaptación a distintos idiomas.

—¿Podría usted ampliar algunos detalles sobre las mismas?

—Empecemos por la velocidad. Las taquígrafas con suficiente práctica pueden alcanzar de 120 a 130 palabras por minuto; la velocidad de las estenotipistas con práctica similar es de 160 a 180 palabras, también por minuto. Las 150 ó 160 palabras llegan a alcanzarlas algunas taquígrafas, pero son casos excepcionales, y tales velocidades sólo pueden mantenerse en períodos muy cortos de tiempo, ya que la tensión nerviosa y el esfuerzo muscular producen en seguida una gran fatiga, que no sólo reduce la velocidad, sino que hace deformar los signos taquigráficos, lo que dificulta grandemente la lectura. Las estenotipistas con suficiente experiencia pasan de las 250 palabras por minuto. La fatiga es mucho menor y no existe peligro de deformación de lo escrito, ya que, como sabemos, queda impreso en letras mayúsculas. Hay quien no cree que sea posible alcanzar tales velocidades con la máquina de estenotipia, porque hacen la comparación con la mecanografía. En mecanografía se pulsa y escribe letra por letra, a pesar de lo cual se alcanzan velocidades considerables; pero en estenotipia se pulsan y escriben de un solo golpe todas las letras necesarias para escribir, normalmente, sílabas completas; pero a veces se escribe en un golpe más de una sílaba, palabras completas, etc., con lo que la velocidad alcanzada en mecanografía queda automáticamente multiplicada por tres, cuatro, cinco... veces.

—¿Y en cuanto al aprendizaje...?

—Para aprender taquigrafía hay que aprender un alfabeto nuevo formado por signos convencionales; hay que aprender a enlazar los signos, las reglas fonéticas, las simplificaciones, los prefijos, las terminaciones, los signos especiales, etc., y luego hay que adquirir velocidad, lo que no resulta tan fácil, dada la cantidad de normas a recordar y el cuidado constante que hay que tener para deformar el signo lo menos posible. Para aprender estenotipia hay que estudiar sola-

mente las reglas fonéticas, todas completamente lógicas, y las pocas reglas de simplificación que existen. Después viene la práctica para la adquisición de velocidad, lo que se consigue en un tiempo mucho menor que en la taquigrafía, pues las normas a recordar son muchas menos y no hay preocupación alguna con los signos.

—¿Y la traducción?

—El trazado perfecto de los signos taquigráficos es prácticamente imposible cuando se escribe a gran velocidad. Hay mucha gente que tiene mala letra en la escritura normal y que la empeora cuando quiere escribir con rapidez. Lo mismo sucede con las taquígrafas: muchas tienen «mal signo» y éste empeora cuando aumenta la velocidad. Fácilmente se comprende que muchas taquígrafas tengan dificultades en la traducción, lo que ocasiona constantes errores y obliga a traducir inmediatamente para aprovechar la memoria. En cambio, la estenotipia utiliza letras mayúsculas impresas (sin posibilidad de deformación), unos cambios fonéticos sencillos y lógicos y muy pocas supresiones. Esto proporciona una enorme facilidad de lectura, siendo innecesario que la traducción se haga en seguida. Por el contrario, al cabo de años se puede leer con igual facilidad lo escrito en estenotipia, ya que la

ayuda de la memoria es completamente innecesaria.

—¿Alguna aclaración sobre la interlectura?

—Siguiendo con las comparaciones, es prácticamente imposible que una taquígrafa lea lo escrito por otra, pues los signos de la taquigrafía van tomando una forma personalísima y las innumerables abreviaturas y signos especiales hacen que su aplicación varíe de una taquígrafa a otra. Esto contando con que sepan el mismo sistema de taquigrafía o que, dentro del mismo sistema, pertenezcan a la misma variedad. Todos sabemos que el número de sistemas de taquigrafía existentes en España es grandísimo y que dentro de cada uno existen numerosas variantes. Cualquier estenotipista puede leer lo escrito por otro. Es más; no hace falta saber manejar la máquina para poder leer los escritos.

—¿Es aplicable la estenotipia a diferentes idiomas?

—La estenotipia puede aplicarse a todos los idiomas que utilizan nuestro alfabeto, y para ello basta la adaptación de las normas fonéticas a los sonidos peculiares de cada idioma.

—¿Querría usted hablarnos ahora de las aplicaciones de la estenotipia, en general?

—Las aplicaciones de la estenoti-

pia son las mismas que las de la taquigrafía; pero, además, posee otras que no son posibles con ningún sistema taquigráfico. Por ejemplo:

— Posibilidad de emplear una sola estenotipista para la toma de los dictados y varias mecanógrafas para su transcripción.

— Posibilidad de demorar la traducción todo el tiempo que sea necesario, pudiendo así atender a otros trabajos urgentes que se hayan presentado.

— Posibilidad de que la demora en la traducción sea por tiempo indefinido o con carácter definitivo. Esto puede hacerse cuando se trate de informes o textos para el uso interior de la empresa, reuniones de directivos, etc. Basta archivar las bobinas o bandas con una etiqueta con la correspondiente indicación sobre el asunto.

— Posibilidad de utilizar los escritos de estenotipia, sin traducir, para comunicaciones entre diferentes departamentos de la empresa, entre sucursales o de éstas con la central. Para ello basta enviar las bandas de estenotipia en la misma forma que se envían las cartas u otros tipos de comunicaciones.

— Posibilidad de hacer la traducción en lugar o población diferente al sitio donde se ha tomado o se está tomando el dictado y, naturalmente, por persona distinta. Esto es especialmente aplicable en discursos o conferencias, reuniones, congresos, etc., especialmente si su duración es de uno o varios días.

— Posibilidad de utilizar la estenotipia para la toma de dictados en diferentes idiomas.

—¿Es difícil su manejo?

—Su manejo no ofrece ninguna dificultad.

—¿Cuánto tiempo se precisa para formar profesionalmente al estenotipista?

—Se puede decir que, prácticamente, el mismo o algo menos que para la taquigrafía.

—¿Produce el mercado nacional máquinas de estenotipia?

—Hasta hace pocos años nos teníamos que servir con máquinas importadas, pero en la actualidad tenemos máquinas fabricadas en España y muchísimos centros de enseñanzas comerciales que preparan a sus alumnos en esta materia, incluso por correspondencia, principalmente a los estudiantes de secretariado.

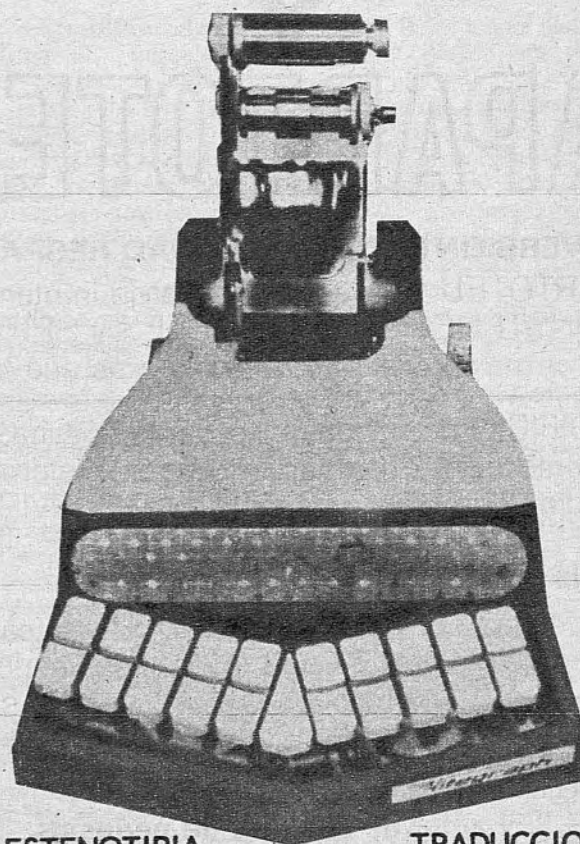
—¿Cuál es el panorama actual en cuanto a la aplicación práctica de la estenotipia?

—Puede decirse que la estenotipia va acompañada con el resto de la mecanización de oficinas, y estos dos o tres últimos años ha empezado su difusión, que, de seguir así, llegaremos a utilizarla como se utiliza hoy en los Estados Unidos, Francia, etcétera, pues no hay película americana de los últimos años que en los juicios, congresos, etc., no aparezca la pequeña maquinilla.

—¿Y su porvenir?

—De todo lo anteriormente expuesto es fácil deducir que a las personas bien documentadas en esta materia se les puede augurar un brillante porvenir.

Pues ya lo sabe nuestra ambiciosa juventud...



ESTENOTIPIA

TRADUCCION

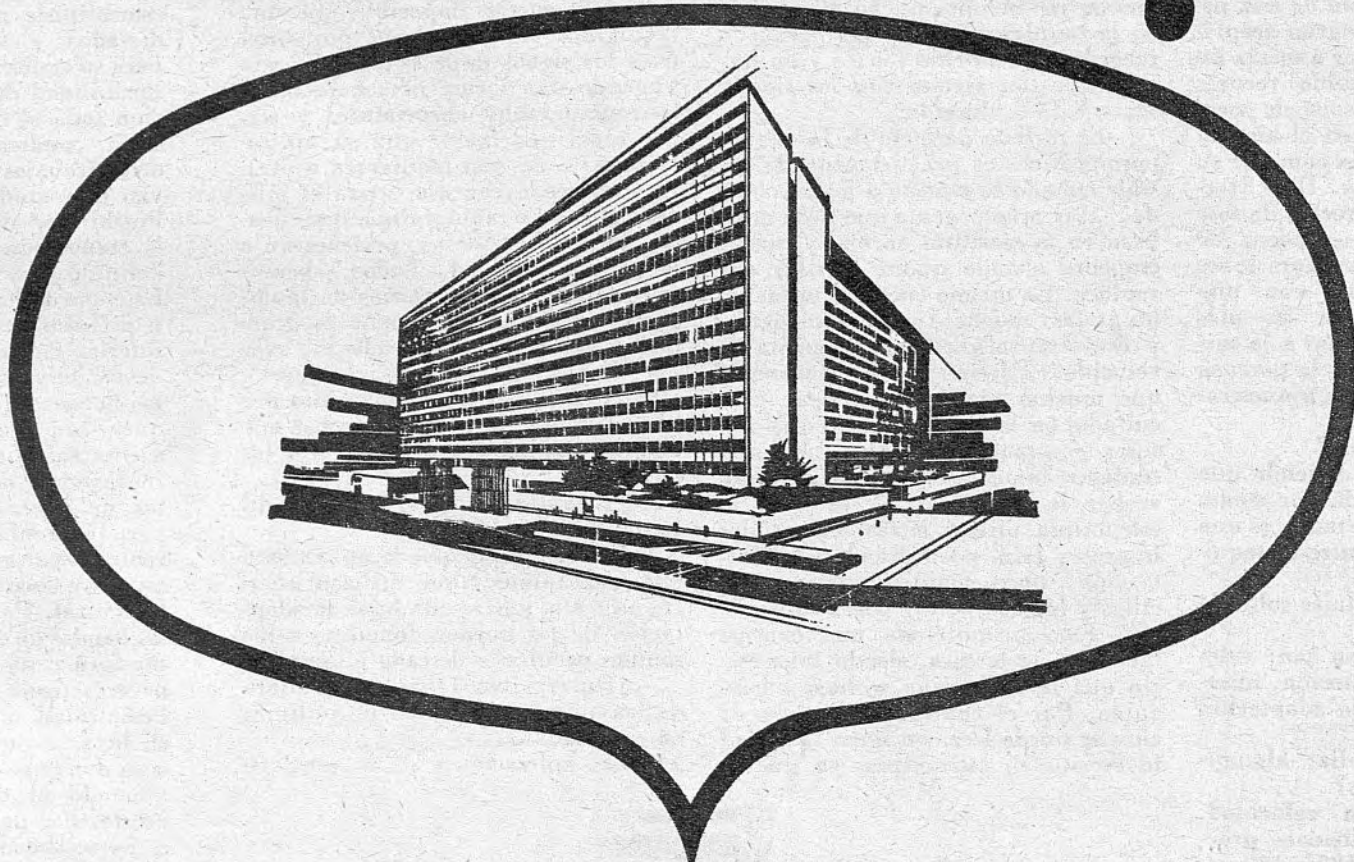
		E	L	•	El
		A	L	•	al-
M		A		•	ma-
	N	A		•	na-
K		E		•	que
		E	8	•	es-
T		A		•	tá-
		E	M	•	en
		E	L	•	el
		A	L	•	ar-
M		A		•	ma-
	R	YO		•	rio





Del brazo de **Meliá**

# QUÉ ES APARTOTEL?



## APARTOTEL

### COMO NEGOCIO E INVERSIONES UNA REALIDAD RESPALDADA POR MELIÁ.

Meliá culmina en APARTOTEL una serie amplia de ininterrumpidos éxitos en actividades diversas - CONSTRUCCIONES, HOTELES y SERVICIOS - combinando en él y perfeccionando al máximo la gama de factores que las caracterizan.

APARTOTEL es un EDIFICIO de inigualables características, APARTOTEL es un HOTEL por apartamentos, en el más innovador sistema de funcionamiento, APARTOTEL compendia, completa y supera los SERVICIOS que Meliá venía cubriendo.

#### Su "parte" de Apartotel le permite:

- Vivir una vida distinta, eficaz, cómoda y exclusiva • Participar en el más interesante negocio hotelero • Ser sujeto activo de una inversión excepcional.

APARTOTEL Meliá Castilla encierra 1.000 apartamentos, salón de Convenciones, salas de juntas, (secretarías, telex, imprenta, etc.) circuito cerrado de T.V., 2 restaurantes, cafeterías, bares, centro comercial (30 tiendas), saunas, peluquerías, sala de fiestas, salones, estacionamiento para 500 coches, etc. etc...

...y zona de hombre de negocios.

#### Participar en el negocio Apartotel le supone:

- La propiedad plena de un apartamento • Habitarlo o explotarlo sin molestias por su parte, con todo el trabajo a cargo de Meliá • Utilización del resto de Apartoteles Meliá en España y extranjero • Derecho de prioridad y descuentos en todos los servicios Meliá de España • Ser socio y disfrutar de los beneficios que le ofrece el CLUB MELIÁ.

Infórmese y participe en el gran negocio APARTOTEL Meliá Castilla.

**APARTOTEL „Meliá Castilla“**



es una promoción de inmobiliarias **Meliá**

Información y venta: **MADRID**; General Mola, 72-Tel: 225-79-71 y Lagasca, 27-Tel: 225-40-85

**BARCELONA**; Balmes, 243 - A, 3, 2º-Tel. 227-31-01

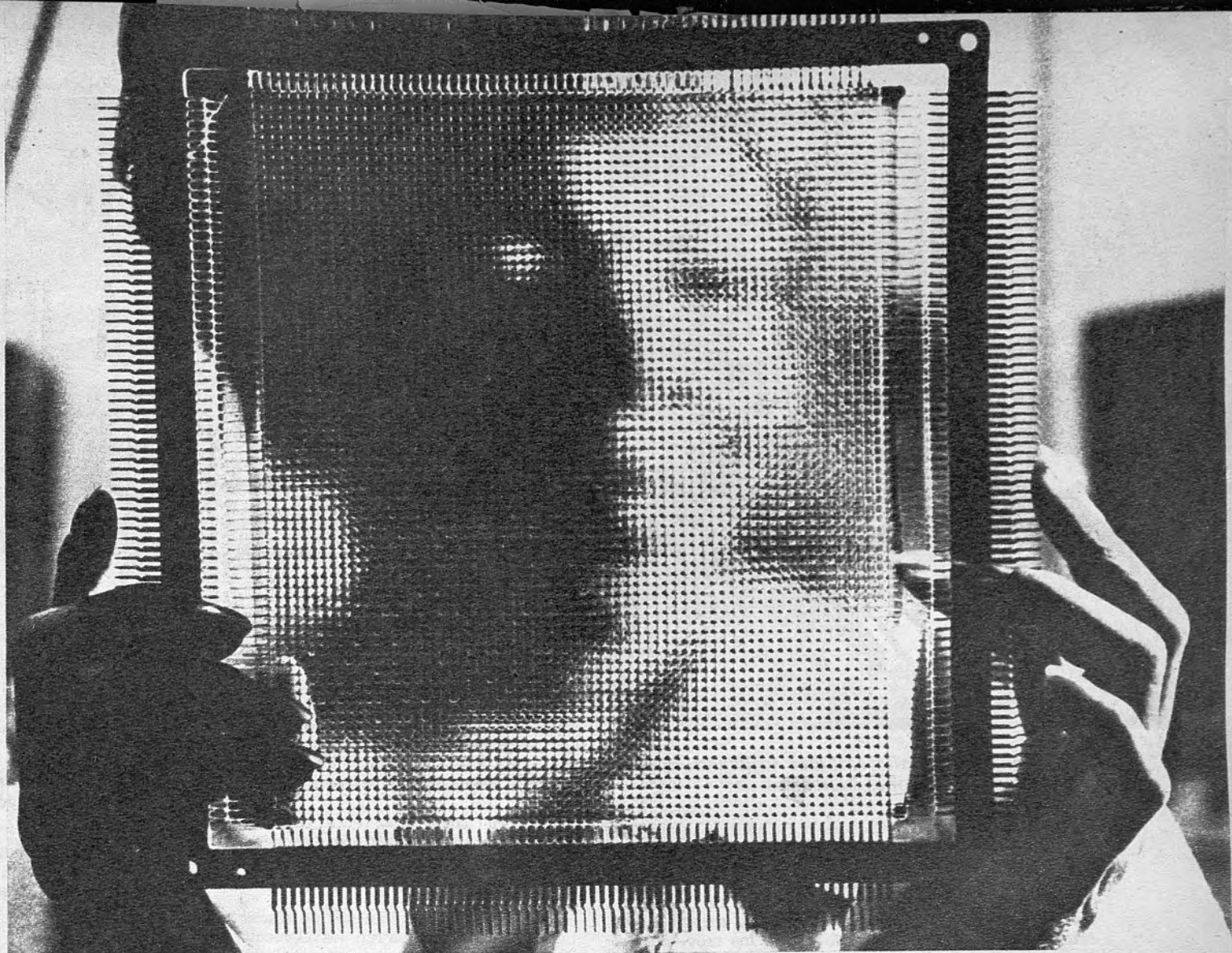
**MÁLAGA**; Trinidad Grund, 2, planta 2ª, oficinas 24 y 25 Tel. 21-29-92

**BILBAO**; Gran Vía, 17, planta, 4ª, nº 1 Tel. 24-09-79

**SEVILLA**; Plaza Nueva, 19 y 20. Tel. 21-46-49



**UN COMPUTADOR  
POPULAR  
CON POTENTE  
ARCHIVO  
MAGNETICO  
Y LA MEJOR  
RELACION  
PRECIO-  
RESULTADOS**



*En toda la serie Century se emplean planos de memoria de diminutas varillas recubiertas de película delgada. Este tipo de memoria sustituye a la de núcleos magnéticos que se utiliza en la mayor parte de los ordenadores. El plano normalizado de memoria se emplea para fabricar todos los módulos de la serie Century.*

**L**A presentación de la nueva serie CENTURY, hecha recientemente por NCR en todo el mundo, puede coincidir con el nacimiento de la cuarta generación de ordenadores electrónicos. Las importantes características de estos computadores junto con su precio interesante, han motivado el impacto espectacular de su presentación en todos los ámbitos de la administración y del mundo de los negocios.

En los planes de esta Empresa existe la previsión de venta mínima de 5.000 sistemas CENTURY en un plazo breve, y ya en la primera semana se han vendido más de 250 sistemas. Puede decirse que el lanzamiento de esta nueva familia de ordenadores es el paso más importante en el programa de NCR para la decidida conquista de una buena parte de este campo del tratamiento electrónico de la información. Para ello ha realizado una inversión

de más de diez mil millones de pesetas en investigación, ingeniería, instrucción del personal, nuevas instalaciones y programación.

Ya en 1963, cuando los planes de esta nueva serie llegaron a definirse completamente, resultaba claro que, para conseguir un equipo orientado hacia el gran mercado, era obligada una favorable relación precio/resultados. La firme posición de esta Empresa en el campo de las máquinas contables y los pequeños equipos electrónicos ha permitido la realización de este decidido esfuerzo para obtener una nueva línea de ordenadores de bajo precio. Siguiendo este planteamiento, el desarrollo de estos equipos, con su extraordinaria relación precio/resultados, se inicia con el modelo 100 y continúa con los modelos 200 y 400. Ahora se han puesto a la venta los modelos 100 y 200.

El modelo 100 de esta nueva serie es en realidad un verdadero computador popular, que cubre las necesidades de todas las Empresas y está pensado para que pueda ampliarse de acuerdo con el desarrollo de cada negocio. El modelo 200 es un computador más potente para utilización de diminutas varillas magnéticas recubiertas de película delgada, desarrollo exclusivo de tratar problemas más complejos, ideal para operaciones de teleproceso y en tiempo real. La memoria interna del Century se basa en la NCR, que permite su fabricación y montaje automático a un coste muy inferior al de anteriores sistemas. La capacidad de esta memoria comienza en los 16.384 caracteres de

8 bits, y llega hasta los 524.288, con un ciclo básico de 800 nanosegundos.

El sistema utiliza una unidad dual de discos que, aparte de proporcionar una gran capacidad de almacenamiento de información (8.400.000 caracteres), permite recoger los programas operativos, con lo que la memoria principal queda más libre para que puedan facilitarse amplios resultados y una compatibilidad mucho mayor en el equipo. El tiempo de acceso a la unidad doble de discos es de 48 milisegundos.

Otro importante avance tecnológico que se ha incorporado a la nueva serie CENTURY es el uso de circuitos monolíticos integrados en todo el sistema, tanto en el procesador central como en las unidades periféricas. Estos circuitos van montados en paneles normalizados de los que solamente seis modelos distintos componen el 80 por 100 de los circuitos lógicos de todo el equipo. Así, sólo hay unas 120 clases diferentes de paneles, cuando en los computadores anteriores el número de los mismos es superior a los 1.200.

Estas características de simplicidad de diseño y de normalización en su fabricación han permitido en la serie CENTURY una excelente relación precio/resultados, facilitando asimismo un sencillo mantenimiento y, en definitiva, un mejor servicio a los usuarios.

El sistema básico dispone de una impresora de alta velocidad que imprime 450 ó 900 líneas por minuto y que puede llegar a imprimir

3.000 líneas numéricas por minuto. La entrada al sistema puede realizarse por cinta o tarjetas perforadas y también por cualquiera de los métodos tradicionales en este campo del tratamiento de la información, como son: cinta magnética, caracteres ópticos, caracteres magnéticos. También pueden trabajar en conexión directa con la serie CENTURY los terminales de teleproceso desarrollados por NCR y que ya están en funcionamiento en todo el mundo conectados a otros computadores de la Compañía. Así, pueden conectarse los terminales de cajeros de Banco, el terminal CRT de tubos de rayos catódicos y otros terminales de transmisión asincrónica.

Además se han realizado profundos estudios de los sistemas empleados en Instituciones financieras, comerciales, industriales, Compañías de seguros, organismos oficiales, hospitales, hoteles, centros docentes, etc., ya que este campo de la automatización requiere no sólo máquinas de gran rendimiento y bajo costo, sino también programas de uso inmediato destinados a las necesidades específicas de las diferentes clases de negocios y actividades. Para ello ha desarrollado una amplia gama de «Aplicaciones programadas» que hacen más fácil la puesta en marcha de estos sistemas y la rápida obtención de resultados.

Con un volumen de ventas próximo a los setenta mil millones de pesetas anuales, NCR es la segunda Compañía mundial en el campo de los equipos de oficina. El lanzamiento de esta nueva serie CENTURY de ordenadores electrónicos supone un gran avance en el terreno de la automatización, lo que puede considerarse como una importante noticia para todos los ámbitos de la administración y de los negocios en el mundo entero.



*Bobinadora automática que hace simultáneamente 72 solenoides para albergar en su interior diminutas varillas recubiertas de película delgada, que forma la memoria interna del Century.*





Terminal con pantalla catódica utilizado en aplicaciones bancarias.

**D**URANTE largo tiempo, la utilización por los Bancos y Cajas de Ahorro de máquinas automáticas para el tratamiento de la información se ha caracterizado por frecuentes y voluminosos intercambios de documentos entre el centro de tratamiento y las agencias: los datos recogidos por éstas y relativos a los movimientos de cuenta de sus clientes se anotaban por escrito para su transmisión diaria al ordenador central, encargado de su tratamiento. En sentido inverso, los resultados de esta explotación se imprimían para su entrega, igualmente día por día, a las agencias interesadas. Se producía con ello un desplazamiento en el tiempo que obligaba a cada agencia, para ejecutar las operaciones urgentes, así como para responder a preguntas de sus clientes, a mantener constantemente al día los saldos, cuyo contenido estaba repetido con el de las cuentas mantenidas automáticamente por el ordenador central.

En la actualidad, el nuevo sistema de tratamiento automático de la información que se designa con el nombre de «on line banking» permite suprimir cualquier retraso, por pequeño que éste sea, en los intercambios de información, conectando directamente cada agencia o servicio con el ordenador central. Este sistema presenta las siguientes características:

- Todas las agencias y servicios de un mismo establecimiento están por intermedio de terminales y de líneas de telecomunicación en relación permanente con el centro de tratamiento automático.
- Todas estas agencias y servicios pueden así acceder en cualquier momento al contenido (total o parcial) de un fichero central único, ya sea para consultarlo o para ponerle al día. Quedan, por consiguiente, relevados de la necesidad de mantener por sí mismos saldos o ficheros de cualquier clase.
- Las operaciones, ya se ejecuten en «tiempo real» o en diferido, ordenadas por la central o por una agencia, son efectuadas por un solo centro de tratamiento que explota siempre el mismo fichero; este fichero contiene, pues, en cada instante, tanto el historial de los saldos como los saldos de todos los

# «ON LINE BANKING»: TRATAMIENTO INMEDIATO Y A DISTANCIA DE LAS OPERACIONES BANCARIAS

Por JOSE MARIA JURADO

(Economista de BULL-GENERAL ELECTRIC)

movimientos precedentes, cualquiera que sea su origen.

Para la explotación de la fórmula «on line banking», Bull-General Electric presenta al mismo tiempo un material y un Software, uno y otro perfectamente adaptados a las condiciones de trabajos de Bancos y Cajas de Ahorro.

El material comprende (en el centro de tratamiento):

- Un ordenador GE-400 que disponga, entre otros periféricos, de un DATANET, órgano de relación encargado de la gestión de los mensajes enviados o recibidos.
- De una o varias unidades de discos magnéticos en los cuales se registran los elementos permanentes, recientes o frecuentemente explotados del fichero.
- Bobinadores de cintas magnéticas, que se utilizan para la conservación de los otros elementos del fichero.

En cada agencia y en cada servicio:

- Uno o varios terminales, unidos al DATANET por líneas de telecomunicación.

El software comprende un programa «supervisor» que controla el funcionamiento del sistema «on line banking» y coordina todas sus operaciones, no dejando a cargo del utilizador más que la redacción de las secuencias de tratamiento propiamente dicho. En efecto, es el supervisor que rige todas las entradas y salidas, el que, después de la identificación de cada mensaje, selecciona y lanza la secuencia correspondiente; el que asegura, en simultaneidad con el tratamiento de los mensajes, el desarrollo continuo de un programa de explotación.

Supongamos, por ejemplo, la apertura de tres cuentas distintas para un mismo cliente: cuenta de depósito, cuenta de ahorro y cuenta de títulos, que darán lugar a la creación de una cadena que une el artículo principal «cliente» (nombre, dirección, etc...) a los tres artículos detalle «cuenta». Entre éstos, el artículo «cuenta títulos» manda a su vez una cadena que reagrupa todos los títulos depositados por el cliente. Y cada uno de ellos forma al mismo tiempo parte de otra cadena que une entre sí a todos los títulos de un mismo valor, quienesquiera que sean los clientes que los posean.

Esta organización procura no sólo un ahorro de espacio en los soportes magnéticos, sino también puestas al día más rápidas y más seguras, puesto que estando cada información escrita solamente una vez en el fichero, no es necesaria ninguna copia ni transcripción.

Esto se traduce también en una explotación más rigurosa y más eficaz de los datos registrados; se puede tener en cuenta todas las relaciones que unen entre sí a

los distintos artículos (por ejemplo, la solidaridad creada entre varios clientes para el establecimiento de un efecto de comercio), con la certeza de que se recogerán cualquiera que sea el criterio elegido, la totalidad de las informaciones pedidas. Se puede así obtener, en un plazo de tiempo relativamente corto, la configuración exacta y completa de la actividad de un cliente.

Bien entendido, el sistema no suministra a cada utilizador más que las informaciones que éste tiene derecho a conocer, y no ejecuta las operaciones más que si la persona que las ordena tiene poder para hacerlo; se prevé, por ejemplo, que ciertas cuentas no podrán

ser consultadas más que por la dirección, que será quien únicamente pueda modificar las condiciones de descuento o de descubierto concedidas a clientes.

En las demostraciones, recientemente efectuadas con este nuevo sistema, se utilizaron dos terminales en paralelo, unidos ambos por la misma línea telefónica a un GE-400.

En cada uno de estos terminales se procede, por medio de un teclado, ya sea a interrogar al fichero central, o a ejecutar operaciones con el contenido de dicho fichero.

Para las interrogaciones se dispone en principio de una lista de preguntas «standard», las que podría efectuar el empleado de una ventanilla en un Banco: nombre y dirección de un cliente, saldo de una cuenta, lista de títulos en depósito... Se puede también, como lo haría la dirección del Banco, preguntar por todas las características de una cuenta. Tanto en un caso como en el otro, cada pregunta provoca inmediatamente la búsqueda de la información deseada en los discos magnéticos, su transmisión e impresión.

Las operaciones que se pueden ordenar comprenden, por una parte, todos los depósitos, extracciones, pagos... que afectan a los diferentes tipos de cuentas. Evidentemente, es posible efectuar estos movimientos tanto sobre las cuentas de los clientes de la agencia, como sobre los clientes de otras agencias, a condición de que el empleado de la ventanilla esté autorizado para hacerlo.

Se puede igualmente, por el teclado del terminal, solicitar (siempre bajo la misma condición) la apertura, bloqueo, cierre de una cuenta, compra o venta de títulos, etc...

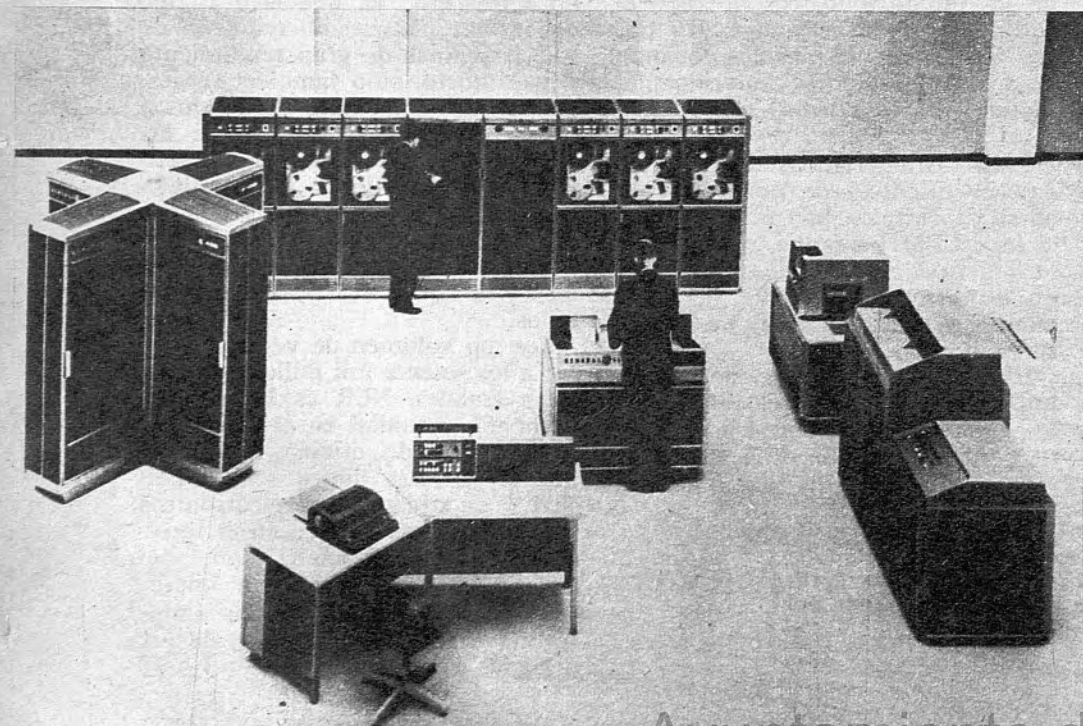
Cada una de estas operaciones da lugar, después de la puesta al día del fichero, a la impresión simultánea, por la máquina de escribir del terminal, de dos documentos, uno de los cuales se reserva la agencia remitiendo el otro al cliente.

Si se trata de una Caja de Ahorros, la máquina pone al día la libreta e inscribe en ella todas las operaciones que se han ejecutado desde su última presentación por el cliente.

El sistema «on line banking» procura a los Bancos y Cajas de Ahorro:

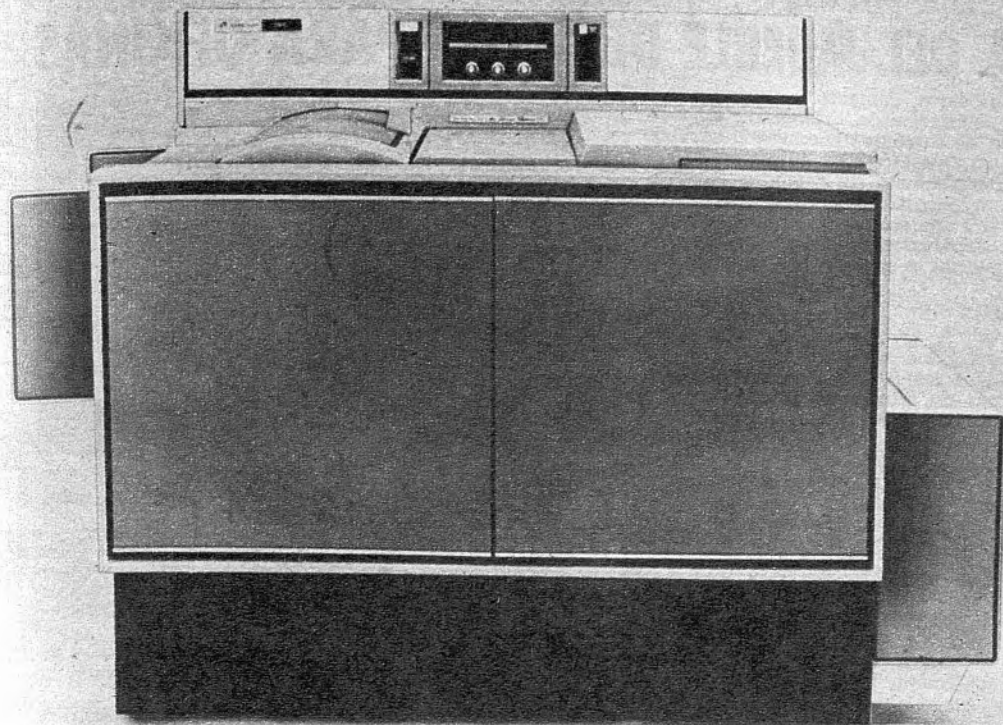
- Una reducción apreciable del número de documentos y, por consiguiente, de los gastos y retrasos que implica su establecimiento, transmisión y eventuales transcripciones.
- Una aceleración del tratamiento que permite, cada vez que la naturaleza de las operaciones lo exige, trabajar en «tiempo real».
- Un aumento del rendimiento, tanto de las agencias como de los servicios centrales que, disponiendo más pronto de mayor número de datos, pueden intervenir en forma más rápida y eficaz.
- De mayor seguridad en todas las operaciones, gracias a la centralización inmediata de todas las informaciones concernientes a cada cliente y de todos los movimientos que afectan a su cuenta.

Por fin, este sistema tiene la ventaja de poder ser adaptado en forma progresiva; por ejemplo, un Banco tiene la posibilidad de utilizarlo primero para una determinada categoría de cuentas y para algunas de sus agencias, y extender luego el servicio incorporando, una a una, nuevas actividades y nuevas agencias. Según sus necesidades, podrá pararse al nivel que se haya fijado o ir hasta la integración total.

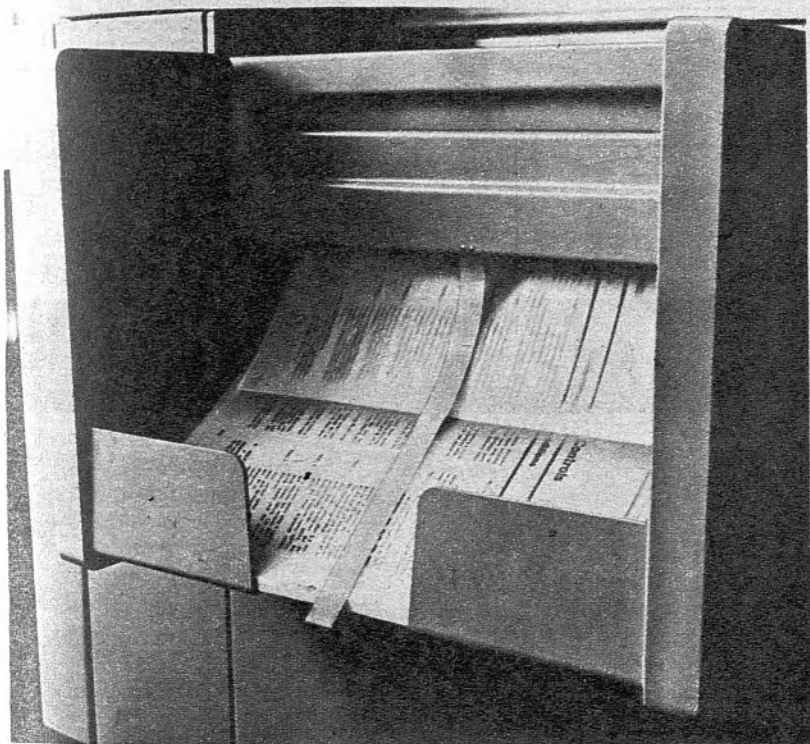
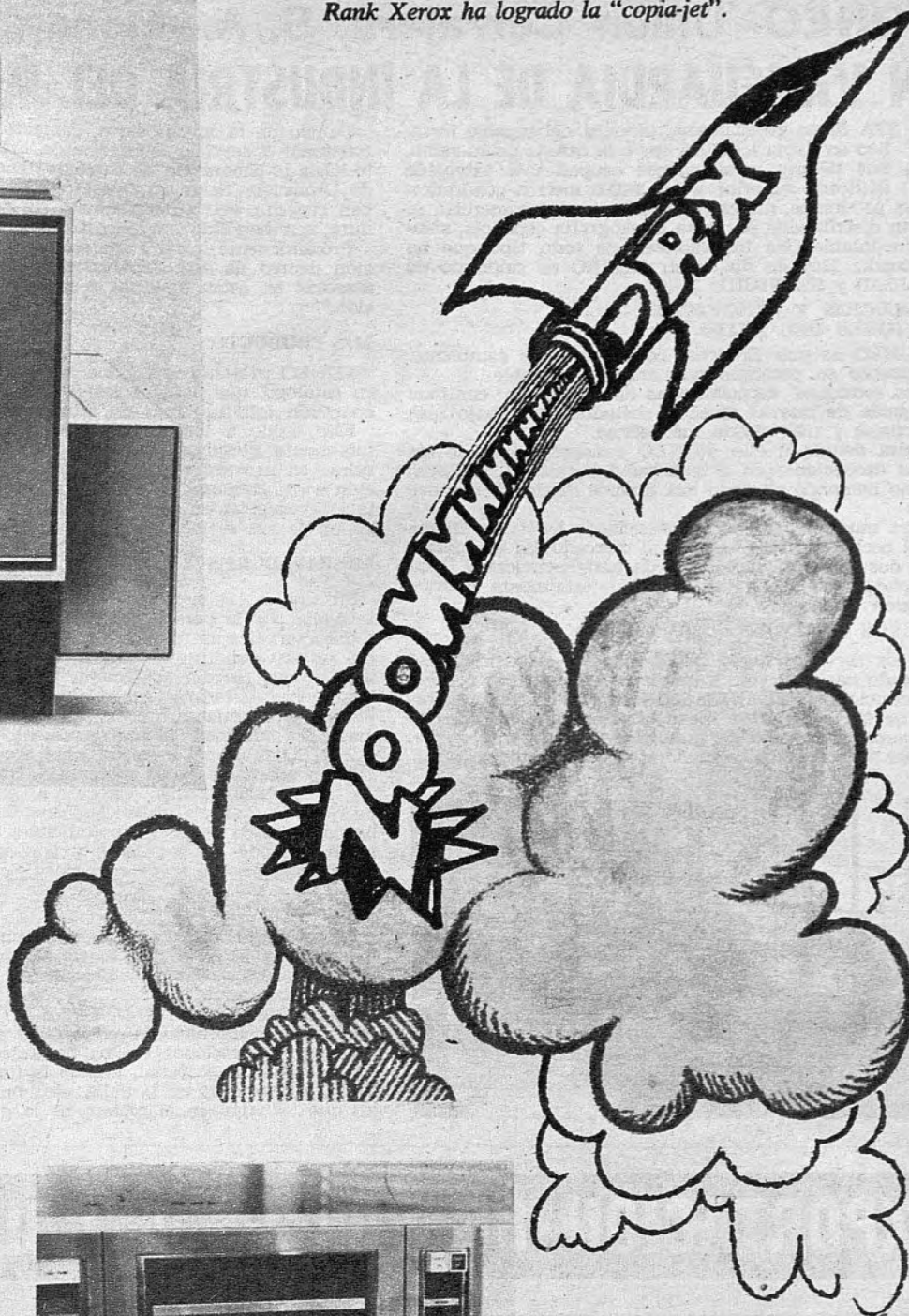




Rank Xerox ha logrado la "copia-jet".



Esta es la nueva Rank Xerox 3.600.



Una copia perfecta cada segundo.



Pero su tablero de mandos es así de simple.

## Rank Xerox rompe la barrera de la información a 3.600 c.p.h.

3.600 copias por hora.

Es una velocidad sorprendente cuando se trata de una Multicopiadora. Sin embargo, la nueva Multicopiadora Rank Xerox 3.600 la alcanza.

Esto significa que trabaja directamente del original. Que no necesita planchas, ni clichés, ni papel sensibilizado. Basta pulsar un botón, marcar el número de copias por original, y retirar las copias.

En una palabra: la nueva 3.600 funciona con la misma sencillez que todos los modelos Rank Xerox, pero a la increíble velocidad de una copia perfecta cada segundo.

Y cuantas más copias obtiene por original, más económica resulta cada copia.

Este revolucionario modelo Rank Xerox resolverá problemas de documentación que hasta ahora se consideraban insolubles. Si usted los tiene, envíenos el cupón adjunto.

Deseo mayor información sobre Rank Xerox.

ARR

Nombre .....  
Empresa ..... Tel. ....  
Dirección .....

Sucursal Madrid:  
Joaquín Costa, 35  
Tel. 261 73 74



**RANK XEROX**

UNA DIVISION DE LA RANK ORGANISATION  
EN COPROPIEDAD CON XEROX CORPORATION

**Con Rank Xerox, cualquier organización hará mejor papel.**

Ayuntamiento de Madrid



## **RONEO--Unión Cerrajera, S. A.--Mondragón (Guipúzcoa)** **EN VANGUARDIA DE LA INDUSTRIA DEL MUEBLE DE ACERO PARA OFICINAS**

**E**STA firma guipuzcoana, pionera del mueble metálico en España, figura hoy a la cabeza de su ramo. Sus talleres y almacenes ocupan una extensión edificada superior a los 24.000 metros cuadrados. Sus productos, merced a su extensa red comercial, se hallan distribuidos por toda la geografía española, siendo incontables las instalaciones de todo tipo que ha efectuado. Hoy en día, decir RONEO es sinónimo de CALIDAD y SERVICIO.

### **EVOLUCION Y RENOVACION, FACTORES DEL EXITO**

RONEO es una Empresa constantemente cambiante. Solamente su prestigio permanece inalterable.

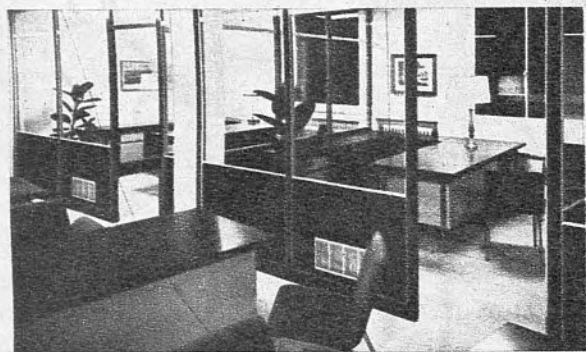
Sus secciones especializadas se hallan en continua búsqueda de nuevos diseños, métodos de trabajo más racionales y maquinaria más eficaz.

Quizá debido a ello, RONEO constituye una de las pocas excepciones en el panorama industrial de España, no habiendo alterado sus precios desde hace nueve años.

Otra muestra real de su eficacia se halla manifiesta en el hecho de haber lanzado al mercado, en un mismo año, dos series de mobiliario de características y línea completamente diferentes entre sí, totalmente nuevas, de gran impacto.

### **NUEVOS CAMINOS**

A los servicios que RONEO pone a disposición del mercado nacional vino a unirse en el momento preciso el servicio de ORGANIZACION DE OFICINAS. A través de él, la Empresa viene ofreciendo a sus clientes un verdadero medio de asesoría en un aspecto que, de por sí, constituye verdadera especialización.



Dentro de la misma línea, comenzó recientemente a funcionar el servicio de Decoración, orientado claramente hacia la decoración de Oficinas Generales, Despachos de Dirección, Salas de Consejo, etc., cuyas iniciativas han cuajado ya en instalaciones de auténtica envergadura, que han sido muy elogiadas por la crítica.

Próximamente iniciará sus actividades una nueva sección dentro de este departamento, orientada hacia la asesoría en estas materias a técnicos de la construcción.

### **LOS PRODUCTOS**

RONEO presenta una gama muy amplia de artículos en catálogo, que unida a las nuevas series de reciente aparición totalizan más de setecientos tipos.

Ello unido a los servicios de asesoría que presta, totalmente gratuitos, hace que RONEO pueda constituirse en proveedor único de todo lo que a organización e instalaciones de oficinas se refiere, con las ventajas consiguientes para sus clientes. Recordemos algunos de sus artículos más caracterizados:

### **ARCHIVADORES**

Su amplia gama, famosa en todo el mundo, se halla señalada por la personalidad de la marca.

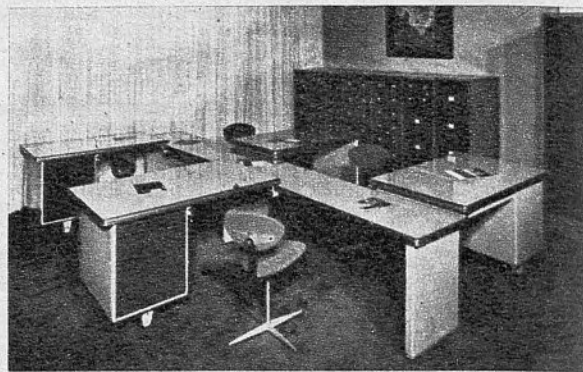
Característica de personalidad en este tipo de mueble es su endidura de frente, con características de tirador, que permite una mejor manipulación de todos los cajones. Estos van suspendidos sobre guías telescópicas, de rodamiento a bolas, que les proporcionan una magnífica suavidad de funcionamiento.

RONEO produce, asimismo, sus propios sistemas de archivo adaptables a su mobiliario. Son éstos un total de siete, siendo el más conocido el sistema denominado C. V. S. (carpeta visible suspendida), consistente en un conjunto de bolsas intercambiables, de montaje continuo a modo de acordeón, y adaptable tanto a los archivadores como a los armarios.

### **TABQUERIA METALICA**

En este aspecto, RONEO ha dado un paso de gigante merced a la investigación, logrando finalmente superar las deficiencias técnicas inherentes al empleo de materiales blandos.

Al fabricar todos sus elementos en acero laminado en frío, ha eliminado la posibilidad de torsiones. La ausencia de presiones en los montajes, dadas las características del material, impide la formación de grietas, deformaciones en la valla, etc., dando seguridad a los que trabajan en el recinto de la división metálica,



ya que no es posible la rotura de cristales por deformación de las columnas.

### **SERIES PLURIFORMA, CLASICA, NOVA Y RONEUROF**

Compuestas por elementos modulares e intercambiables, constituyen la más feliz aportación de RONEO a la organización de oficinas.

Tres elementos fundamentales: cubierta, pedestal y patín, permiten la formación de un número elevado de modelos de mesa.

De esta forma se ha superado el problema del espacio útil. Según esto, no hay que adquirir muebles adecuados al espacio, sino adaptarlos al sitio disponible.

Indudablemente se trata de la realización más importante que hasta ahora puede presentar la industria del mueble metálico en España.

### **SERVICIO AL CLIENTE, LA COLABORACION NO ACABA CON LA VENTA**

Este es, sin duda alguna, el mayor triunfo de RONEO.

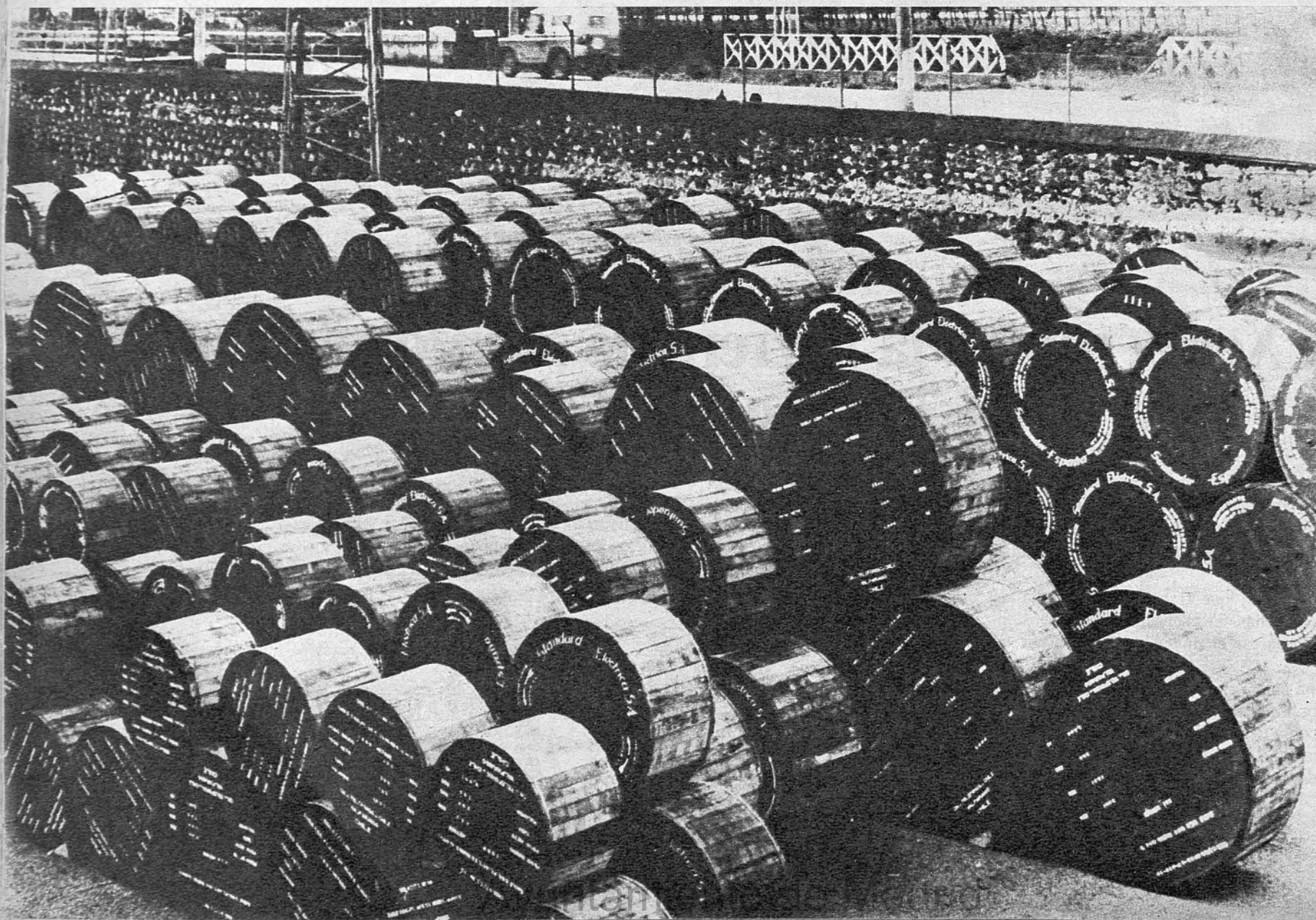
No solamente estudia y realiza, de acuerdo con las necesidades de cada Empresa, sino que sus servicios de posventa atienden cualquier anomalía, variación en las instalaciones y reposición de piezas o deseo de sus clientes, en virtud de la intercambiabilidad de los elementos.

### **CONSULTE A RONEO**

Este «slogan» se ha convertido en una realidad nívda. Los especialistas de RONEO se hallan, de forma constante y desinteresada, al servicio de las Empresas.

RONEO es una Empresa que «hace el desarrollo».

## **EXPORTACION DE CABLES A COLOMBIA, PANAMA Y PERU**

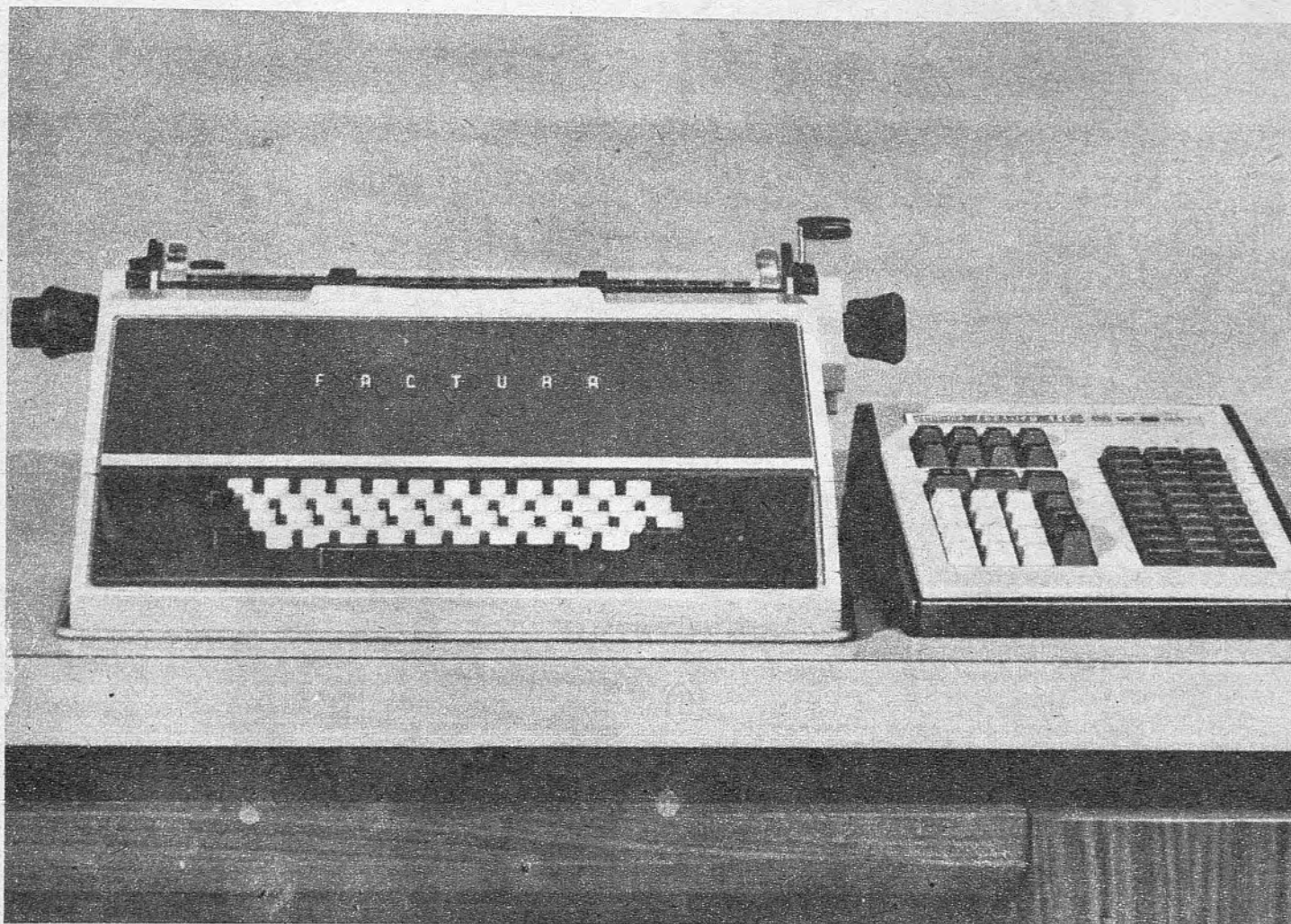


Con destino a Colombia, Panamá y Perú ha salido del puerto de Santander un cargamento de 700 toneladas de cables telefónicos españoles, fabricados en la factoría que Standard Eléctrica tiene en Maliaño. Esta partida figura dentro del vasto Plan de exportaciones a Hispanoamérica que actualmente desarrolla Standard Eléctrica, S. A.



# LA MAQUINA IDEAL PARA TRABAJOS BANCARIOS

## **FACTURA 400**



Con máquina de escribir ultrarrápida, programada electrónicamente  
20 impresiones por segundo, 1.200 impresiones por minuto.  
Unidad de cálculo electrónica de 4 a 16 memorias de FERRITA.  
Capacidad del producto: 18 cifras.  
Decimalización automática.  
Teclado ALFA-Numérico.  
Programación electrónica.  
Diversos programas.

**Información y demostración:**

### **CASA GUILLAMET, S. A.**

Ecuador, 41-43  
Teléf. 230 88 07  
BARCELONA-15

SALITRE, 13, "B"  
Teléf. 21 46 23  
MALAGA

Avda. Generalísimo, 53  
Teléf. 279 36 00  
MADRID-16





Esta no es la forma de tener un archivo...

...existiendo los sistemas Recordak



¿Le interesa ahorrar dinero, espacio y tiempo mejorando el rendimiento y las comunicaciones de su empresa? ...el sistema Recordak significa la posibilidad de guardar 30.000 documentos microfilmados a una velocidad de 600 por minuto en un simple rollo de película. Guardarlos y disponer de ellos es cuestión de segundos, en el lector Vd. puede verlos a su

tamaño normal y también hacer fotocopias en un instante (si lo desea). ¡Sólo con apretar un botón! Su empresa va en aumento cada día y cada día necesita archivar más información, correspondencia, documentos. Su empresa necesita utilizar el sistema de microfilmación Recordak, para así obtener mayores beneficios.

Envíe este  
cupón hoy

●  
Ruego me  
envíen infor-  
mación sobre  
el sistema  
**RECORDAK**  
de microfilm

NOMBRE  
DIRECCION  
CIUDAD  
CARGO  
COMPAÑIA

Dirijase a Kodak, S.A., Irún, 15 - Madrid (8) o a  
Kodak, S.A., Plaza Tetuán, 26 - Barcelona (10)  
Teléf. 225 82 40 - 48 - 49

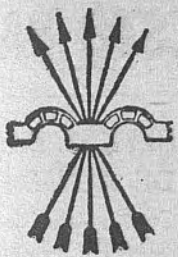
Pida una demostración a KODAK, S. A.

**RECORDAK**

**Kodak**

Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA. — ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.072.—II EPOCA.—MADRID, MIERCOLES 23 DE MAYO 1968.—DEP. L.: M. 17-1958. — AV. DEL GENERALISIMO, 142. — MADRID (16). TELS. 235 06 40 y 235 22 40.—3,90 PTAS.



**Alquilamos a domicilio máquinas**

de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
**CALLE SANTA BARBARA, 4 - MADRID (10)**

## CLAUSURA DEL IV PLENO DEL CONGRESO SINDICAL

**Fue aprobada una moción sobre descongelación progresiva de salarios**

**EN LA ULTIMA SESION INTERVINIERON LOS REPRESENTANTES DE BRASIL, FRANCIA, ALEMANIA Y PORTUGAL**

LOS ACTOS CONCLUYERON CON UN IMPORTANTE DISCURSO DEL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO Y DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS

**SOLIS HA DICHO:**

### ESTAMOS AMPLIANDO EL HORIZONTE ECONOMICO Y SOCIAL DE ESPAÑA

- \* Nuestros Sindicatos son la gran fuerza que mueve las esperanzas de la Nación y la hacen confiar en el futuro que nace
- \* Iniciamos de nuevo un gran camino, no menos amplio y lleno de esperanzas del que hemos recorrido desde 1940
- \* Con la Organización Sindical y con quienes la encuadran, España no caerá en experiencias que ya ha superado
- \* En torno a nosotros existen minorías que propugnan el retorno al enfrentamiento, a la violencia y a la lucha de clases
- \* Esos tiempos no volverán porque empresarios, técnicos y trabajadores han aprendido a actuar en común y a entenderse por vía de la conciliación
- \* De la pluralidad de pareceres nace el criterio unánime de los Sindicatos de España
- \* Un Sindicalismo como el nuestro puede ser combatido, pero quienes nos combaten lo hacen por no atreverse a decir que envidian nuestra obra fecunda
- \* Trabajando como se ha hecho en este Congreso es como se levanta una bandera que millones de hombres pueden seguir con entusiasmo

\* \* PAG. 14

## FRANCIA, INCOMUNICADA

**La supervivencia de la Quinta República, en la Asamblea Nacional**

**SE CALCULA YA EN NUEVE MILLONES EL NUMERO DE TRABAJADORES EN HUELGA**

**EMPIEZAN A ESCASEAR ALGUNOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y SE TEMEN BROTES EPIDEMICOS**

PARIS, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—La situación política y social de Francia se deteriora de hora en hora, dice un periódico político y, además, titula en toda la página los acontecimientos con esta frase: «¡La gangrena!»

Esta gangrena, que, poco a poco, va extendiéndose por el país (el poco a poco es un eufemismo), alcanzó ya incluso a los partidos políticos, esos organismos que, imperterritos, parecen vivir como las aves de carroña de los cadáveres de todos los regímenes. Hoy la Asamblea Nacional francesa abrió el esperado debate sobre la moción de censura presentada contra el Gobierno Pompidou, y en ella, donde deben tomar parte 13 oradores, pronunciáronse ya los primeros discursos.

Verdaderamente asombrosa la forma que tienen de exponer los políticos profesionales sus quejas, sus ideas y sus acusaciones. Todos parecen más preocupados por el estilo literario que del fondo, de su actitud de tribunos, de sus efectos teatrales, que de sus indignaciones humanas y de sus razones positivas.

\* \* PAG. 6

## FUERTE AVANCE COMUNISTA EN LAS ELECCIONES ITALIANAS

**EL PCI OBTUVO 177 ESCAÑOS  
EN LA CAMARA DE DIPUTADOS**

**LA DEMOCRACIA CRISTIANA, VENCEDORA  
CON EL 39 POR 100 DE LOS SUFRAGIOS**

ROMA, 21. (Efe.)—La Democracia italiana ha obtenido el mayor número de votos en las elecciones para la Cámara Diputados celebradas el domingo y lunes último, con un total de 12.428.663.

Con un total del 39,1 por 100 de los sufragios expresados, los demócratas cristianos obtienen un total de 266 escaños, respecto a los 630 de la Cámara, con un incremento de seis.

En segundo lugar, con 8.555.131, se sitúa el partido comunista, que obtiene un 26,9 por 100 de los votos y 177 puestos, ganando 11 respecto a la anterior legislatura.

El partido socialista unificado, que forma con la Democracia Cristiana y el partido republicano la coalición gubernamental de centro izquierda, ha perdido tres escaños en la nueva Cámara de Diputados, quedando con 91. El número de votos recogidos por los socialistas que preside Pietro Nenni es de 4.604.329, con un 14 por 100 del total.

**EL DOCTOR BARNARD, EN MADRID**

## «UN TRASPLANTE DE CORAZON CUESTA MENOS QUE UN BOMBARDERO»

**Las vísceras más adaptadas al hombre  
pueden ser las de los simios**

**EL FAMOSO CIRUJANO VISITO AYER AL MINISTRO DE TRABAJO Y FUE HUESPED DE LOS CONDES DE ROMANONES**

\* \* PAG. 17

escenso liberal



A las seis de la tarde todavía estábamos en Mérida pisando los mosaicos romanos en que se entrelazan cruces gamadas. Mucho antes de las diez, ya habíamos llegado a las afueras de Mostoles, con lo cual parecía concluir un viaje feliz. Pero aún faltaba lo peor: el atasco en la carretera de Extremadura. Dos horas de paciente espera, avanzando poco a poco, a paso de carreta. Excelente oportunidad para que el viajero, antes de reintegrarse a la confusión de la metrópoli, pase revista en su memoria a lo que acaba de ver en un fin de semana sensacional: es decir, rico en sensaciones.

No han tenido todavía tiempo los recuerdos a reposarse. Las cosas se evocan mejor cuando han transcurrido decenios desde que se ha tropezado con ellas. Quizá ahora demos mucha importancia a hechos, a matices, que dentro de un cuarto de siglo apenas nos conmuevan. Pero, dada mi senectud, no puedo esperar tanto para tener la certeza, por ejemplo, de que el vuelo de las cigüeñas sobre la plaza Mayor de Trujillo posee verdadera trascendencia. Yo ahora, en este momento, creo que sí; que las cigüeñas que respetan la soberbia estatua de Francisco Pizarro —a pesar de ser tantas, no vi que siquiera una se posara en ella— y se distribuyen por docenas entre la torre y la mole de San Martín y los tejados y chimeneas de los palacios, constituyen uno de los espectáculos más sobrecogedores de España.

Avanzar por Extremadura es ir haciendo acopio de singulares sensaciones para el resto de una vida. Extremadura, tan ancha y no siempre llana, no tiene desperdicio. El viajero quizá espere hallar sólo encinas y alcornoques. Y ve, asombrado, que entre los primeros encinares, durante leguas enteras, crecen las adelfas. Parece, en mayo, que Extremadura se ha vestido de primera comunión para sorprender al que establece, por vez primera contacto con ella. Un paisaje de una candidez sublime, que las adelfas, en millones de matas repetidas, pintan con su blancura.

Creo que en la transición de los morados contusos a las blancas adelfas se halla el auténtico límite de Castilla y Extremadura. Difícil es, para el que no lee los carteles, saber dónde termina la provincia de Toledo y empieza la de Cáceres. Orográficamente no encuentra distinción ninguna; los montes, cuando surgen, semejan los mismos. Pero cuando aparecen las adelfas, el viajero advierte que se halla en otra región.

Cuando queda atrás la nitidez de esas flores empieza la tierra de cultivo. Ha terminado el monte. Va a empezar el Plan Badajoz. Durante los meses de estío se distinguen perfectamente las tierras de regadío del Plan, de las que siguen siendo de secano. Estas amarillas, aquéllas verdes.

Sólo al llegar a Badajoz me di cuenta de lo que humanamente está representando el Plan. No lo digo por la alegría de la ciudad en la noche del sábado —pues Badajoz, en sus estrechas y blancas calles y con su acento preandaluza, debió rezumar siempre una alegría acaso sin justificación—, sino por tipos que vimos en la mañana del domingo: unos jóvenes fuertes y gigantescos, criados en las tierras de regadío.

Anxelo NOVO

# SIN PRISA Y SIN PAUSA

*Contradictoriamente, algún sector de la Prensa nacional, después de acusar de lentitud al trámite seguido en la elaboración de los criterios inspiradores de la futura ley, se empiezan a mostrar perplejos del dinamismo del Congreso, al que imputan excesiva celeridad.*

Después de unas jornadas agotadoras, en las que se han producido ochocientas intervenciones orales, ayer se clausuró en Tarragona el Congreso Sindical que ha estudiado el proyecto de ley sindical, que será enviado al Gobierno para su posterior remisión a las Cortes Españolas. Culmina así un proceso ascendente que se inició en abril de 1967 con la Consulta Informe sometida a la consideración de los diversos Sindicatos, Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos y Consejos Provinciales de Trabajadores y Empresarios.

Conviene fijar las etapas cubiertas por el proyecto de ley que el Congreso Sindical reunido en Tarragona mandará al Gobierno, porque, contradictoriamente, algún sector de la Prensa nacional, después de acusar de lentitud al trámite seguido en la elaboración de los criterios inspiradores de la futura ley se empiezan a mostrar perplejos del dinamismo del Congreso, al que imputan excesiva celeridad.

Es por esto por lo que insistimos en un hecho fácilmente comprobable: la elaboración de los criterios que animan el texto ahora aprobado en Tarragona ha seguido aquella sabia norma recomendada para la ejecución de toda obra bien hecha y su ritmo se ha caracterizado por un avance sin prisa y sin pausa. A la Consulta Informe Sindical, que contenía 17 apartados, con-

testaron 168.000 hombres representantes obreros y empresarios y sus respuestas hubieron de sistematizarse para así ordenar los criterios dominantes dados a conocer en un meticuloso informe que ocupó 15.000 folios, estudiados durante el mes de febrero por el Comité Ejecutivo de la Organización Sindical. Los presidentes de Comisiones de los Consejos Nacional de Trabajadores y de Empresarios y, posteriormente, los plenos de dichos Consejos, estudiaron durante el mes de marzo de este año el informe correspondiente y un resumen del mismo fue dado a conocer por el Delegado Nacional de Sindicatos y Ministro Secretario General del Movimiento a los medios informativos. Los dictámenes emitidos por los Consejos Nacionales de Trabajadores y de Empresarios han sido, ya en el umbral del mes de abril, los verdaderos prolegómenos del Congreso Sindical ahora clausurado. Un año, pues, ha durado el estudio del proyecto de ley sindical. Un año de continuos trabajos que a algunos les parecían lentos y que ahora, al producirse el pleno de Tarragona empiezan a parecerles excesivamente rápidos. ¿En qué quedamos?

Pero es que, además, no corresponde al Congreso Sindical —como ya apuntábamos en nuestro editorial del pasado domingo— la promulgación de la futura ley. La Organización Sindical y sus representantes han cumplido ya su papel fijando cuáles son sus criterios y sentando las bases fundamentales que la ley debe tener para reflejar las aspiraciones de los trabajadores y empresarios españoles. Es ahora el supremo órgano legislativo del país, las Cortes Españolas, el que posee los resortes para que la ley alcance su máximo grado de perfectibilidad. Pretender ignorar esto equivaldría a querer atribuir al Congreso Sindical una función que no le corresponde y supondría una pretensión de enajenar a las Cortes de su suprema responsabilidad.

¿O es que lo que se pretende, en realidad, es proseguir una campaña antisindical, bajo cualquier pretexto?

## ESTO PASA

### EL DEFICIT MUNDIAL DE ALIMENTOS

En los países desarrollados viven unos 870 millones de seres que, en conjunto, deben considerarse como suficientemente alimentados, ya que en dicha área, el consumo de alimentos es de 3.060 calorías por persona y día, superior en buen porcentaje a la considerada como dieta mínima vital, que es de 2.750. Es evidente que en dichas naciones desarrolladas existen núcleos de pobreza, pero parece que aun en ellos ha podido eliminarse el fantasma del hambre y de la escasez de alimentos.

En los países subdesarrollados habitan más de 2.130 millones de personas, y su dieta alimenticia no sobrepasa las 2.136 calorías diarias, muy por bajo del mínimo vital. Como, por otra parte, una de las características más acusadas de los citados países es la enorme desigualdad de la renta, no resulta exagerado suponer que existen en el mundo más de 1.800 millones de personas cuyo consumo de alimentos no rebasa las 2.000 calorías por día, por lo que viven en un estado de hambre y de desnutrición permanente.

En una reciente reunión de la FAO, el Ministro español de Agricultura, señor Díaz-Ambroina, pronunció un interesante informe que acaso no ha tenido en nuestro medio nacional la divulgación que merece. Señaló el Ministro español que cualquier plan destinado a estimular el desarrollo agrícola en los países deficitarios en alimentación, debe tener presente, en primer término, la angustiosa situación que plantea la penuria de alimentos en una extensa área del mundo. Dicha situación incapacita para el trabajo eficiente a un magnífico potencial humano y en este sentido es necesario reconocer la necesidad de una ayuda alimenticia que, si bien iniciada hace ya años, debe ser continuada y aun reforzada.

# TOP SECRET

## LA CAJA DE CREDITO POPULAR DE CATALUÑA

No es la primera vez que los lectores se han dirigido a nosotros pidiéndonos información sobre el estado actual de la Caja de Crédito Popular de Cataluña. Cuanto se sabe es bien poco. Sólo esto:

- El Juez Especial nombrado por el Tribunal Supremo para la investigación de los hechos no ha emitido aún su informe.
- Tampoco el interventor designado por Hacienda ha entregado aún el balance de situa-

ción real del activo y pasivo de la entidad.

- El monto total de las operaciones que se ventilan, y cuya diferencia se constata en el pasivo, según todos los indicios, asciende a más de 500 millones de pesetas.
- Parece que algunas de las inversiones realizadas son rentables y posiblemente re-

cuperables. De otras cantidades se desconoce la aplicación.

- La Junta Rectora nombrada por Hacienda, se dice que ha hallado una fórmula para aliviar la situación de los impositores hasta 25.000 pesetas, que recuperarán en su totalidad el referido anticipo, del que se hacen prestarios la mayoría de las Cooperativas de Crédito. La cantidad aproximada de afectados por estas cifras asciende a unos 8.000 impositores.

# Los NUMEROS

## LOS BUENOS NEGOCIOS

Cada accionista ha recibido ya su Memoria. Es un documento magníficamente editado en papel de la mejor calidad con gráficos, diagramas y fotografías de nuevos inmuebles entre las que se destacan algunas de las de la futura nueva sede central del Banco de Bilbao, en fase final de construcción.

Según la Memoria correspondiente a 1967 los resultados del ejercicio han sido excelentes. Juzguen si no por estas cifras:

Los saldos acreedores han pasado de 48.200 a 53.100 millones de pesetas. Los beneficios brutos han alcanzado la cifra de 3.344 millones, lo que supone un alza (intereses de cuentas, caja de ahorros e imposiciones, gastos generales y amortización) de un total de 2.642 millones. Los beneficios líquidos llegan a los 704,6 millones. Se destinan a impuestos 208,7 millones. A remanente, 2,2 millones. A fondos de reserva legal y estatutaria, 250 millones. Y a dividendo activo, 243,6 millones.

A juzgar por estas cifras, los buenos negocios no se interrumpen, y eso de la recesión no deja de ser un tópico.





## ANTITRIUNFALISMO

Antes de la revolución avícola, cuando el pollo era pollo, la mayoría de los mortales idealizaba el pollastre. Hoy, al convertirse en una carne de consumo popular, la soñada golosina de otro tiempo naufraga en la deflación. Otro tanto ocurrió hace años con el salmón en Asturias, cuando los obreros se negaron a admitirlo como alimento diario, de rutina. Del pollo y el salmón pasamos ahora a un tema lleno de huesos y espinas: el triunfalismo. Después de largos meses de repulsas y abominaciones contra el lenguaje triunfalista, «El Alcázar» va y dice lo siguiente: «A partir del pasado verano —y de la devaluación— casi estamos cayendo en el «antitriunfalismo». Las declaraciones y discursos ministeriales son más serios, más duros; a veces, hasta pesimistas. Si el triunfalismo es malo, el antitriunfalismo —a nuestro juicio— es peor. Pues en estos tiempos no fáciles, parece mejor tono —para la armonía española— el de un leve optimismo.»

«Hombre soy y nada de lo humano me es ajeno.» Intento explicar que la Humanidad vive encajonada en su propia circunstancia histórica; circunstancia que comienza a ser cambiante al final de un proceso de saturación. Ayer éramos triunfalistas, no por capricho, sino porque la sociedad no poseía defensas específicas para combatir el triunfalismo, el cual, como si dijéramos, estaba intravenosamente instalado en el cuerpo social. Mas ahora resulta que el antitriunfalismo comienza a fastidiarnos, de la misma manera que el pollo o el salmón comidos con imprudencia terminan por hartarnos.

Quiero creer que las defensas naturales de la sociedad frente a esto y aquello residen única y exclusivamente en el sentido común, en eso que llaman los catalanes «bon seny». Será una perogrullada, pero con todo y con eso no creo que dispongamos de otro ingrediente de más «pedigree» intelectual, capaz de reemplazar al menos común de los sentidos.

Opino con «El Alcázar» que el antitriunfalismo no es un buen negocio desde el punto de vista comunitario. Pero ¿por qué, unas veces, somos triunfalistas, y, en otras, nos pasamos a la acera de enfrente? Siento, y mucho, no disponer de un oráculo de la categoría de «el Séneca», leal y admirable vasallo de don José María Pemán, para que sentenciara este pleito. ¿Triunfalismo? ¿Antitriunfalismo? Puede que «el Séneca» nos sacará de dudas: «Ustedes, vosotros, llamarle al pan pan y al vino vino.» Con lo cual nos volvería a meter en un tremendo lío, tan viejo como su sabiduría ancestral, tan antiguo como el hombre...

Cristóbal PAEZ

## DECIAMOS AYER

### LOS MONOPOLIOS

«Decididos a huir de toda suerte de demagogias, no pedimos ninguna acción rápida contra los monopolios españoles. Hemos decidido cargarnos de razón.»

Por ello proponemos, simple y sencillamente, que una Comisión estatal con poderes ejecutivos amplísimos en orden a investigar contabilidad, listas de accionistas, política de patentes, etc., estudie en breve plazo la conducta de los grupos monopolísticos españoles, dando publicidad inmediata, como se efectúa en los países más liberales del extranjero, a los resultados.

También debería esta Comisión aclarar hasta qué punto la maquinaria legal y administrativa española favorece al desarrollo de los monopolios, indicando posibles cambios en algunas disposiciones: mayor radicalización de la ley de Sociedades Anónimas o aplicación estrictísima de la ley de la Unidad Sindical, por ejemplo.

Finalmente debería estudiar hasta donde fuese factible las ventajas e inconvenientes que a la economía española acarrearía una ofensiva antimonopolística.

Si esta Comisión queda constituida con un amplio y selecto grupo de técnicos y economistas, estamos seguros que los beneficios para los españoles se observarán inmediatamente. Las propias Empresas con tendencias monopolísticas, al ver los riesgos de mantener conductas demasiado egoístas, procurarían mejorar sus producciones en cuanto a precio, cantidad y calidad de modo rápido.

En estos momentos en que España adquiere un rango internacional que no tenía desde hace muchos años, si paralelamente se actúa de forma decidida, seria y antidemagógica para demostrar el sistema capitalista de monopolios, nos acercaremos mucho al cumplimiento de aquel viejo deseo que José Antonio enunciaba así: «Necesitamos dos cosas: una nación y una justicia social.»

(ARRIBA, 3-9-53.)

## ESPAÑA NECESITA VEINTE OBISPOS A LA ALTURA DEL MOMENTO CONCILIAR EN QUE VIVIMOS

Por M. HERRERIA

Es la frase del artículo de una revista, artículo recogido por un prestigioso diario de la mayor tirada en España.

Espero que mis palabras, al discurrir sobre ella, no causen la menor molestia a quien no piense como yo.

Respecto las opiniones de los demás y las creo «a priori» sinceras.

Si quien no piense como yo dedica un ratito a leer estas líneas, me hará un favor.

«Altura del momento conciliar en que vivimos». Vivimos... ¿quienes? Pues supongo que no se quiere caer en ningún subjetivismo, y que «por altura del momento conciliar en que vivimos» se entiende la altura de la letra y del espíritu del Concilio Vaticano II.

Si es así, y sin duda alguna lo es, es para mí del todo cierto, del todo, que los veinte obispos, o los que se hayan de nombrar, los tendrá sin falta España, y sin que marre ni uno a «la altura del momento conciliar en que vivimos»; ya con el Concordato tal cual es, ya con el Concordato «reformado» como dice el articulista—, de común acuerdo por intercambio de notas con la Santa Sede, las cláusulas que conceden el privilegio, ya con otro Concordato, y aun sin Concordato de ninguna suerte.

Ni mi mente, ni la de nadie que no sea la del Pastor de pastores, Vicario de Jesucristo, Sucesor de Pedro, Pablo VI, felizmente reinante, puede medir con total garantía de acierto «la altura del momento conciliar en que vivimos».

Pues bien, esa mente, a tenor del Concordato con España, no solamente nombra e instituye, sino que elige los obispos en ella.

El contacto previo del Nuncio apostólico con el Gobierno español, al vacar una archidiócesis, diócesis, administración apostólica o coadjutoria episcopal con derecho a sucesión (art. 1 del acuerdo del 7 de junio de 1941, incorporado al Concordato), y la lista compilada de común acuerdo con los nombres de no menos de seis personas idóneas, no es más que una indicación hecha al Santo Padre, como es sólo una indicación la propuesta de «sacerdotes que pueden ser promovidos al oficio episcopal», compilada a tenor del «Motu proprio Ecclesiae Sanctae» de Pablo VI por las conferencias episcopales, pues las dos dejan «firmar el derecho del Romano Pontífice de nombrar y constituir libremente a los obispos» (Ibidem, art. 10).

Es verdad que de la lista compilada de común acuerdo por el Gobierno español y el Nuncio apostólico, el Santo Padre elige tres, que comunica por la Nunciatura apostólica al Gobierno, para que el Jefe del Estado, en el término de treinta días, le presente oficialmente uno de ellos (art. 2 del acuerdo); pero no es menos verdad que el Santo Padre, «si no estimase aceptables todos o parte de los nombres comprendidos en la lista», fruto, repito, del común acuerdo del Gobierno y el Nuncio apostólico, «la completará o formará de propia iniciativa una terna de candidatos» (art. 3).

Es éste, para mayor claridad, el resumen del trámite: el Santo Padre:

a) escoge tres de la lista de no menos de seis nombres de personas idóneas, compilada de común acuerdo por el Gobierno español y el Nuncio apos-

tólico; pudiendo añadir a la terna otros nombres ajenos a la lista (art. 4);

b) o escoge dos de la lista o uno sólo, y la completa de propia iniciativa con nombres ajenos a ella (art. 3);

c) o no escoge ninguno de la lista y presenta al Gobierno, por propia iniciativa, otra con nombres ajenos a la presentada de común acuerdo del Gobierno y del Nuncio apostólico.

Sólo si a todos o a algunos de los nombres ajenos a la lista compilada por el Gobierno y el Nuncio apostólico tuviera el Gobierno que oponer objeciones de carácter político general, las manifestará a la Santa Sede para continuar las negociaciones (art. 3).

Es claro, por tanto, que la lista presentada por el Santo Padre, y con toda libertad, es insustituible, es insoslayable, y ninguno puede ser elegido que no sea uno de los candidatos en su lista, y que no esté, por tanto, en la mente del Santo Padre «a la altura del momento conciliar en que vivimos».

El privilegio que otorga el Concordato al Jefe del Estado español se reduce, en fin de cuentas, a señalar al Santo Padre uno de los candidatos que, elegidos libremente por él, estarán «a la altura, por tanto, del momento conciliar en que vivimos».

Ese es, y no ningún otro, el privilegio otorgado en el Concordato al Jefe del Estado español.

No parece pueda llamarse este privilegio derecho, precisamente derecho, de presentación, pues no implica deber ninguno de aceptación por la otra parte.

No creo se pueda dudar de que tal privilegio es menor —ciertamente los tiempos eran otros— que los otorgados a través de siglos a los Reyes de España en reconocimiento a singulares servicios prestados por nuestra Patria a la Iglesia.

Sería injusto, por todo lo expuesto, el atribuir el nombramiento de un candidato a través del Concordato a presiones o polarizaciones políticas.

¿Es un ideal la conservación del privilegio?

No diría yo que sí; pero el ideal es una meta a alcanzar, meta que no dejarán de tener de mira y marchar a su logro, con reciproca lealtad, ambas soberanas potestades.

Si diría que no es difícil pensar que la concesión de tal privilegio haya facilitado en el Concordato el pase a otras cláusulas favorables a la Iglesia.

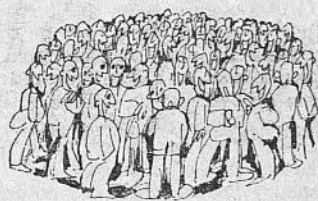
Si diría que no es difícil pensar tampoco que la renuncia al privilegio traiga al renunciante el deseo de repensar toda la concordancia pactada.

Dos palabras finales sobre las escritas arriba: «Y aún sin Concordato de ninguna suerte», pues me traen ellas al recuerdo las que oí a un gran caballero y encendido orador: «España, hija fidelísima de la Iglesia, no necesita Concordato. No lo necesitó Felipe II.»

No, no.

Hago muy mío el parecer de un entrañable amigo y gran jurista: «Sin un concordato, la paz entre ambas potestades sería menos estable, o al menos carecería de garantías; y los ciudadanos fieles a la Iglesia Católica no sabrían en tantos casos y con toda certeza qué carta quedarse.»

Válame Dios si con el Concordato vigente no gozara la Iglesia, no gozara, en concreto, la Santa Sede, de mayor apoyo y libertad de los que gozaba en aquellas lejanas calendas.





## ...vosotros opináis, ellos opinan...

### FUTBOL Y POLITICA

"Días antes de emprender mi viaje a México—cuenta Francisco Yagüe, enviado especial de «Pueblo»—, la Prensa española publicaba telegramas en los que se daba cuenta de que el Real Madrid iba a ir en julio o agosto a Monterrey para inaugurar un nuevo estadio. Se barajaban incluso cifras: 30.000 dólares. Una vez en México seguí leyendo noticias al respecto en torno a la invitación y a la probable aceptación por parte del Madrid. Pero un buen día, en un diario deportivo, a renglón seguido de un telegrama en el que se volvía a insistir sobre el tema, iba una nota de redacción del propio periódico, que decía textualmente: «No dudamos de la veracidad del telegrama. Sabemos que, efectivamente, estas negociaciones existen, pero podemos afirmar que el Real Madrid no vendrá a México.»

Y tres o cuatro conversaciones con personas íntimamente vinculadas con el fútbol mejicano me dieron la explicación: «El Real Madrid será el único equipo español que no jugará en México.» Así, rotundamente. Después me contaron que por allá han pasado el Valencia, el Español y otros varios clubs españoles, pero el Madrid, no. «El Madrid es considerado el equipo del Gobierno, y como no hay relaciones diplomáticas... no hay Madrid.»

### Autonomía universitaria

De un artículo publicado en «A B C» por el ex ministro don José Yanguas Messía:

"Todos los signos son de que la reforma anunciada e inaplazable de la Universidad se orienta en un sentido favorable a su autonomía. No está, por ello, de más recordar algunos antecedentes vividos, de este tema, en nuestra Patria.

El primer intento orgánico y global fue el real decreto de autonomía universitario de 21 de mayo de 1919 redactado por el entonces ministro de Instrucción Pública, don César Silió.

La idea fundamental que inspiraba el régimen establecido por aquel real decreto consistió en promover que las Universidades constituyan Corporaciones autónomas, con la libertad y con los medios necesarios para realizar sus fines.

Las Universidades de Madrid y Barcelona fueron las primeras en acogerse a este régimen. Y seguidamente acometieron la obra de redactar sus respectivos estatutos. Regulábase en ellos la organización y funcionamiento de cada una de ellas, el sistema de enseñanzas, pruebas y grados, su régimen económico, la designación de las autoridades académicas. La representación escolar era atribuida en el estatuto de la Universidad de Madrid a las asociaciones de estudiantes, que en cada Facultad no podían exceder de tres, ya que para constituir una asociación se requería la voluntaria inscripción de más de la cuarta parte de los alumnos oficiales matriculados.

La trascendencia del nuevo régimen autonómico, implantado por decreto y ya en vías de ejecución, aconsejaba plasmarlo en una ley que diera a la reforma el debido rango y autoridad y abriera camino a que con el andar de los tiempos cada una de las Universidades pudiese llegar a constituir una institución social con vida propia y peculiar fisonomía. Eso fue lo que se propuso llevar adelante el señor Prado Palacio, sucesor del señor Silió en la cartera de Instrucción Pública, con su proyecto de ley de 14 de noviembre de 1919, presentado a las Cortes pocos meses después de haber sido dado el real decreto de autonomía universitaria.

Prado Palacio dejó de ser Ministro sin haber logrado convertir en ley su proyecto. Dos años más tarde, como manifestación de un buen deseo sin mayores esperanzas, fue presentada al Congreso la siguiente proposición no de ley: «Los diputados que suscriben tienen el honor de proponer al Congreso se sirva declarar que considera base fundamental de toda reforma en la Enseñanza pública española la inmediata implantación del régimen de autonomía universitaria.—Palacio del Congreso, 22 de junio de 1921.—José Yanguas Messía, Rafael Delgado Benítez,

Ricardo de Oreja, José Soto Reguera, conde de Valledano, Mariano Alonso Castillo y Teodoro Danio.»

### Banderas rojas, no

"No negamos razón —escribe «Ya»— a los universitarios ante los males específicos de la institución, por más que se cuiden mucho de denunciar —seguramente porque no la ven— cuál es su verdadera causa. No les negamos tampoco razón para su descontento profundo ante la falta de ideales de la que se llama «sociedad de consumo» en todas sus manifestaciones. Lo que negamos resueltamente es que ese descontento u otro cualquiera tenga que manifestarse mediante lo que en Francia se está pareciendo demasiado a una guerra civil, desde el momento en que a la inconcreta revolución de los jóvenes se ha incorporado la otra revolución, la marxista; la de quienes se quedaron sin su bandera, que era la bandera de la revolución social, porque se la arrebató el desarrollo económico y social de la «sociedad de consumo», y ahora se apresuran tras la nueva bandera de protesta que los estudiantes les pasan ante los ojos.

La experiencia de esa revolución social, a la que la tan vituperada «sociedad de consumo» quitó su bandera, porque fue ella, y no el marxismo, la que elevó el nivel general de vida del mundo occidental adonde hoy está, es muy aleccionadora. Apoyándonos en ella, negamos que alguno de los objetivos justos que hoy se pretenden violentamente no pueda alcanzarse pacíficamente por vía evolutiva; pero aseguramos, en cambio, que ninguno se logrará por la violencia o que, si se logra, será al precio de males indiscutiblemente mayores. Y nos preguntamos si la autoridad en todo el mundo sabrá percibirlo así y obrar en consecuencia.

Pero una cosa es hacer ensayismo sobre el problema generacional, una cosa es reconocer las razones de los estudiantes, y otra muy diferente tolerar que una minoría pueda someter a su arbitrio los intereses y los deseos de la mayoría y la tranquilidad de una sociedad.

Comprensión, toda; banderas rojas en la Universidad, no."

### «Cantar en catalán no es señal de compromiso»

De una entrevista con Raimon que, firmada por Gaciño, publica «Diario SP»:

—«¿Cuál es el papel de la canción en la sociedad, en esta sociedad concreta, y en este momento?

—No intento ser dogmático. No creo que la canción deba ser una sola cosa y basta. Creo que la canción puede tener diversas metas. Ahora bien, en mi caso, trato de ayudar a ese despertar, a esa concienciación que en este momento experimenta el país. Pero creo también que ese tipo de canción debe revestir una calidad; no basta con las buenas intenciones. Otra cosa que me molesta mucho es que me den gato por liebre. Prefiero escuchar el «Melón, melón», que es una canción sin pretensiones, a que me quieran hacer tragar algo como trascendente y, en el fondo, no sea más que «Melón, melón».

—¿Cuál es el estado actual de la «Nova Cançó Catalana»?

—Hay una crisis de crecimiento. Actualmente son más de trescientos los que cantan en catalán. Y esto, el cantar en catalán, que bastaba en el 62 o en el 63, hoy no basta. Ya es hora de que desde fuera os déis cuenta de este fenómeno que nosotros, desde dentro, hemos ya comprendido. Hoy, el cantar en catalán no es señal de calidad ni de compromiso.

Joan Pla —que está presente en la entrevista e interviene de vez en cuando— le cuenta que los burgueses de Mallorca gustan de oír los discos de Raimon y los escuchan con entusiasmo.

—Bueno, la vida del disco es muy especial. E incontrolable. Por otra parte, más de un banquero y director de empresa tiene en su biblioteca «El capital». Puede suceder que les guste como canto yo. Recuerdo que en cierta ocasión alguien me dijo: «¿Qué pena, con lo bien que canta y que sea un poco demasiado socialista!»

## DEMOCRACIA ECONOMICA

Por José Miguel ORTI BORDAS

SOY perfectamente consciente de que uno de los fenómenos más importantes que se está operando en la actualidad ante nuestros propios ojos es el de una enorme concentración de fuerzas financieras y de grupos económicos. Soy, asimismo, testigo de la indiscutible dispersión que, de modo paralelo, se está produciendo entre los organismos encargados de velar por los productores o de defender los intereses de los consumidores, es decir, entre los organismos que cumplen un papel eminentemente social. Tal estado de cosas, que ocurre tanto en España como en todos y en cada uno de los países ubicados en su misma área, genera consecuencias no menos importantes. Por una parte, son los nuevos centros de poder surgidos como resultado del proceso de concentración al que nos referimos, los que adoptan las grandes decisiones determinantes para la comunidad; por otra, y como corolario lógico, los organismos sociales carecen cada vez más de una respuesta válida y eficaz, de la posibilidad de configurarse como auténticos contrapoderes o como contrapesos equilibradores. Hay, no cabe duda, una clara y manifiesta tendencia a minimizar al máximo el contenido y las funciones de dichos organismos.

De idéntica manera, estamos desde 1957 asistiendo en España a una verdadera inflación del más puro liberalismo económico, hasta el extremo de convertir en dogmas algunos de sus principios. Desde esta perspectiva, se le niega al Estado tanto el derecho a intervenir en el campo económico como la posibilidad de controlar su proceso. Ello equivale a ir a contrapelo de la historia, a desconocer que la intervención estatal en la economía es algo que reclama necesariamente la nueva revolución industrial y, lo que es mucho más grave, a dificultar la implantación de la justicia social. Pero a las vestales del capitalismo español —suicidamente apegadas a la vieja noción de beneficio— parece no importarle nada en absoluto toda esta serie de consideraciones. Cargan el acento única y exclusivamente en la iniciativa privada y en los remedios de coyuntura, al tiempo que descalifican a la empresa pública, abominan de las nacionalizaciones e impiden las reformas estructurales. No comparten, claro está, las palabras pronunciadas en una de las conferencias anuales del partido laborista: «aquellos que identifican el «laissez-faire» con la libertad son enemigos, aunque sean involuntarios, de la democracia».

Resulta evidente que la democracia es indivisible. En consecuencia, la democracia política, que es la que con más insistencia se reclama, necesita para ser auténtica englobar en su seno tanto a la democracia económica como a la social. En realidad, lo que más nos urge a los españoles es conquistar la democracia económica, pues hay motivos fundados para creer que en ella reside la clave de nuestro proceso de democratización, sobre todo, si se tiene en cuenta el enorme peso de los centros de poder económicos como elementos retardatarios de la evolución política.

La tarea de construir la democracia económica no es ciertamente fácil. Tal y como ha apuntado Bloch-Lainé, se precisa una previa y completa desmitificación de los problemas económicos, la diaria y permanente práctica del diálogo sobre los mismos y, fundamentalmente, la identificación y posterior control de los centros de decisión económica. Todo lo cual podría resumirse en una sola frase: es necesario que el poder político prive sobre el poder económico.

Para que ese objetivo vital pueda ser cubierto es imprescindible que el Estado, que como expresión jurídica de la comunidad defiende siempre intereses generales, ocupe determinadas zonas estratégicas de la economía con el fin de disciplinar en orden al bien común a los intereses privados, o lo que es lo mismo, parciales.

Comparto la tesis de que, en el terreno económico, el Estado debe esforzarse más por guiar que por poseer y admito que es el control y no la propiedad lo que cuenta, pero entiendo también que las funciones de orientación y de vigilancia no podrán jamás ser cumplidas con la debida efectividad por el Estado si éste no se decide a convertirse en protagonista. En sus manos está el reformar las estructuras feudales, el nacionalizar unos muy concretos sectores y el vigorizar y fortalecer hasta donde sea conveniente a la empresa pública.

Y no se olvide que la democracia económica exige, en definitiva, la puesta en juego de un socialismo instrumental, capaz de realizar plenamente la justicia.

### LA FRASE DEL DIA

«El Real Madrid no jugará en Méjico, porque allí se le considera el "equipo del Gobierno".»

Francisco YAGÜE  
(«Pueblo»)



# TIEMPO



## ACTOS CULTURALES PARA HOY

A las 10.—Exposición de los artistas pensionados de la Casa de Velázquez (Ciudad Universitaria).  
A las 13.—«Radiografía de la charnela occipito-cervical», por el doctor Parera, en el Instituto de Ciencias Neurológicas (avenida del Valle, 21).

A las 17,30. — «Consideraciones en torno al panorama general», por don Luis de Pablo, en el Ateneo.

A las 19.—Subasta de las obras de los pintores y escultores actuales, en REPEA (paseo del Prado, número 28).

«Un castillo español en Nápoles: El Castel Nuovo», por don Gargiel Alomar, en la Cámara de Comercio (plaza de la Independencia, número 1).

«Los satélites meteorológicos en la predicción del tiempo y en la hidrología», por don Alberto Linés, en el Instituto de Meteorología (Ciudad Universitaria).

«El tono español en la poesía de Leopoldo Panero», por Gastón Baquero, en el Instituto de Cultura Hispánica.

A las 19,30.—«Dimensión poética de Luis Pales Matos», por doña Josefina Guevara, en el Instituto de Cultura Hispánica.

Proyección de «Schon für fuchs», en el Instituto de Cultura Alemán (plaza del Marqués de Salamanca, 4).

A las 20.—Exposición de María Antonia Dans en el Club «Pueblo» (Huertas, 73).

Proyección de la tercera película de la Semana de Cine Europeo, en el Ateneo.

## MEJORA EL TIEMPO

MADRID, 21. (Servicio especial de Pyresa, por Bóreas).—Durante las últimas veinticuatro horas el tiempo ha experimentado una considerable mejoría. Las lluvias han sido débiles o inapreciables, destacando cabo Bagur, con 20 litros; La Molina, Barcelona y Candanchú, con cuatro; Bilbao y Gerona, con dos, y Santander, con uno. Las temperaturas continuaron bajando. Las máximas se registraron en Córdoba, con 27 grados, siguiéndole Sevilla, con 26. Lugo, León y Soria, con cero grados, registraron la mínima.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO.—La situación general meteorológica tiende a una situación típica de transición. Los vientos, que continúan del Norte, son ya muy flojos y, a su vez, la borrasca se está acercando por el Atlántico, aunque las altas presiones que dominan desde el norte de la Península hasta el Círculo Polar impiden su acercamiento. Mañana deberá haber nubosidad variable en el Cantábrico, más abundante en la mitad oriental, con riesgo de algún chubasco en Vascongadas; en Galicia, poco nuboso el Norte y despejado el resto, aunque empeorará por la tarde con probables lluvias; en el Duero, cielo poco nuboso, con intervalos de nuboso; Extremadura, Centro y la Mancha, poco nuboso por la mañana, empeorando por la tarde. En el resto del país, buen tiempo, despejado o poco nuboso.

## MUNDO LOCO

### EMPACHO

«Siete días gloriosos» se titula un libro de próxima aparición, cuyo autor, Charles Sopkin, relata sus impresiones después de la experiencia a que se sometió voluntariamente: durante una semana estuvo viendo, dieciocho horas cada día, seis receptores de televisión, de otros tantos programas a la vez.

«Inmediatamente después de finalizada aquella semana, llegué a la conclusión de que la única forma de resolver los problemas de televisión era, literalmente, el asesinato», escribe Sopkin.

Después de aquel empacho de hace unos meses viendo toda clase de asesinatos, vaqueros, cantantes, agentes secretos, partidos de fútbol y cómicos, el autor del original libro no ha vuelto a colocarse delante de un televisor.

«Creo que no hay forma de hacer mejor la televisión —agrega Sopkin en su libro—. Esta es así y no hay remedio.»

### CHISPAS

Un hombre, cuyo nombre no fue revelado, hubo de comparecer ante un Tribunal de Chattanooga, Estado de Tennessee, acusado de conducir su auto a más de cien kilómetros por hora, echando materialmente «chispas».

Las chispas las producía la llanta sin neumático de una de las ruedas. Dijo la Policía que la llanta metálica había sido «limada» por el roce cuando le dieron el alto.

El hombre declaró que cuando tenía mucha prisa por llegar a casa había sufrido un pinchazo y no se detuvo a repararlo.

El Tribunal le impuso una mul-

ta de 35 dólares por conducir peligrosamente.

### TROMPA

El viejo «Hapoor», uno de los más famosos elefantes del mundo, ha sido muerto a tiros después de escaparse del Addo National Park, situado en las proximidades de Port Elizabeth.

«Hapoor», de unos sesenta años de edad, era conocido por los turistas de muchos países como el jefe del grupo de elefantes del parque Addo.

Logró escaparse derribando una

empalizada, y fue hallado un día más tarde en las cercanías de la estación de ferrocarril de Coerney, a 16 kilómetros del parque.

Todos los intentos que se realizaron para hacerle volver al parque fueron inútiles, y al final se decidió matarle a tiros por consi-

### CICLON

«¿Por qué creen ustedes que los huracanes llevan nombre de chicas?», fue el tema de composición que la profesora Albertine Bauguess, de Fort Worth (Texas), propuso a los alumnos de séptimo curso.

«Los huracanes no saben qué hacer, igual que las chicas.» «Las tormentas son difíciles de manejar y las chicas también.» «Las chicas tienen el mismo modo de perder los estribos que los huracanes.» «Nunca se sabe dónde van a ir a parar», fueron algunas de las respuestas.

«MEDIUMS»  
Los «mediums» que se otorgan la facultad de ponerse en contacto con los espíritus de los muertos podrán ser detenidos bajo la acusación de engañar a la gente, según una nueva ley aprobada en Bangkok.



## ESPAÑA, UNIVERSIDAD DEL AGUA DEL MUNDO

### EL MAS AMBICIOSO PLAN DE ABASTECIMIENTO DE AGUAS DEL MUNDO

Voy a hacer una «miniciencia» triunfalista, porque la verdad así lo exige. Y lo hago con toda satisfacción, porque ya va siendo hora de dar de lado a las pequeñas moscas que molestan el caminar de España. Y también porque va siendo hora que el pueblo español sepa lo que hace, de lo que es capaz, pese a que los pequeños enanos se desgañitan desde los más diversos ángulos de la estridencia para confundirle. El caminar vigoroso de una patria, muchas veces, nos impide preocuparnos de las moscas y las moscas se engañan y se creen hombres. Pero dejemos a las moscas y su mundo pequeño y sucio y vayamos al tema.

#### ADELANTADA

Desde el ángulo superior izquierdo de esta España nuestra, «El Faro de Vigo», en su número del 18 de este mes, dice «España se anticipó a la publicación de la Carta Europea del Agua». El trabajo está firmado por Jesús Sainz Mazpule. Las declaraciones del director general de Obras Hidráulicas, don Virgilio Oñate, en TVE, ayer, día 20, a propósito del Plan Nacional de Abastecimiento y Saneamiento, ponen nuevamente de actualidad el carácter de adelantada que España ha tenido de siempre en su política general de aguas, entre todos los países del mundo. Esta política general de aguas, que va desde el Derecho a la Ingeniería, ha sido particularmente importante durante los últimos años. Pese a las «moscas» que todo caminar lleva aparejado es conveniente, de vez en cuando, informar nuevamente al país de la importante labor que en materia de aguas se ha venido realizando en los últimos años. Esta política tiene una actualidad urgente con la inmediata iniciación del ambicioso Plan Nacional de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas. El más ambicioso y

fabuloso Plan que jamás haya realizado país alguno en toda su historia. Esto es un hecho y es bueno decirlo, pues no en balde los pueblos, que se perfeccionan con la crítica, precisan también del estímulo del elogio, cuando la cosa lo requiere.

#### UNA LECCION

Ahora que el tema del agua es una preocupación mundial, materializada con la aprobación de la Carta Europea del Agua, por el Consejo de Europa, España, una vez más, como en muchas cosas de su historia, se ha adelantado no a una proclamación de principios (puro aparato retórico en más de una ocasión), España, y lo repito, se ha adelantado una vez más, en el campo de los hechos, y ya tiene totalmente ultimado y a punto un Plan para resolver de una manera nacional el problema del agua, desde los núcleos de población de cincuenta habitantes. Francia, el país que inmediatamente nos sucede en este campo, en el occidente europeo, apenas tiene iniciado un modesto plan nacional para un puñado de poblaciones francesas.

#### «ANGUSTIA VITAL»

Cuando seamos capaces de llegar a aprovechar utilitariamente, y en beneficio de la economía total del país, aquellas tareas donde somos adelantados, bien podemos decir que el país habrá entrado en otro estadio de desarrollo. Ahora bien, negarse a la evidencia de lo que el país tiene de valioso es cosa que está anclada dentro de ese «complejo de inferioridad», que ciertos grupos no se recatan en fomentar para que las estructuras mentales del español no puedan nunca aspirar a formar parte de un país desarrollado. Aunque no fuera nada más que por eso, por salud mental, sería interesante destacar, de vez en cuando, lo mucho bueno que se viene produciendo en España. La negación sistemática a todo yo no sé si servirá para algo, pero lo que sí puedo decir es que no sirve, en ningún caso, para construir un país, para poner en línea un país. Es curioso darse cuenta que todos los procesos de crecimiento de un pueblo son, ante todo y sobre todo, afirmativos; sólo cuando se ha llegado a la cima y se va camino de la descomposición empieza la «angustia vital».

#### BASTANTE

La fabulosa aventura, ya fuera de la técnica y de la política que fue capaz de impulsarla, de dotar de agua a España entera, de aprovechar racionalmente el agua española, es algo que merecería algo más que unas líneas de pasada en un periódico. Cogier un país y, calladamente, ponerse a dotarlo de agua, es, de entre todas las realidades de la España de pandereta que los periódicos nos ofrecen todos los días, hablar de que, al otro lado de la letra impresa, y de los medios de difusión de masas, existe una España trabajadora que se olvida. Un grupo de españo-

les que hace cada día, una España más habitable, por encima de las condiciones naturales adversas, utilizando la cabeza y las manos para pensar y hacer, sin retóricas fuera de lugar que nos enmascaren la realidad a favor o en contra. Para mí, el Plan de Abastecimiento es, ante todo, una hermosa lección española; una lección más que los españoles, un grupo de españoles, silenciosamente, ofrecen cada día en servicio de su Patria. Sin tontearías ni vanos gestos. Es bastante.

Octavio RONCERO



# análisis

## COMUNISMO Y CENTRO-IZQUIERDA ITALIANO

Por J. L. GOMEZ TELLO

Los demócratas cristianos, y hasta más púdicamente los socialistas de Nenni, sacaron a relucir en las últimas jornadas de la campaña electoral el peligro comunista. A creerles a ellos, nadie estaba mejor preparado que el partido con el que fue ministro Togliatti —cosa que los democristianos olvidan y el partido cuyo actual presidente perteneció a las Brigadas Internacionales y era huésped frecuente de Moscú, cosa que no le gusta que le recuerden a Nenni— para hacer frente a los batallones de Luigi Longo. Forlani, vicesecretario de la democracia cristiana, recordó las razones de fondo que hacen irreconciliables la posición de su partido y la de los comunistas, y Andreotti evocó el peligro de la flota soviética en el Mediterráneo. Lamentablemente, esos argumentos sólo han salido a relucir cuando sonaban demasiado a oportunismo político. Están además en contradicción evidente con el hecho de que la rápida carrera del comunismo ha coincidido con las dos elecciones celebradas bajo el signo del centroizquierda y con las visitas de Adyubel y Podgorny a Roma. En la anterior ganaron ya un millón de votos. En las celebradas el domingo y ayer han ganado once diputados y un dos por ciento respecto al porcentaje de las de 1963. La cifra es más elevada si se tiene en cuenta a los social-proletarios.

Los partidos gubernamentales se habían propuesto como objetivo de estas elecciones el reafirmar ese mismo centroizquierda, cuyo hijo natural ha sido que los comunistas pasen a ocupar el segundo puesto en la Cámara. Y ahora, ¿qué? No hay dudas acerca de la continuación de esta misma combinación. Los liberales pueden sentirse los más fracasados: han perdido siete diputados, y han demostrado que no constituyen opción sobre la vía de-

sastrosa del comunismo y la bastarda del centro-izquierda, como dijo Malagodi. Los monárquicos y el movimiento social italiano pierden también. Los primeros por anacronismo, los segundos porque disponen de excelentes tropas, pero les faltan jefes, mal de que padecen los movimientos nacionalistas en esta hora. Pero la cuestión radica en saber en qué va a consistir «el nuevo salto» de ese centro-izquierda del que hablaron sus engendradores. En el partido socialista existe una tendencia, dirigida por Lombardi, que patrocina un «Gobierno-puente» para abrir el diálogo con los comunistas, mientras Nenni, más cauto, sin rechazar esta posibilidad, opinaba que esto debía ser decidido por el Congreso del partido. Esto era antes de que los socialistas salieran malparados de las urnas. En cierto modo, les ha sucedido lo mismo que a sus colegas alemanes tras la alianza con la Unión Demócrata cristiana: pierden clientela. Esto aumentará las divergencias entre los lombardianos, que sienten la tentación de unir sus diputados a los comunistas, volviendo a la etapa anterior al centro-izquierda, y los nennianos, que especulan con los riesgos de esa aventura. Es preferible el confort de la poltrona ministerial, bajo la pila de agua bendita. Pero hay un peligro mayor: pasadas las elecciones y olvidadas las advertencias paternalistas contra el comunismo —sin hacerle frente en serio—, la izquierda de la democracia cristiana sentirá la tentación de reanudar el diálogo, retornando a esa confusión ideológica y moral que se ha traducido en este resultado: 177 diputados comunistas y 23 social-proletarios, sin contar una treintena de socialistas sentimentales próximos a ellos. Es la factura del viaje de Podgorny a Roma.

Ciudad Universitaria de París. La historia del acontecimiento, tal y cual la relatan ellos, es ésta:

«Fue el viernes pasado por la tarde, cuando un grupo de obreros y estudiantes hicimos manifestar nuestro acuerdo y nuestra concordancia con los comités revolucionarios franceses, y entonces, pacíficamente, en número de unos doscientos cincuenta, nos presentamos en la Ciudad Universitaria y vinimos derechos al Pabellón español. El director no estaba, pero el subdirector nos acogió muy correctamente. Procedimos a una Asamblea, y estuvimos más de tres horas discutiendo la fórmula en que nos haríamos cargo del establecimiento, y, finalmente, decidimos tomar posesión de él en nombre de la libertad y del progreso.»

## EL COLEGIO DE ESPAÑA DE PARÍS, OCUPADO POR UN COMITÉ REVOLUCIONARIO

PARIS, 21. (Del corresponsal de Pyresa.)—La mayor preocupación de uno de los diez componentes del Comité de Ocupación del Colegio de España, de París, parece ser encontrar las llaves de las habitaciones que aún están cerradas.

Es, en cierto modo, lo que me ha confesado uno de esos diez prohombres que se ha hecho dueños de nuestro Pabellón en la

PARIS: Manuel de Agustín

## La supervivencia de la Quinta República, en la Asamblea Nacional

DE 1.ª PAG.

El narcisismo parlamentario adquiere toda su magnificencia cuando se oye hablar en el Palais Bourbon del tema de los estudiantes de la Universidad en el momento que esas causas dejaron de existir para traer únicamente otros efectos mucho más graves y mucho más tristes. La realidad es que la revuelta estudiantil fue oportunísimamente aprovechada por todos los sedientos de renovación. Y tras de ella, cuando vieron que la fibra popular había vibrado con un sentimiento de simpatía hacia los jóvenes, todos los Sindicatos lanzáronse a la recolección del desorden. Así, hoy nos encontramos que lo que se discute en el Parlamento no es, en realidad, ni la reforma universitaria, ni la reforma de la enseñanza, ni un nuevo programa en la materia de educación nacional; lo que realmente está en juego es la existencia del Gobierno Pompidou, la autoridad del general De Gaulle e incluso la supervivencia de la V República.

### DOS HIPOTESIS EN JUEGO

Por primera vez, dicen ya los rumores más o menos oficiosos, los ministros actuales dejarán muchos de ellos de conservar su cartera «ocurra lo que ocurra». Frente a esta hipótesis presentan las dos posibles eventualidades que concurren en el actual debate. Suponiendo que la oposición constituyera los 245 votos necesarios para triunfar, el Jefe del Estado no tendría más remedio que disolver la Asamblea y llevar al pueblo a las urnas. Por lo tanto, el Gabinete Pompidou dejaría de existir. Y en el caso contrario, admitiendo que una vez más la mayoría lograra salir airosa por muy escaso que sea el margen, aún así, todos los observadores estiman, y con ellos los que se dicen bien informados, que la intención del Presidente De Gaulle será renovar en parte el Gobierno que tiene y solicitar con un nuevo referéndum el apoyo y la opinión de la mayoría de los franceses. Como puede juzgarse por lo que acabamos de decir, el debate parlamentario no cambiará en el fondo lo fundamental de la situación, puesto que, de todas maneras, otro Gobierno tendrá que instalarse y otras responsabilidades entrarán en juego.

### LA PRIMERA DERROTA

Por un viaje a Extremo Oriente y una visita a Bulgaria, el primer ministro perdió la orientación de mando y el general De Gaulle su influencia. Sea cual fuere el resultado del escrutinio, ya hoy aquel prestigio immaculado de hombre que lleva la nación con mano firme y plan seguro, no existe. En el mejor de los casos, tendrá que aceptar una serie de reformas impuestas por los acontecimientos, por el clima callejero y por la intriga política. Es, en realidad, la primera batalla perdida a causa de las conspiraciones entre bastidores. Todos los grandes combatientes tienen su talón de Aquiles, y el del Presidente De Gaulle ha sido una falta de consideración hacia la capacidad agitadora de sus adversarios políticos; por con-

siderarlos demasiado pequeños no los vio venir. El debate continuará esta noche y mañana por la tarde, es probable que en la noche del miércoles se proceda a la votación.

### Comienza en la Asamblea el debate sobre la moción de censura

PARIS, 21. (Efe.)—Con una invitación a la calma abrió ayer por la tarde el debate sobre la moción de censura al Gobierno el presidente de la Asamblea francesa, Jacques Chaban Delmas.

Tres oradores de la oposición han abierto el debate. Los comunistas, representados por el secretario general del partido, Waldeck Rochet, han expresado su disconformidad con la política gubernamental y han declarado hallarse dispuestos a «asumir sus responsabilidades», participando en un Gobierno que despeje el camino al socialismo.

Al portavoz y presidente del grupo centrista, Jacques Duhamel, el ofrecimiento de Waldeck Rochet le ha parecido una invitación al regreso del «frente popular», y se ha apresurado a rechazar, en términos que no dejan lugar a duda, la posibilidad de una participación de su grupo en un Gabinete de tales características. Aun sugiriendo la conveniencia de un cambio de Gobierno, Duhamel ha significado su propósito de actuar «en el cuadro de las instituciones», preconizando que el diálogo se instaure entre todos los grupos preocupados, en primer término, por el interés nacional. «Los franceses desean cambios, pero no aventuras con los comunistas», fueron sus palabras.

Para la mayoría de los observadores, la actitud expresada por Duhamel confirma el supuesto de que los centristas no se sumarán, por lo menos unánimemente, al voto de censura.

Las primeras intervenciones en el debate, que se ha desarrollado sin pasión, no han aportado ningún elemento nuevo más que en el curso de este debate, que se prolongará hasta hoy. El interés de los diputados y de todos los franceses se centra en las decisiones que pueda adoptar el general De Gaulle. Entre otras posibilidades se señala la de que el Presidente de la República proceda a una renovación del Gobierno, en el que, según los rumores que circulan en los pasillos del Palais Bourbon, George Pompidou ocuparía la presidencia. Pero las medidas previstas dependen, en primer término, de la votación de hoy, y existen grandes dudas de que la oposición logre los 244 votos necesarios para que el actual Gobierno resulte derrotado.

## MIL QUINIENTOS MANIFESTANTES DEL «FRENTE NACIONAL ANTICOMUNISTA», ANTE «L'HUMANITE»

EN LA PLAZA DE LA ESTRELLA, Y CON LA BANDERA NACIONAL AL FRENTE, SE CONCENTRAN OTROS MIL MIEMBROS DEL MOVIMIENTO «OCCIDENTE»

PARIS, 21. (Efe.)—A las 18,30 horas de hoy, más de un millar de manifestantes pertenecientes al movimiento derechista Occidente se han manifestado en la plaza de la Estrella, llevando al frente la bandera nacional francesa y cantando «La Marsellesa».

Posteriormente, a las 20,30, otros mil quinientos manifestantes del Frente Nacional Anticomunista se presentaron ante el periódico comunista «L'Humanité», llevando también banderas francesas y pancartas anticomunistas, siéndoles impedido el paso por la Policía. En vista de ello, los jóvenes permanecieron en el centro de la calle dando gritos de «¡Voto comunista, voto asesino!» y «¡Budapest, Budapest!», mientras hacían ondear las banderas francesas y cantaban «La Marsellesa» y otras canciones patrióticas.

Al iniciar su retirada los manifestantes, los empleados del diario comunista les arrojaron botellas, ladrillos y otros proyectiles desde las ventanas del edificio, en el que aparecían gran número de banderas rojas.

En vista de ello, los jóvenes represaliaron, arrojando piedras y botellas contra los ocupantes de las ventanas, que iniciaron inmediatamente una prudente retirada.

La multitud prorrumpió en una gran ovación cuando una de las botellas lanzadas por los manifestantes alcanzó la «H» de «L'Humanité», en el anuncio luminoso del periódico, provocando su rotura e inmediato oscurecimiento entre un gran chisporroteo.

Cuatro o cinco de los manifestantes resultaron heridos levemente por los objetos arrojados desde el periódico. El resto permaneció frente al edificio del diario comunista gritando: «¡La Policía con nosotros y nosotros con la Policía!».

La fuerza pública intervino más tarde y disolvió la manifestación sin que se produjeran nuevos incidentes.



## Los ingleses, que detestan a De Gaulle, temen ahora su caída

«EL MEJOR SERVICIO QUE PUEDE HACER A FRANCIA Y A EUROPA ES MANTENERSE EN EL PODER», DICE LA PRENSA BRITÁNICA»

LONDRES, 21. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—El caos francés ya ha cruzado el Canal: hoy se pasea por la «City», atemorizado entre una libra esterlina que desciende implacablemente de cotización y una onza de oro cada vez más alta.

Londres, que miraba con secreto júbilo la revuelta contra el general (De Gaulle es el no al ingreso en el Mercado Común y al dólar y la libra), no oculta hoy su miedo. Si la caída de De Gaulle fuera a dar paso a un Gobierno con autoridad política y capaz de mantener la estabilidad económica, sería muy bien recibida, pero los observadores británicos coinciden en que un fracaso del general vendría seguido por la guerra en las calles entre comunistas y anarquistas, de una parte, y el Ejército y la derecha, de otra. «El mejor servicio que puede hacer hoy De Gaulle a Francia y a Europa es mantenerse en el Poder», resume la Prensa británica.

Es un temor justificado. Inglaterra reconoce que posee las mismas grietas que Francia: Gobierno impopular, sindicatos descontentos y estudiantes alborotados.

### PRECIOS Y SALARIOS

Al mismo tiempo que se reúne la Asamblea francesa para pedir una moción de censura, es convocada la Cámara de los Comunes para un voto decisivo sobre la política económica del Gobierno Wilson: la ley de congelación de precios y salarios.

El Gobierno laborista, cuya impopularidad no necesita ya demostración, ha tocado todos los timbres de alarma para prevenir una derrota: su mayoría es de 70 diputados, pero al menos 30 piensan abstenerse. Hace veintiocho años, un primer ministro dimitió por que obtuvo mayoría inferior a 30 votos. Wilson no lo hará; pero tampoco puede sufrir otra derrota ante un electorado profundamente indignado como el suyo.

El ministro de Asuntos Exteriores ha aplazado su viaje a Moscú por un día; el de la Vivienda regresó hoy precipitadamente de Praga, y el de Tecnología, desde Australia; una docena de diputados laboristas acudirá en ambulancias esta noche al Parlamento: todos los votos son necesarios.

### LOS SINDICATOS, EN REBELDIA

La impopularidad del Gobierno queda además subrayada día a día por la actitud intolerante de los Sindicatos británicos. La ley que será aprobada esta noche autoriza incluso a encarcelar a los líderes sindicales que patrocinen subidas de salarios. El Gobierno socialista no se fía de los Sindicatos socialistas e introduce esta ley, por la que la congelación de precios y salarios se convierte en pieza permanente de la economía británica.

La semana pasada, un sindicato ocasionó tres millones de jornales perdidos. Hasta el sindicato más fiel al laborismo, el de los empleados municipales (un millón de asociados), se rebela ahora.

### EL PROBLEMA UNIVERSITARIO

Sobre este azaroso equilibrio, el tercer elemento paralelo con Francia: los estudiantes.

La Sorbona tiene su equivalente anarquista en la Universidad de Essex, uno de cuyos profesores (Posner) acaba de regresar con mensajes solidarios de París.

La Universidad de Anglia fue escenario de quema de banderas británicas durante la visita de la princesa Margarita, la semana pasada. El viernes irá allí la Reina: la Policía adopta precauciones extraordinarias contra los anarquistas. El universitario británico está dispuesto, como decía uno de ellos, «a manifestarse contra la sociedad en general».

Pero el ejemplo de Francia abre los ojos a los políticos británicos: todos los signos indican que Inglaterra no permitirá que las llamas crucen el Canal.

### ANUNCIO-CONCURSO

## INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION RESIDENCIA SANITARIA "NUESTRA SEÑORA DE ALARCOS"

Por la Junta Administrativa de la citada Institución se convoca Concurso Público para el suministro de material radiográfico, cuyos pliegos de condiciones pueden ser consultados en el tablón de anuncios de la Delegación Provincial de este Organismo o solicitados a la Administración de la mencionada Residencia, Apartado 142.

El plazo para la presentación de pliegos finalizará el día 15 de junio.

El Director Provincial

# FRANCIA, PARALIZADA Y SIN COMUNICACION CON EL EXTERIOR

Se calcula ya en nueve millones el número de trabajadores en huelga

EMPIEZAN A ESCASEAR ALGUNOS PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y SE TEMEN BROTES EPIDEMICOS

PARIS, 21. (Pyresa.)—Ya son nueve millones de franceses los que se calculan en huelga. Desde 1936, cuando se constituyó el famoso Frente Popular, Francia no había vivido un paro tan generalizado. Entonces, el pueblo protestó contra la llegada al Poder de las izquierdas, que llevaban en sí el germen del marxismo. Ahora, el mismo pueblo parece protestar porque el Gobierno no tiene bastante germen marxista.

Aunque por distintas razones y diferentes causas, el resultado es el mismo: toda Francia está paralizada. Hoy se han unido a la huelga los grandes almacenes; los alcañitareros, que dicen incluso estar dispuestos a ocupar los lugares de trabajo (deben ser las cloacas); el gremio de la alimentación, y los pescadores, porque ya no saben qué hacer con el pescado, puesto que no tienen ni siquiera cámaras para conservarlo. La huelga está dando a toda Francia, y en particular a París, un aspecto deplorable. La verdadera tragedia no se siente ni se ve, porque la electricidad funciona y el gas aún marcha, pero en cuanto estas dos fuentes de actividad y de defensa individual cesen de suministrar su importante fluido, todo el drama de estos días de parálisis aparecerá con toda su crudeza. La situación es alarmante. Las reservas de alimentos son, de momento, grandes, pero ante la corriente de especulación y, sobre todo, la inquietud de los ciudadanos, que temen quedarse, si el conflicto se prolonga, sin nada que comer, todo lo almacenado parece haber desaparecido. Para las patatas, por ejemplo, se hacen largas colas de cuatro y cinco horas. Para obtener leche y azúcar, también hay dificultades, y el aceite empieza a escasear.

### LAS BASURAS INVADEN PARIS

Y luego hay otro aspecto, que tampoco debe olvidarse, que es el de la higiene. París está lleno de basura. La vía pública parece un estercolero. Los Ayuntamientos han decidido dar gratis unos bolsos en los cuales el vecindario puede poner los residuos domésticos, pero aún así, el aspecto no cambiará y el hedor y la peste irán aumentando. Si no ponen una rápida solución al problema, la capital francesa

puede también sufrir un comienzo de epidemia. Unas horas de fuerte calor y otra jornada de abandono, sería lo suficiente para desencadenar un verdadero asalto microbiano de infecciones.

La cola ante los surtidores de gasolina ha cesado, por la sencilla razón de que ya no hay gasolina, y los automóviles, como langostas muertas, como moscas pegadas al suelo, han quedado a lo largo de las calles, dando una impresión de cementerio en el que ya se oyen roncar menos motores, y en cambio, no se ve un espacio donde no haya un coche.

### AL BORDE DEL DRAMA

La huelga, con toda su crudeza, con toda su amenaza, con todo su aspecto ruinoso, está aquí instalada, según la mayoría de las opiniones, para seis días más. Nadie confía que antes del lunes próximo, si todo se resuelve bien, la vida trate de recuperar su ritmo normal, y si las cosas no se desarrollarán de la forma que todos desean, entonces la semana próxima Francia podría encontrarse abocada a un verdadero drama colectivo, drama que afectaría a cuarenta millones de seres desamparados por un desorden que puede convertirse en anarquía en cuanto no se encuentre una solución para llenar los estómagos, que de aquí a entonces estarán ya muy vacíos. Amenazadoramente vacíos, si los suministros no conservan un mínimo indispensable. Dice el Sindicato de Panaderos que mientras haya electricidad, al país no le faltará pan, pero añaden los dirigentes del Sindicato del Gas y de la Electricidad, en tono amenazador, que de ellos depende el que eso así ocurra, y lo dicen dirigiéndose a manera de ultimatum a los ministros en el Poder.

### La situación, de mal en peor

PARIS, 21. (Efe.)—La situación no ha mejorado en Francia durante las últimas horas.

El interés de los franceses y de los observadores en París, se centra en la Asamblea Nacional, donde está siendo discutida la moción de censura al Gobierno; en el voto a que será sometida dicha moción en la jornada de hoy y en la alocución que dirigirá al país el general De Gaulle el día 24.

Las emisoras de radio facilitan información de hora en hora, y con mayor frecuencia en ocasiones. Continúa publicándose la Prensa, si bien los periódicos editan menor número de páginas. No obstante, la huelga de distribuidores dificulta el transporte y el reparto de los diarios.

La huelga alcanzó ayer a los Bancos. Según se dice, hoy dejarán de circular los taxis. Los comercios permanecen abiertos, pero no así los grandes almacenes.

Uno de los problemas más perceptibles, como consecuencia del paro, es el de la circulación de vehículos. Los embotellamientos son impresionantes. A causa de la falta de transportes públicos, están saliendo a la calle miles de coches no utilizados habitualmente. Anoche se calculaba que un trayecto de cinco kilómetros suponía para un automovilista la inversión de tres o cuatro horas al volante.

### Nueva reunión del Consejo de ministros

PARIS, 21. (Efe.)—El Consejo de Ministros francés, reunido esta mañana en el palacio del Eliseo, de París, bajo la presidencia del general De Gaulle, aprobó un

proyecto de ley relativo a la amnistía. Este proyecto será sometido hoy, miércoles 22, al voto de las dos Asambleas, según declaró el ministro de Información, Georges Gorse. El Consejo duró veinte minutos.

El próximo Consejo de Ministros se celebrará el jueves día 24, en vez del miércoles 22. Este aplazamiento tiene por objeto aguardar al voto que la Asamblea nacional debe expresar sobre la moción de censura. El ministro de

Información comunicará a la Prensa los pormenores al respecto horas antes de que el Presidente de la República se dirija a la nación a través de la radio y la televisión.

### La Bolsa de París, cerrada

PARIS, 21. (Efe-Reuter.)—Hoy no se han cotizado los valores en la Bolsa de París a causa de la huelga de sus empleados.

### Repercusiones de las huelgas francesas en Inglaterra

LONDRES, 21. (Efe.)—Los servicios del canal de La Mancha están casi paralizados por las huelgas que afectan a Francia.

Los vuelos de Londres a París y viceversa han sido suspendidos. Ferrocarriles Británicos anunció la cancelación de los cuatro trenes y servicios de «ferry» de Dover a Dunquerque.

Otros trenes han sido cancelados entre Newhaven y Dieppe, Dover y Calais y Folkestone y Calais.

Diversos trenes con plataforma de coches funcionan, así como los «ferrys» que cruzan el Canal.

Por cuarto día consecutivo, los vuelos de Air France entre Londres y París han sido cancelados.

La British European Airways suspendió todos los vuelos a París y Niza.

Los viajeros que salen de Inglaterra en coche son advertidos de que deben de llenar sus tanques antes de llegar a Francia.

### Total incomunicación con Alemania

BONN, 21. (Efe.)—La huelga y la situación en Francia, en general, han paralizado las comunicaciones entre Francia y Alemania occidental y afectan al tráfico de viajeros y al envío de correspondencia con dicho país y otros. En cuanto al tráfico de viajeros y envío de correspondencia con España y Portugal, se lleva a cabo sin interrupción, pero siendo desviado fuera de Francia.

La Compañía de Aviación de Alemania occidental Lufthansa ha revelado que sus vuelos hacia Madrid, Barcelona y Lisboa han sido desviados vía Suiza e Italia y que todos sus vuelos hacia Francia han sido suspendidos.

Los trenes internacionales no rebasan lugares como Saarbrücken y Kehl, que son las últimas paradas antes de llegar a la frontera franco-alemana.



## JAPON PROPONE COLABORAR CON FRANCIA Y ALEMANIA OCCIDENTAL EN LOS PROGRAMAS ESPACIALES

### TAMBIEN ESTADOS UNIDOS ESTA DISPUESTO A COOPERAR

TOKIO. (Efe.)—Un grupo de investigación espacial ultramarina, encabezado por Masayoshi Nojima, consejero de la Agencia de Ciencia y Tecnología, presentó ayer su informe sobre la situación del desarrollo espacial en los Estados Unidos, Francia y Alemania occidental.

El informe recalca que la cooperación internacional en el desarrollo espacial entre Japón, Alemania occidental y Francia podrá fácilmente llevarse a cabo en vista de que el nivel de los correspondientes programas en los dos países europeos es similar al del Japón.

El informe añadió que ambos países europeos tienen la intención de intercambiar informaciones con Japón en cuanto a electrónica.

Con respecto a los Estados Unidos, el informe dijo que están dispuestos a cooperar con Japón en el desarrollo de programas de desenvolvimiento espacial para uso pacífico, incluyendo el lanzamiento de satélites, y desean que Japón tome parte en el sistema de telecomunicación internacional vía satélite con efectividad en 1970.

### La reunión de la ELDO se traslada a Bruselas

PARIS. (Efe-Réuter.) — La reunión del Consejo regular de la Organización para el Desarrollo de Lanzamiento al Espacio Europeo (ELDO), que tenía que haberse celebrado ayer en París, tendrá lugar en Bruselas a causa de la caótica situación actual en Francia, según ha informado un portavoz de la Organización.

También ha indicado que la mayoría de los delegados de los diversos países miembros de la ELDO no habían podido llegar a París y aquellos que se encontra-

ban ya en la capital francesa serían trasladados en autocares a Bruselas. La reunión de dos días quedará reducida a una sesión de un día de duración, que tendrá lugar mañana.

### Estados Unidos construye un gigantesco avión de transporte

COCOA BEACH (Florida, Estados Unidos). (Efe Réuter.)—Estados Unidos están construyendo un gigantesco avión de transporte que podrá llevar más de 150 toneladas de carga y reducir las tarifas en un tercio.

El director de programa de la Lockheed a Georgia, W. D. Perreault, descubrió los proyectos de la Compañía durante una reunión con la Prensa celebrada la pasada noche.

«Para capitalizar el mercado de los fletes aéreos debe entrar en funciones un reactor de transporte gigantesco», manifestó Perreault.

Declaró que el avión que es ofrecido a las líneas aéreas estaría preparado en 1971.

Su importe será de 22.750.000 dólares.

## SURAFRICA SE NIEGA A FIRMAR EL TRATADO DE NO PROLIFERACION

ES PROBABLE QUE LAS NACIONES NEGRAS INDEPENDIENTES DE AFRICA LO BOICOTEEN

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. (Efe-Upi.)—La negativa de África del Sur a firmar el tratado de no-prolifерación nuclear y a permitir la inspección internacional en sus minas de oro y uranio, hace pensar que es muy probable que las naciones negras independientes de África boicoteen el tratado patrocinado por Norteamérica y la URSS.

Matthys Botha, embajador surafricano, en su discurso ante el más importante comité político de la Asamblea General, abogó por una abstención parcial efectiva de África, llegando incluso a decir que su país no permitirá la inspección internacional en sus minas con la actual redacción del tratado de no-prolifерación, porque podría ser utilizada por el espionaje industrial.

Los delegados africanos han dicho que preveían la actitud de África del Sur, sobre el pacto, cuando fue anunciado por norteamericanos y rusos y que ahora estaban convencidos de que podría ser un error por su parte respaldar el tratado si África del Sur no lo firma.

LEA USTED



APARECE LOS MARTÉS

8 Arriba

## BIRMANIA

# COMENZO LA OPERACION DE SALVAMENTO DE LOS DAMNIFICADOS POR EL CICLON

## PERECIERON 1.200 PERSONAS, DESAPARECIERON 2.000 Y 15.000 FAMILIAS QUEDARON SIN HOGAR

AKYAB (Birmania). (Efe-Reuter.)—El Gobierno birmano ha organizado una operación de salvamento de gran envergadura, a todo lo largo de la costa occidental del país, que fue devastada hace once días por un ciclón, que causó la muerte a cerca de 1.200 personas, en tanto que otras 2.000 han desaparecido.

Equipos especiales de salvamento recorren las ciudades y aldeas de la costa, cuyas tierras han quedado inundadas por las enormes mareas producidas por el ciclón, en el que la velocidad del viento alcanzó los 200 kilómetros por hora.

Se calcula que unas 15.000 familias se han quedado sin hogar a lo largo de la costa birmana, entre las ciudades de Akyab y Kyaukpyu, situada a 280 kilómetros al Sureste.

Los daños de viviendas y en la agricultura han sido tan grandes que se cree que hasta dentro de seis meses no serán reparados. Vastas extensiones de arrozales continúan todavía bajo las aguas.

El ciclón también ha producido graves daños en los puertos de esta costa, hundiéndose por lo menos quince embarcaciones.

### Dos potentes terremotos detectados en California

NUEVA YORK. (Efe.)—Dos potentes terremotos que alcanzaron, respectivamente, intensidades de 6,9 y 6,7 en la escala Richter, han sido detectados por el Observatorio sísmológico de la Universidad de California.

El epicentro de los seísmos fue determinado por el Observatorio en las islas Fiji, en el Pacífico Sur, y en las islas Kuriles, al noreste del Japón.

## CONTINUAN LOS DISTURBIOS RACIALES EN SALISBURY

### SE TEME QUE LAS PROTESTAS DE LOS NEGROS AUMENTEN Y HAYA MAS GRAVES INCIDENTES

NUEVA YORK. (Efe.)—Diversos incidentes se registraron también ayer en la ciudad de Salisbury (Maryland), en la que se registran disturbios desde el sábado pasado, al haber dado muerte un policía a un joven negro, sordomudo, disparándole con su pistola.

La Policía ha tenido que hacer uso de bombas lacrimógenas para dispersar a un grupo de negros que se habían congregado para protestar contra la discriminación que hace el dueño de un restaurante local, que no permite gente de color en su establecimiento.

Los manifestantes negros, que eran estudiantes en su mayoría, fueron dispersados. La Policía detuvo a uno de ellos y comunicó que se vio forzada a usar las bombas de gas lacrimógeno porque los manifestantes se habían negado a dispersarse pacíficamente y estaban interrumpiendo el tráfico.

La tensión racial en Salisbury preocupa tanto a las autoridades de Maryland que se han visto obligadas a solicitar que el general de policía, George M. Gelston, viaje a la localidad para dirigir personalmente a las fuerzas del orden que actualmente patrullan por las calles.

El general Gelston es un veterano en la tarea de controlar disturbios en los Estados Unidos, pues desde 1963 se ha destacado por su habilidad para dirigir las fuerzas del orden en momentos críticos originados por disturbios raciales.

Salisbury es una ciudad que tiene unos 16.000 habitantes, de los cuales una tercera parte son negros. Las autoridades del Estado de Maryland no ocultan su temor de que las protestas de los negros aumenten y se produzcan más graves incidentes.

El sábado pasado, horas después de que en las comunidades negras de Salisbury se conociera la muerte del joven sordomudo, las turbas se volcaron a las calles, tirando piedras contra las ventanas de edificios, volcando automóviles que estaban estacionados en las calles y pronunciando virulentos discursos contra los blancos.

El joven negro muerto se llamaba Daniel Henry y recibió el tiro cuando intentó escaparse de la Comisaría donde había sido recluido acusado de robo.

## DE GAULLE RECIBIO PRIMERO A HARRIMAN Y DESPUES A XUAN THUY

### JOHNSON PIDE AL CONGRESO CREDITOS ADICIONALES PARA VIETNAM POR UN VALOR DE CASI 4.000 MILLONES DE DOLARES

PARIS, 21 (Efe).—«Expresé al general De Gaulle mi gratitud personal y la de mis colaboradores por las facilidades y hospitalidad que nos han sido brindadas por las autoridades francesas, en especial en todo lo concerniente a la Conferencia», declaró el jefe de la Delegación norteamericana, Averell Harriman, a la salida de una entrevista celebrada con el general De Gaulle en el palacio del Eliseo, en la mañana de ayer. «Igualmente exprese mi reconocimiento por su declaración en París tras la iniciativa del Presidente Johnson con respecto a la supresión parcial de bombardeos americanos en el Vietnam del Norte», concluyó.

«Ni Francia ni otro país mediarán entre los Estados Unidos y la República Democrática del Vietnam. Nunca hemos pensado que esto se produzca», declaró el representante de la Delegación americana para la Conferencia de la paz, Averell Harriman, tras su visita al general De Gaulle. «Personalmente y en nombre de mi Gobierno —añadió— he agradecido al general De Gaulle la atmósfera propicia creada por las autoridades francesas a estas conversaciones.»

En cuanto a una pregunta que le fue hecha sobre las posibilidades de que la situación social en Francia pueda perturbar en algo la Conferencia, Harriman respondió: «En absoluto. Continuaremos en París, tal como estaba proyectado.»

### De Gaulle desea que las conversaciones lleven a buen término

PARIS, 21 (Efe). — Xuan Thuy, jefe de la Delegación de la República Democrática del Vietnam en la Conferencia de paz de París, ha sido recibido a las 17,00 gmt de ayer por el general De Gaulle.

Xuan Thuy, acompañado por el delegado general de la República Democrática del Vietnam en París, Mai Van Bo, fue recibido en el Eliseo por Jacques Suel, jefe de Protocolo de la residencia del Presidente de la República francesa.

«El Presidente de la República francesa ha expresado su deseo de que las conversaciones oficiales entre los representantes de la República Democrática del Vietnam y de los Estados Unidos de América lleven a buen término», ha dicho Xuan Thuy a su salida del Eliseo.

Xuan Thuy, que se entrevistó durante treinta minutos con el general De Gaulle, declaró a los periodistas que le interrogaron que su visita a De Gaulle tenía por finalidad el dar las gracias al Presidente y al Gobierno francés por haber ofrecido París como lugar de encuentro para los conversadores.

### Johnson pide al Congreso cuatro mil millones de dólares

WASHINGTON, 21 (Efe).—Para atender a las nuevas necesidades de la guerra del Vietnam el Presidente Johnson ha pedido al Congreso créditos adicionales por un total de 3.900.000.000 de dólares.

En una carta al presidente del Congreso, John W. McCormack, Johnson dice que su demanda por esta nueva suma es consecuencia de los acontecimientos referidos en su discurso a la nación del día 31 de marzo.

El vicesecretario de Defensa, Paul Nitze, ha dicho por su parte que las sumas adicionales eran necesarias a causa del aumento de las operaciones militares en Vietnam a raíz de la ofensiva del TET de comienzos de año.

### Japón participaría en las conversaciones si fuera invitado

TOKIO, 21 (Efe).—Japón está dispuesto a participar en las conversaciones preliminares de paz entre los Estados Unidos y el Vietnam del Norte si es invitado a ello, dijo ayer el secretario del Gabinete, Toshio Kimura, a raíz de unos despachos de Prensa indicando la posibilidad de que Japón fuera invitado.

Los despachos acotaban a Averell Harriman, jefe negociador de los Estados Unidos, haber dicho a la Prensa en París que ve la posibilidad de que China comunista y Japón sean invitados a unirse durante alguna fase avanzada de las conversaciones.



## ATAQUES CONTRA CUATRO BASES AMERICANAS CERCA DE HUE

SIETE ESTADOUNIDENSES MUERTOS Y DOS HERIDOS AL SER DERRIBADO UN HELICOPTERO

SAIGON, 21. (Efe-Upi).—Las tropas comunistas han lanzado un fuerte ataque con cohetes y disparos de mortero contra cuatro bases norteamericanas situadas cerca de Hue y han enviado patrullas suicidas, integradas por guerrilleros medio desnudos y armados con bombas de mano contra el Estado Mayor de una división de paracaidistas.

La artillería norteamericana rechazó el ataque de los guerrilleros, que llevaban el cuerpo cubierto de pintura verde y marrón.

En la operación los paracaidistas de la 101 división aerotransportada han dado muerte a 54 guerrilleros, y los paracaidistas tuvieron 13 muertos y 54 heridos.

Un portavoz de las fuerzas norteamericanas ha anunciado el comienzo de dos grandes ofensivas para evitar que el Vietcong y los soldados norvietnamitas se apoderen de las plantaciones de arroz de la costa norte de Vietnam del Sur.

Desde el viernes pasado los paracaidistas norteamericanos han causado 14 muertos a los norvietnamitas, y por su parte han tenido nueve muertos y 13 heridos.

En Hue fue derribado un helicóptero que transportaba tropas norteamericanas, resultando muertos siete soldados y otros dos heridos.

Las autoridades survietnamitas han anunciado que las tropas alia-

das han dado muerte a 4.765 soldados comunistas en el curso de la semana última. Los survietnamitas tuvieron 475 muertos.

### Un reportaje con el desaparecido periodista argentino Ezcurra

BUENOS AIRES, 21 (Efe). — Tres horas antes de conocerse la desaparición, en Vietnam, de Ignacio Ezcurra, enviado especial del diario "La Nación", de esta capital, fue filmado un reportaje acerca del citado periodista.

El reportaje, rodado por el Servicio de Informaciones norteamericano "La Voz de América", tuvo por fondo el edificio de la Municipalidad de Saigón, y fue exhibido anoche por el canal 13 de Televisión de esta ciudad, en su programa informativo "Tele-noche".

El documento mostró la imagen de Ezcurra en el momento en que contestaba a una pregunta que se le formuló acerca de la muerte de varios periodistas a manos de guerrilleros del Vietcong. Las frases del periodista argentino—y así lo subrayó la locutora—tuvieron el valor de una predicción, pues dijo, entre otras cosas: "Siento mucho la muerte de los colegas que fueron asesinados días atrás por el Vietcong. Estaban desarmados y tuvieron tiempo de decir que eran periodistas. Fue una crueldad inútil eliminarlos. Pero todos los que estamos aquí sentimos que estamos corriendo ese riesgo."

### denuncian a los guerrilleros Recompensas para los que

SAIGON, 21 (Efe-Reuter).—Las personas que denuncien a los guerrilleros del Vietcong ocultos en Saigón recibirán recompensas de hasta un millón de piastras, informa la Policía.

Los nombres de los denunciantes se mantendrán en secreto.

## PREPARATIVOS EN KAMPALA PARA LA CONFERENCIA NIGERIANA DE PAZ

KAMPALA, 21. (Efe-Reuter).—E. secretario británico de la Commonwealth, Arnold Smith, ha llegado a esta ciudad para ultimar los preparativos de la Conferencia nigeriana de paz, que debe comenzar el próximo jueves.

La Conferencia será inaugurada, oficialmente, en el edificio del Parlamento, en Kampala, por el Presidente de Uganda, Milton Obote.

### Pocas esperanzas

LAGOS, 21. (Efe-Reuter).—Los dirigentes del Gobierno Federal de Nigeria y de Biafra se mantienen firmes en sus exigencias básicas que les enfrentan, mientras ambos bandos se disponen a celebrar conversaciones para tratar de poner fin a la guerra civil de Nigeria.

Ambos bandos han designado ayer a los jefes de sus respectivas Delegaciones. La de Nigeria estará presidida por Anthony Enahoro, periodista y político que en la actualidad desempeña el cargo de ministro de Trabajo e Información.

Biafra, según ha informado la radio de la región disidente, ha designado a sir Louis Mbanefo para dirigir la Delegación, que estará integrada por cinco miembros, pero tanto el general Yakubu Gowon, dirigente del Gobierno Federal, como el teniente coronel Odumegwu Ojukwu, dirigente de Biafra, han reiterado que se mantienen firmes en sus posiciones respectivas, lo que hace que los observadores de Lagos se muestren escépticos respecto a los resultados de las reuniones de Kampala.

## HAITI DENUNCIA AL MUNDO EL BOMBARDEO DE PUERTO PRINCIPE

RESERVA DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO SOBRE LOS DESEMBARCOS DE GUERRILLEROS

LA TENTATIVA PARA DERROCAR A DUVALIER NO HA SORPRENDIDO EN NORTEAMERICA

NUEVA YORK, 21. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—Haití denunció hoy al mundo un ataque aéreo con lanzamiento de bombas contra su capital Puerto Príncipe, así como por lo visto también contra Cap Haitien, al norte del país. El embajador haitiano en Washington, Arthur Bonhomme, protestó ante el Departamento de Estado y la Organización de Estados Americanos, mientras el representante ante las Naciones Unidas, Raúl Siclait, hizo otro tanto en una carta dirigida a U Thant.

Según informaciones algo confusas y fragmentarias, pero confirmadas en parte por el propio embajador estadounidense en Puerto Príncipe y varias fuentes diplomáticas, un antiguo aparato

de bombardeo americano «B-25» desenganchó varias bombas en la mañana de ayer sobre el palacio presidencial, residencia de Francois Duvalier y sus aledaños, mientras que los otros aviones ligeros bombardeaban Cap Haitien. Las bombas empleadas parecen haber sido muy pequeñas —a lo sumo de dos a tres libras de peso cada una— a juzgar por los escasos daños ocasionados y dos diminutos cráteres producidos por el impacto, descritos por testigos oculares. Según el embajador haitiano en Washington, los artefactos llevaban las inscripciones siguientes: Atlas Chemical Industries, Winington del, N. 19899; Exulatives Sales Office, Knoxville tenn, N. 37901 y San Mateo, California, N. 37901.

### Dificultades de localización

Fuentes del Pentágono aseguran que si bien es cierto que dichas inscripciones parecen indicar que las bombas son de origen americano, es prácticamente imposible, sin embargo, poder determinar quién haya sido su «reciente propietario», ya que, con toda probabilidad, estos ingenios fueron vendidos como «surplus» de guerra hace varios años.

El departamento de Estado mantiene por su parte una pru-

dente reserva, esperando por lo visto a tener mayor información antes de facilitar sus propios comentarios. Mientras el Gobierno de Puerto Príncipe sugiere que las plataformas de asalto han podido ser preparadas en cualquiera de los territorios cercanos, desde Cuba o Jamaica hasta la República Dominicana o los propios Estados Unidos, elementos exiliados haitianos en Santo Domingo aseguran que dos

grupos de guerrilleros, poderosamente armados, desembarcaron en la costa nortea del país dirigiendo un llamamiento a la insurrección al pueblo después de haber copado un puesto militar gubernamental. El propio embajador de Haití en Santo Domingo, Fritz Moisés, confirma que en el ataque aéreo dirigido contra el palacio presidencial, Duvalier logró escapar incolúme mientras que su residencia quedó en parte destruida.

### Malestar económico

No ha sorprendido en los ambientes diplomáticos en la ONU esta tentativa armada destinada a derrocar al Presidente Duvalier, que, desde su advenimiento al Poder, en 1957, y, sobre todo, desde su autonombramiento cual Presidente a vida, en 1964, ha gobernado su país no sólo con una mano crecientemente dura, sino también con consecuencias de terrible malestar económico. Haití, que habita en la isla de Hispaniola con la República Dominicana, ofrece en efecto ahora un espectáculo de miseria moral y material, de violencia y corrupción tanto más trágico, cuanto que el país es de infinita belleza, que su gente es amable y extraordinariamente dotada y que, por ende, podría ser uno de los paraísos turísticos del Caribe. Si no ha causado sorpresa el tentativo de derrocamiento del hombre que en el curso de los últimos diez años ha empleado incluso los re-

cursos metafísicos del «voo-doo» para transformar el paraíso en infierno, tampoco parece que se abriguen demasiadas dudas respecto del lugar de donde ha salido la operación. Desde hace ya muchos meses empezaron a circular aquí noticias cada vez más precisas y detalladas del entrenamiento de bandas de guerrilleros en Florida, conociéndose la existencia de sus líderes y sus actividades en Miami. Mientras la situación permanecía inestable en la vecina República Dominicana, Estados Unidos decidió evitar por lo visto todo desarrollo en la isla que pudiera crearle nuevos problemas y nuevas dificultades. Las recientes elecciones en la República Dominicana, que confirmaron, con la victoria de Balaguer, la tendencia hacia la normalidad en Santo Domingo, parecen haber constituido ahora la «luz verde» en el semáforo del destino haitiano.

## LAS ISLAS BONIN SERAN DEVUELTAS A JAPON EL PROXIMO MES

CONFERENCIA DE DIRIGENTES MILITARES EN CHINA ROJA, CON ASISTENCIA DE MAO TSE TUNG

TOKIO, 21. (Efe). — Se espera que el ministerio de Asuntos Exteriores informe al Gobierno de los Estados Unidos hacia el día 25, que la Dieta (Parlamento) ha aprobado el acuerdo nipo-americano para la devolución el 24 de junio de las islas Bonin al Japón.

El grupo de las Bonin, que los nipones llaman Ogasawara, está formado por unas veinte pequeñas islas situadas a unas 500 millas al sureste de Japón.

Las Bonin fueron puestas bajo

la administración militar americana al terminar la segunda guerra mundial, y ahora pasarán a depender del Gobierno metropolitano de Tokio.

### Conferencia con Mao Tse Tung

HONG-KONG, 21. (Efe-Upi). — Los dirigentes militares de China comunista han concluido una conferencia de Pekín con Mao Tse Tung, la primera que se celebra

desde las importantes purgas militares de marzo pasado, informó ayer Radio Pekín.

Además de discutirse el torbellino político que ha escindido las fuerzas armadas, la conferencia también trató, al parecer, sobre temas principales de defensa, tales como las armas nucleares chinas y los programas del desarrollo de proyectiles.

La conferencia fue citada por un comunicado de Radio Pekín, en el cual se ha señalado que «Mao

recibió a los principales militares y más de 20.000 luchadores de la revolución de todos los puntos del país».

### Modificaciones en el Gobierno surcoreano

SEUL, 21. (Efe-Reuter).—El Presidente Chun Hee Park ha llevado a cabo una reorganización del Gabinete, cambiando siete puestos en su Gobierno;



# CONFUSION EN TORNO A LA SITUACION DE HAITI

## EL EMBAJADOR EN WASHINGTON AFIRMA QUE LA INVASION HA SIDO DOMINADA

SEGUN UNA EMISORA CUBANA, LA OPERACION PARTIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

DUVALIER HA SOLICITADO LA INTERVENCION DE LA ONU

WASHINGTON, 21. (Efe.) — Una fuerza aerotransportada de exiliados haitianos capturó hoy en la madrugada la ciudad de Cabo Haitiano, segunda ciudad de la República y comenzó a transmitir por radio apelaciones para una sublevación contra el régimen de François Duvalier.

Una información de Jeremiah O'Leary, publicada en el vespertino «The Evening Star», señala que los rebeldes se apoderaron del aeropuerto de Cabo Haitiano, después de un aterrizaje inesperado.

Portavoces del Gobierno de Puerto Príncipe han admitido que el Ejército haitiano no ha entablado combate con los invasores, pero alegan que los tienen rodeados mientras llegan refuerzos militares.

Fuentes norteamericanas consideran que la fuer-

za atacante es de 40 a 60 hombres, una de las tantas adiestradas por la llamada «coalición haitiana», con sede en Nueva York y Miami.

Fuentes rebeldes alegan que los ciudadanos del norte del país se están sumando en gran número a la fuerza invasora.

Una transmisión rebelde de la estación de radio de Cabo Haitiano ha sido escuchada en Estados Unidos y en la República Dominicana.

El embajador de Haití en Washington, Arthur Bonhomme, informó que su Gobierno cree que los invasores salieron de un aeropuerto en la isla de Gran Iguana, en Bahamas Británica.

«Sabíamos hace una semana que vendría el ataque», dijo el diplomático.

### Petición a la ONU

Expresó que Haití ha pedido a las Naciones Unidas que intervengan en el asunto alegando que la invasión ha utilizado territorios de países adyacentes tales como Cuba, Jamaica, Bahamas y Estados Unidos, que son miembros del organismo mundial. Sin embargo, Haití no ha pedido acción alguna de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Bonhomme dijo que la fuerza tiene respaldo de Cuba y que pudiera estar dirigida por el ex coronel Francisco Caamaño Deno, dirigente de la guerra civil dominicana.

Radio Progreso, de Cuba, en su transmisión de anoche, informó que la invasión partió de territorio norteamericano, versión que fue desmentida hoy por la Cancillería de Estados Unidos.

Otras fuentes señalan que la invasión se hizo en tres aviones sin matrícula que aterrizaron anoche en el aeropuerto de Cabo Haitiano. Los aviones son dos «B-25» y un «Cessna». La presencia de un «Cessna» señala que los rebeldes operan desde una base cercana a Haití.

Los aviones bombardearon ayer Puerto Príncipe, tomando como blanco el Palacio Presidencial y el aeropuerto militar de Bowen Field.

Una segunda incursión fue realizada ayer a las dos de la tarde contra la capital haitiana, y las bombas dañaron la mansión del Presidente, que está en el Poder en la República desde hace diez años.

Bonhomme informó ayer a las 11,30 de la mañana a la Secretaría de Estado norteamericana.

### LLAMADA DE DUVALIER

El diplomático recibió una llamada telefónica de Duvalier a las tres de la tarde de ayer informando de la invasión del norte de Haití.

El Presidente vitalicio ha pedido a los comandantes en Mole, St. Nicholas y Puerto de Paz que protejan los aeropuertos colocando barriles de petróleo en las pistas.

A las once de la mañana de hoy Bonhomme recibió otra llamada de Duvalier, que parece tranquilo.

Hay unos 1.200 norteamericanos en Haití, que pueden ser evacuados rápidamente por una flota norteamericana del Caribe a la cercana base naval de Guantánamo, Cuba. Hasta ahora no se ha informado de problemas relativos a los norteamericanos.

El vespertino «Washington Daily News» dice que a la fuerza invasora se le han unido unos 400 soldados de la guarnición de Cabo Haitiano.

Las fuentes señalan que el bombardeo al Palacio Presidencial y al

aeropuerto militar fueron tácticas de entretenimiento para amparar el aterrizaje en la ciudad norteña, capital provincial de unos 40.000 habitantes, situada a unas 230 millas al norte de Puerto Príncipe.

Bonhomme dijo ayer que la invasión procedía de Cuba, negando que existiera actividad bélica en Cabo Haitiano. Posteriormente admitió que dos aviones habían aterrizado en la citada ciudad, pero que sus ocupantes «habían desaparecido en la selva» en esfuerzo aparente para apoderarse del pueblo de Limpe, a unas 15 millas al sur de Cabo Haitiano, en el camino de Puerto Príncipe.

Fuentes de la coalición haitiana añaden que botes cargados de exiliados se han infiltrado en el área de Cabo Haitiano durante las pasadas dos semanas. El 5 de mayo 11 exiliados fueron rescatados en aguas de las Bahamas al hundirse su bote. Alrededor de 80 exiliados haitianos continúan arrestados en las Bahamas por utilizar el territorio para adiestramiento militar. Alrededor de 10.000 haitianos se han escapado a las islas británicas en los últimos años y miles han sido devueltos por los ingleses a la República haitiana.

### Washington: Según el embajador haitiano, la invasión ha sido sofocada

WASHINGTON, 21. (Efe.) — «La invasión dirigida por un cubano ha fracasado y los que aterrizaron en el aeropuerto de Cap Haitien son prisioneros», ha declarado el embajador de Haití en esta capital, Arthur Bonhomme.

El embajador atribuyó el intento invasor al primer ministro de Cuba, Fidel Castro, y dijo que el proyecto consistía en alcanzar la República Dominicana a través de Haití.

«Fidel Castro desearía producir disturbios en Haití y Santo Domingo», declaró Bonhomme.

### Denuncia de Duvalier

NUEVA YORK (Sede de las Naciones Unidas), 21. (Efe.) — El régimen del Presidente Duvalier acusó hoy a los Estados Unidos, Jamaica, República Dominicana, Cuba y Bahamas como posibles centros de preparación del ataque y bombardeo de dos ciudades haitianas en el día de ayer.

En una carta dirigida al secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, el Gobierno de la República de Haití detalla los dos bombardeos realizados ayer en la ciudad de Puerto Príncipe por un aparato «B-25», al parecer adquirido por tres personas residentes en los Estados Unidos,

Los nombres de las tres personas son, según la carta haitiana, el ex Presidente Paul Magloire, Juan Bautista Georges y Luc Fouché.

El Gobierno de Haití solicita al secretario general que ponga en conocimiento del Consejo de Seguridad las violaciones a la integridad y flagrantes violaciones del Derecho internacional y de la Carta de la ONU contra la República de Haití.

El secretario general recibió también un telegrama personal del Presidente Duvalier, que no ha sido hecho público, y en el que se cree protesta también por el acto de agresión en contra de su país.

Similar protesta ha sido dirigida también a la OEA, cuyo recién nombrado secretario general, Galo Plaza, se entrevista esta tarde con U Thant en un almuerzo de cortesía, acompañado de Miguel Rafael Urquía, nombrado secretario general adjunto.

### Santo Domingo: La vigilancia de la frontera, reforzada

SANTO DOMINGO, 21. (Efe.) — El Presidente Balaguer ha ordenado reforzar la frontera de la República Dominicana con Haití, como consecuencia de las informaciones facilitadas por el embajador haitiano en Washington sobre un ataque a su país por un número indeterminado de personas que habrían desembarcado en la isla, al parecer procedente de Cuba.

El Presidente dominicano ha ordenado intensificar la vigilancia en la frontera terrestre con Haití, así como también por lo que se refiere a las aguas costeras y al espacio aéreo, con objeto de evitar posibles infiltraciones en territorio dominicano de los implicados en el conflicto del vecino país.

Hasta el momento no se tienen más noticias procedentes de Haití, con el que se encuentran cortadas todas las comunicaciones. La impresión dominante, sin embargo, es que el Gobierno de Duvalier ha conseguido cercar al grupo que atacó la isla; pero algunos círculos haitianos en esta capital insisten en que las «fuerzas invasoras» constituyen solamente el primer contingente de una expedición mucho más numerosa, que continuará desembarcando en aquellas costas en días sucesivos, a fin de efectuar una operación envolvente en torno a la capital. Para ello contarían con la colaboración de amplios sectores de la población haitiana e incluso de las Fuerzas Armadas.

# TIROTEO DURANTE DOS HORAS ENTRE TROPAS JORDANAS E ISRAELIES

EL PRESIDENTE DE ISRAEL JURO EL CARGO PARA UN SEGUNDO MANDATO DE CINCO AÑOS

AMMAN (Jordania), 21. (Efe-Reuter.) — Durante dos horas, las tropas jordanas e israelíes han mantenido un tiroteo, en dos puntos del valle del río Jordán, según ha manifestado un portavoz militar jordano.

Según ha manifestado el citado portavoz, el incidente ha sido provocado por las fuerzas israelíes, que hicieron los primeros disparos.

Añadió el citado portavoz que las tropas israelíes hicieron disparos de ametralladora contra las posiciones jordanas a cinco kilómetros al sur del puente de Damiya. Después, los tanques israelíes dispararon sus cañones contra las posiciones jordanas.

«Nuestras fuerzas devolvieron los disparos en forma intermitente», dijo el portavoz.

### Segundo mandato del Presidente israelí

JERUSALEN, 21. (Efe-Reuter.) — El Presidente israelí, Zalman Shazar, juró el cargo ayer por su segundo mandato de cinco años.

Shazar, que cuenta setenta y ocho años, juró el cargo en una sesión especial del Knesset (Parlamento), que le reeligió como Jefe de Estado el pasado marzo.

## UN FILM QUE SUPERA LAS SENSACIONES DE DRACULA Y DR. TERROR

BORIS KARLOFF

NICK ADAMS

SUZAN FARMER

PRODUCCION: AMERICAN INTERNATIONAL



EL MONSTRUO DEL TERROR

COLORSCOPE DIRECTOR: DANIEL HALLER



## FUERTE AVANCE COMUNISTA EN LAS ELECCIONES ITALIANAS

EL PCI OBTUVO 177 ESCAÑOS EN LA CAMARA DE DIPUTADOS

LA DEMOCRACIA CRISTIANA, VENCEDORA CON EL 39 POR 100 DE LOS SUFRAGIOS EMITIDOS

DE 1.º PAG.

Los liberales han sido las principales víctimas de estos comicios legislativos al perder un total de ocho sedes y sólo ocupar en la nueva Cámara 31. El partido liberal italiano, que, no obstante, se define como la cuarta fuerza política del país, obtuvo un 5,8 por 100 de los sufragios totales; es decir, 1.850.249.

El partido de extrema derecha Movimiento Social Italiano, que pierde tres escaños, obtiene en la nueva legislatura —la quinta de la República italiana— 24 diputados, con un 4,5 por 100 de los votos y un total de 1.415.307 sufragios.

El Partido Socialista Italiano de Unidad Proletaria, que tomaba parte por primera vez en unas elecciones como movimiento de organización propia tras la escisión del partido socialista italiano, contará con 23 diputados en la Cámara. Uno menos de los que formaron este grupo parlamentario en la anterior legislatura a raíz de la separación de los socialistas. El PSIUP ha obtenido 1.414.043 votos, lo que representa un total del 4,5 por 100.

### NUEVE ESCAÑOS PARA EL PARTIDO REPUBLICANO

Con un incremento de cuatro escaños, el partido republicano ha obtenido un notable avance de votos, con un total de 626.074. Representado en la Cámara con nueve diputados, los republicanos obtienen un 2 por 100 de los votos recogidos en estos comicios.

El Partido Democrático Italiano de Unión Monárquica ha perdido en esta confrontación electoral dos escaños, quedándose sólo con seis. El número de electores que han expresado su confianza en este movimiento fue de 414.143 (un 1,3 por 100).

Otros tres escaños de la Cámara de Diputados de la quinta legislatura italiana fueron obtenidos por el movimiento regionalista

Partido Popular Surtirolés, que recogió 152.900 votos.

### Resultados finales en las elecciones al Senado

ROMA, 21. (Efe-Upi.) — Los resultados finales de las elecciones al Senado, anunciados por el ministro del Interior, Paolo Taviani, han sido los siguientes:

Cristiano-demócratas. — Escaños ganados, 135; escaños anteriores, 133.

Comunistas. — Escaños ganados, 87; escaños anteriores, 85.

Socialistas. — Escaños ganados, 46; escaños anteriores, 46.

Liberales. — Escaños ganados, 16; escaños anteriores, 19.

Socialistas de Unidad Proletaria. Escaños ganados, 14; escaños anteriores, 12.

Movimiento Social Italiano. — Escaños ganados, 11; escaños anteriores, 15.

Monárquicos. — Escaños ganados, 2; escaños anteriores, 2.

Republicano. — Escaños ganados, 2; escaños anteriores, 1.

Partido Popular del Sur del Tírol. — Escaños ganados, 2; escaños anteriores, 2.

Total: 315 escaños.

### Fallece de un colapso al conocer el avance comunista

NAPOLIS, 21. (Efe.) — El candidato a diputado del partido comunista italiano Severio Tarantino, de cuarenta y cinco años, falleció anoche en Sant'Antimo, cerca de Nápoles, al saber que su partido iba ganando en la sección electoral en la que él se había presentado.

El aspirante a diputado se encontraba con un grupo de amigos en plena calle comentando los resultados de la votación, cuando le dieron la noticia de la ventaja de los comunistas. Repentinamente, Severio Tarantino se desplomó, falleciendo víctima de un colapso cardíaco.

ROMA: Ismael Medina

## El centro-izquierda consolida sus posiciones

El reforzamiento parlamentario del PCI no hará nada fácil la labor del Gobierno en la nueva legislatura

ROMA, 21. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — El centroizquierdista se consolida aritméticamente en el Parlamento italiano, pese a los socialistas. La oposición de izquierda se fortalece en ese mismo Parlamento también, pese a los socialistas. Es muy aventurado, sin embargo, hablar de consolidación política en ningún sentido.

Un periódico filodemocristiano proclama esta tarde: «Volvemos a Saragat». Es casi una verdad redonda y, al propio tiempo, un golpe bajo e insidioso lanzado contra los socialistas. Y también una advertencia. Un centro-izquierda moderado, «saragatiano», parece ser la consecuencia lógica de estas elecciones y la solución óptima para la democracia cristiana y los fuertes intereses de varia naturaleza (iglesia, neocapitalismo, defensa occidental) que se agrupan tras de ella. El problema reside en saber si los socialistas se avendrán a hacerlo posible mediante un empeño de Gobierno más serio y consecuente del que han exhibido en la pasada legislatura.

La mayoría de los partidos pueden echar las campanas al vuelo, a través de la manipulación habitual del caudal de cifras absolutas, porcentajes, escaños y sumas por bloques más o menos hipotéticos que ofrece un sistema electoral como el italiano. Pero siempre queda en pie la insustituible táctica del centroizquierda.

### CIENTO OCHENTA Y CINCO ESCAÑOS PARA LA CENTRO-IZQUIERDA

Los cuatro partidos del centro-izquierda suman en el Senado 185 escaños (DC, 135; PSU, 46; PRI, 2, y partido del Surtirol, 2), con un margen de mayoría de 27. El Frente Unitario de la Izquierda, que promueven los comunistas a través del equívoco

y propicio Parri, no pasa, en una versión tan maximalista como improbable, de 149 (87 del PCI, 14 del PSIUP y los correspondientes al PSU y al PRI). Un superhipotético centro-derecha sólo conseguiría una mayoría muy apretada de 166 escaños (los correspondientes a la DC y al partido del Surtirol, más los 16 del PLI, los 11 del MSI y los dos del PDIUM).

La situación de la Cámara de Diputados, después de conocidos los resultados definitivos, no es muy diversa. Sobre 630 escaños, el centro-izquierda logra sumar 369 (266, democristianos; 91, socialistas; nueve, republicanos, y tres, surtiroleños). El Frente Unitario de la izquierda quedaría en 300 (los socialistas y republicanos, más 177 comunistas y 23 psiupinos). Un centroderecha llegaría hasta los 330.

El centro-izquierda ha logrado una mejor posición, aunque leve, en ambas cámaras. Pero el éxito se debe a democristianos y republicanos, que han logrado enjugar la severa sangría sufrida por los socialistas. La DC aumenta en tres senadores y en seis diputados. Los republicanos en un senador y tres diputados. El problema, sin embargo, reside en saber cómo reaccionarán los socialistas frente a esta derrota.

Uno de los hombres destacados del PSU ha hecho unas declaraciones ambivalentes sobre las consecuencias del resultado electoral. Confirma la insustituibilidad del centro-izquierda, pero exige de él para el futuro una radical inclinación hacia una decidida política de izquierda. La función de los socialistas, según Brodolini, será la de forzar a sus compañeros democristianos a abandonar la tendencia moderada exhibida durante la pasada legislatura.

### LA DERROTA SOCIALISTA Y SUS CONSECUENCIAS

La posición socialista es verdaderamente incómoda. Las urnas han reproducido un fenómeno inalterable en el comportamiento del electorado italiano desde el año 1948: el trasvase de votos se produce siempre dentro de los partidos enclavados en los grandes grupos clásicos de la derecha y la izquierda, nunca de uno a otro grupo. En esa evidencia reside la clave

del centro-izquierda: se pretendía aislar al partido comunista mediante una política que atrajese hacia el partido socialista implicado en el Poder y en sus resortes «persuasivos» los votos de la extrema izquierda. Pero inmediatamente después de constituirse la coalición, el PSU sufrió el mordisco de la escisión del PSIUP, con ese 4,5 por 100 de fuerza electoral que ha confirmado ahora, casi sin alteración. La unificación con los socialdemócratas hacia el final de la legislatura y la presunción conservadora que los intransigentes del partido ha costado ahora ese otro bocado más leve de votos que se han ido a incrementar la fuerza del partido comunista, con un 1,5 por 100 de aumento y 11 diputados más.

El próximo Congreso del partido socialista unificado, que posiblemente se anticipe con carácter de urgencia, permitirá contemplar una durísima batalla interna, cuyos resultados pueden influir de manera decisiva en el desarrollo de la quinta legislatura. Los socialistas estarán, sin duda, por fuerza de los números, en condiciones de ejercer determinadas coacciones sobre la democracia cristiana, y en parte contarán con la ayuda de los republicanos. Pero la DC emerge eufórica de las elecciones y su capacidad de concesión tiene unos límites precisos.

La democracia cristiana, pese al apoyo que se ha apresurado a dar a sus compañeros socialistas, no puede dejar de tener en cuenta dos factores significativos de su triunfo, mucho más político que aritmético: ha crecido gracias a una derecha tan extremadamente conservadora, que ha cambiado de partido por miedo al comunismo, estimulada por los graves sucesos de Francia y asimismo ha podido comprobar que el «inconformismo católico» posee una excelente propaganda propia o prestada, pero, al menos por ahora, carece de una fuerza electoral mínimamente estimable.

La nueva legislatura va a estar caracterizada por una presión desmesurada desde la izquierda, fortalecida en sus posiciones gracias a la derrota socialista y a su mayor debilidad dialéctica.

Las dificultades de Moro serán un dulce pasatiempo al lado de las que habrá de afrontar el nuevo presidente del Gobierno.

## ALEMANIA ORIENTAL

## PROHIBICION DE VISITAR LAS ZONAS LINDANTES CON CHECOSLOVAQUIA

LOS AGREGADOS MILITARES OCCIDENTALES HAN SIDO ADVERTIDOS EN TAL SENTIDO

BERLIN-OESTE, 21 (Efe-Reuter). — Los agregados militares occidentales en las sedes militares soviéticas en Alemania oriental no pueden visitar las zonas cercanas a la frontera entre este país y Checoslovaquia desde hace dos semanas, según indican fuentes aliadas dignas de crédito.

Dichas fuentes señalan que las Misiones militares británica, francesa y norteamericana en Potsdam, ciudad cercana a Berlín, fueron advertidas por las autoridades soviéticas de que la región situada entre la frontera checa y las ciudades alemanas orientales de Dresde y Karl-Marx-Stadt (antigua Chemnitz) no puede ser visitada.

Se indica, por otra parte, que no se tiene conocimiento de que se estén llevando a cabo maniobras militares por fuerzas del

Pacto de Varsovia en esta zona. Se recuerda que las maniobras proyectadas para la primera semana de abril fueron canceladas en el último minuto a petición, según se cree, de Checoslovaquia.

### El espía comunista detenido en Dinamarca se declara culpable

COPENHAGUE, 21 (Efe-Reuter). Holm Gustav Haase, de treinta y cinco años, ingeniero alemán oriental, se ha declarado culpable

de la acusación de espionaje a favor de su Gobierno al iniciarse el juicio contra él en esta capital.

Haase fue detenido en Copenhague el 15 de marzo del presente año, después de que la Policía danesa hallase enterrado en un parque de la capital un equipo completo de transmisión de radio.

Según la Policía, Haase estaba a punto de establecer un servicio de enlace entre Dinamarca y Alemania oriental, en tanto que estaba instruyendo a diversos agentes del sur de Suecia

LEA USTED

el español

APARECE LOS SABADOS



## EL CORAZON DEL SUPERVIVIENTE TEJANO FUNCIONA NORMALMENTE, A LOS 17 DIAS

TAMBIEN EL DEL PACIENTE INGLES Y EL PULMON INJERTADO AL MUCHACHO ESCOCES

NUEVA YORK. (Efe.)—El contador Everett Claire Thomas, de cuarenta y siete años de edad, ha cumplido diecisiete días de vida con su nuevo corazón, que le fue injertado en el Saint Luke's por el doctor Denton Cooley.

El doctor Cooley ha declarado que Thomas está superando bien las tres primeras semanas de vida con el nuevo corazón, período posoperatorio considerado peligroso por la posibilidad de rechazo del corazón extraño por el organismo.

Thomas recibió el corazón de una joven casada, Virginia de Marti, que se suicidó después de reñir con su esposo.

El doctor Cooley ha declarado también que Thomas será dado de alta después de cumplir tres meses en el hospital de Saint Luke's, donde ha realizado tres operaciones de trasplante de corazón. Dos de sus intervenidos perecieron.

De otro lado, el doctor Cooley ha declarado que en adelante sólo trasplantará el corazón a enfermos cuando considere que la operación es la única alternativa que puede ofrecerles para prolongarles la vida.

También el estado de salud del paciente a quien se le efectuó el primer trasplante de corazón en Inglaterra, Frederick West, de cuarenta y cinco años de edad, «continúa siendo satisfactorio», según comunica el Hospital Nacional de Cardiología.

West recibió su nuevo corazón el día 3 de mayo de Patrick Ryan, un carpintero irlandés de veintitrés años de edad. Las otras dos personas que se beneficiaron de los dos riñones de Ryan, y casi simultáneamente, fueron Bárbara Bushell y otra mujer cuyo nombre se desconoce, y de quienes se informa en el hospital Hammesmith, de Londres, que su estado de salud es «muy bueno».

### Alex Smith: "Perfecto funcionamiento del pulmón injertado"

EDIMBURGO (Escocia). (Efe-Upi.)—El estado del muchacho de quince años de edad, Alex Smith, a quien se realizó el primer trasplante de pulmón en Inglaterra, continúa siendo satisfactorio, según se informó la tarde del lunes por la «Royal Infirmary», de Edimburgo.

El informe sobre el estado de salud de Alex coincide con la noticia del trasplante de un nuevo órgano en un hospital de Londres a la joven de veinte años Christine Woods, de la que también se afirmaba que su estado de salud era bueno después de haberse efectuado el trasplante de un riñón, siendo el donante un ingeniero de veintiún años de edad que murió el sábado en un accidente de automóvil.

## PABLO VI, A LOS MEDIOS DE COMUNICACION

- Dad respuestas a la humanidad angustiada
- Dad relieve a los esfuerzos de comunicación
- Suscited emulaciones portadoras de esperanza

### MENSAJE DEL PAPA PARA LA JORNADA MUNDIAL DE LAS COMUNICACIONES SOCIALES DEL DIA 26

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe.)—Con motivo de la Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales, que se celebrará el 26 del corriente mes, el Santo Padre dirigió ayer un mensaje en lengua francesa a todos los fieles y a los «hombres de buena voluntad».

«Al invitaros a celebrar —dice el mensaje— juntamente con Nos la jornada dedicada a los medios de comunicación social, querriamos contribuir a que caigais mejor en la cuenta del inmenso cambio que se está realizando ante nuestros ojos en este campo y de las graves responsabilidades que de ello se deducen para todos. Todavía ayer muchos hombres no disponían para nutrir sus ideas más que de un bagaje escolar, más o menos remoto, de tradiciones de familia, las reacciones del ambiente que les rodeaba. Hoy, en cambio, los ecos de la Prensa, el cine, de la radio y de la televisión les abren sin cesar nuevos horizontes y les ponen a tono con la vida del universo entero. ¿Quién no se regocijará de un programa semejante? ¿Quién no verá en él el camino providencial para una promoción de toda la Humanidad? Todas las puertas están abiertas a la esperanza, si el hombre sabe dominar estas técnicas nuevas. Pero, en cambio, todo podría estar perdido si se olvidase de su responsabilidad.»

### AL SERVICIO DEL PROGRESO

«La Prensa, el cine, la radio y

televisión, ¿servirán o no servirán para el progreso de los pueblos? He aquí la cuestión que Nos planteamos a nuestros hijos católicos y a todas las personas de corazón. Y, ante todo, ¿de qué progreso se trata? ¿Del progreso económico? Ciertamente. ¿Del progreso social? Sin duda alguna. Lo hemos dicho ya en nuestra Encíclica «Populorum Progressio», y lo repetimos sin cansarnos: el desarrollo «para ser auténtico debe ser integral, es decir, promover todos los hombres y todo el hombre». La nueva visión del universo que el hombre adquiere gracias a los medios de comunicación social quedará en él como una cosa extraña e inútil si al mismo tiempo no le procura los medios para iluminar su juicio —sin orgullo para descubrir, sin suficiencia ni amargura— las de los demás, para tomar en sus propias manos, con confianza, su propio destino. Y, finalmente, para llegar a comprender que «no hay nada más que un humanismo verdadero, el que se abre al absoluto.»

### DENUNCIA Y ORIENTACION

«Tan peligroso sería fomentar en un pueblo el espíritu de suficiencia y exacerbar su nacionalismo cerrado, como es conveniente ayudarlo a descubrir con legítimo orgullo los talentos materiales, intelectuales y espirituales con que el Creador le ha dotado para que él los valore, con provecho de toda la comunidad de los pueblos.» Agrega el mensaje de Su Santidad:

«Tan engañoso sería mantener una posición sistemática y un espíritu de crítica corrosivo y destructor dejando creer así que la revolución violenta sería la panacea universal, como es conveniente abrir los ojos de los que tienen la responsabilidad sobre las situaciones intolerables, denunciar los abusos que claman al Cielo, orientar la opinión hacia «las transformaciones audaces, profundamente innovadoras, reformas urgentes que hay que emprender sin demora.»

### EGOISMOS PERSONALES

«En un mundo donde a tantos hombres les falta lo necesario de pan, de saber, de luz espiritual, sería grave utilizar los medios de comunicación social para reforzar los egoismos personales y colectivos, para suscitar en los que ya poseen bastante nuevas y falsas necesidades, fomentar su sed de placeres, multiplicar sus ocios estériles y enervantes. Superada esta tentación, se les ofrece una empresa capaz de suscitar todos los entusiasmos: hay tanto que hacer para dar respuesta a una Humanidad agobiada, para poner al mismo tiempo de relieve los esfuerzos de cooperación, los gestos de ayuda y las iniciativas pacíficas, suscitando también una sana emulación portadora de esperanza.»

### PROGRESO DE LOS PUEBLOS

«¿Quién no ve en este juego dramático de que es objeto nuestro

mundo la importancia de los medios de comunicación social para ayudar al «verdadero desarrollo», que es el paso para cada uno y para todos, de condiciones de vida menos humanas a condiciones más humanas?»

Por último, termina diciendo el mensaje de Pablo VI:

«Los cristianos, por su parte, no deberían olvidar que esta fraternidad que les une a los demás hombres tiene como raíz una misma filiación divina. El Dios vivo, fuente y término de los valores supremos, es al, mismo tiempo, su garantía. Aportarán así su contribución insustituible a este progreso de los pueblos que Nos anhelamos juntamente con todos los hombres de buena voluntad, y por el que tenemos propósito de trabajar con todas nuestras fuerzas.»

## EL PARLAMENTO INGLES APRUEBA LA LEY DE CONTROL DE PRECIOS Y SALARIOS

LONDRES, 21. (Efe.)—El Parlamento británico aprobó hoy, por 290 votos contra 255, una nueva ley que controlará obligatoriamente los precios y los salarios en Gran Bretaña hasta el final de 1969.

Sin embargo, una treintena de diputados laboristas se abstuvieron de votar en favor del Gobierno en solidaridad con los Sindicatos británicos que se habían pronunciado contra el control gubernamental de los convenios salariales.

## NUEVO DESCENSO DE LA LIBRA ESTERLINA

LONDRES. (Efe.) — La libra cayó ayer otra vez, a su nivel más bajo, en un mercado de divisas inquieto.

Su cotización cayó a 2,3852 dólares. El lunes la libra había cerrado a 2,38635.

El nivel más bajo anteriormente alcanzado había sido de 2,3854.

### Macao, reexportador de oro

MACAO, 21 (Efe-Reuters). — Macao importó más de 53 toneladas de oro durante el año 1967, siendo el mayor volumen del preciado metal en los últimos ocho años.

Desde 1960 a 1967, este territorio portugués en la costa de China importó unas 300 toneladas de oro comprado en Hong-Kong, según han anunciado los agentes de compra-venta.

La producción de oro de Macao es nula, y la mayor de esta cantidad importada es reexportada de forma no oficial.

## NUEVOS PREFIJOS PARA LA COMUNICACION TELEFONICA AUTOMATICA

A las 24 horas de hoy miércoles 22 de mayo, y como consecuencia de las ampliaciones de nuevos equipos automáticos, serán cambiados todos los prefijos que empiezan en la actualidad por "8" de las comunicaciones telefónicas automáticas desde Madrid, que en lo sucesivo quedarán de la siguiente forma:

Alicante	969
La Coruña	981
Gerona	962
Málaga	952
Palma de Mallorca	961
Las Palmas G. C.	929
Sta. C. Tenerife	920
Sevilla	950
Valencia	960

Los abonados deberán marcar, pues, el nuevo prefijo y el número de la población con la que quieran comunicarse.

Los prefijos desde Madrid con Barcelona —93—, Bilbao —940—, Pontevedra —986— y Zaragoza —946—, siguen siendo los mismos.



COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA





DISCURSO DE SOLIS EN LA CLAUSURA DEL CONGRESO

# CON LA ORGANIZACION SINDICAL, ESPAÑA NO CAERA EN EXPERIENCIAS SUPERADAS

En el acto de clausura del IV Pleno del Congreso Sindical, ante los 600 miembros de pleno derecho del Congreso, sesenta observadores y cerca de un centenar de periodistas españoles y extranjeros, el Ministro y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, pronunció, en su calidad de Presidente de dicho Congreso, las siguientes palabras:

"Muy poco es lo que me queda por decir, porque cuanto podía ser dicho y cuantas ideas podían ser aportadas en torno al Sindicalismo, ha sido ya aportado en este Congreso, en el cual no menos de 800 oradores han hecho uso de la palabra, algunos con intervenciones muy interesantes, repetidas e incluso apasionadas. Como Delegado Nacional de nuestros Sindicatos y Presidente de este magno Congreso, debo afirmar que, una vez más, estoy orgulloso de los hombres que componen nuestra Organización Sindical. Por ella tenéis afecto, cariño, pasión, entusiasmo. Nos preocupa a todos el futuro de la Patria, pero en esta preocupación nos alivia saber que, rotundamente, tenemos Sindicatos, tenemos los hombres y la Organización

## EXISTEN MINORIAS QUE PROPUGNAN EL RETORNO A LA VIOLENCIA Y LA LUCHA DE CLASES ESOS TIEMPOS NO VOLVERAN PORQUE HEMOS APRENDIDO A ACTUAR EN COMUN Y A ENTENDERNOS POR VIA DE LA CONCILIACION

que, al nivel mismo del pueblo, pueden garantizar el mañana pacífico y creador de la Patria.

Notorio es que en este Congreso se ha hablado muy claro. Sin reservas, sin recelos, sin capillas y sin conciliábulos. En nuestras filas no hay borregos amaestrados que vengan a decir lo que cualquiera les manda, sino hombres dispuestos a servir a sus Sindicatos y a España. Nosotros no queríamos un Sindicalismo domesticado, ni lo quiere nadie de vosotros, ni lo admitiría Francisco Franco. Cada uno de estos hombres sirve los intereses que le fueron encomendados, pero, por encima, ponéis los generales de la nación y, en definitiva, los de la Patria. Inmenso ha sido vuestro esfuerzo para levantarla." (Grandes aplausos.)

ha comprendido de estos tres días de apretado diálogo.

He tenido el honor de presidir en estas jornadas, y acaso alguien haya dicho que soy demasiado condescendiente y demastado tolerante. Pero si es cierto—y tal espero que haya ocurrido—, es porque respeto el criterio de cuantos han hablado, trayendo la opinión de quienes les han investido con un mandato. No todas las opiniones coinciden, pero aquí las hemos unido hasta llegar a las mociones y ponencias que creímos más adecuadas. Todas sirven y ninguna daña al futuro de la Patria.

Esta coincidencia en lo fundamental, trae una abierta discusión, nace de nuestra hermandad y de nuestro entendimiento por encima de intereses particulares.

He vivido, como cada uno de vosotros; hemos comido en las mismas mesas; hemos compartido el mismo pan y también idénticos afanes. Que esto lo sepan algunos que nos habrán criticado, pero que son incapaces de entender a esta gran familia de los Sindicatos. Acaso, al advertir nuestra hermandad, comprendan un día que la Organización Sindical sigue siendo, en gran parte, el arco y la clave del mañana. Con millones de hombres como los que aquí han trabajado en comunidad de tarea y de ambiciones, ese mañana pacífico y próspero está asegurado.

### Creación de esperanzas comunitarias

Ahora iniciamos de nuevo un gran camino, no menos amplio y lleno de esperanzas del que todos hemos recorrido desde 1940. Claro que encontraremos resistencias, ataques e incomprensiones, y acaso también ingratitudes lamentables. Pero aquí se forja la unidad en la fraternidad de todos, en la tarea compartida, en la vida realizada en común dentro de una resistencia de trabajadores, en la fraternidad y en el diálogo continuado. Lo que nace con estas tareas es la posibilidad de una vida más justa, más generosa y más cristiana. Estamos ampliando el horizonte social y económico de España, y creando para todos grandes esperanzas comunitarias. Nos une esa comunidad de empresa y un gran ideal: servir a los más para que España sea grande.

Me atrevo a decir que no descansaremos en la tarea que se ha iniciado. Aquí han nacido criterios y sugerencias sobre una futura ley, que por venir de vosotros, voces representativas de otros millones españoles, serán respetados. Nuestros Sindicatos son la gran fuerza que mueve las esperanzas de la nación y la hacen confiar en el futuro que nace.

### Pluralidad de pareceres y criterio unánime

Poco más debo decir, en este Congreso, en el cual tantos, cerca de un millar, han hecho uso de la palabra, con libertad inigualable. A todos, mi felicitación, porque estos congresistas han sido hombres españoles enteros y sindicalistas ejemplares. A la Ponencia—con la cual hemos tenido diferencias tan lógicas a lo largo de tres días de apretados debates—, también nuestra felicitación por la magnífica tarea realizada. Nuestra gratitud sea igualmente para los 800 oradores que en forma innegable demostraron su capacidad de comprensión, de acercamiento a otros criterios y de diálogo abierto, superador de dificultades. De la pluralidad de parecer nace el criterio unánime de los Sindicatos de España.

Gratitud también al Secretario. A los observadores extranjeros, a los periodistas de fuera y a los nacionales, a cuantos aquí han trabajado con ejemplar modestia, sirviendo en nuestras mesas o como ordenanzas, porque también pertenecen al Sindicalismo que hemos creado, y cuyo desarrollo hacia el futuro es innegable. Gratitud a los funcionarios sindicales que nos acompañan, que ape-

mañana de los Sindicatos, afectan al porvenir de España.

### BANDERA PARA MILLONES DE HOMBRES

Al llegar de regreso a Madrid y despachar con Su Excelencia el Jefe del Estado, le diré que España cuenta con todos estos congresistas, con los Sindicatos y con los trece millones de trabajadores y empresarios en ellos encuadrados. Le diré que, por encima de todo y olvidando incluso intereses personales y humanos, aquí se ha querido servir con fidelidad a la Patria en que hemos nacido y a la que tanto amamos. Esta es nuestra mejor ejecutoria, y, cuando se tiene una ejecutoria tal, todas las demás son complementarias.

A todos expreso mi agradecimiento por la gran tarea realizada. La habéis hecho pensando en vuestros hijos, en vuestro mañana, en vuestra Patria, en vuestro Caudillo. (Aplausos.) La habéis hecho con el gran corazón de los sindicalistas españoles, que han superado esos terribles conflictos que aquejan al mundo, y que por medio de la comprensión y del coloquio quieren poner fin a la vieja lucha de clases. Un sindicalismo como el nuestro puede ser combatido, pero la mayor parte de quienes nos combatan lo hacen por no atreverse a decir que nos están envidiando en nuestra obra fecunda, en nuestro entendimiento y también en tanto valeroso coraje. Trabajando como todos han trabajado en este Congreso es como se levanta una bandera que millones de hombres pueden seguir con entusiasmo.

A todos, congresistas y sindicalistas españoles, un fuerte abrazo de vuestro Delegado y Presidente. ¡Arriba España!

(Grandes aplausos acogieron las palabras del señor Solís Ruiz, permaneciendo los asistentes largo rato en pie a los gritos de ¡Viva España! y ¡Viva Franco!)

### Sin el peligro de otros pueblos

Ese ideal patriótico y nacional es el que irrita a muchos, que a pesar de una dura experiencia del pasado, pretenden que pactemos con la vieja y terca anti-España. Vosotros deseáis una nación libre, fuerte y auténtica, en la cual sean también libres, fuertes y auténticos los Sindicatos. Cuantos han intervenido en las actuaciones del Congreso son los hombres mejores de la empresa y del trabajo; los que han dejado lo mejor de su vida en esta empresa sindical que hoy nos llena de lógico orgullo, porque es obra hecha por buenos españoles para que la Patria mire con conciencia el futuro y no pueda verse, como otros pueblos europeos, amenazada por ningún inesperado colapso.

Sabemos que en torno a nosotros existen minorías que propugnan el retorno al enfrentamiento, a la violencia y a la irracional y también fecunda lucha de clases. Hay quienes desean —y yo me asombro de que así suceda— que volvamos a los años 30 ó 36, cuando todo era incierto en la vida de la nación, y los hombres no tenían segura ni la libertad, ni el pan, ni la vida, ni el trabajo. Pero al concluir este Congreso, y conociendo los deseos y la experiencia de sus miembros, me atrevo a decir rotundamente que aquellos tiempos no volverán, porque empresarios, técnicos y trabajadores han aprendido a actuar en común y a entenderse por la vía de la conciliación, de la hermandad y del diálogo.

### El gran momento del Sindicalismo

Al observar el mundo que nos rodea hay quien cree que también España podría, como algún otro ilustre pueblo continental, hundirse de pronto en el caos social y político más impresionante. Pero nosotros sabemos que eso, aquí, no sucederá, porque dentro de las filas del sindicalismo se ha aprendido a mantener la unidad y servir todos con firmeza el porvenir de nuestra Patria. Hemos creado un sindicalismo del cual estamos todos orgullosos, porque sus filas apretadas son un ejército de la paz que impedirá siempre sucesos tan graves. La Organización Sindical es la mayor fuerza de la producción y del trabajo, y cada uno de estos seiscientos congresistas son sus capitanes. Con esa Organización y con quienes la encuadran, España no caerá en experiencias que ya ha superado.

Este es el gran momento, la gran circunstancia creadora de la Organización Sindical, que continúa con ánimo y con ímpetu su marcha adelante. Ciertamente existen voces que predicar el des-

ánimo y el retorno al caótico vivir de antaño. Que vengan aquí, si un día son capaces de ser representativos, y que admitan el diálogo. Los que componen este Congreso representan mucho, y sabemos quiénes son, aunque vengan desde diferentes circunstancias; en cambio, esas otras voces no sabemos ni lo que representan, ni lo que quieren, ni quién las pagan. (Grandes aplausos.)

### NUESTRA MEJOR DEMOCRACIA

Cuantos aquí han trabajado en estos días de contacto y diálogo fecundo llegan desde las fábricas, desde las Empresas, desde el taller y desde el campo. Representan, regularmente elegidos por sus compañeros, a millones de trabajadores y empresarios. Son los intérpretes del presente y las voces creadoras del futuro. Cuando tantos hablan de democracia, ellos son los que sirven a la mejor y más amplia democracia que hayamos tenido jamás. Quien no lo entienda así, es porque nada

nas han descansado. Gratitud muy sincera a cuantos han seguido estos debates, que al tratar del

## EL CONGRESO SINDICAL DE TARRAGONA

### COMENTADO EN EL «FINANCIAL TIMES»

### DESTACA LA INDEPENDENCIA DEL TRABAJADOR ESPAÑOL EN LA ELECCION DE REPRESENTANTES SINDICALES

LONDRES, 21. (Pyresa).—El diario londinense «Financial Times» publica hoy un extenso artículo sobre el Congreso de Tarragona. «La preparación de este Congreso —dice— comenzó hace un año, después de que un amplio número de representantes, elegidos por votación, obtuvieran puestos claves en los Sindicatos españoles. Muchos de estos representantes —prosigue el diario— eran miembros de Organizaciones laborales anteriores a la guerra civil, y que ellos hay que incluir varios de tendencia política de extrema izquierda. Las elecciones y la campaña para modernizar las relaciones laborales han sido promovidas por el señor Solís, Ministro Secretario General y Delegado Nacional de la Organización Sindical.»



# CLAUSURA DEL PLENO DEL CONGRESO SINDICAL

TARRAGONA, 21. (Pyresa).—Hasta las cuatro de la mañana continuaron los debates del IV Congreso Sindical. El debate de la madrugada lo ocupó fundamentalmente la discusión del capítulo VI, referente a las Asociaciones, ya que numerosos congresistas eran partidarios de mantener la terminología de las Secciones Sociales y Económicas, mientras que la ponencia consideraba que, dado lo preceptuado en la ley Orgánica del Estado, eran las Asociaciones las que deberían figurar, aunque en principio no se oponía a la subsistencia de las Secciones Económica y Social.

Por la ponencia, el señor Chozas hizo una amplia exposición de carácter jurídico sobre el término «asociaciones», y justificó las razones que había tenido para presentar el texto que se debatía en el Congreso. Otros congresistas apoyaron la ponencia, y la discusión se llevó a cabo por espacio de más de dos horas, desde la una a las tres y cuarto de la madrugada. El Presidente del Congreso, señor Solís, señaló que en realidad se estaba discutiendo algo que el propio Congreso había aprobado, en el punto tercero del capítulo I, donde se recoge la referencia a las Secciones Económica y Social. Pregunta al Congreso si se ratifica en lo aprobado entonces, y como la respuesta es afirmativa, el Presidente señala que, modificando los aspectos del capítulo que pudieran quedar afectados por la incorporación de los términos «Secciones Económica y Social», el capítulo puede quedar como figuraba en la redacción de la ponencia. En consecuencia, se acuerda que la ponencia de la siguiente sesión presente en texto con las adaptaciones previstas. Otras peticiones de cambio de denominación en el epígrafe del título habían sido tenidas en cuenta por la ponencia. El capítulo quedó, en suma, pendiente de lectura definitiva, y se pasó al VII, que se refiere a las entidades y organismos intersindicales.

En el debate de este capítulo, la ponencia aceptó varias enmiendas y sugerencias de congresistas, entre las que figuran la incorporación de la pequeña y mediana Empresa.

A las cuatro de la madrugada el Presidente levantó la sesión, tras la aprobación del capítulo VII, para volver a reunirse a las nueve y media, y continuar con los puntos pendientes del texto, antes de proceder a la sesión de clausura.

## Sesión de la mañana

TARRAGONA, 21. (Pyresa).—A las diez menos veinte dio comienzo la sesión de la mañana, entrando en la discusión del capítulo VIII, que trata de la Organización Sindical. Los dos primeros puntos se aprobaron sin discusión, y en el tercero, la señorita Sedeño pidió que se añadiera una referencia a las sesiones económicas y sociales, lo que aceptó la ponencia, así como otros matices de redacción que ofrecieron otros congresistas.

El apartado 4 consta de varios párrafos. En el primero se aceptó una sugerencia del señor Barcena. Los párrafos segundo, tercero y cuarto se aprobaron conforme al criterio de la ponencia, que aceptó en el quinto la sugerencia de un congresista de que se hiciera constar la facultad de la

## INTERVENCION DE VARIOS OBSERVADORES EXTRANJEROS EN LA ULTIMA SESION

«EL MUNDO OBRERO DE ESPAÑA ES UNA EXPRESION AUTENTICA DE COMPRESION HUMANA» (Brasil)

«ESTA OBRA GIGANTESCA CONSIDERO QUE PUDO SER UNICAMENTE REALIZADA GRACIAS A SU ORGANIZACION SINDICAL» (Francia)

«ASI HAY QUE CONTINUAR EN LA PROGRESION DE LA DEMOCRACIA PARA EL BIEN DE LOS TRABAJADORES» (Alemania)

Organización Sindical para inscribir los grupos sindicales de colonización.

En el siguiente párrafo el señor Bonilla plantea la creación del Banco Sindical. Es apoyado por otros congresistas, mientras otros mantienen la propuesta de la ponencia con leves modificaciones. En el texto aprobado se dice que la Organización Sindical podrá proponer la constitución de instituciones sindicales de crédito y ahorro.

Los restantes párrafos se aprue-

ban con algunas modificaciones y finalizado el estudio de este capítulo se debate la propuesta de adición del señor Fugardo de un párrafo a este capítulo referente al mutualismo. El señor Fugardo propone, entre otras cosas, que, respetándose la inspección por parte del Ministerio de Trabajo, la función de la Seguridad Social se ejerza en conjunto a través de la Organización Sindical. Hubo congresistas, como el señor Alcaina, que propusieron la sindicalización de toda la Seguridad Social.

Se aprobó, a propuesta del señor Galdós, la elevación de una moción solicitando del Gobierno que se ponga en práctica lo que reglamentariamente se establece sobre la participación de los trabajadores en la gestión de la Seguridad Social.

El señor Solís destacó los servicios que el mutualismo ha prestado a los trabajadores.

## ESTUDIO DEL CAPITULO IX

Se entra en la discusión del ca-

pítulo IX, que trata de los órganos centrales y provinciales de la Organización Sindical. En el punto primero de este capítulo, la Ponencia acepta una propuesta del señor Meneses. El punto segundo, referente al Congreso Sindical, provoca debate, en el que intervienen varios congresistas. El señor Bonilla pide que explícitamente se declare la institucionalización del Congreso. La Ponencia mantiene el texto, y el señor Solís solicita la aprobación general para introducir matizaciones, lo que se acuerda.

La parte del punto tercero referente a la designación del Presidente de la Organización Sindical plantea un amplio debate, en el que numerosos congresistas expresan su punto de vista. El señor López Rosat pide que se vuelva a la propuesta del Congreso de Trabajadores. El señor Martínez Estenaga, que la elección del Presidente se haga por una terna propuesta por el Congreso Sindical, sobre la que elija el Jefe del Estado. El señor Alcaina, que elija el Congreso de la terna presentada por la Comisión permanente. El señor Lloset, que la terna la proponga la Comisión permanente del Congreso y que de ella elija

\* \* \* PAG. SIGUIENTE

## EL CONGRESO, VISTO POR LOS EXTRANJEROS

### RAFAEL MIRALLES

(Cubano. Corresponsal de la agencia Plus Ultra, de Méjico. Un montón de años en España. Es de los que han estado al pie del cañón del Congreso, con su magnetofón, sin perderse ripio.)

—Yo creo que la Asamblea se ha destacado por el excesivo número de intervenciones y por un singular interés en legislar. Creo que el resultado del Congreso aportará forzosamente valiosos elementos a la nueva estructura sindical. Creo que se ha desarrollado, a través del Presidente Solís, una fuerza política, económica y sindical de gran alcance. Lo que más me ha gustado ha sido el lenguaje y la intervención de hombres como Fugardo y Mochales, que son representantes de base y han hablado como tales. Lo que menos, la ampulosidad de algunos, que parecían instalados en una cátedra, con un lenguaje impropio de un Congreso como éste.

### ALBERT BURGER

(De la Delegación alemana. Un metro noventa de sonrisas.)

—Me ha asombrado —creo que a todos los extranjeros— las discusiones prolongadas sobre pequeñas cuestiones. Yo esperaba que hubiera más política. También me ha sorprendido el que estos hombres se queden trabajando y discutiendo hasta tan tarde. La verdad es que en Alemania —yo pertenecía al Parlamento— no hay mucha idea sobre la base sindical española. Ya le digo que lo que hemos visto son intervenciones técnicas y menos política de la que esperábamos. De todas formas, me da la impresión de que la trascendencia del Congreso será grande.

### CHEVALIER DE KNIAZIOLUCKI

(Setenta años por lo menos. Andaba buscando el solecito, pero muy atento a lo que pasaba. Resulta que es el ministro plenipotenciario de Polonia en el exilio. O sea, en París.)

—Al llegar me preguntaba a mí mismo si merecía la pena hacer el viaje. Después de escuchar el discurso inaugural de Solís, creo que merece la pena haber venido solamente por escucharle. Me ha sorprendido

cómo algunos sectores se han opuesto, en ciertos puntos, a la política del Gobierno. Y ver cómo todos, todos los congresistas, quieren trabajar por su país, por España. Ojalá algún día mis compatriotas polacos pudiéramos llegar a esto que ustedes están haciendo.

### FALL OUMAR ABOU

(Del Syndicat des Enseignantes, de Mauritania. Todo el Congreso con chilaba. Delgado, largo jovencísimo, negro como el carbón y con una pequeña barba.)

—Mis impresiones son muy buenas. He visto muy disciplinada a la gente española del trabajo. Las intervenciones son interesantísimas y creo que influirán en el desarrollo económico del país. Lo mejor del Congreso ha sido el criterio sobre la asociación de técnicos y obreros.

### ONGANIA

(De la agencia ANSA, italiana, en España. Fue el que disparó con más puntería en la rueda con Solís. No quería dar opinión. Luego lo pensó mejor, me pidió un papel y escribió, con gran sorpresa mía, esto:

—Desde un ángulo corporativista, me parece de gran interés el actual Congreso, en cuanto ha logrado eliminar de una vez toda duda acerca del futuro del Sindicalismo español.

### GIUSEPPE MARTUCCI

(De la Confederazione Sindicati Nazionali Lavoratori. O sea, CISNAL. Muy a lo Alberto Sordi, estuvo todo el Congreso acompañado por su hijo, de unos doce años. Habla como una catarata.)

—Lo que más me ha impresionado es la libertad de opinión y la seriedad del empeño en encontrar soluciones. Sobre todo, la preocupación por conciliar los intereses de los trabajadores con los de la nación. Lo mejor, la seriedad de las discusiones al abordar el tema de la designación de presidentes. Me ha sorprendido el que no se entrase a la votación abierta. Creo que la Presidencia no debería tener ninguna prevención. Creo que el intento de ustedes de defender la unidad sindical con fuerza perfecta. En Italia hemos perdido era uni-

dad, la estamos buscando otra vez y no la encontramos. Los españoles que aspiren a la pluralidad sindical, que se fijen muy bien en la experiencia italiana...

### MARIO BRAVO

(Delegado de la OIT en el Congreso. Siempre en la última fila y muy atento.)

—Creo que el Congreso está alcanzando resultados bastante positivos y que será la base del futuro de los trabajadores españoles. Creo que se está consiguiendo en parte la convivencia, aunque el camino por recorrer es largo. En principio, en ciertas partes me ha parecido ver a los empresarios más avanzados incluso que los trabajadores, aunque éstos han adoptado una posición táctica dirigida a metas muy elevadas. Lo que menos me ha satisfecho ha sido que no se ha planteado la elección total de dirigentes en todas sus fases. Lo mejor, el avance conseguido en la elección a niveles más altos que los que había. En la OIT se mira el Congreso español con ojos expectantes. La experiencia española de un Sindicato de obreros y empresarios es única en el mundo. Y creo que tienen la responsabilidad de su futuro en las manos. No... La OIT no esperaba una politización: la OIT se ocupa sólo del progreso en el Trabajo. En conjunto, me voy muy bien impresionado y tengo confianza en el futuro. El pueblo español sacará todas esas metas adelante.

### DELEGACION LABORISTA BRITANICA

(Los pillé al pie del coche. Albert Robert, que fue la estrella extranjera del Congreso, salía disparado para los Comunes, para una votación de precios. En corro, se fueron pasando la palabra unos a otros.)

—Mantenemos la opinión de cuando vinimos por primera vez a España. De que todo es más distinto y mejor a medida que se le conoce. En el Congreso se han dado pruebas más que suficientes de libertad de expresión, tal como ocurre en Inglaterra. Lo que más nos ha impresionado ha sido el calor de la recepción. Seguiremos cerca de ustedes. Hemos visto claras pruebas de interés, de libertad e incluso de energía en el desarrollo del Congreso. Estamos encantados de ser amigos de ustedes.



# CLAUSURA DEL PLENO DEL CONGRESO SINDICAL

\* \* \* PAG. ANTERIOR

el Jefe del Estado. El señor García Ortiz, que sea el Jefe del Estado el que elija de entre la propuesta del Pleno del Congreso, y que pueda ser removido el 75 por 100 del Pleno. El señor Sierra, que mientras viva el Caudillo, éste elija de una terna presentada por el Pleno del Congreso, y cuando muera el Caudillo, que la elección la haga el Pleno del Congreso. Don Aníbal Arenas, que el Pleno presente una terna a la Comisión permanente y ésta la pase a elección del Jefe del Estado.

El señor Álvarez Abellán, Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, concreta su propuesta en el sentido de que el Comité ejecutivo presente una lista de nombres al Pleno del Congreso, quien elegirá una terna que elevará al Jefe del Estado para su designación. Varios congresistas se adhieren a esta propuesta y otros se refieren a la posibilidad de que se incluya en el texto la duración del mandato del Presidente.

La ponencia había presentado al Congreso cinco fórmulas para la designación de presidente, y se suspende el debate durante unos minutos para que la ponencia considere las propuestas presentadas.

Reanudada la sesión, el señor Chozas por la ponencia sistematiza las intervenciones que se han producido y propone la aceptación de la propuesta del señor Álvarez Abellán; es decir, la presentación por el Comité Ejecutivo de una lista de nombres al Pleno del Congreso para que éste elija una terna que eleve al Jefe del Estado para la designación, haciendo referencia expresa en el texto de las condiciones que debe reunir el presidente, la idoneidad, etcétera.

Esta propuesta se aprueba por aclamación en principio, pero un congresista pide que se someta a votación, y es aprobada con tres votos en contra. Se aprueban los siguientes párrafos de este punto y los restantes del capítulo. En el apartado referente a la designación de delegados provinciales, prevaleció el texto de la ponencia, con treinta votos en contra.

Aprobado el capítulo IX, se entra en el examen de los dos restantes, y el señor Azcárraga plantea como cuestión previa se dé un voto de confianza a la ponencia y se consideren aprobados los textos de los capítulos X y XI, cogiendo la ponencia en los mismos las indicaciones que se le hagan. Así se acuerda.

El señor Doreste pide al presidente del Congreso transmita al Jefe del Estado la adhesión y reconocimiento del mundo del trabajo español, y pide un voto de gracias a los congresistas por la labor de la presidencia y la ponencia.

## Se reanuda el debate

Reanudada la sesión, don Santiago Álvarez Abellán, Presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, leyó una moción al Congreso sobre descongelación de salarios y que fue aceptada por aclamación y subrayada con aplausos de la Asamblea.

Para dar lugar a que la Ponencia concluyese la redacción de las conclusiones definitivas recogiendo las sugerencias de los congresistas, la presidencia concedió la palabra a algunos representantes de las Delegaciones extranjeras que asistían al Congreso como observadores.

## Habla el representante brasileño

En uso de esta licencia se dirigió en primer lugar al Congreso el

## INTERVENCION DE VARIOS OBSERVADORES EXTRANJEROS EN LA ULTIMA SESION

brasileño Brito de Oliveira Pedroza, presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores de Empresas de Crédito, para dirigir a los trabajadores españoles un mensaje de gratitud, de cordialidad y de comprensión. Subrayó las características únicas y originales del sindicalismo español, que corresponden a la originalidad típica de España.

Por lo que conoce y ha visto, el mundo obrero de España es una expresión auténtica de comprensión humana. Agradece la plena libertad con que los observadores extranjeros han podido escuchar y participar en este diálogo tan importante. Desea los mayores éxitos a la labor del Congreso y al esfuerzo de los trabajadores españoles para constituir una sociedad verdaderamente justa, objetivo que es el de todos los hombres del trabajo del mundo y que fue puesto de relieve por su Santidad Pablo VI en la Encíclica «Populorum Progressio». Termina ofreciendo un abrazo fraternal a los sindicalistas españoles en nombre de los trabajadores brasileños, y la Asamblea, puesta en pie, agradeció las vibrantes palabras con cálidos aplausos.

## Intervención de un observador francés

Subió después a la tribuna, en nombre de los observadores franceses, M. Robert Rouet, secretario general adjunto de la Confederación General de los Sindicatos Independientes de Francia.

«Desde hace más de diez años —dijo— he venido varias veces a vuestro país, pero jamás tuve ocasión de asistir a un Congreso de vuestra Organización Sindical. Efectivamente, nuestro secretario general, señor Seevez, es quien hasta ahora había representado en Congresos exteriores a la Confederación General de los Sindicatos Independientes de Francia, y por consiguiente, yo tengo el honor en estos momentos de dirigirme a ustedes en su nombre.

La organización material de esta Asamblea es digna de todos los elogios. Pero, sobre todo, se puede comprobar que las Delegaciones aquí presentes pueden expresar sus puntos de vista con toda la libertad. En el transcurso de treinta años han transformado ustedes su país subdesarrollado y arruinado por la guerra civil en un país moderno y próspero. Se pueden barajar cifras para fijar los progresos alcanzados por la economía española. Pero para un extranjero las cifras no son necesarias, es más que suficiente echar un vistazo a lo que nos rodea. Esta obra gigantesca considero que pudo ser únicamente realizada gracias a su Organización Sindical.

Anteayer, durante el discurso del señor Solís, llamé poderosamente mi atención cuando dijo, que antes de 1938 cada partido político que se creaba deseaba poseer su propia Organización Sindical, de la que inmediatamente utilizaba todas sus fuerzas para luchar contra las demás Organizaciones Sindicales, en lugar de defender los intereses de los trabajadores. En mi país las cosas ocurren, en cierto modo, así. Y el resultado es que la gran mayoría de los trabajadores no quieren formar parte de un Sindicato.

Otra consecuencia de esta realidad es que la demagogia puede muchas veces a la razón, y que este hecho significa cada año la pérdida de millones de jornadas de producción. (Grandes aplausos.) Por consiguiente, amigos españo-

les, debo decirles que el bien más estimable de vuestra Organización es su unidad. Es cierto que desde 1940 os habéis planteado transformaciones, y que deberéis todavía prosperar más, y esto es normal, ya que es necesario adaptarlos gradualmente al progreso de las circunstancias. Pero si caen ustedes en la locura de dar oídos a las sirenas, que a los cuatro vientos ensalza la de las excelencias del pluralismo sindical, el Movimiento de ustedes se vería defectiblemente dividido, y la magnífica obra conseguida se vería comprometida por mucho tiempo. ¡Viva la amistad de todos los trabajadores!

(Una enorme ovación de la Asamblea, puesta en pie, rubricó las palabras del sindicalista francés.)

## Habla el representante alemán

A continuación se dirigió a los congresistas el diputado del Bueztang y vicepresidente federal de las Comisiones sociales de los trabajadores cristiano-demócratas, Herard Orgass, que al subir a la tribuna fue acogido con afectuosos aplausos.

«Tengo el gran honor de traer a estos Congresos los saludos de la Delegación de observadores alemanes. Hemos seguido con muy grande interés las deliberaciones y apreciado y visto la gran pasión y el interés de las mismas. Así hay que continuar en la progresión de la democracia para el bien de los trabajadores. Además, quisiera aprovechar esta circunstancia para dar las gracias por la invitación de que hemos sido objeto y por la gran hospitalidad española. Asimismo quisiera agradecer la posibilidad de que hemos gozado proponer preguntas con toda franqueza y de obtener respuestas con la misma franqueza. Hemos incrementado nuestra impresión, porque ayer, durante el Congreso, tuvimos la posibilidad de visitar una fábrica y con gran satisfacción hemos visto la aplicación práctica de esas deliberaciones. Hemos hablado con los trabajadores. Hemos tratado muchas cosas con el Jurado de Empresa y con la Dirección de la fábrica. Han sido preguntas y respuestas también totalmente eficaces. Es muy útil comprobar así en la práctica la comprensión de los problemas que son comunes entre ustedes y nosotros. Vivimos en un mundo dinámico y el rápido desarrollo técnico modifica también las estructuras sociales. El desarrollo técnico produce, asimismo, una tendencia de comunicación y de comprensión a través de las fronteras, a la que no puede cerrarse el paso. Esto significa que con fórmulas apasionadas, tan queridas por algunos, no se pueden solucionar los problemas. Se trata de buscar soluciones que acoplen las necesidades económicas con la justicia social para llegar a una armonía social total.

Esto significa también —prosiguió— que hay que abandonar algunas otras posturas, aunque lleven años de existencia. Porque tan sólo así podremos entrar en ese proceso de transformación que hace justicia al valor y a la dignidad del trabajo humano. Hemos de reconocer que hay diferentes caminos de opinión y que el que cree que tan sólo el suyo es el que ha de prevalecer se equivoca. Por ello hemos de esforzarnos todos en comprender al otro y a sus

motivos y sus razones, porque si no, ¿cómo pueden tenerse en cuenta las necesidades del futuro? Si partimos de eso habremos de concluir que hace falta encontrar nuevas formas en la cooperación europea. Hemos de reconocer también que Europa no se forma por unos pocos países, sino que también pertenece España a esa Europa. Estamos en un proceso de evolución muy largo y difícil, pero al principio de tal proceso debe abrirse el diálogo francamente entre todos los trabajadores. Yo espero para el futuro un éxito completo de las labores de este Congreso y una influencia beneficiosa de sus conclusiones para el desarrollo de España. Porque se dirigen más a los hombres y el hombre es más importante que las cosas. Gracias.»

(Otra gran ovación rubricó la intervención del señor Orgass.)

## Palabras del representante portugués

El señor Silva Pinto dirigente de las Corporaciones de Portugal, pronunció a continuación un discurso en castellano, excusándose de expresarse con alguna impropiedad, pero ofreciéndolo como modesto homenaje a todos los congresistas, lo cual fue acogido con cariñosos aplausos.

Anuncia que ya tuvo el honor de dirigir la palabra en una de las últimas sesiones del III Congreso Sindical español, y que en tonces pudo asegurar a su Presidente el interés que la Organización Cooperativa portuguesa dedicaría a las conclusiones, y, efectivamente, así aconteció en materia de la solución de los problemas de la pequeña y mediana Empresa, que merecieron la mayor atención de aquel Congreso. Una vez más tengo que agradecer —continuó—, en nombre de los observadores portugueses la oportunidad que la Organización Sindical española proporciona a los Organismos corporativos portugueses de contemplar vuestro indescriptible y penoso esfuerzo de elevación de España, reviviendo, a mi entender una experiencia en materia de representación, que el mundo moderno no puede desconocer, de la misma manera que con independencia de los criterios doctrinales se ha de valorar las realizaciones y beneficios de orden social que no temen la confrontación con los obtenidos por otros países, incluso por algunos cuyo proceso de desenvolvimiento económico está en fase más avanzada.

Portugal sigue con el mayor interés y el mayor provecho el perfeccionamiento de los organismos sindicales españoles, especialmente su intervención en el planteamiento económico y social, en la política de empleo y formación profesional, en la reglamentación jurídica de los conflictos de trabajo, en el perfeccionamiento de los esquemas de seguridad social, en el fomento de la habitación económica y en el fomento y mejora de la distribución de la renta nacional. Yo espero que esta colaboración sea cada vez más estrecha entre la Organización Sindical española y la Organización Cooperativa portuguesa, porque sus recíprocas experiencias, a mi entender, han adoptado fórmulas distintas y sin pretender identificarse, pueden facilitar el progreso de ambos sistemas.

El comienzo de los Planes de Desarrollo español y portugués, cuyos objetivos son semejantes en varios aspectos, constituye una oportunidad excelente para el progreso de la cooperación más íntima que será una continuidad de la excelente colaboración, ya tradicional entre los trabajadores de ambos países. En nombre de los nuestros os transmito un abrazo fraterno.

Señor Presidente: Al regresar a Portugal tendré el gusto de poder afirmar que el IV Congreso Sindical español se celebró bajo la égida de un espíritu renovador y fiel a las tradiciones que han inspirado toda la acción española contemporánea en la que con tanto acierto se compaginan los valores intrínsecos del país con el pensamiento moderno que construye una nueva fase de la Historia. Están ustedes construyendo una nueva España y dando una lección que ningún país debe ignorar. Un ejemplo que merece ser meditado y seguido.»

(Una extraordinaria salva de aplausos acogió las palabras del representante portugués.)

El señor Solís anunció después que la premura del tiempo imposibilitaba las intervenciones de los delegados hispanoamericanos, en nombre de los cuales quería transmitir un saludo a todos los congresistas, y a los cuales, a su vez, en nombre del Congreso, devolvía estos saludos de camaradas y amigos sindicalistas. (Grandes aplausos.)

## ESPAÑA BREVE

**MAGISTERIO.**—Los días 24 y 25 de este mes se reunirá en Burgos la Asamblea de la Cooperativa Nacional del Magisterio Español, bajo la presidencia del Jefe Nacional. (Pyresa.)

**MEDALLA DEL TRABAJO.**—El delegado provincial de Trabajo de Barcelona presidió el acto de entrega de la Medalla al Mérito en el Trabajo, en su categoría de plata, a la doctora doña Encarnación Tuca Nasarre. (Pyresa.)

**POSESION.**—Tomó posesión de su cargo como delegado de Hacienda en Burgos don José María Laborda Martín, que hasta ahora desempeñaba el mismo cargo en Orense. (Pyresa.)

**PEREGRINOS.**—Los 650 peregrinos croatas que visitan Santiago asistieron a un acto religioso en la catedral. El cardenal Quiroga Palacios les dirigió una salutación en italiano. (Cifra.)

**EXPOSICION.**—El 1 de junio será clausurada en Vitoria la exposición de naipes organizada con motivo del centenario de la empresa Heracleo Fournier, S. A. (Cifra.)

**LADRILLOS ROMANOS.**—Al realizar obras para una línea telefónica subterránea en Marín, fue encontrado un piso de ladrillo asentado sobre argamasa, que se supone un resto de una casa romana. (Pyresa.)



## BURGUIBA LLEGARÁ HOY A MÁLAGA

HACE EL VIAJE DESDE NUEVA YORK EN UN AVION DE IBERIA

EL PRESIDENTE TUNECINO ES ESPERADO EN MADRID EL VIERNES

A bordo del «Berruquete», el reactor más nuevo de la moderna flota de «DC-8» de Iberia, llegará hoy a Málaga, desde Nueva York, el presidente Habib Burguiba. El avión tomará tierra en el aeropuerto malagueño a las ocho y cuarto de la mañana.

El avión, que hace el vuelo regular Nueva York-Madrid, se desviará de su ruta habitual para que el Presidente de Tunicia dé comienzo en Málaga su estancia en España.

El «Berruquete» tomó tierra por primera vez en el aeropuerto de Barajas el día 3 del pasado mes de abril, fecha en que entró en servicio. Actualmente, en Nueva York, se realizan en su interior ciertos trabajos de acondicionamiento para que el Presidente de Tunicia y su séquito realicen el viaje en las mejores condiciones de comodidad. El «Berruquete» volará desde Nueva York a Málaga al mando del comandante piloto de Iberia don Francisco Herrera, uno de los más distinguidos pilotos de la Compañía española y que a su juventud une una extraordinaria experiencia de vuelo.

Según medios bien informados, el Presidente Habib Burguiba también volará en Iberia, en un vuelo especial, desde Málaga a Madrid el próximo día 24, fecha en que dará comienzo a su visita oficial. (Cifra.)

## AUDIENCIA MILITAR DEL JEFE DEL ESTADO

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia militar en el día de ayer, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Carlos Marín de Bernardo Lasheras, teniente general.

Don Francisco Núñez Rodríguez, almirante.

Don Marcial Gamboa y Sánchez Barcaiztegui, almirante, secretario general y jefe de la Jurisdicción Central de Marina.

Don Ramiro Lago García, general de división, segundo jefe de la Inspección General de Movilización y Reclutamiento.

Don Juan Romero Manso, vicealmirante, Comandante General de la Flota.

Don Luis Cebreiro Blanco, vicealmirante, jefe de Estudios de la Escuela de Altos Estudios Militares del Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional.

Don Ricardo Taboada García, general de brigada de Infantería.

Don Jacobo López García, general de Brigada de Infantería.

Don Pablo Herranz Yuste, general de brillaga de Artillería, jefe de Artillería de la octava región militar.

Don Carlos Sebastián Ilegat, general de brigada de Artillería, jefe de Artillería de la cuarta región militar.

Don Emerio Feliú Oliver, general de brigada de Infantería, jefe de la brigada de Montaña número 41.

Don Carlos de Castro Caveró, general de brigada de Aviación, jefe del Estado Mayor de la primera región aérea.

Don José Ramón Gavilán Ponce de León, general de brigada de Aviación, jefe del Estado Mayor del Mando de la Defensa Aérea.

Don Carlos Buhigas García, contralmirante, jefe de la División Logística del Estado Mayor de la Armada.

Don Alberto Cramazou Alvarez, coronel de Aviación, jefe del aeródromo militar de Alcantarilla, director de la Escuela Militar de Paracaidistas y jefe del sector aéreo de Murcia.

Don Carlos Samaniego Ripoll, coronel de Ingenieros, jefe del regimiento mixto de Ingenieros número 1.

Don Carlos Valdés Pando, coronel de Infantería, jefe del regimiento de Infantería Milán número 3.

Don Agustín Ripoll Gaya, coronel de Artillería, jefe del regimiento de Artillería de Campaña número 22.

Don Enrique Fernández de Lara, teniente coronel de Infantería del SEM, agregado militar a la Embajada de España en Lisboa.

## SE PRORROGAN LOS BENEFICIOS FISCALES A LOS DAMNIFICADOS POR LA PESTE PORCINA AFRICANA

MADRID, 21. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

### Jefatura del Estado

Decreto-ley por el que se prorroga el de 16 de febrero de 1965 que concedió beneficios fiscales a los damnificados por la peste porcina africana.

### Asuntos Exteriores

Canje de notas entre el Gobierno de la República Federal de Alemania y el Gobierno del Estado español, efectuada en Madrid el

26 de marzo de 1968 sobre entrada en vigor del acuerdo sobre seguro de desempleo de 20 de abril de 1966.

### Educación y Ciencia

Orden por la que se nombra director del Colegio Mayor «La Alameda», dependiente de la Universidad de Valencia, a don Alejandro Lano Cifuentes.

### Presidencia del Gobierno

Orden por la que se autoriza a la Central Lechera de Burgos al envasado de leche higienizada en bolsas de plástico.

## EL CONGRESO SINDICAL PIDE LA PROGRESIVA DESCONGELACION DE LOS SALARIOS

En la solicitud se afirma que en el horizonte económico se manifiestan indicios reactivadores

EL PUEBLO ESPAÑOL HA COLABORADO CON LAS MEDIDAS DEL GOBIERNO Y HA RECHAZADO A LOS PROFESIONALES DE LA PROTESTA

TEXTO DE LA MOCION PRESENTADA POR EL PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES

TARRAGONA, 21 (Pyresa).—La moción presentada al Congreso por el presidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Santiago Alvarez Abellán «recabando la progresiva descongelación de las medidas complementarias de la devaluación de la peseta» fue aceptada por aclamación por el Congreso.

El decreto-ley de 27 de noviembre último sobre medidas complementarias de la nueva paridad de la peseta estableció, entre otras medidas estabilizadoras, y con efectos hasta el 31 de diciembre de este año, la congelación de salarios, rentas y precios.

La Comisión permanente del Congreso Sindical, reunida con carácter extraordinario, hizo pública su posición ante estas medidas en la declaración de 24 de noviembre de 1967, en la que, al mismo tiempo que se reflejaba la preocupación por las mismas y se señalaban ocho peticiones condicionantes, se mostraba también un evidente sentido de serenidad y responsabilidad colectivas que fueron reconocidos por los sectores más dispares y por el propio Gobierno.

El transcurso de los seis primeros meses de vigencia de las disposiciones estabilizadoras, ofrece ya una perspectiva suficiente para valorar los efectos de las aludidas medidas, entre ellos la contención de los niveles de consumo y la variación de los índices de precios y coste de la vida.

Por otra parte, en el horizonte económico se manifiestan indicios reactivadores, según se desprende de los indicadores oficiales recientemente publicados, de las declaraciones y manifestaciones de órganos y miembros responsables de la administración de ciertos hechos confirmatorios, como el desarrollo del programa nacional, de inversiones y su efecto expansivo en los sectores de la construcción y de las obras públicas, por lo que parece llegado el momento de reconsiderar las medidas del Gobierno a la luz de los nuevos planteamientos.

### EL MOMENTO ACTUAL

Otros tres aspectos aparecen en un examen realista del actual momento socio-económico:

a) El hecho de que la generalidad de las medidas estabilizadoras, al aplicarse indiscriminadamente a situaciones diferentes, produce efectos contrarios a la equidad, no obstante su aparente espíritu igualatorio, y perjudica a los sectores sociales y económicos más débiles o menos favorecidos.

b) La circunstancia de que si se quiere que el debilitamiento de las demandas y su secuela de la infrautilización productiva cedan paso a una recuperación expansionista del pleno empleo, es preciso prevenir un aumento del poder de compra de las rentas de trabajo, las cuales participan mayoritariamente en el consumo del país, con el reconocimiento también de que esta expansión no puede realizarse súbitamente sin comprometer la necesaria estabilidad del sistema.

c) La preocupación justificada y claramente advertible en todos los sectores acerca de las consecuencias que tendría una descongelación simultánea de cara al año 1969, y la conveniencia de evitar sus secuelas perturbadoras de todo tipo, mediante la adopción de medidas previas adecuadas.

En las actuales consideraciones hemos querido mantenernos en el examen de las circunstancias objetivas de naturaleza principalmente económica y técnica.

Pero un Congreso Sindical, avalado además por toda su trayectoria de preocupación social, no puede desconocer otras circunstancias y razones

aún más importantes: las que se refieren a la justicia a la consideración de la economía al servicio del hombre y su dignidad, tan presente siempre en las deliberaciones de este Congreso, que ha querido reafirmar este objetivo como misión y fines esencial de la Organización Sindical.

### SERENA Y SACRIFICADA ACTITUD DEL PUEBLO

Existen dos hechos que es necesario resaltar: Por una parte, el hecho de que la carga de las medidas complementarias de la devaluación han sido soportadas principalmente con el sacrificio de la población trabajadora, más sensible y penoso en la medida en que afecta a los titulares de rentas e ingresos más modestos o a los perjudicados por la anulación de mejoras ya obtenidas, y también, y es justo señalarlo y reconocerlo, con el sacrificio de ciertos sectores empresariales, especialmente los afectados por el debilitamiento de la demanda interior.

Y por otra parte, el hecho de que el pueblo español ha soportado de modo ejemplar las consecuencias y el coste de las medidas de congelación hasta la fecha, no sólo aceptando las restricciones en todo lo que pudiera contribuir al saneamiento de la economía, sino incluso rechazando rotundamente los llamamientos de los profesionales de la protesta, y mostrando, en todo momento, un comportamiento sereno y responsable ante las indicaciones al desorden. Es un problema, además, que está directamente relacionado con la esencia y el espíritu mismo de nuestro Sindicalismo. Si somos un Sindicalismo que prefiere siempre la negociación a la violencia, es absolutamente necesario demostrar de verdad que los planteamientos responsables son más eficaces que la demagogia y el extremismo. Es también un problema que tiene indudablemente una evidente trascendental dimensión política. El Gobierno y la Administración creemos que son los primeros interesados en mostrar al pueblo que la serenidad puede conseguir más que la violencia, que los cargos por razones responsables son más eficaces que los profesionales del grito y el alboroto. Otra cosa sería causar el mayor daño posible a la verdadera convivencia y al justo orden.

Por todo lo indicado, la apertura inmediata de un período de distensión previo a la reanudación del régimen que entrará en vigor el próximo 1 de enero, aparece a la vez como un anhelo de los sectores laborales y empresariales, y como imperativo de una adecuada política de los poderes públicos.

En consecuencia, el Congreso Sindical acuerda solicitar del Gobierno la reconsideración de las medidas establecidas en el decreto-ley de 27 de noviembre de 1967 y, especialmente, el establecimiento de un programa práctico de progresivas medidas descongeladoras de salarios, considerando prioritariamente las siguientes situaciones:

1. Los sectores de renta particularmente debilitados.
2. Las comunidades laborales afectadas por Convenios Colectivos sólo pendientes de acto de refrendo de la Administración.
3. Los perjudicados por la suspensión de mejoras económicas o revisiones automáticas acordadas en Convenios Colectivos o normas en vigor.



# «UN TRASPLANTE DE CORAZON CUESTA MENOS QUE UN BOMBARDERO»

MADRID, 21. (Pyresa).—«Nunca me ha preocupado el coste de un trasplante de corazón. No me fijo en el aspecto económico de la operación. Pero lo que sí les puedo decir es que resulta mucho menos caro que un avión de esos que tiran las bombas.»

Mister y mistress Barnard están en Madrid. El vuelo que los conducía desde Lisboa llegó con una puntualidad envidiable. Ocho y cinco de la tarde cuando el aparato tomaba pista. Junto a la escalinata, entre otras personalidades, les dieron la bienvenida el doctor Martínez Bordiú y los directores de la Residencia Sanitaria La Paz. Pocos curiosos, había más, indudablemente muchos más, cuando regresaron los ex «Dúo Dinámico» y nuestra triunfadora Massiel. Claro está, que éstos son «glorias» nacionales, con sus centenares de «fans». Mister y mistress Barnard —sobre todo el doctor— no tienen «fans» alborotadores, y por eso, sólo algunas personalidades —tampoco muchas— y los representantes de todos los medios informativos madrileños le dieron la bienvenida.

Mister y mistress Barnard forman y son una pareja sencilla. Recibieron los saludos con simpatía, agradeciendo la esposa del célebre cardiólogo surafricano gentilmente el ramo de flores españolas que le fue entregado como especial saludo. Después, con aspecto cansados —él más que ella—, se sometieron gustosamente a los disparos verbales de los informadores, en coloquio que se montó en la sala de Prensa del aeropuerto.

Mister Barnard confesó que se encuentran perfectamente. Su aspecto se debe sólo al gran ajeteo que lleva desde que efectuó el primer trasplante. Desde entonces ha descansado poco.

## SI HUBIESE UN CORAZON ARTIFICIAL, LO UTILIZARIA

Nos dice lo del «avión que lanza bombas» y después, contestando a la correspondiente pregunta, indica que «si hubiese ya un corazón artificial, él lo usaría en sus intervenciones, en vez de tener que realizar los trasplantes. Pero no lo hay». Tampoco utiliza las dragas antirrechaces, de las

## LAS VISCERAS MAS ADAPTADAS AL HOMBRE PUEDEN SER LAS DE LOS SIMIOS

EL FAMOSO CIRUJANO VISITO AYER AL MINISTRO DE TRABAJO Y FUE HUESPED DE LOS CONDES DE ROMANONES

HOY PRESENCIARA EN LA RESIDENCIA DE «LA PAZ» UNA OPERACION A CORAZON ABIERTO



En la fotografía, de izquierda a derecha, don Jesús Romeo Gorria, el profesor Barnard, don Cristóbal Martínez Bordiú y un miembro del equipo de doctores de este último. (Foto Cifra.)

que tanto se habla ahora y a las que tantos éxitos se le atribuyeron, «sólo empleo las drogas normales, las de siempre y que todos los cirujanos de esta especialidad usan».

«En mi país, por ley, no me permitirían utilizar en los trasplantes el corazón de alguien que muera asesinado», contesta a una pregunta sobre la cuestión, y a la in-

terrogante sobre si recibe algún beneficio por sus conferencias y charlas, dice:

«No. Yo no cobro nada por las conferencias que pronuncio, ni siquiera para la Fundación a la que pertenezco. Algunas veces, eso sí, se han recibido pequeñas cantidades de personas que quieren ayudar, pero ninguna cantidad que pudiésemos considerar grande.»

El doctor Barnard no piensa tomar medida alguna contra el ministro soviético de Sanidad, que lanzó contra él singulares acusaciones. «Cada uno tiene su opinión sobre todas las cosas y cada cual es libre de expresarla», dice.

Junto al doctor Barnard y su esposa se sienta el doctor Martínez Bordiú, que hace de ocasional intérprete. Los anfitriones del cirujano surafricano tienen prisa por acabar aquella rueda de Prensa ya que, según está previsto, a las ocho y media de la tarde el «mago de los trasplantes» será recibido en su despacho oficial por el Ministro de Trabajo. Pero los periodistas siguen preguntando, y el doctor Barnard contesta:

## SE ESTUDIA EL TRASPLANTE DE CORAZON DE SERES IRRACIONALES

«La cuestión de trasplantar a un ser humano el corazón de un animal irracional está en estudio y tal vez tenga pronto solución. Caso de conseguirse este triunfo, creo que las vísceras que mejor podrían utilizarse serían las de los simios.»

Ahora es la señora Barnard la que da su contestación a una pregunta. Hasta el momento estaba como simple observadora: «No, en realidad no sé lo que siento ante la popularidad que rodea a mi marido. Sólo sé que me gusta su éxito.»

Vuelve a centrarse la atención sobre el doctor Barnard, aunque es el doctor Martínez Bordiú el que primero responde:

Periodista: «Doctor Martínez Bordiú, ¿quiere preguntar al doc-

tor Barnard que si en la operación de mañana a corazón abierto se presentase una urgencia de trasplante, él estaría dispuesto a intervenir?»

Doctor Martínez Bordiú: «Creo que el que no le dejaría sería yo.»

Traducida la interrogante y la respuesta —entre sonrisas— el doctor Barnard también contesta sonriendo. «Efectivamente.»

## EL TRASPLANTE COMBINADO PULMON-CORAZON

El doctor Barnard, sobre los trasplantes combinados de pulmón-corazón, cree que esa doble operación es de técnica aún más difícil, ya que existe el gran problema de la respiración. Afirma que algunos enfermos podrían necesitarlo. Además, el cardiólogo surafricano se pronuncia sólo por los trasplantes cuando el corazón que se elimina está muy enfermo. «Los corazones viejos —sólo viejos por años de vida— pueden estar muy sanos y no es necesario quitarlos», responde.

Se comenta las recientes fotografías suministradas desde Italia en las que se ve al doctor Barnard con actrices de fama internacional y se le interroga sobre lo que hay de la proyectada película que recoja su vida. «De eso no hay nada; nada en absoluto —responde—, a pesar de las fotografías con las artistas.»

La rueda de Prensa termina, soslayándose la final pregunta de un informador que pedía al doctor Barnard que definiese cuándo un ser está verdaderamente muerto para ceder su corazón. El conato de interrogante lo para el doctor Martínez Bordiú: «Nos hunden el coloquio de mañana, si el doctor Barnard contesta eso! La respuesta la tendrán mañana en la Clínica de La Paz.»

## VISITA AL MINISTRO DE TRABAJO

Efectivamente. Desde el aeropuerto, el doctor Barnard se trasladó al Ministerio de Trabajo, donde, acompañado del doctor Martínez Bordiú, fue recibido por el Ministro y altos cargos del Departamento. El señor Romero Gorria celebró durante un cuarto de hora, en su despacho oficial, una cordial entrevista con tan ilustre huésped.

Esta noche, mister y mistress Barnard serán huéspedes de los condes de Romanones y mañana, a las nueve y media horas, el doctor visitará la Clínica de La Paz. Allí presenciara una operación de corazón abierto, que efectuará el doctor Martínez Bordiú, ayudado por su equipo. A las doce y media es posible que el cirujano surafricano haga una demostración (?) en el quirófano experimental del centro sanitario.

Después el programa sigue apretado. A las dos de la tarde, almuerzo (sólo para caballeros) que le ofrece el Ministro de Trabajo. La señora Barnard, con la marquesa de Villaverde, visitará el Club Puerta de Hierro. A las dieciocho treinta, en la Clínica, el doctor Barnard dará una conferencia, seguida de coloquio, y, por la noche, serán huéspedes de los señores de Barreiros, que le ofrecen cena y fiesta flamenca.

El día 23, los señores de Barnard recorrerán Madrid. Almorzarán en privado en el Club de Golf y, a las seis de la tarde, presenciarán una corrida de toros.

Después marcharán a Barcelona.

## PRUEBAS DE UN NUEVO PUENTE EN PAMPLONA

### Servirá para aislar el tráfico ferroviario

PAMPLONA, 21. (Cifra).—Se han efectuado las pruebas de resistencia del nuevo puente «Men-divil», construido en la carretera de Pamplona a Zaragoza y Madrid.

Este puente aísla el tráfico ferroviario y evita un peligroso paso a nivel en la ciudad. Para estas pruebas, que se han desarrollado satisfactoriamente, la RENFE ha facilitado máquinas y unidades de un convoy.

## Radioenlaces

BILBAO, 21. (Pyresa).—Según informes de la Compañía Telefónica va a ser instalado el tercer radiocanal del radioenlace Madrid-Valladolid y el segundo entre Valladolid y Bilbao. El coste será de 45.249.591 pesetas. Sólo en la creación de nuevas centrales y ampliación de las existentes, la Telefónica invertirá más de 346 millones de pesetas.

## Mercados

BILBAO, 21. (Pyresa).—En el Ayuntamiento se ha reunido el Consejo de Administración de Mercabillabao, entidad que tiene a su cargo la promoción, construcción

y explotación de los nuevos mercados centrales de Bilbao.

Entre los acuerdos tomados, destaca el de adjudicar definitivamente a una empresa constructora el concurso de las obras de relleno y compactación de tierras en Basauri, donde será levantado el gran complejo de Mercabillabao. Fue aprobada la emisión de 250 millones de pesetas en obligaciones para hacer frente a la financiación de dicha obra.

## Prospecciones petrolíferas

PAMPLONA, 21. (Pyresa).—A 16 kilómetros de Pamplona, y en

término de Larrasña y Aguerreta, varios camiones, cargados con equipos y material para prospecciones y sondeos petrolíferos, esperan el momento de realizar las primeras exploraciones. Estas se iniciarán superficialmente, con perforaciones de 40 metros a lo sumo.

No es la primera vez que esta zona interesa a las compañías. Hace algunos años se realizaron, sin éxito, estas mismas prospecciones. Ahora es una empresa italiana la que insiste y merodea por estos lugares. La investigación se ha iniciado a comienzos de la pasada semana, sin noticias positivas hasta el momento.



## SIETE MIL FAMILIAS NUMEROSAS EN VIZCAYA

BILBAO, 21. (Pyresa.) — Don Angel Pelayo Toribio, presidente de la Asociación de Familias Numerosas de Vizcaya, entidad que tiene vigencia desde 1956, ha sido nombrado recientemente vocal nacional en representación de la provincia. Son 7.000 las familias numerosas existentes en Vizcaya, y entre las aspiraciones de su Asociación está el construir un grupo de viviendas en régimen de Cooperativa, en terrenos posiblemente de Churruarín y San Ignacio.

El señor Pelayo Toribio, en relación con el tema, bastante debatido, de la Facultad de Medicina para Bilbao y de la creación de un nuevo Hospital Civil, ha manifestado que aquella y éste deberían estar situados en un mismo lugar, «sin confundir nunca los intereses particulares con el bien social que proporcionará una Facultad de Medicina a Vizcaya y un Hospital Civil nuevo e idóneo a Bilbao».

### Jornadas de escritores Vascos

BILBAO, 21. (Pyresa.) — Los días 28, 29 y 30 de junio se celebrarán en Ermua las Jornadas de Trabajo de Escritores en Vascuence, dentro del programa del centenario de la lengua vasca. Ya se ha celebrado una reunión preliminar del Comité organizador. Se espera la concurrencia de una gran mayoría de los 350 escritores que lo hacen en vascuence.

## TOLEDO

### XIV ASAMBLEA DE LA UNIÓN TERRITORIAL DE COOPERATIVAS DEL CAMPO

LOS 1.003 SOCIOS DEL AÑO 1944 SON EN  
EL ACTUAL 26.553

TOLEDO. (De nuestro corresponsal.) — En el salón de actos de la Casa Sindical ha tenido lugar la XIV Asamblea general ordinaria de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de Toledo. Presidieron el Jefe Nacional de la Obra Sindical de Cooperación, don Isaias Monforte; Presidente de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo y de la Caja Rural Nacional, don Domingo Solís Ruiz; Delegado Provincial de Sindicatos, don Miguel Buj Crespo; Presidente de la Unión Territorial y Caja Rural Provincial, don Antonio Marañón de Mora, y director-gerente de la Caja Rural Provincial, don José María de Pablos Fernández.

La Caja Rural Provincial —Cooperativa de Crédito— celebró su Asamblea general ordinaria, dando cuenta de su gestión.

La XIV Asamblea de la Unión Territorial, en su orden del día, informó sobre la Memoria y balance del ejercicio de 1967 y presupuesto para 1968.

El presidente de la sección alcohólica informó sobre la marcha de la factoría de Puebla de Almoradiel. Igualmente informó el presidente de la sección extractora

sobre la marcha y nuevas instalaciones de la factoría de Mora, amplia zona de enorme riqueza olivarera.

Se estudiaron las propuestas formuladas por las Cooperativas de la provincia.

Con motivo del XXV aniversario de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo se procedió a la entrega de medallas y diplomas concedidos a diversas Cooperativas de la provincia.

A través del Asesor Religioso provincial de Sindicatos, don Filiberto Díez Pardo, el Cardenal Primado envió a todos los reunidos un cordial saludo.

Hicieron uso de la palabra los señores Buj, Solís y Monforte.

La gestión cooperativista en la provincia toledana desde 1944, primer año de vigencia de la ley de Cooperación, se inicia con la inscripción de cinco entidades —dos cajas rurales y tres bodegas—. Las cinco Cooperativas de 1944 se han multiplicado en estos años hasta alcanzar en 1967 la cifra de 120. Y los 1.003 socios primeros se han convertido en 26.553.

En 1944, el vino producido en las tres bodegas supuso el 1,5 por 100 del total producido en la provincia; las dos Cajas Rurales existentes ese año, con un montante de préstamos concedidos de 317.835 pesetas, apenas contaron en el desarrollo del crédito provincial.

En 1967 el vino elaborado por las 64 bodegas existentes ha representado en el pasado ejercicio el 63,3 por 100 de la producción de vino en la provincia; prácticamente las dos terceras partes de la producción.

Del mismo modo, el 21,5 por 100 del aceite de oliva obtenido en la provincia lo ha sido en las 38 almazaras distribuidas por las principales zonas olivareras de la provincia en régimen cooperativista.

Otras actividades de menor cuantía, pero que indican el grado de posibilidades de acción cooperativa en la provincia, son constantemente tenidas en cuenta y su desarrollo es progresivo.

Dentro de este amplio campo de actividades, quizá el menos desarrollado sea la clásica cooperativa del campo de cultivo en común, al menos en forma relativa, si se compara con la importancia que era posible esperar de acuerdo con la estructura agraria provincial.

Las personalidades que hicieron uso de la palabra animaron a todos a desarrollar una acción más enérgica y eficaz en este sentido.

De todas formas, el valor de la producción de las cooperativas de la provincia alcanzó el pasado ejercicio la cantidad de 1.854.460.940 pesetas, incluidas las cooperativas de cultivo o explotación comunitaria y el valor de los servicios de maquinaria y transporte en las cooperativas que lo tienen establecido.

Un último índice de la importancia del movimiento cooperativo en la provincia y de la confianza que el agricultor toledano va paulatinamente depositando en la cooperación es que el valor de las instalaciones de equipos de todas las cooperativas toledanas, que en la actualidad se encuentran distribuidas en 101 municipios de la provincia, se eleva a más de 600 millones de pesetas.

José CHAMORRO

Francisco ZARCO

## LAS PALMAS

### HACIA LA CREACION DE UN POLIGONO INDUSTRIAL DE LOCALIZACION PREFERENTE, EN GRAN CANARIA EL CABILDO INSULAR ADQUIRIRA PARA ELLO UNA SUPERFICIE DE MILLON Y MEDIO DE METROS CUADRADOS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (De nuestro corresponsal, Ignacio Quintana Marrero.) — En la última sesión plenaria del Cabildo Insular de Gran Canaria se ha abordado una cuestión que no dudamos reviste una singular importancia para el desarrollo económico-social de la provincia. Nos referimos a la creación de un polígono industrial seguramente en el sur de la isla.

Fue el propio Presidente de la Corporación, don Federico Díaz Bertrana, quien presentó la moción, que obtuvo el unánime beneplácito después de una clara exposición de motivos.

Nosotros sabíamos que se venía trabajando para encontrar una fórmula económica que facilitara y favoreciera el establecimiento de varios tipos de industria en una zona adecuada. La iniciativa del Presidente encontró viabilidad y pudo anunciarse públicamente que la misma había granado, con lo que Gran Canaria ya mira con toda claridad su futuro industrial.

#### JUSTIFICACION DE LA NECESIDAD DEL POLIGONO INDUSTRIAL

«Sabemos bien —explicó el señor Díaz Bertrana— cuán bajo es el nivel de la renta "per capita" en nuestra provincia y que cuanto más industrializado se encuentra un país, mayor es su renta y, por tanto, su nivel de vida. Conocemos el anhelo de todos los canarios por lograr una industrialización de su país en la mejor y más extensa medida posible.»

Señala cómo la ley de Régimen Local de 1945 fija como una de las misiones de las Diputaciones y Cabildos Insulares «el fomento y protección de la industria provincial, lo que se encuentra recogido luego, como una de las misiones encomendadas de manera especial a estas Corporaciones, en el texto refundido de la ley de Régimen Local de 1955». Para más abundamiento recuerda que en el I Plan Canarias se hace constar que «la constitución de polígonos industriales es fundamental y se desea facilitar y fomentar un desarrollo industrial de relativa importancia, y en este territorio, dadas sus peculiares condiciones infraestructurales —insularidad, abrupta configuración del terreno, carencia de corrientes continuas de aguas, etc.—, la conveniencia de establecer perímetros industriales se convierte en una necesidad, al ser muy escasas las zonas que reúnen unas condiciones necesarias para una localización industrial óptima. En los Planes de Desarrollo I y II —agrega el señor Díaz Bertrana— se reitera la necesidad de impulsar el lanzamiento, la puesta en marcha, de la industrialización de nuestras islas, y concretamente en el II —a punto de ser aprobado— se consigna una partida de 40 millones para el establecimiento de polígonos industriales.»

Declara que, en esta línea de acción, el Ministerio de Industria ha solicitado reiteradamente colaboración para llegar a su creación, y es significativo, en cuanto a polígonos industriales, la serie de ventajas y de medidas legislativas protectoras en materia fiscal dadas para estos polígonos industriales de localización preferente.

Por tanto, el Presidente propone que el Cabildo adquiera millón y medio de metros cuadrados para el establecimiento de un polígono industrial de localización preferente en Gran Canaria, cuyo costo puede anticiparse será alrededor de unos 50 millones de pesetas. En cuanto a su ubicación, se justifica por la conveniencia de alejar las industrias de las zonas urbanas, pero estableciéndolas en lugares de fácil comunicación por carretera y con muelles próximos, zona, además, que contaría inmediatamente con sus complementarios de urbanización, servicios, jardines, etc.

Subrayó el señor Díaz Bertrana que, aparte de las medidas gubernativas de protección fiscal reseñadas para estos casos, el Cabildo estudiaría las medidas oportunas a adoptar en cuanto a sus arbitrios peculiares, que irían destinados a promocionar el establecimiento de industrias en este lugar, de las que es claro precedente el acuerdo adoptado en diciembre de 1957, que condujo al establecimiento de la Cinsa en Gran Canaria.

#### ASENTIMIENTO DE LA CORPORACION INSULAR

«En este aspecto se trata de colaborar con el Ministerio de Industria, dispuesto a apoyarnos —dijo—; pero, sobre todo, se trata de crear más riqueza en la isla y puestos de trabajo fijos y de alto nivel salarial para nuestros trabajadores.»

El Presidente argumentó cómo el Cabildo Insular ha abierto brecha en múltiples frentes de su cometido: en Beneficencia, con los Hospitales de San Martín, en Las Palmas; San Roque, en Santa María de Guía; Psiquiátrico, en Tafira; Santa Rosalía, en Telde; Leprosaria; Instituto Canario de Medicina Regional, y el nuevo Gran Hospital Civil, en marcha. En Cultura: las Casas-Museo de «León y Castillo», «Pérez Galdós», «Tomás Morales»; Archivo Histórico, Museo Provincial de Bellas Artes, Casa de Colón, Universidad Internacional de Canarias, Biblioteca Provincial, y ese último logro, añadió, de un centro superior de Enseñanzas Técnicas. En Agricultura: la Granja Agrícola Experimental, Jardín Canario, Cortijo del Nublo, instalaciones zootécnicas del Lasso, Servicio insular de Leche Pasterizada, etcétera. En Obras Públicas: el complejo hidráulico de presas y los cientos de kilómetros de caminos vecinales. El colofón, ahora, de la labor del Cabildo es entrar de lleno en la industrialización.

Después de recordar el concurso convocado, con la entusiasta colaboración del Colegio de Ingenieros Industriales, sobre proyectos de industrialización en la isla, fue aceptada unánimemente la propuesta, con la que da su primer y gran paso hacia la industrialización la isla de Gran Canaria.

## JAEN

### El «Día de la provincia» celebrado en Ubeda constituyó un homenaje a la Guardia Civil

SE FIRMO LA ESCRITURA DE PRESTAMO DEL  
BANCO DE CREDITO LOCAL PARA LA CONSTRUCCION DEL NUEVO HOSPITAL PROVINCIAL  
POR IMPORTE DE 125 MILLONES DE PESETAS

JAEN. (De nuestro corresponsal.) — Ha tenido lugar en la ciudad de Ubeda la celebración del III Día de la Provincia con un denso programa de actos, todos ellos de gran brillantez y de manera sobresaliente el homenaje de todos los Ayuntamientos de la provincia a la Guardia Civil, representados por la Diputación Provincial, y asimismo participaron a este homenaje la Cámara Oficial Sindical Agraria en nombre de los labradores de la provincia y de la Organización Juvenil Española.

Los actos dieron comienzo con una sesión conjunta de la Diputación Provincial y el Consejo Provincial del Movimiento, en el salón de actos del Ayuntamiento de Ubeda, presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Juan Manuel Pardo Goyoso. En dicha sesión tuvo lugar la firma de la escritura de un préstamo de 125 millones de pesetas concedida por el Banco de Crédito Local a la Diputación Provincial para la construcción de un nuevo hospital provincial que irá emplazado en el gran complejo hospitalario y de la beneficencia de dicho Organismo. En la firma de la escritura intervinieron el director de dicho Banco, don José Farfías, y el Presidente de la Diputación, don Ramón Palacios. La Diputación Provincial acordó en esta sesión conceder la Medalla de Oro de la provincia al señor Farfías por su decidida aportación al progreso y desarrollo de los pueblos y ciudades de Jaén.

Después, en la plaza de Vázquez de Molina, hubo un vibrante homenaje a la Guardia Civil. En dicha plaza se situaron más de un millar de afiliados a la OJE y fuerzas de la Comandancia de la Guardia Civil y de la Academia Regional de Instrucción de Ubeda. Al acto asistieron el Capitán General de la IX Región Militar, señor Guillermo Bayo, el general inspector de Zona de la Guardia Civil y el Secretario Nacional de la OJE, señor Bosque Hita. Ocuparon una tribuna junto a las autoridades provinciales. Hubo misa y luego hablaron ofreciendo el homenaje el Alcalde de Ubeda, el representante de la Cámara Oficial Sindical Agraria, el Presidente de la Diputación, el general de Zona de la Guardia Civil y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

Terminado este acto, las fuerzas desfilaron ante las autoridades, siendo aclamadas por el pueblo en masa.



# LOS ADUANEROS FRANCESES DE LA FRONTERA CON ESPAÑA, EN HUELGA

**LAS MERCANCIAS DE IMPORTACION Y EXPORTACION ESTAN INMOVILIZADAS**

IRUN (Guipúzcoa), 21. (Cifra).—Se encuentran estacionadas en las fronteras francesa y española las mercancías destinadas a la importación y exportación, debido a la huelga que sufre el país vecino. Entre ellas figura un lote de ganado que venía a España para ser expuesto en la Feria Internacional del Campo de Madrid.

Ayer no llegó ningún tren procedente de Francia, ni tampoco salieron de Irún para aquella dirección. Por otra parte, la mayoría de los trabajadores españoles que allí prestan servicios se quedaron en Irún o en las localidades próximas a las que habitan. Anoche se declararon también en huelga los aduaneros franceses, que abandonaron los servicios de los puentes internacionales. Sin embargo, la vida en Hendaya, San Juan de Luz y otras poblaciones próximas transcurre con la máxima normalidad. Tampoco llegaron ayer periódicos de París, excepto «Le Figaro», algunos de cuyos ejemplares fueron enviados por avión hasta el aeropuerto de Parma-Biarritz y distribuidos después por la zona fronteriza.

Los enfermos de la peregrinación diocesana de Guipúzcoa que se trasladaron a Lourdes días pasados y que tenían que regresar en tren, lo hicieron anoche en autocares, por el puente internacional de Behobia.

**Los trabajadores españoles no pernoctaron en Port-Bou**

GERONA, 21 (Crónica de Cifra, por Jaime TEIXIDO).—“Es completamente falso que mil trabajadores españoles hayan pasado la noche en los andenes de la estación”, nos ha manifestado el inspector de la Renfe en Port-Bou, señor Pérez, agregando que tan sólo cerca de 150 pasajeros han pernoctado en las vías principales en unidades nuevas, correspondiendo dos personas por departamento. El inspector de la Renfe sale así al paso de una noticia facilitada por determinado medio de información.

“Tampoco la estación de Port-Bou presenta un estado de confusión, y menos de abandono y suciedad, ya que hasta el presente, a los cuatro días de haberse producido la huelga de los ferroviarios franceses, no se ha recibido ni una sola queja.”

Ha desmentido, igualmente, que en la estación de referencia se hayan concentrado, ni el primer día de huelga, mil trabajadores, agregando que el expreso de Valencia ha llegado hoy a Port-Bou con sólo unos noventa pasajeros, la mayoría de los cuales cuentan con enlace por carretera para poder continuar así su viaje. Para mayor abundamiento de datos, el mencionado inspector de la Renfe agregó que desde Barcelona se han desplazado varios funcionarios, entre los cuales el mismo se cuenta, para poder atender mejor las peticiones, y que los billetes de regreso que de forma gratuita se ofrece a los pasajeros afectados comprenden las mejores unidades. Incluso con el billete se podrá realizar el viaje, una vez reanudada la circulación con Francia, sin sobretasa o pago alguno.

Este corresponsal ha podido constatar el magnífico espíritu de servicio que reina entre las autoridades de Port-Bou y cuantos intervienen en paliar las consecuencias de la huelga francesa, evitándose así el que se produzcan escenas de confusión. Al mediodía de hoy, en la estación de Port-Bou permanecían alrededor de unas doscientas personas, muchas de las cuales emprenderán viaje esta tarde a Francia por carretera, ya que existe un servicio de autocares y taxis entre Cerbere y Perpignan.

**TELEFONOS DE “ARRIBA”:**  
235 06 40 y 235 22 40

# MIL MILLONES DE PESETAS PARA UNA FUNDACION SOCIAL

**Estará destinada a la promoción de obreros, empleados, escritores, intelectuales y profesiones liberales**

PAMPLONA, 21. (Pyresa).—Un capital de mil millones de pesetas destinará el industrial navarro, don José María Aristrain, para una Fundación semejante a la de Juan March. Faltan por conocer las bases de la misma y pormenores, que se sabrán dentro de dos o tres días. La noticia ha corrido como cierta en los medios financieros y entre los hombres de empresa pamploneses.

Don José María Aristrain, nacido cerca de Pamplona, después de abandonar el ciclismo, que practicó de joven, se dedicó a los negocios, empezando, modestamente, de chatarrero. Actualmente es propietario de Fundiciones Aristrain, en la villa guipuzcoana de Beasáin; lleva también la factoría de Manufacturas Metálicas Madrileñas y tiene en proyecto, según se dice en Pamplona, la construcción de otra factoría de aceros en Navarra.

Todas sus empresas se caracterizan por el marcado acento social que él suele poner incluso en sus actividades personales y en su vida de familia. Y será ese acento social la característica de la Fundación «Aristrain», destinada a obreros, empleados, hombres de profesiones libres, escritores e intelectuales.

**España participará en la Universidad Panamericana**

BILBAO, 21. (Pyresa).—Ha regresado de su viaje a la República Argentina el presidente del Instituto Vascongado de Cultura Hispánica, don Ignacio de Satrustegui. Participó en Buenos Aires en el Congreso para el Desarrollo Científico, Cultural y Económico de Iberoamérica. En el mencionado Congreso se reunieron más de trescientos asambleístas. Como consecuencia del mismo se celebrará en Madrid otro Congreso de la Organización de Estados Americanos, preparado por el Instituto de Cultura Hispánica, y que se celebrará en el mes de octubre, estudiándose temas económicos referentes a la futura integración americana.

Como realidades concretas de este Congreso de Buenos Aires, según ha manifestado el señor Satrustegui, está la creación de una Universidad Panamericana, con participación española, y una

intensa colaboración hispana en los estudios del Mercado Común centroamericano. La presencia española como lazo entre Europa y América se ha refrendado en este Congreso, según ha manifestado el señor Satrustegui.

**Clausura del V Curso de Edafología**

GRANADA, 21. (Pyresa).—Ha sido clausurado el V Curso Internacional de Edafología y Biología Vegetal en la estación experimental del Zaidín.

El curso comenzó el pasado mes de octubre y estuvo patrocinado por la Unesco y la OEA, en colaboración con el Instituto de Cultura Hispánica, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y la Universidad de Granada.

Asistieron los becarios procedentes del Uruguay, Costa Rica, Chile, Argentina y España.

## REUNION DE VITICULTORES ALICANTINOS EN VILLENA

**TRATARON DE LA NECESIDAD DE REPOSICION EN LOS VIÑEDOS**

VILLENA (Alicante), 21. (Pyresa).—Los viticultores de la provincia han celebrado una reunión, organizada por la Federación Provincial de Asociaciones de Cabeza de Familia, presidida por don Jesús Aparicio Bernal Sánchez, director general de Radio-difusión y Televisión, y Procurador en Cortes por la provincia de Alicante.

Se trató en la reunión de lo interesante que resultaría la reposición de las vides que por cualquier circunstancia desaparecieran, ante el peligro de que se elimine o que no llegue a ser rentable este cultivo.

El señor Aparicio Bernal visitó después las obras de la nueva emisora municipal de frecuencia modulada, de una potencia de 250 voltios y que será inaugurada en fecha próxima.

**Barcelona: Implantación de la cartilla agrícola**

BARCELONA, 21. (Cifra).—La implantación de la cartilla agrícola como instrumento que acredite la plena dedicación al trabajo en la agricultura, ha sido solicitada a la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos por la Sección Social de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Barcelona en su última reunión celebrada en la Casa Sindical.

La reunión estuvo presidida por don Jaime Sabastés Serra y don Carlos Montoliu, Presidente y Vicepresidente de la COSA, así como por el Presidente de la Sección Social, don Miguel Vilarrasa Bertrán.

**Ganado para la Feria del Campo**

LUGO, 21. (Cifra).—Salió para Madrid el ganado que ha sido seleccionado por la Cámara Sindical Oficial Agraria de la provincia de Lugo para participar en la Feria Internacional del Campo.

El ganado seleccionado está integrado por tres toros, dos novillos, tres vacas, cinco novillas y dos becerros. Uno de los toros seleccionado, «Ellindo», tiene cuarenta meses de edad y pesa 1.600 kilogramos.

**Brucelosis en El Coronil (Sevilla)**

EL CORONIL (Sevilla), 21. (Cifra).—Por haberse registrado algunos casos de brucelosis en ganado cabrio y vacuno, la Alcaldía de esta localidad, situada a unos 45 kilómetros de Sevilla, ha dispuesto que todas las cabezas de

ganado caprino y vacuno de este término sean sometidas a la vacunación correspondiente contra dicha enfermedad, que produce las fiebres de malta.

Otra de las medidas sanitarias adoptadas por las autoridades municipales consiste en haberse ordenado que el público consumidor ha de hervir la leche, manteniéndola a una temperatura de 100 grados durante varios minutos.

La Alcaldía ha advertido a los propietarios del ganado sobre la prohibición de fabricar quesos sin que la leche haya sido con anterioridad convenientemente pasteurizada y sometida a la inspección del veterinario local.

**Importadores de productos alimenticios**

CARTAGENA, 21. (Pyresa).—Se encuentra en Murcia una Misión alemana de firmas comerciales importadoras de productos alimenticios, que ha sido invitada por la Comisaría de Ferias.

Han visitado diversas industrias conserveras de la provincia, y en el salón de actos de la Feria Internacional de la Conserva tuvo lugar un coloquio con los exportadores más destacados organizado por la Cámara Oficial de Comercio.

Acompañaban a los miembros de la Misión alemana el agregado comercial de España en Bonn, don José María Mas, y el delegado regional de Comercio en Valencia, don Jesús Alonso. Fueron recibidos por el presidente y secretario de la Cámara Oficial de Comercio, don Ramón Templado Gómez y don Miguel López Guzmán.

**UNICO EN ESPAÑA**  
**La Talasoterapia aplicada a OBESIDAD, REUMA, RECUPERACION**



**CENTRO DE TERMALISMO HELIO-MARINO**

**BENICASIM (CASTELLON)**

**MASAJES — HIDROMASAJES — BAÑO DE ALGAS Y LODOS**  
**SAUNAS — PISCINAS DE AGUA DEL MAR DE 32 A 42°**  
**ARENOTERAPIA, ETC.**

**PERSONAL ESPECIALIZADO**

**CONFORT Y REPOSO TOTAL**

**MAGNIFICO EMPLAZAMIENTO, ZONA TURISTICA**

**700 pesetas diarias, TODO INCLUIDO**

**TELEFONO 92**

**PIDA RESERVA**



## NIEVA EN LEON

SE HAN REGISTRADO  
BAJAS TEMPERATURAS

LEON, 21. (Cifra.) — La pasada noche registró la temperatura más baja de este mes, descendiendo el termómetro a cero grados. En las montañas nevó copiosamente, sobre todo por la noche, pero en las partes bajas, la precipitación fue escasa y desapareció rápidamente. El puerto de las Señales, en la carretera de Boñar a Tarna, está cerrado.

Hoy el cielo está entoldado y se nota frío.

A punto de morir  
por un rayo

Maximina Ordas Flores, de cuarenta y cinco años, vecina de la Urz, Ayuntamiento de Riello, se salvó casi milagrosamente de la muerte.

Ayer tarde, cuando apacentaba un rebaño de ganado cabrío en los montes conocidos por Los Muros, fue sorprendida por una tormenta, de la que se desprendieron algunas chispas eléctricas. Uno de los rayos causó la muerte al perro, y a Maximina la arrojó al suelo, donde permaneció conmovida más de un cuarto de hora. Al recuperarse se dirigió al pueblo, donde fue asistida por el médico titular de quemaduras en diversas partes del cuerpo, que han sido calificadas de pronóstico reservado. Una cadena y medalla que colgaba de su pecho han quedado destrozadas.

## SEGUNDO DIA DE TRABAJO EN LAS JORNADAS SOBRE ADOPCION

ROF CARBALLO PRESENTO UNA PONENCIA SOBRE EL «DERECHO DEL MENOR EN SITUACION DE ABANDONO»

OVIEDO, 21. (Pyresa.) — «La adopción como derecho del menor en situación de abandono» fue el tema de la primera Ponencia de las que se desarrollaron durante la mañana de hoy dentro del segundo día de trabajo de las Jornadas de Adopción, que se celebran en la capital asturiana. La presentación de esta Ponencia correspondió al doctor don Juan Rof Carballo, quien dijo que «desde el punto de vista biológico, todo hombre es adoptado: nace inermemente y sin desarrollo; aparece en el mundo social antes de terminar su maduración biológica. Ha de acabar su desarrollo bajo una tutela o protección amorosa, es decir, debe ser forzosamente adoptado. Por tanto, los hijos no adoptados por sus padres lo son por otras personas o por una institución».

El doctor Rof se refirió al decisivo papel que juega el amor en el hombre: «El amor —dijo— no es sólo un imperativo moral, sino también una necesidad biológica.» El hombre, según la tesis expuesta por el ponente, sufre dos decisivas evoluciones, una que se realiza dentro del claustro materno y otra cuando ya nace a la vida extraterrena. Durante los nueve o diez meses de esta vida extraterrena el hombre vive su fase decisiva para la capacidad en las relaciones con el prójimo, de amarle, de ser o no inteligente. «Es grave —continúa el doctor Rof— provocar una separación, un aban-

## CONTINUAN LAS «JORNADAS DE BARCELONA EN CORDOBA»

SE CELEBRARON REUNIONES DE TIPO CULTURAL, CIENTIFICO Y ARTISTICO

PRESIDIO LOS ACTOS EL ALCALDE DE LA CIUDAD CONDAL DON JOSE MARIA DE PORCIOLES

CORDOBA, 21. (Cifra.) — Han continuado hoy en esta ciudad las Jornadas de Barcelona en Córdoba, que se iniciaron ayer.

Hoy concurrieron a la torre de la fortaleza de La Calahorra el Gobernador Civil de Córdoba, don Prudencio Landín Carrasco; el Gobernador Militar de la plaza, don Federico López de Pecho; el Alcalde de Barcelona, don José María de Porcioles Colomer, acompañado de varios capitulares de dicho Ayuntamiento; la Corporación municipal de Córdoba, bajo la presidencia de su Alcalde, don Antonio Guzmán Reina; la «publilla» catalana, señorita Pepita Civera; «Miss España» 1967, Paquita Delgado; la reina de los Festivales de los Patios Cordobeses 1968, señorita María Reyes Heredia. Desde el puente romano, las expresadas señoritas vertieron al río Guadalquivir agua del Mediterráneo contenida en unas ánforas traídas expresamente desde Barcelona por los miembros de aquel Ayuntamiento. El simbólico acto resultó muy emotivo.

Posteriormente, las citadas personalidades, en las proximidades

de la carretera de Madrid, procedieron al descubrimiento de una lápida que da el nombre de «avenida de Barcelona» a una de las nuevas arterias trazadas en la moderna urbanización. También, dentro del programa de actos, se han celebrado tres reuniones de tipo cultural, científico y artístico. Una de ellas ha consistido en una conferencia-coloquio sobre programación de los servicios urbanos, interviniendo los técnicos del Ayuntamiento de Barcelona don Antonio Andréu Masso, ingeniero de Caminos, y don José María Pujadas Porta, ingeniero Industrial. A este acto asistieron representaciones del Ayuntamiento de Barcelona y de Córdoba, así como numerosos técnicos del municipio cordobés.

Se ha celebrado también una sesión de cine sobre temas de Barcelona, proyectándose interesantes documentales en torno a la Ciudad Condal.

En el salón de actos del Colegio Oficial de Médicos se ha celebrado esta noche, bajo la presidencia de la Junta de Gobierno de dicha entidad, una conferencia a cargo del doctor don Antonio Puigvert Gorro, profesor de Urología de la Universidad de Barcelona, que ha tratado de un tema tan interesante y actual como es el de los trasplantes de órganos, aportando sus valiosas experiencias personales.

RUEDA DE PRENSA CON EL ALCALDE DE BARCELONA

Esta tarde, el Alcalde de Barcelona, don José María Porcioles, convocó a los informadores de Prensa, radio y televisión en el Parador Nacional de Turismo de la Arruzafa. El Alcalde de Barcelona estaba acompañado de los capitulares de la Corporación catalana, que con él llegaron a Córdoba, y de varios tenientes de alcalde de la Corporación cordobesa. Asistieron los directores y redactores de los periódicos y emisoras locales, así como los correspondientes de las agencias informativas y de periódicos.

El Alcalde de Barcelona dirigió un saludo a los informadores y mantuvo con ellos una cordialísima entrevista, mostrándose encantado de las atenciones que está recibiendo la representación catalana que se encuentra en Córdoba por parte de las autoridades, y de forma especial del Ayuntamiento. Hizo elogios de las bellezas de Córdoba y, concretamente, de los patios, mostrando su intención de llevarse al Pueblo Español, de Barcelona, la reproducción de uno de estos típicos patios cordobeses y también la de una almazara andaluza de aceites y de un cortijo andaluz.

La conversación con los periodistas giró en torno a otros temas de índole histórica, cultural e industrial. El señor Porcioles aludió a los lazos de hermandad existentes entre Barcelona y Córdoba.

Esta noche, en los jardines del Alcázar de los Reyes Cristianos, se celebró una cena de gala, ofrecida por el Ayuntamiento de Córdoba a los representantes de Barcelona. Asistieron los Gobernadores Civil y Militar, el Presidente de la Diputación de Córdoba, los Alcaldes de Barcelona y de Córdoba y otras representaciones. A los postres, el señor Porcioles Colomer y el se-

ñor Guzmán Reina pronunciaron unas palabras, expresivas de la sincera amistad y compenetración que sienten las dos capitales españolas.

Mañana terminarán los actos organizados con motivo de las Jornadas de Barcelona en Córdoba.

Análisis de un autógrafo  
de Pedro el Cruel

SEVILLA, 21. (Pyresa.) — El doctor don Jaime Rodríguez Sacristán, profesor encargado de la cátedra de Psicología de la Facultad de Medicina de Sevilla, ha analizado un autógrafo del rey Pedro I de Castilla, también conocido por los apodos de El Cruel y El Justiciero. El referido doctor, tras el examen oportuno, que ha presentado serias dificultades debido al grafismo de aquella época, ya que ha tenido que estudiar a fondo confirmas y escritos de otras figuras históricas contemporáneas, ha llegado a la conclusión de que el referido monarca era hombre de vitalidad cambiable con el tiempo, y como consecuencia podría haber tenido periodos de tristeza o alegría; amable en el trato, y con tendencia a la indolencia y a la buena fe.

## UN INCENDIO DESTRUYE UN ALMACEN DE LANAS EN VICH

LAS PERDIDAS SE ESTIMAN SUPERIORES A LOS SEIS MILLONES DE PESETAS

VICH (Barcelona), 21. (Cifra.) — Un incendio ha destruido totalmente una nave destinada a almacén de lanas de la empresa Lavadero Industrial de Lanos, S. A., de Vich.

El incendio se produjo, al parecer, por un corto circuito y a las cuatro y media de esta mañana, cuando uno de los empleados que había acudido a poner en marcha unos ventiladores, la corriente de aire originada por éstos hizo que lo que sólo era un conato se convirtiese en un devastador siniestro.

Inmediatamente fueron avisados los bomberos de Vich y a continuación, ante la importancia del incendio, los de Granollers, Torelló y Moya.

Tras más de una hora de trabajos, pudo evitarse que las llamas se propagasen a otras naves contiguas, pero no la destrucción de la afectada, cuyo tejado se desplomó sobre la gran cantidad de balas de lana lavada que estaba allí almacenada.

Los primeros cálculos estiman que las pérdidas superan los seis millones de pesetas.

## COMPLEJO DE HIDROSULFURACION

SERA CONSTRUIDO EN VENEZUELA

El Gobierno venezolano y la Compañía Shell de Venezuela han llegado al acuerdo por medio del cual Shell construirá un complejo de hidrosulfuración, con instalaciones accesorias, en su refinería de Cardón con una capacidad de producción de 50.000 bidones-día de fuel-oil de bajo contenido de azufre. El coste de este proyecto alcanzará aproximadamente la cifra de 160 millones de bolívares. Esta suma, a invertir durante un periodo de dos a tres años, sobrepasa las inversiones normales ya programadas por la Compañía Shell de Venezuela. El acuerdo incluye la construcción de un gasoducto de 100 kilómetros que será de propiedad conjunta de la Compañía Shell de Venezuela y de la Corporación Venezolana del Petróleo y que partirá del centro del lago Maracaibo y llegará hasta el Tablaro-Puerto Miranda, en donde se unirá al actual gasoducto de Shell La Paz-Cardón.

El acuerdo entre la Corporación Venezolana del Petróleo y la Compañía Shell de Venezuela relativo al gas natural abarca: la construcción conjuntamente con CVP de un gasoducto de 100 kilómetros destinado al transporte del gas desde el lago de Maracaibo hasta la zona Puerto Miranda-El Tablaro, constituyendo una parte esencial del acuerdo más arriba mencionado.

Este proyecto incluye una planta de compresión de gas, que se denominará Lagogas II, con una capacidad de 100 millones de pies cúbicos por día. Esta planta estará emplazada en la cuadrícula I de las concesiones de Shell en el lago de Maracaibo, alrededor de 35 kilómetros de la costa de Lagunillas.

El coste total de estas instalaciones, a compartir entre la CSV y CVP, se estima en 110 millones de bolívares.

Primer sondeo holandés en el Mar del Norte

La plataforma «Transocean II», que acabó recientemente su programa de trabajos en el sector británico del mar del Norte por cuenta de Shell y Esso, comenzó el 27 de marzo último, los trabajos de perforación en la cuadrícula 17 a unas cincuenta millas mar adentro en el sector holandés. Esta plataforma está perforando el primer sondeo de investigación en la zona holandesa del mar del Norte para la Compañía NAM (Nederlandse Aardolie Maatschappij).

Adquisición de la Flinkote Company Limited

Se ha llegado a un acuerdo en principio sobre la adquisición por la Shell Petroleum Company Limited del capital total de la Flinkote Company Limited, así como de sus subsidiarias en Gran Bretaña, Francia, Nueva Zelanda y África del Sur.

La Flinkote Company Limited y sus subsidiarias han abarcado hasta el presente al Overseas Group of the Flinkote Company, New York, quienes son los vendedores. Asimismo, durante aproximadamente cuarenta años ha existido una estrecha relación comercial entre los Grupos Shell y Flinkote.

LEA USTED

7 FECHAS

EL SEMANARIO DE ESPAÑA

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 235 06 40 Y 235 22 40



## PERECIO EL PILOTO DE UN CAZA ALEMAN ESTRELLADO

ES EL 81 «STARFIGHTER» ACCIDENTADO

BONN. (Efe.)—Un aparato caza-reactor, tipo «Starfighter», del Ejército federal alemán, se estrelló en la mañana del martes en las proximidades de la localidad de Hollinstedt, en la comarca de Schleswig. El piloto ha perecido en el accidente.

Un portavoz del ministerio federal de la Defensa, en Bonn, informa que se trata del 81 «Starfighter» que pierde el Ejército alemán occidental desde que fueron compradas estas unidades a principios de la presente década. Pertenecía el aparato siniestrado, que hacía vuelos de entrenamiento, a las escuadrillas aéreas de la Marina de Guerra.

En los accidentes de «Starfighter», ocurridos hasta ahora en la República Federal de Alemania, 41 pilotos han perdido la vida.

### Desaparece una avioneta francesa con dos ocupantes

PARIS, 21. (Efe.) — Un avión de turismo, en el que viajaban dos personas, se perdió en la tarde del lunes entre las ciudades francesas de Grenoble y París. Los ocupantes del avión, un «Super Rallye Commodore», son un matrimonio parisiense conocido en los círculos industriales, Lucien y Marie Lemaire, y el avión era conducido por un piloto civil.

La búsqueda emprendida en el trayecto entre las dos ciudades no dieron, hasta el momento, ningún resultado.

### Campaña en Japón para la seguridad del tráfico

TOKIO, 21. (Efe.) — El número

de personas muertas en accidente de tráfico durante los diez días de la campaña para la seguridad de tráfico que terminó el lunes, alcanzó un promedio diario de 28, con una disminución del 6,5 de la media de este año de 34,6, según anunció la agencia de Policía Nacional.

Las personas heridas durante el período sumaron 1.853 al día, sólo 15 menos que la media anual.

Durante la campaña, 55.000 policías de todo el país regularon el tráfico, registrando el número de víctimas. La Prefectura de Kanagawa resultó ser la primera, con un total de 17 muertos. En Tokio no hubo víctimas mortales durante los últimos cinco días.

## ARDIO UN BARCO NORUEGO EN EL MAR DEL NORTE

LOGRARON PONERSE A SALVO, EN BOTES, SUS CIENTO SESENTA Y SIETE OCUPANTES

COPENHAGUE. (Efe.)—Todos los pasajeros y miembros de la tripulación del barco noruego «Blenheim», incendiado en el mar del Norte, fueron puestos a salvo en los botes de rescate. Se ignoran las causas del incendio.

Según informa el Servicio danés de Salvamento, varios barcos han alcanzado, entre tanto, la posición del «Brenheim», que transportaba 89 pasajeros y 78 miembros de la tripulación, en viaje de Newcastle a Oslo.

### Incendio en un buque argentino

NUEVA PALMIRA, Colonia-Uruguay, 21 (Efe.)—Afortunadamente no se registraron víctimas en el incendio del buque auxiliar de la Armada argentina «Punta Rasa», que se declaró a la altura del kilómetro 139 del río de la Plata en momentos en que el citado barco volvía de Concepción del Uruguay, donde había procedido a la descarga. El fuego comenzó en las

bodegas, y la tripulación, constituida por el capitán, seis oficiales y quince marineros, temiendo que pudiera producirse una explosión debido a la existencia de gases, abandonó la nave en un bote y dos balsas, llegando hasta esta ciudad. La Prefectura Marítima ofreció alojamiento a la tripulación del buque incendiado.

## CONTRABANDO DE TABACO DESCUBIERTO EN SANTANDER

UNA LANCHAS RECIBIO EL CARGAMENTO DE UN BUQUE ESPAÑOL

SANTANDER, 21. (Cifra.)—Un contrabando de tabaco rubio americano, por un importe superior a 300.000 pesetas, ha sido descubierto en el puerto de Santander por la Guardia Civil de esta Comandancia.

Desde la borda de un barco de matrícula española y aprovechando las altas horas de la noche del pasado día 18, el contramaestre del citado barco dejó caer paquetes de tabaco a una lancha situada al costado. Detenidos los tripulantes de esta lancha confesaron el hecho, pero se negaron a dar los nombres de cuantos habían intervenido en la operación; nombres que tampoco ha revelado ahora la Guardia Civil.

En un registro efectuado en cierto local de esta ciudad han sido halladas cajetillas de tabaco rubio y puros americanos por un importe de 300.000 pesetas, y envases vacíos para 10.000 cajetillas más que se supone han sido distribuidas en esta capital.

Los tripulantes de la lancha han sido detenidos.

BRUSELAS: Ignacio M. Sanuy

## Primer aniversario del incendio más dramático de la historia belga

Continúa la encuesta sobre las causas que provocaron el siniestro de los almacenes «Innovation»

EL SUCESO SIRVIÓ PARA QUE EL ESTADO ESTUDIARA UNA MEJORA DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

BRUSELAS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Tal día como hoy miércoles se cumple un año del incendio de los almacenes la Innovation. Por pura casualidad presencié desde el inicio aquel drama, aunque entonces era imposible medir y comprender la real dimensión de la tragedia. La gente se ha ido olvidando de los hechos, y hoy mismo, como todos los días, al ir a transmitir el telex, veo la rue Neuve animada, repleta de público, siendo como siempre un centro comercial abigarrado y repleto con aire alegre y provincial.

El incendio comenzó exactamente a las tres y media de la tarde y se produjo en el primer piso, justamente en una habitación para probador de trajes de niños. Y casi simultáneamente en la cafetería que estaba en el piso tercero apareció una humareda que procedía del hueco del ascensor. Lo demás ya lo saben ustedes. De las casi 3.000 personas que se encontraban en los almacenes, 235 perecieron allí mismo o saltando desde las ventanas perseguidos por las llamas, tal y como lo vi y como nunca lo sabría contar. Esto sin contar varios centenares de heridos y hasta desaparecidos, de los que se sigue sin saber nada.

### DRAMATICO INCENDIO

Este incendio fue el más dramático acaecido en toda la historia de Bélgica.

Como el incendio ocurrió justamente cuando la Innovation estaba celebrando una quincena dedicada a los Estados Unidos, nadie descartó la hipóte-

sis de un acto criminal. Después esta hipótesis se abandonó y se pasó, según los expertos, a considerar que el hecho se debió a un corto circuito. Pero hasta hoy sigue la encuesta, y sobre este punto nada se ha dicho todavía definitivamente.

A esta hipótesis se ha añadido que el hundimiento de la parte más moderna del edificio se debió a un error en los cálculos de construcción. Error imputable directamente al arquitecto responsable, que se da la circunstancia de haber fallecido. Pero todo esto son apreciaciones del juez instructor que sigue con la encuesta.

### MEJORA DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

Quedan además 120 huérfanos que constituyen el recuerdo más vivo y que han sido también ocasión de que el pueblo de Bruselas pudiese mostrar su solidaridad. Hay una dotación de doce millones de francos belgas producto de una suscripción que garantizan para estos huérfanos un futuro más seguro.

Y hay todavía y para bastante tiempo 234 expedientes iniciados, de los cuales 185 corresponden a los familiares de las víctimas, sin contar que los seguros han comenzado ya a pagar y en este aspecto las cosas van bien.

Finalmente el incendio ha servido para que las autoridades se replantearan en serio la organización del Cuerpo de Bomberos y también todas las medidas de seguridad en los almacenes, que hasta entonces distaban mucho de ser medidas adecuadas y eficaces.

## ¡GRATIS: UN APARTAMENTO EN LA COSTA DEL SOL!

JOSE BANUS y "Andalucía la Nueva, S. A.", se suman al éxito de la Exposición de Recursos Turísticos de Málaga y su Costa del Sol, regalando un boleto a cada uno de los visitantes de la misma para poder tomar parte en el sorteo, ante notario, el día de la clausura, que ha de celebrarse en Madrid.

Primer premio: un apartamento sito en "Andalucía la Nueva", término de Marbella, provincia de Málaga.

Segundo, Tercero y Cuarto premios: un viaje a la Costa del Sol de 10 días para el agraciado en el sorteo, su cónyuge y sus hijos si los hubiera.

Visite la Exposición de Málaga, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, Alcalá, 42. Horas: de 9 a 14 y de 5 a 9 de la tarde.

¡RECLAME SU BOLETO AL ENTRAR EN LA EXPOSICION!



# MATRIMONIO BELGA AHOGADO EN MARBELLA

## PRIMERO APARECIO EL CADAVER DEL MARIDO, Y DOS HORAS MAS TARDE, EL DE SU ESPOSA

MARBELLA, 21. (Cifra.)—A las seis de esta tarde apareció, flotando sobre las aguas de a playa de «La Vibora», en Marbella, el cadáver del súbdito belga Henry Piot, de cincuenta y cinco años de edad. Dos horas más tarde apareció en el mismo lugar otro cadáver, el de su esposa, Noidant Calf Ghislaine. La Comandancia Militar de Marina y la Guardia Civil realizan pesquisas para aclarar el suceso.

Al parecer, la muerte les sobrevino por un corte de digestión.

### Niño ahogado en Miranda de Ebro

BURGOS, 21. (Pyresa.)—Cuando se bañaba en el lugar conocido por el Puente de Arce, del río Zadorra, término municipal de Miranda de Ebro, pereció ahogado el niño de doce años de edad José Luis Sáiz Sagrado. El cadáver del infortunado muchacho pudo ser res-

catado después de diez horas de duros trabajos.

### Turista holandés muerto en Palma de Mallorca

PALMA DE MALLORCA, 21. (Cifra.)—Un turista holandés ha sido

hallado muerto esta mañana en el fondo de una cantera de piedra arenisca situada en los alrededores del caserío de El Arenal.

La víctima se llamaba Cornelis Dukker, de sesenta y cuatro años de edad, natural de Zaandam (Holanda) y de profesión funcionario mutilado, que se encontraba pasando unas semanas de vacaciones en Palma de Mallorca.

El personal que trabaja en la cantera efectuó el descubrimiento al incorporarse al trabajo. Al parecer, la víctima debió dar un traspies cuando paseaba por aquellos parajes y se precipitó al fondo de un cortado de diez metros de altura. Su cuerpo presentaba abundantes heridas abiertas en la cara y cabeza. La Guardia Civil y el Juzgado realizaron las oportunas gestiones para identificar el cadáver.

### Menor herido de un navajazo

PALENCIA, 21. (Pyresa.)—Saturino Fernández de la Hera, de diecinueve años, ha resultado herido en la fosa iliaca, con intensa hemorragia, al ser agredido con una navaja por José Antonio Marcos Frías, de dieciséis años, en el transcurso de una discusión en un bar de Magaz de Pisuegra. El herido fue trasladado al Hospital Provincial de Palencia, siendo calificadas sus heridas de pronóstico grave. El agresor sufre un fuerte hematoma en el ojo derecho y otras erosiones, que le han obligado a guardar cama.

## MADRID

# GRAVEMENTE HERIDO A NAVAJAZOS EN RIÑA

## EL AGRESOR HA SIDO DETENIDO POR LA BIC

Un hombre sufrió heridas por arma blanca, de pronóstico muy grave, en la madrugada del pasado día 20 en la pradera de San Isidro. El herido fue identificado como José Arribas Ayllón, alias «el Sillero», delincuente habitual contra la propiedad conceptuado como carterista, y las lesiones le fueron producidas en el transcurso de una riña con unos jóvenes.

Inspectores de la Brigada Criminal han detenido a las veinticuatro horas de desarrollarse los hechos al autor de las lesiones, que resultó ser Antonio Gil Arincón, de veintinueve años de edad. Igualmente ha sido detenido un menor, M. S. M., de dieciocho años, que participó en la pelea. Ambos detenidos han sido puestos a disposición de la autoridad judicial competente.

### Perece al caer de un quinto piso

Un albañil murió a consecuencia de las heridas sufridas al caer desde un quinto piso, en la obra en que estaba trabajando, Victorino Palangui Perea, domiciliado en la

calle de General Pintos, número 2, trabajaba en una finca en construcción de la calle Estrella Polar, cuando perdió el equilibrio y se precipitó al vacío desde una altura aproximada a los catorce metros. Trasladado por sus compañeros a un centro asistencial, falleció el cadáver en el centro.

### Anciano muerto en atropello

Jesús Sansegundo González, ochenta años de edad, domiciliado en la calle Tejar de la Pastora, número 9, pereció al ser atropellado por una motocicleta cuando atravesaba la calzada en la calle de Peña Prieta, en Vallecas. El vehículo causante del accidente fue conducido por Jesús Bermejo Concha.

### Músico hallado muerto

Durante la última madrugada fue hallado muerto, con un tiro en el pecho, en su domicilio, calle Añastro, 16, cuarto piso, uno de los componentes del popular conjunto musicovocal «Los Bravos». Se trata de Manuel Fernández Aparicio, de veinticinco años, natural de Sevilla, que tocaba el órgano electrónico y que perdió la vida cuando manejaba una escopeta.

El infortunado artista había contraído matrimonio hace dos meses en la iglesia parroquial de San Mateo de Talamantes, pueblo madrileño de Talamantes de Jarama con Lotty Rey, y el pasado día 29 de abril, cuando asistía a la boda de otro componente del conjunto en Palma de Mallorca, perdió a su esposa en un accidente de tráfico, al derrapar el automóvil que conducía y dar varias vueltas de campana, en la carretera de Valdemar a Palma de Mallorca. Manuel resultó ileso en el accidente, pero desde entonces sufre una fuerte depresión nerviosa, hasta el punto de que se encontraba en tratamiento psicológico por el doctor Ramírez. Al parecer, se creía que había superado la crisis, hasta anoche, que tuvo una fatal determinación.

# MORTAL ACCIDENTE DE CARRETERA CERCA DE LA GUARDIA (TOLEDO)

## UNA PERSONA PERECIO Y TRES RESULTARON HERIDAS GRAVEMENTE

TOLEDO, 21. (Cifra.)—Un muerto y tres heridos graves es el balance de un accidente de carretera registrado en el kilómetro 80 de la de Madrid a Cádiz, cerca del pueblo de La Guardia, al chocar, al parecer por efecto de un derrape, el camión J-32106, conducido por Antonio Troya Fernández, contra el turismo M-631211. Resultó muerta doña Hortensia Fernández Picazo, vecina de Madrid, que viajaba en el coche, y sufrieron lesiones graves don Federico Millano Lurgé, que conducía el turismo, y sus acompañantes doña Elvira Martínez López y doña Carolina Díez Mahu.

### Segovia: Perecen dos personas en accidentes

SEGOVIA, 21. (Cifra.)—Dos muertos y un herido leve hay que lamentar en dos accidentes de carretera ocurridos en las últimas doce horas en esta provincia.

El primero ocurrió en el kilómetro 121 de la Nacional de Madrid a La Coruña, término municipal de Grajera, en una curva con cambio de rasante. El turismo WEV-22-F-GB, conducido por Nozzat William, con residencia en Londres, por causas que se desconocen, se salió de la calzada y volcó. Nozzat resultó gravemente herido, y leve el ocupante del vehículo, Fran Horolio Johnson, de la misma nacionalidad y vecindad. Los dos fueron trasladados al hospital de Aranda de Duero y, posteriormente, al Anglo-Americano, de Madrid, donde falleció el citado conductor.

El otro accidente sucedió en Ituro y Lama, localidad a unos 30 kilómetros de la capital, donde el turismo M-627.909, conducido por Luis Mardalejo Revellón, vecino de Madrid, chocó con el también turismo SE-69.581, que conducía José Velasco Serrano, resultando muerta Rosario Lorenzo Moyano, vecindada en Madrid, que viajaba en el último de los automóviles citados.

### Alcanzado por el expreso

PALENCIA, 21. (Cifra.)—Zenón García Díez, de noventa y un años, fue alcanzado y muerto por el expreso Hendaya-Galicia, al intentar cruzar la vía férrea en el nivel de la estación de la RENFE.

### Perece al estrellarse contra un árbol

CIUDAD REAL, 21. — Resultó muerto en accidente de tráfico don Angel García Sánchez, de veintinueve años, al estrellarse contra un árbol el coche que conducía su

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

ESCUELA España Allonso XII. 58 276244

### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

## CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque de Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446 (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas (44).

## ENSEÑANZAS

EL ABC de la Química. Nomenclatura. Aprobación. 60 pesetas. Librerías o al teléfono 254768.

## HIPOTECAS

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS, garantizadas. Primeras, segundas. 224467.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica: Bravo Murillo, 52. Luca Leona, 2.

## PATENTES

Ofrecese licencia explotación patentes:

258.315: Procedimiento mando automático tostación escalonada materiales contener azul tostable.  
277.612: Procedimiento obtención lactamas.  
287.865: Procedimiento obtención cloruros alilo.  
312.023: Procedimiento obtención mezclas herbicidas.  
380.762: Perfeccionamientos elementos sellado anti-irradiación.  
290.229: Procedimiento fabricación cuellos, puños, similares, prendas vestir.  
209.866: Perfeccionamientos construcción limpia-parabrisas.  
313.439: Perfeccionamientos máquinas engranajes.  
313.599: Perfeccionamientos bombas inyección combustible motores combustión.  
313.177: Procedimiento preparación nuevos derivados benzotriazoles.  
249.090: Perfeccionamientos aparatos propulsar, pulverizar rodadura entre dos superficies tiras continuas materiales forma varillas.

258.050: Procedimiento fabricación tiocianatos inorgánicos.

259.163: Perfeccionamientos obtención fibras cortas poliacrilonitrilo mayor contracción potencial.

267.840: Procedimiento aparato tratamiento materiales filamentosos líquidos.

283.837: Procedimiento depositar electrolisis capa superficie artículo.

302.077: Perfeccionamientos máquinas retorcer hilos, similares.

313.600: Procedimiento evitar corrosión superficie hierro contacto aguas, enfriamiento deposición materias suspensión.

265.069: Perfeccionamientos sistemas inyección combustible.

284.644: Adición patente 270.603.

188.698: Perfeccionamientos motores aceite pesado, combustibles, análogos.

197.656: Procedimiento obtención quinonas fenantrónicas, sus derivados.

193.669: Procedimiento obtención nuevas dioxipiridinas.

235.678: Procedimiento obtención nuevo compuesto nitrogenoso heterocíclico.

247.697: Procedimiento obtención nuevo compuesto heterocíclico.

254.705: Procedimiento obtención nuevos derivados azarcar.

óxido 3, 4-dihidro-1, 2, 4-benzotriazina.

253.386: Procedimiento preparar derivados 3, 4-dihidro-1, 2, 4-benzotriazina-1, 1-dioxido.

274.352: Procedimiento obtención piridinas nuevas.

285.759: Procedimiento obtención nuevas sulfonamidas.

300.102: Procedimiento obtención electrolítica capas mica sobre base metálica.

297.920: Procedimiento producción pigmento dióxido titanio.

285.547: Procedimiento fabricación ladrillos refractarios no ácidos.

277.541: Procedimiento producción derivado 3-pirazolidinona.

247.707: Procedimiento instalación fabricación continuo tubos estancos flexibles.

220.813: Perfeccionamientos embragues fricción.

287.875: Perfeccionamientos inyectores combustible motores combustión interna. Clarke, Modet & Co. 2503305. Avenida Generalísimo, 56.

OFRECENSE licencia explotación patentes números 103.203: «Sombrero hinchable», 113.189: «Dispositivo electrónico para mando a la voz de apertura cajas para tiro piñón», 309.770: «Procedimiento tratamiento basuras domésticas y materias análogas». Informará Registro Propiedad Industrial.

# BILLETES FALSOS EN LA COSTA BRAVA

## SON DE MIL PESETAS Y LLEVAN LA NUMERACION 9213225

GERONA, 21. (Cifra.)—Una auténtica plaga de billetes falsos de mil pesetas se está registrando en algunas localidades de la Costa Brava, parece ser que introducidos por un extranjero.

Estos billetes falsos de mil pesetas llevan la numeración 9213225 con la efigie de los Reyes Católicos. Según noticias fidedignas, esta tarde, en Palamós han aparecido ocho de tales billetes.

### Bilbao: Arde un camión

BILBAO, 21. (Pyresa.)—En puente del Generalísimo, un camión cargado de yute comenzó a arder espontáneamente. El conductor abandonó el vehículo rápidamente, pero gran parte de la carga puede darse por perdida. Los bomberos, que lograron sofocar el incendio, no hubo que lamentar daños personales.



EL OJO DE LA AGUJA

# UNA IDEA GENEROSA

Las estadísticas referidas a las grandes ciudades ofrecen índices asombrosos, particularmente si las ciudades están en situación de desarrollo y crecimiento. Este es el caso de Madrid, que, por ejemplo, tendrá que construir de aquí al año 2000 un millón y medio de nuevos hogares. En datos más simples, y más cercanos, a mí me sobrecoge pensar que anualmente se sitúa sobre la capital de España una población similar a la de La Coruña o que cada curso son necesarios 15.000 nuevos puestos escolares, es decir, 30 grupos de nueva planta con capacidad para 500 niños cada uno. En septiembre de todos los años acuden a la escuela por vez primera 50.000 niños y la abandonan, cumplida la edad escolar, 35.000. Siempre existirá, pues, un déficit determinado por la diferencia entre ambas cifras. Según manifestó recientemente el Alcalde, en el próximo otoño se pondrán en funcionamiento 28.000 nuevos puestos, que sumados a los que entraron en servicio en el pasado curso, superarán la abrumadora escasez de 1965.

En materia de Enseñanza Primaria el Ayuntamiento ha verificado una obra colosal, acaso la primera y más importante de cuantas se han ejecutado en los años de la alcaldía de Arias Navarro. La colaboración que a tan ingente movilización de recursos ha prestado el Ministerio de Educación y Ciencia es, a su vez, digna de elogio. Esto no ofrece la menor duda, aunque ya es significativo que sea necesario elogiar el cumplimiento estricto de un deber insoslayable del Estado y la Administración.

No es mi intención referirme hoy a esta empresa municipal, sino, genéricamente, a lo que al Ayuntamiento se le viene encima de cara al futuro. Las estadísticas de crecimiento revelan que Madrid va a multiplicarse cuando menos por cuatro, de donde se deduce que el optimismo promovido por las anunciadas operaciones de reforma interior, o por la ejecución de pasos a distinto nivel o la creación de aparcamientos subterráneos, constituye un exceso. No, no se han tendido las líneas maestras del Madrid del año 2000. Ni siquiera las del Madrid del año 30.

La cifra del año 2000 es convencional: los problemas se sucederán progresivamente en las décadas futuras. Por eso es necesario considerar que si para actualizar el Madrid de los años 60 ha sido preciso el insólito esfuerzo de un equipo de hombres y la movilización de miles de millones de pesetas —extraídos con fórceps del Banco de Crédito Local—, para la realización de ese Madrid inmediato es urgente una planificación serena y una enérgica actitud socializadora, particularmente en cuanto se refiere al patrimonio del suelo. Una idea fascinante y generosísima sería la de expropiar, con base en los líquidos impositivos, los terrenos que hoy circundan a Madrid y sobre los que se alzaría la ciudad de pasado mañana. Esto no se hará, y además, seguiremos considerando que la panacea infalible contra los males futuros la hallaremos mediante la aplicación de la anunciada ley sobre Fiscalía del Suelo.

Antonio IZQUIERDO

# «LA PAZ», SE PREPARA PARA TRASPLANTES DE CORAZON

## EL SERVICIO DE CIRUGIA DEL DOCTOR MARTINEZ BORDIU ESTA ADECUANDO SUS INSTALACIONES

MADRID (Pyresa).—«Efectivamente, en el Servicio de Cirugía de Pulmón y Corazón, del que es jefe el doctor Martínez Bordiú, se realizan obras para instalar desde el punto de vista sanitario una sala estéril para el caso de que se tenga que efectuar algún trasplante cardíaco», ha declarado a la agencia Pyresa un portavoz de la Ciudad Sanitaria «La Paz» de Seguridad Social.

Agregó el portavoz que las obras se están realizando con la máxima celeridad posible. «Como en todo servicio moderno de cirugía cardíaca —subrayó—, se aspira a poder realizar en el trasplante. Una vez concluida la adecuación de las instalaciones correspondientes, estaremos en condiciones de practicar este tipo de operaciones, siempre, naturalmente, que haya receptor y donante.»

El equipo que dirige el doctor Martínez Bordiú está realizando desde hace tiempo experiencias sobre perros con excelentes resultados. Sin embargo, todavía es prematuro anunciar ninguna fecha para verificar el trasplante cardíaco entre seres humanos.

El profesor Christian Barnard celebrará mañana por la tarde una conferencia-coloquio en La Paz sobre diversos aspectos de su especialidad. A primera hora se reunirá con los miembros del equipo del doctor Martínez Bordiú y es posible que trabaje con ellos a lo largo de la mañana.

## Academia de Cirugía de Madrid

En la imposibilidad de llevar a cabo el programa de la Academia cuya conferencia del doctor Barnard estaba determinada para la mañana del día 23 (programado desde El Cabo, día de la Ascensión, la Seguridad Social, a tra-

vés del doctor Martínez Bordiú, ha invitado especialmente a todos los académicos, reservando el día 22, a las seis de la tarde, las dos primeras filas del anfiteatro de la Residencia «La Paz», donde dará la conferencia.

## Curso sobre tumores en la infancia

Organizado y dirigido por el Servicio de Urgencia del Hospital del Niño Jesús, se celebrará un curso sobre «Tumores en la infancia», para licenciados y doctores en Medicina de habla española. El curso comenzará el día 10

de junio próximo, terminando el 22 del mismo mes.

Para informes e inscripciones, programa detallado, dirigirse a la Oficina de Administración del Hospital del Niño Jesús, avenida Menéndez Pelayo, 65, Madrid-9.

# DIA DE LOS CASTILLOS EN MADRID

## SE ENTREGARON DIVERSAS DISTINCIONES, ENTRE ELLAS AL PRESIDENTE DE COLOMBIA Y A DON RAMON MENENDEZ PIDAL

Ayer tuvieron lugar en Madrid los actos de celebración del Día de los Castillos que, cada año, organiza la Asociación Española de Amigos de los Castillos.

Después de una misa en el altar de las Ordenes Militares de San Francisco el Grande, rezada por el padre Juan R. de Logisima, vicepresidente de dicha Asociación, en la Sala de Juntas de la Casa de Panadería se procedió a la entrega de las distinciones otorgadas en el presente año para premiar la labor y el esfuerzo de quienes se han destacado por su trabajo y su amor a las viejas fortalezas españolas.

En ausencia obligada por el estado de salud del señor marqués de Salce, presidió el acto el señor duque de Alba, vicepresidente de la Asociación, a quien acompañaban en el estrado el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera Esteban, el cual ostentaba la representación del Ministro de Información y Turismo; representantes de los Ministros de la Gobernación, Marina, Secretario General del Movimiento y Aire, así como del jefe del Alto Estado Mayor, de los directores generales de Arquitectura, Radio y Televisión y Bellas Artes y del director del Museo del Ejército.

El duque de Alba explicó la significación del acto, y el secretario general de la Asociación, don Ar-

turo Grau, informó de los méritos contraídos por cada uno de los galardonados, que han sido

Medalla de Oro a don Carlos Lleras Restrepo, Presidente de la República de Colombia, por sus disposiciones para la conservación de los castillos españoles en Cartagena de Indias; don Ramón Menéndez Pidal, por su ingente labor de investigación histórica, que ha permitido el estudio de numerosos castillos medievales. Medallas de Plata: a don Fermín Requena Díaz, por su labor histórica sobre los castillos de España; a don Fernando Sainz de Incháustegui, marqués del Real Socorro, por su obra de restauración del castillo de Cuzcurrita, de su propiedad, y a la Confederación Española de Cajas de Ahorro, por su obra de divulgación de las fortalezas españolas y su ayuda para la restauración de varios castillos, y Diplomas de Honor a don Carlos Crismatt Esquivias, por su labor personal en la restauración de las baterías colaterales del castillo de San Felipe de Barajas, en Cartagena de Indias, y a don Juan Bernier Luque, por su labor técnica e histórica sobre los castillos de la provincia de Córdoba, plasmada en su «Carta Arqueológica».

En nombre del señor Crismatt dio las gracias don Gilberto Zapata, delegado en España de la Federación Nacional de Cafeteros de Colombia. )

# ENTREVISTA

## DECLARACIONES DEL MINISTRO DE CHILE, B. LEIGHTON

El actual ministro chileno del Interior, don Bernardo Leighton Guzmán, ha alternado una brillante carrera política con el ejercicio de su profesión de abogado. Fue ministro de Trabajo hace más de treinta años, con el Presidente A. Alessandri, y más tarde, bajo la presidencia de G. G. Videla, fue ministro de Educación. El nos responde a unas preguntas:

—Usted ha declarado al llegar, señor ministro, que le interesa ver cómo afrontan los problemas de la hora actual los políticos de Europa, ¿a qué problemas específicamente se refirió?

—Me ha interesado mucho conocer la solución que en Europa y aquí se ha dado para hacer comprender a los hombres del trabajo, tanto en el sector privado como en el público, la necesidad de no paralizar las labores cuando hacen demandas de mayor remuneración u otras de índole sindical.

—¿Algún otro problema?

—También he tenido gran interés en conocer todo lo referente a la juventud actual, y, en especial, a la juventud universitaria. Creo que, en el fondo, tanto las juventudes de Europa como las de América están planteando muchos aspectos positivos.

—Usted, como ministro del Interior, ¿no cree que Hispanoamérica anda hoy muy lejos de la paz y es algo así como un polvorín?

—No tengo ese criterio. Creo que en Hispanoamérica hay muchos factores para la paz. En todos los países, en distintos órdenes, se han obtenido algunos avances de tipo social. Creo, además, que hay una gran fuerza política en todos ellos, no obstante, los diferentes sistemas, para crear regímenes democráticos, capaces de garantizar las libertades humanas y el progreso en justicia.

—¿Piensa que el extremismo castro tiene alguna influencia en el Chile de hoy?

—Ese es un punto ya muy concreto y sólo me permito decirle que no estimo que haya extremismos que tengan importancia hoy en mi país.

—La paz de los pueblos, señor ministro, es consecuencia del grado de su desarrollo económico o viceversa?

—No creo que la paz sea la consecuencia del desarrollo económico, sí la consecuencia del desarrollo humano, que es algo más: el desarrollo cultural, social, democrático...

—No hay, quizás, actualmente mucho equilibrio entre todos esos desarrollos, ¿no le parece?

—No lo hay, es verdad, ni en Europa ni en América, pero hay ya bastantes elementos positivos para producir la paz a través del progreso hacia un desarrollo integral.

—Muchas gracias.

Nivio LOPEZ PELLON

# LINEA CIBELES-FERIA DEL CAMPO

Durante la Feria del Campo, la Empresa Municipal de Transportes montará un servicio especial de autobuses con el siguiente itinerario:

Cibeles, Alcalá, avenida de José Antonio, plaza de España, Onésimo Redondo y Feria del Campo, funcionando durante las horas en que oficialmente esté abierta la Feria.

A lo largo del trayecto efectuará las paradas coincidentes con las de otras líneas de la EMT.

El regreso a Cibeles podrá efectuarse desde cualquiera de las tres puertas de acceso a la Feria. La tarifa será única, de 5,00 pesetas.

## Exposición en la Casa de Velázquez

MADRID. (Pyresa).—En la Casa de Velázquez ha tenido lugar la inauguración de la Exposición de pensionados. Asistieron al acto el embajador de Francia, alto personal de la Embajada y el director de la Casa de Velázquez, M. Chevaller.

A esta Exposición concurren doce

pintores franceses y un español, Francisco Javier Sebastián, natural de Burjasot (Valencia). Se trata, como es costumbre a fin de curso, de presentar las obras realizadas por los alumnos pensionados de esta institución francesa.

## Oleos de Madrid

MADRID.—Ayer por la mañana fue inaugurada en el Patio de Cristales del Ayuntamiento de Madrid la V Exposición de Oleos sobre temas de Madrid, organizada con motivo de las fiestas patronales y a cargo de la Asociación Nacional de Pintores y Escultores.

La Exposición, integrada por 35 cuadros de temas madrileños, ha sido inaugurada por el Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, a quien le hizo entrega del título de presidente de honor de la Asociación Nacional de Pintores y Escultores su presidente, don Ramón Ferreiro.

Al acto asistieron el príncipe don Juan Carlos de Borbón y su esposa, doña Sofía. (Cifra.)



# INAUGURACION DEL COLEGIO MAYOR «JAIME DEL AMO» SE LEVANTA EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA DE MADRID

MADRID. (Pyresa).—Ayer por la tarde se inauguró en la Ciudad Universitaria el Colegio Mayor Universitario «Jaime del Amo». Presidió el acto el Subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia, don Alberto Monreal, que ostentaba la representación del Ministro, y asistieron al mismo, entre otras destacadas personalidades, el Nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaglio; el director general de Enseñanza Superior e Investigación, don Federico Rodríguez; el padre provincial de la Congregación Claretiana, don Federico Fernández; el director general de Asuntos de América y Extremo Oriente, don Nuño Aguirre de Cácer, en representación del Ministerio de Asuntos Exteriores, y la viuda e hijos de don Jaime del Amo. Tras la bendición por el Nuncio de Su Santidad del

crucifijo de la Dirección del Colegio y de los nuevos locales, el miembro del Consejo, don Antonio Rodríguez Robles, leyó unas cuartillas de don Fernando Arce, y a continuación el director del Colegio, don Jesús María Castrillo, se refirió a la presencia de la Orden Claretiana en la cultura española y norteamericana. Cerró el acto el Subsecretario de Educación y Ciencia, quien puso de manifiesto la colaboración de los Colegios Mayores con la Universidad ante la afluencia masiva de alumnos a la misma, que por lo que respecta a la de Madrid es en estos momentos de 35.000, y tras dar las gracias a todos los que han contribuido a la creación de este Colegio Mayor, en especial al fundador, lo declaró inaugurado en nombre del Ministro.

## «Del Amo Foundation»

El Colegio Mayor Universitario «Jaime del Amo» se halla vinculado estrechamente con «Del Amo Foundation», creada en la ciudad californiana de Los Angeles en 1929 por el filántropo montaños, doctor en Medicina, don Gregorio del Amo, que era natural de Santoña. Para los fines de la institución y su sostenimiento aportó varios millones de dólares, cuyas rentas se destinan a costear becas a los españoles titulados en profesiones liberales, y también a los que con los mismos, o sin títulos, residan en el sur de California. El fundador pretendía un eficaz intercambio cultural entre España y dicho Estado norteamericano, en el que tantos recuerdos españoles se conservan. Esta institución, aparte de su misión específica, ha procurado siempre hacer en España donaciones con fines benéficos y culturales a centros asistenciales, hospitales, museos, etc., para completar o mejorar sus instalaciones.

En este sentido, el finado don Jaime del Amo, hijo de don Gregorio, siguió la norma trazada por su padre, y fueron numerosas las aportaciones que, con carácter personal, destinó a fines análogos, continuando así la filantrópica labor de su progenitor.

Independientemente, la aludida institución, y por iniciativa de don Alfonso XIII, decidió la construcción, en la Ciudad Universitaria, de un edificio de 6.740 metros de obra, sobre una superficie de 19.000 metros cuadrados, destinado a residencia de estudiantes. Durante la guerra de Liberación, este edificio fue destruido.

El edificio actual ha sido cons-

truido con los fondos aportados, a partes iguales, por don Jaime del Amo y sus hijos, y por la ins-

titución «Del Amo Foundation». El Colegio será regido por la Congregación Claretiana. (Cifra.)

## CONTINUAN SUSPENDIDOS LOS VUELOS CON PARÍS

Como en días anteriores, los servicios aéreos entre Madrid y París y viceversa, de las diversas Compañías, continúan suspendidos a causa de la huelga francesa. (Cifra.)

### Viajeros mejicanos

Llegó, por vía aérea, procedente de Méjico, don Gabriel Alarcón, director del diario de aquel país «El Herald»; pasará unas semanas de vacaciones en España.

En el mismo avión, y de igual procedencia, llegaron a Barajas don Antonio Armendáriz, don Gonzalo Mora y don Francisco Ledesma, importantes personalidades en la vida de las finanzas de aquel país. (Cifra.)

«Tenía muchas ganas de pisar tierra española. Esta es mi primera visita a España, y me siento muy satisfecho de estar aquí», dijo el matador de toros mejicano Manolo Martínez, al descender del avión de Aeronaves Méjico, que le trajo a Madrid.

El diestro azteca, que llegó a la capital de España esta mañana, acompañado de su apoderado, José Luis Méndez, manifestó a un redactor de la agencia Cifra en el aeropuerto:

«Espero que en breve el Convenio hispano-mejicano sobre el intercambio de toreros pueda llegar a una solución favorable. Lo espero y lo deseo mucho. Quiero pasar una semana descansando en España —añadió Manolo Martínez—, y después visitaré París y Londres.»

Durante su estancia en nuestra Patria el torero asistirá a algunas corridas de la Feria de San Isidro y otras plazas de distintas ciudades.

«Me gustaría enormemente —indicó— torrear en España, y espero hacerlo pronto si las cosas se arreglan.»

Expresó su opinión sobre las figuras actuales de la tauromaquia y dijo:

«He visto actuar a algunos toreros españoles y me parecen muy buenos. Creo que son grandes figuras, pero no quiero destacar a ninguno en particular.»

Finalmente, preguntado sobre el actual momento taurino mejicano, Manolo Martínez manifestó que lo encontraba «bueno». Y a esto añadió su apoderado:

«En realidad, la afición taurina mejicana ha pasado estos años últimos por una pequeña crisis, pero ahora se ha recuperado totalmente debido, sobre todo, al extraordinario empujón que Manolo y otros

toreros jóvenes han dado a la fiesta.»

### La esposa del Presidente del Uruguay llegará hoy

Mañana llegará al aeropuerto de Barajas, en visita oficial a España, la esposa del Presidente de la República Oriental del Uruguay, doña María Angélica Klein de Pacheco Areco.

Es la primera vez en la historia de las relaciones entre ambos países que una primera dama uruguaya realiza una visita de esta naturaleza a España.

La señora de Pacheco Areco, que vendrá acompañada por doña Elia Ferber de Carrere Sapriza, esposa del senador uruguayo doctor Justino Carrere Sapriza, y del delegado permanente del Uruguay ante la UNESCO, ministro plenipotenciario don Rómulo Botto, estará en territorio español por un lapso de diez días, que aprovechará para visitar, más allá de Madrid, las ciudades de Toledo, Sevilla, Granada y la Costa del Sol.

Entre los actos con que las autoridades españolas agasajarán a la ilustre huésped destaca el almuerzo que le ofrecerán Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa en su residencia de El Pardo.

## MUEBLES CABEZON

El mismísimo CABEZON atenderá a usted en su nueva sucursal de Cáceres, 7, quien le hará ofertas y proposiciones ventajosas de muebles en todos estilos. Enorme exposición de tréculas, muebles camas y muebles librerías. Visítenos. No perderá tiempo. CABEZON le espera en Cáceres, 7. Gracias, hasta luego

## MUEBLES CABEZON

en su central. Muebles clásicos. Gran exposición de muebles de cocina. Nos encargamos de su instalación, incluso fabricándoles a su gusto y comodidad. Nos hacemos cargo de sus muebles, facilitándole otros modernos, con facilidades. MUEBLES CABEZON, paseo de las Delicias, 14. Teléfono 227 39 63

## MUEBLES CABEZON

En Sebastián Elcano, 36. Un derroche de buen gusto en todos estilos. Prometemos y cumplimos hacer 10 por 100 de descuento en sus compras, dándole facilidades de pago. Sebastián Elcano, 36, frente Salesianos. Teléfono 228 31 59

# AGENDA

DÍA 22 DE MAYO DE 1968

MIÉRCOLES

**SANTORAL:** Víspera de la Ascensión del Señor. Santa Rita de Casia.

Día 143 del año, cuarto de su vigésimo primera semana, correspondiente a la cuarta del mes. Quedan, por tanto, 223 días para que termine el año y 11 para que acabe mayo.

Sale el Sol a las 5,52 y se pone a las 20,30.—La Luna sale a las 3,32 y se pone a las 16,05.

**TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID:** Máxima: 16, a las 14,30. Mínima: 7,02, a las 5,30.

Taxis ... ..	254 26 00
Policia ... ..	0 91
<b>SERVICIO DE URGENCIA</b>	
Seguridad Social ... ..	209 18 40
Médico - Quirúrgico ... ..	261 61 00

**CUPON PRO CIEGOS**  
Sorteo efectuado ayer  
**888**

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNO 6.º A (NORTE)

Hasta las doce de la noche

Hortaleza, 2; avenida José Antonio, 56; Mayor, 13; Cruz, 13; Magdalena, 33; Carrera de San Jerónimo, 40; Ibiza, 5; O'Donnell, 47 (esquina a Fernán González); Peyre, 4 (esquina a Fundadores); Alcalá, 148; Conde de Peñalver, 27; Velázquez, 70; General Mola, 12; Jorge Juan, 8; Almirante, número 23; Alcalá Galiano, 8 (próximo Castellana, 3); San Mateo, 12; San Vicente, 32 (esquina San Andrés); Ferraz, 1; Marina Española, 7 (próximo a Bailén); Comandante Fortea, 4; Marqués de Urquijo, 2; Andrés Mellado, 81; Fernando el Católico, 68; Lucio del Valle, 3 (entrada Vallehermoso, 106); Fernández de los Ríos, 20; Fuencarral, 138; Modesto Lafuente, 1; General Álvarez de Castro, 42; Joaquín García Morato, 155; Fernández de la Hoz, 59 (próximo San Juan de la Cruz); Ponzano, 69 y 71; Hernani, 21; Explanada, 3 (esquina Juan Montalvo, 24); Bravo Murillo, 168; avenida Federico Rubio y Gali, 201; Sánchez Preciados, 79 (barrio Villamil); Chamartín, 6; Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Bravo Murillo, 365; Cristina, 11 (Ventilla); colonia San Cristóbal, B-5 (carretera de Francia); Sordo, 32 (entrada Capitán Argibay, 135); La Bañeza, 3, 1.ª fase (barrio del Pilar); Montevideo, 31; colonia Lacomina (Peña Grande); Costa Rica, 28; General Mola, 205; Manuel de Falla, 2; Doctor Fleming, 42; Fernández de la Hoz, 8; Serrano, 149; General Orta, 53; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Ramón y Cajal, 24 (Ciudad Jardín); Martín Machio, 48; avenida de Aragón, 28; San Valentín, 2 (Canillejas); Santo Ángel, 2 (esquina Arturo Soria, 190); plaza del doctor Calvo Fere, 1 (Hortaleza); Hermanos De Pablo, 39; José María Pereda, 10 (entrada Alcalá, número 310); Virgen del Val, 35 (barrio de la Concepción); Marqués de Pico Velasco, 47; Sambara, 31; Valdecánillas, 39; Vicente Espinel, 35 (entrada Alcalá, 382); San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); Nuestra Señora de Begoña, local 5 (La Elipa); Amposta, 11, parcela E (Gran San Blas).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Hortaleza, 2; Mayor, 13; Cruz, 13; Magdalena, 33; Ibiza, 5; Peyre, 4 (esquina a Fundadores); Conde de Peñalver, 27; General Mola, 12; Almirante, número 23; Alcalá Galiano, 8 (próximo Castellana, 3); San Vicente, 32 (esquina San Andrés); Marina Española, 7 (próximo a Bailén); Comandante Fortea, 4; Marqués de Urquijo, 2; Lucio del Valle, 3 (entrada Vallehermoso, 106); Fuencarral, 138; Modesto Lafuente, 1; Ponzano, 69 y 71; Hernani, 21; avenida Federico Rubio y Gali, 201; Sánchez Preciados, número 79 (barrio Villamil); Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Cristina, 11 (Ventilla); La Bañeza, 3, 1.ª fase (barrio del Pilar); colonia Lacomina (Peña Grande); Costa Rica, 28; Manuel de Falla, 2; Doctor Fleming, 42; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, número 94; Martín Machio, 48; avenida de Aragón, 28; San Valentín, 2 (Canillejas); plaza del doctor Calvo Pérez, 1 (Hortaleza); José María Pereda, 10 (entrada Alcalá, 310); Marqués de Pico Velasco, 47; Sambara, número 31; San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); Amposta, 11, parcela E (Gran San Blas); Valdecánillas, 39.

### TURNO 6.º A (SUR)

Hasta las doce de la noche

Hortaleza, 2; San Mateo, 12; San Vicente, 32 (esquina San Andrés); Mayor, 13; Cruz, 13; Magdalena, 33; Carrera de San Jerónimo, 40; Moreto, número 15; Ibiza, 5; O'Donnell, 48 (esquina Fernán González); Peyre, 4 (esquina a Fundadores); General Mola, 12; Jorge Juan, 8; Almirante, 23; Ferraz, 1; Marina Española, 7 (próximo a Bailén); Comandante Fortea, número 4; avenida José Antonio, 56; Puerta Cerrada, 5; Doña Berenguela, número 9 (barrio Extremadura); avenida de Portugal, 111; Ampelido, 8 (Magín Calvo); Luis Pando, 19 (barrio del Lucero); paseo de Extremadura, kilómetro 5,300; carretera de Aravaca, 6 (Campamento); barrio Puerto Chico, Camarena, 113; Mesón de Paredes, 16; Calatrava, 28; Antonio López, 44; Marquesa de Argüeso, 4 (Mataderos); Cadete J. Llompard, 17 (detrás canódromo); Tucán, 1 (entrada Camino de la Laguna, 189); Algorita (detrás del 128 de General Ricardos); Avefria, 4 (Carabanchel Bajo); Nuestra Señora de la Luz, 32 (Carabanchel Bajo); Vía 63 (detrás avenida de Oporto); carretera de Villaverde, kilómetro 6,5 (Orcasitas); Berrioplano (bloque Conde Albar); Marcelo Usera, 114; Santuario 1 (Almendrales); paseo de las Delicias, 124; Embajadores, 122; Laurel, 23 (esquina Moratines, 22); paseo de las Acacias, número 59; José Antonio Armona, 22; calle de las Delicias, 25; paseo de María Cristina, 14; Walla, 21 (colonia del Retiro); barrio de Moratalaz, polígono A; barrio de Moratalaz, polígono G, 848; Monte Perdido 115 (Puen-

te Vallecas); Calero Pita, 39 (barrio Entrevías); Peña Prieta, 16 (Punto Vallecas); Juan Mazo, 28 (Punto Vallecas); San Jorge 13 (Punto Vallecas); Melquades Biencinto, 31 (Punto Vallecas); López Gras, s/n (barrio Santa Ana, 38); avenida de San Diego, 145 (Punto Vallecas); avenida Palomeras, 112 (colonia Sandi); Alcalá de Guadaira, número 1-A (esquina A. Oliv.).

Desde las 12 de la noche hasta las 9,30 de la mañana

Hortaleza, 2; San Vicente, 32 (esquina San Andrés); Mayor, 13; Marina Española (próximo a Bailén); Cruz, 13; Magdalena, 33; Moreto, 15; Peyre, 4 (esquina a Fundadores); General Mola, 12; Almirante, número 23; Comandante Fortea, 4; avenida de Portugal, 111; Luis Pando, 19 (barrio del Lucero); paseo de Extremadura, kilómetro 5,300; carretera de Aravaca, 6 (Campamento); Calatrava, 28; Tucán, 1 (entrada Camino de la Laguna, 189); Algorita (detrás del 128 de General Ricardos); Vía 63 (detrás avenida de Oporto); Berrioplano (bloque Conde de Albar); Santuario, 1 (Almendrales); paseo de las Delicias, 124; Laurel, 23 (esquina Moratines, 22); José Antonio Armona, 22; paseo María Cristina, 14; calle de Moratalaz, polígono G, 848; Monte Perdido, 115 (Punto Vallecas); Calero Pita, 39 (barrio Entrevías); Peña Prieta, 16 (Punto Vallecas); avenida de San Diego, 145 (Punto Vallecas); Alcalá de Guadaira, 1-A (esquina A. Oliv.).

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy miércoles, seis tarde

Seis toros del Sr. Marqués de Domecq y Hermanos, de Jerez de la Frontera (Cádiz), para

**ANTONIO ORDÓÑEZ**

**DIEGO PUERTA**

**CURRO ROMERO**

Mañana jueves, seis tarde

Un novillo de «El Pizarra», de Casatejada (Cáceres), para el rejoneador

**D. MANUEL VIDRIE**

Seis toros de los Sres. Hijos de Pablo Romero, de Sevilla, para

**CURRO GIRON**

**VICTORIANO VALENCIA**

**AGAPITO GARCIA**

**«SERRANITO»**

Taquillas: VICTORIA, 9



# JORNADA DEL MINISTRO DE JUSTICIA DEL BRASIL EN MADRID

## VISITO A LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE JUSTICIA

MADRID (Pyresa). — El Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, recibió ayer en su despacho oficial del palacio de Santa Cruz al doctor Gama e Silva, ministro de Justi-

cia del Brasil, al que acompañaba el embajador de su país en Madrid, señor Da Cámara, y el secretario general técnico del Ministerio de Justicia, don Marcelino Cabanas.

El secretario argentino iba acompañado por el embajador de su país en España, doctor don César Ignacio Urien.

Entre el señor Fraga Iribarne y el señor García Mata hubo un amplio cambio de impresiones sobre diversos aspectos relacionados con los dos países en el transcurso de la entrevista, que fue altamente cordial. (Cifra.)

### Con el Ministro de Justicia

El ministro de Justicia del Brasil, doctor Gama e Silva, que invitado por su colega español se encuentra en Madrid, visitó ayer

el Departamento y conversó durante largo rato con su titular, señor Oriol y Urquijo. Posteriormente recorrió las dependencias.

Más tarde, el doctor Gama e Silva se trasladó al palacio de Santa Cruz, para saludar al Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella.

Esta tarde, el señor Gama e Silva pronunciará una conferencia en el Instituto de Cultura Hispánica, terminada la cual, el Ministro de Justicia español le impondrá la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort. (Cifra.)

## TOMBOLA DE LA VIVIENDA

### MAS DE UN MILLON DE PREMIOS ENTREGADOS

«La Tómbola Diocesana de la Vivienda, instalada junto a la Torre de Madrid, lleva entregados desde el 14 de abril pasado más de un millón de premios», ha manifestado a un redactor de la agencia Cifra su director don Cipriano López.

Al cierre de la tómbola, que se celebrará al final de este mes, se habrán entregado un total de millón y medio de regalos, con un importe en valor de tienda de 14.700.000 pesetas, aunque a la Tómbola Diocesana esta cifra se queda reducida a 8.700.000 pesetas, por abono de publicidad y rebajas especiales.

En quince años, la Tómbola Diocesana ha distribuido cuatro millones de bolsas de caramelos, que suponen un peso de unos 400.000 kilos; ha entregado 143 automóviles, 300 motos, cerca de un millar de televisores, dos mil lavadoras y otras tantas máquinas de coser; 14.000 ollas exprés y 3.600.000 latas de conservas.

A preguntas de la agencia Cifra manifestó que «en un día de labor se entregan unas ocho toneladas de premios, y los días festivos, al aumentar el volumen de ventas, se duplica esta cantidad. Hasta ahora se han editado cromos de catorce países, y los álbumes completos nos los reclaman desde varios países hispanoamericanos por turistas que un día nos visitaron».

Este año se han puesto en circulación seis millones de boletos, que al precio de 2.50 pesetas dan una cifra de 15 millones de venta. La tómbola obtendrá un beneficio de 6.700.000 pesetas, mientras que los compradores de boletos adquirirán un beneficio del 3 por 100 del valor comercial de los regalos que, bien directamente o por correo, les corresponda.

La Tómbola Diocesana moviliza a 3.400 personas. El lugar de su emplazamiento influye muy directamente en las ventas. Cuando estaba en Cibeles se vendieron 26 millones de pesetas; en Alberto Aguilera la cifra bajó a 12 millones, y en esta ocasión de la calle de la Princesa se aspira a una venta de quince millones de pesetas, con las que se continuará la urbanización de una nueva fase de construcción de 194 viviendas en el paseo de Extremadura. Hasta ahora, la Tómbola Diocesana de la Vivienda, entre otras realizaciones, ha construido siete colonias que albergan en sus 3.500 viviendas a más de 15.000 vecinos, cuatro Institutos de Enseñanza Media, aulas para 14 cursos de Formación Intensiva y Profesional y residencias para jóvenes solteros.

## MINORIA ESTUDIANTEL CONTRA LOS EXAMENES

### UN GRUPO IRRUMPIO EN UNAS AULAS PARA INTERRUPTIR LOS EJERCICIOS

MADRID. (Pyresa). — Unos setenta alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras han irrumpido, a las seis y media de la tarde, en tres aulas donde en aquellos momentos se desarrollaban los exámenes finales de la asignatura de primer curso, Fundamentos de Filosofía.

Esta medida de protesta fue adoptada al finalizar una reunión en lo que se dio cuenta de la no comparecencia al examen del alumno José Ramón Cabal, que actualmente cumple condena por haber participado en anteriores incidentes ocurridos en la Universidad.

Los setenta alumnos, al grito de «¡Solidaridad con Cabal!», se estacionaron ante las aulas hasta que los alumnos asistentes a los exámenes interrumpieron sus ejercicios.

## DESEAMOS QUE NUESTRO COMERCIO SE CANALICE HACIA ESPAÑA

### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE AGRICULTURA ARGENTINO, QUE HOY ASISTIRA A LA APERTURA DE LA FERIA DEL CAMPO

«En mi país estamos empeñados en un plan de expansión de nuestro comercio internacional y deseamos que un alto porcentaje de éste se canalice hacia España; pienso que con la buena voluntad de las esferas oficiales y el interés de la Empresa privada española esto se ha de lograr fácilmente», ha manifestado este mediodía a un redactor de la agencia Cifra el ministro de Agricultura de Argentina, don Rafael García Mata, momentos después de la visita de cortesía que efectuó al Ministerio de Industria.

«Mi visita a España, en la que todos los argentinos nos sentimos como en nuestra propia casa —añadió el señor García Mata—, responde al propósito de asistir a la inauguración de la Feria Internacional del Campo, a la que he sido gentilmente invitado por el Ministro de Agricultura español y por el presidente de la Feria. Estoy muy contento de la acogida que se me ha dispensado y creo que entre ambos países, Argentina y España, existe una excelente buena voluntad recíproca.»

El ministro de Agricultura de Argentina visitó a primera hora de la tarde al titular del Departamento español de Industria, don Gregorio López Bravo, en su despacho oficial. Acompañaba al señor García Mata el embajador de Argentina en España, don César Ignacio Urien. Las personalidades argentinas mantuvieron un cambio de impresiones, por espacio de media hora, con el Ministro de Industria español.

El señor García Mata efectuará, asimismo, visitas de cortesía a los titulares de los departamentos de Información y Turismo, Secretaría General del Movimiento y Comercio, así como Asuntos Exteriores. (Cifra.)

## «AUMENTAR LA COOPERACION NUCLEAR ENTRE BRASIL Y ESPAÑA»

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE ENERGIA ATOMICA BRASILEÑO A SU LLEGADA A MADRID

MADRID. (Cifra). — «Aumentar la cooperación e intercambio entre Brasil y España en el campo de la energía nuclear es el principal motivo de mi visita a España», ha declarado a un redactor de la agencia Cifra el general Uriel da Costa Ribeiro, presidente del Consejo General de Energía Atómica del Brasil, a su llegada, a primeras horas de la tarde de ayer, procedente de Río de Janeiro, al aeropuerto de Barajas.

El señor Uriel formará, en nombre del Gobierno brasileño, un Acuerdo hispano-brasileño sobre energía nuclear que, en una primera etapa, se limitará al intercambio de técnicos.

«Brasil —continuó el señor Uriel da Costa— no posee uranio, aunque teniendo en cuenta la extensión de nuestro país y sus características geológicas es posible que haya, aunque aún no se ha encontrado. Pero en torio, nuestra patria es muy rica, de aquí que estemos muy interesados en el empleo de este material radiactivo para fines pacíficos y concretamente como combustible para producción de energía.»

El señor Uriel manifiesta que es la primera vez que visita España, y que ha conocido al presidente de su Junta de Energía Nuclear, señor Otero Navascués, cuando visitó Brasil, siendo el señor Otero iniciador de la idea de este acuerdo de cooperación que se firmará en breve.

Preguntado si era partidario del empleo de uranio natural como combustible para las centrales electro-nucleares o bien del uranio enriquecido, el general Uriel contestó:

«Ningún técnico daría una contestación definitiva, pues eso depende realmente de la nacionalidad del que hable. Los países que tienen uranio entienden que es más útil su empleo que el del uranio enriquecido para estos fines, y a la inversa. El uranio enriquecido da plutonio, al quemarse, en cantidad pequeña, y por tanto será más conveniente el reactor que dé más plutonio.»

El señor Uriel da Costa Ribeiro permanecerá varios días en España y visitará Andújar y los diversos centros dedicados a energía nuclear. Fue recibido en el aeropuerto por el presidente de la Junta de Energía Nuclear, don José María Otero Navascués; vicepresidente, don Antonio Colino; secretario técnico, señor Pascual, y el ministro consejero de la Embajada del Brasil en Madrid.

## «BRAZALETE DE JADE, FAVORITA IMPERIAL»

### CONFERENCIA DE LA PRINCESA CHINA LI EN EL ATENEO

En el Ateneo de Madrid pronunció una conferencia la princesa Li, perteneciente a la dinastía Tang, que se remonta a tres mil años antes de la Era Cristiana, conferencia que versó sobre el tema «Brazalete de Jade, favorita imperial», célebre belleza conocida bajo ese nombre, que fuera cantada por los poetas del clasicismo chino como la más hermosa de todos los tiempos a través de sus amores con el Emperador Ming-nangti, de la dinastía Tang.

Analizó este histórico romance en su trascendencia psicológica y humana desde que la pasión y el poder son los motores que rigen al alma universal.

Se refirió a Brazalete de Jade, cuya fascinante belleza trastornó a un soberano y al curso de la vida de un Imperio, haciendo la descripción de esa Corte principesca.

El especial papel que le cupo desempeñar a la favorita y las circunstancias en que la colocaron la intervención de su familia en los asuntos de Estado, el sacrificio de su vida que ofrendara a su rey y señor, hacen que esta historia esté vinculada a la historia del Imperio.

El eco de la Era Tang, llamada Edad de Oro de la Monarquía, parece resonar aún al contemplar los estandartes de esa época en el Museo Guimet, de París.

### Estudio del impuesto general sobre la renta

En el Centro de Estudios Universitarios —CEU—, adscrito oficialmente a la Universidad de Madrid, se van a desarrollar desde

el día 3 al 28 de junio unas jornadas de estudio del Impuesto General sobre la Renta de Sociedades, que estarán dirigidas por los señores don Florentino Gómez Tarragona y don Eloy González Menéndez, ambos inspectores diplomados en Tributos.

El programa comprende, entre otros, los siguientes temas: «Naturaleza y ámbito de aplicación del Impuesto», «Hecho imponible», «Sujeto pasivo», «Ingresos», «Plusvalías», «Primas de emisión», «Gastos deducibles y no deducibles», «Previsión para inversiones», «Reservas para inversiones de exportación», «Tipos de gravamen», «Deducciones de la cuota», «Degradaciones», «Base computable», «Cuota mínima», «Período de imposición y devengo del Impuesto», «Regímenes aplicables, liquidaciones y recursos», etc.

Las inscripciones pueden formalizarse en la Secretaría de Estudios Especiales del Centro (calle Julián Romea, 2) durante las horas de oficina.

Las sesiones tendrán lugar de siete treinta a nueve de la noche.

## VIDA SOCIAL

### Natalicio

La señora de López Henares (don José Luis), de soltera María del Pilar Sancho Pérez-Moreira, ha dado a luz un niño, tercero de sus hijos. Al recién nacido se le impondrá el nombre de Pablo y será apadrinado por los condes de Albox.



## DESMORONAMIENTO

Toda la tendencia alcista de semanas anteriores se está desmoronando alarmantemente por la llegada del papel realizador en cantidades masivas, principalmente para los grupos eléctricos y bancarios. Primero, el eléctrico, porque es el que peor lo ha pasado en esta primera sesión de la presente semana, seguido del bancario, para el cual la oferta se centralizaba mayormente en Aragón, Banesto, Exterior e Hispano, sin que se sepa la cantidad de papel que había en venta; sólo que era mucho, tanto, que no se pudo absorber todo al cierre. El sector eléctrico opera bajo los influjos realizadores de las plusvalías conseguidas en anteriores jornadas. Todo viene a ser la consecuencia directa de la situación alcista por la que está discutiendo en la actualidad el mercado, sin una base segura de que haya una revisión de las tarifas para primeros de año; pero ello es lo que hace subir a estos valores en la Bolsa. Hoy han bajado más por el peso específico de su recuperada cotización que por lo que de futuro ofrecen, ya que ante tantas emisiones de obligaciones, convertibles en acciones en su día, puede ser un peligro grande para los actuales accionistas, que ven en estas emisiones convertibles el aumento del capital y la disminución del dividendo, a pesar de que suban las tarifas. La entidad que más peligro tiene es Hidro-Española, por ser la que más emisiones ha hecho y hará, y también Iberduero, ya que es un sistema de financiación que da excelentes ganancias, pero tiene el peligro anteriormente apuntado.

Pasándonos a otros corros, observamos la irregularidad que ha predominado en la mayoría, destacando en baja el de alimentación, y en alza, el de construcción e inmobiliarias, a excepción de Vaca, que pierde 20 enteros al atemperar su cambio con el de la Bolsa de Bilbao. El alza de Urbis es muy significativa, ya que además de ganar íntegro el dividendo complementario de 25 pesetas líquidas, sube 14 enteros, que supone un total de 19 enteros (95 pesetas) por acción. Este valor, Inm.-Metro, P. Valderivas y Dragados son los más destacables de su grupo, y los que más influyen en su índice sectorial. El sector químico opera muy irregular, cediendo posiciones Explosivos y Dow-Unquinesa, recuperando Petróleos, Insular y Cros. Solamente destaca el alza de 10 enteros de Penicilina. Sin muchas operaciones, el sector siderometalúrgico presenta ganancias, siendo la mayor de siete enteros en Material. Hay recuperaciones en mineras, navales y papeles, por cierto sostenimiento en monopolios, en donde la nota bajista la da Campsa.

La contratación de valores de dividendos se ha visto muy equilibrada, a pesar del abundante papel en general. De un total de 112 negociaciones, 36 han subido por 36 en baja, repitiendo 40 en sus precedentes. El índice general ha bajado de su máximo del año, pero el negocio en pesetas nominales ha subido, lo que demuestra el interés del inversor por la Bolsa.

**TENDENCIAS AL CIERRE.**—Dinero para Ibérico, Mercantil, Popular, Santander, Valencia, G. Preciados, Inm.-Metro, Urbis, Ponferrada, P. Reunidas, Q. Canarias (a 155), E. del Cinc (a 88) y Telefónica. Papel para Aragón, Exterior, Banesto, Hispano, Hidro-Galicia, Hidro-Española, Azucarera, Vamosa, Cedie, Explosivos, Fénix, Hornos, Felguera (a 52), Santa Bárbara (a 42), Fefasa (a 42) y Sniace (a 71).

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>FONDOS PUBLICOS</b>			<b>Eléctricas:</b>			<b>Urbanizadoras:</b>			<b>Seguros:</b>		
Renta fija:			Cantábrico ... ..	146,-	4,-	Uresca ... ..	100,-	*	Fénix ... ..	6.000,-	s/dv
Interior 4% ... ..	111,50	+ 0,50	Cataluña ... ..	142,-	2,-	U Metropolitana ...	635,-	*	Hermes, A. ... ..	287,-	s/dv
Exterior 4% ... ..	113,-	=	Chorro ... ..	172,-	3,-	<b>Inversiones:</b>			<b>Siderometalúrgicas:</b>		
Amort. 4% enero 1950	111,50	=	Eléct. de Viesgo ...	85,-	7,-	Cartisa ... ..	340,-	=	Altos Hornos ... ..	49,-	=
Idem 4% nvbre 1951	109,75	- 0,25	Eléct. Rías. Zaragoza	215,-	5,-	Gral. de Inversiones	378,-	=	Aluminio Ibérico ...	90,-	=
Idem 4% junio 1953	111,-	*	Fecsa (de 5.000 ptas.)	215,-	9,-	Ins. ... ..	101,50	=	Aux. Ferrocar. les.	60,-	1,-
Idem 4% abril 1957	109,25	*	Fecsa (de 1.000 ptas.)	203,-	0,50	Vamosa ... ..	100,-	=	Babcock & Wilcox ...	48,-	*
Céd. Inv. T/B 4,5%	104,50	+ 0,25	Hidro Española ...	255,0	2,50	Fibansa ... ..	380,-	=	Esp. del Zin. ... ..	82,-	*
Céd. Inv. T/C 4%	102,-	=	Iberduero, ord. ...	296,-	9,-	<b>Mineras:</b>			Citroën Hispania ...	182,-	*
Céd. Inv. T/D 4,5%	102,75	=	Leonesas ... ..	92,-	1,-	Rit ... ..	100,-	*	Fasa-Renault ... ..	262,-	2,-
<b>Cédulas:</b>			Moncabril ... ..	103,-	1,-	Duro-Felguera ...	55,-	*	Seat ... ..	237,-	*
B. Hipotecario 4%	89,-	=	Salto de Nansa ...	125,-	s/dv	Los Guindos ... ..	38,-	3,-	Finanzauto ... ..	530,-	*
Idem id. A, 4,5%	89,50	- 0,50	Salto del Sil ... ..	200,-	5,-	Ponferrada ... ..	190,-	2,-	Femsa ... ..	195,-	=
Idem id. B ... ..	89,50	=	Sevilla de Electr. ...	204,-	*	Río Tinto ... ..	126,-	=	General Eléctrica ...	150,-	*
Idem id. C ... ..	104,-	+ 0,50	U. E. Madrileña ...	191,-	*	<b>Monopolios:</b>			I. Santa Bárbara ...	44,-	*
Cédulas 4% exentas	108,-	+ 0,50	Catalana Gas, B. ...	156,-	*	Campsa ... ..	172,-	s/dv	Material y Constr. ...	72,-	7,-
B. Cto. Local Interp.	100,75	=	<b>Alimentación:</b>			Tabacalera ... ..	199,-	1,-	Maquinista ... ..	35,-	*
Lotes de 500 ... ..	107,50	=	Cerv. El Agulla ...	215,-	3,-	<b>Navegación y Pesca:</b>			Met. Santa Ana ...	88,-	2,-
Idem preferentes, 500	107,50	=	Azucarera Española	105,-	15,-	Naval ... ..	58,-	3,-	<b>Telefonía y Radio:</b>		
<b>Entidades oficiales.</b>			Ebro ... ..	630,-	*	Pebsa ... ..	75,-	*	Marconi ... ..	65,-	*
Inst. Nac. Coloniz. ...	102,50	=	<b>Comercios:</b>			Transatlántica, pref.	60,-	*	Telefónica ... ..	199,-	=
Reconst. Nacional ...	108,50	=	G. Preciados ... ..	535,-	15,-	Trasmediterránea ...	155,-	2,-	<b>Textiles:</b>		
Renfe ... ..	106,50	=	Crist. Esp., gr. ...	650,-	*	<b>Papeleras:</b>			Fefasa ... ..	46,-	*
<b>ACCIONES</b>			Crist. Esp., peq. ...	655,-	*	Papelera Española ...	98,-	1,-	Sniace ... ..	15,-	*
<b>Bancos:</b>			<b>Construcción:</b>			Papeleras Reunidas ...	98,-	4,-	<b>Transportes:</b>		
Aragón ... ..	866,-	2,-	Cementos Alba, peq.	125,-	*	<b>Químicas:</b>			Aviaco ... ..	80,-	*
Banesto ... ..	1.220,-	5,-	F. y Minera ... ..	268,-	5,-	Cepa ... ..	360,-	10,-	Metropolitano ... ..	176,-	1,-
Bankiún ... ..	195,-	=	Port. Valderivas ...	355,-	5,-	Cros ... ..	136,-	1,-	<b>ULTIMA COTIZACION</b>		
Central ... ..	1.422,-	s/dv	Hidrociivil ... ..	73,-	*	Dow Unquinesa ...	95,50	2,50	<b>Der. de suscripción:</b>		
Exterior ... ..	449,-	*	Dragados ... ..	533,-	3,-	Ind. Aragonesas ...	124,-	=	Banco Exterior ...	309,-	p/e
Fomento ... ..	290,-	*	Encinar Reyes ...	139,-	=	Explosivos ... ..	192,-	7,-	Iberduero ... ..	195,50	6,-
Gral. Comercio ...	625,-	1,-	Vallehermoso ...	318,-	s/dv	Fosforera Española	223,-	*	C. Alba, peq. ...	10,-	=
Granada ... ..	143,-	*	<b>Inmobiliarias:</b>			Hidro Nitro ... ..	33,-	*	Vallehermoso, cup 26	85,-	=
Hispano ... ..	1.158,-	4,-	Alcázar ... ..	173,-	*	Insular Nitrogeno ...	140,-	2,-	" cup 27 ...	95,-	=
Ibérico ... ..	905,-	2,-	Asturiana ... ..	102,-	=	Químicas Canarias ...	145,-	3,50	Finanzauto ... ..	15,-	=
López Quesada ...	1.808,-	2,-	Bami ... ..	118,-	=	Esp. Petróleos ... ..	378,-	*	Finanzauto Servc. ...	40,-	=
Mercantil ... ..	575,-	10,-	Celsa, pequeña ...	140,-	*	Fecsa de 5.000 ptas.	213,-	*			
Popular ... ..	855,-	10,-	El Carmen ... ..	200,-	*	Ferrocarriles Cataluña	233,-	5,-			
Rural ... ..	332,-	*	Hispania preferente	123,-	*						
Santander ... ..	1.361,-	1,-	Menis ... ..	300,-	*						
Urquijo ... ..	771,-	=	Metropolitano ...	245,-	7,-						
			Urbis ... ..	275,-	s/dv						
			Vacasa ... ..	160,-	20,-						

## INDICE DE COTIZACION DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre 1967 = 100

	Día 17	Día 21
Bancos ... ..	128,88	128,68
Eléctricas ... ..	116,40	114,89
Alimentación ... ..	120,08	119,39
Construcción ... ..	139,17	140,31
Inversión ... ..	112,41	113,02
Mineras ... ..	129,07	129,41
Monopolios ... ..	110,71	110,38
Siderometalúrgicas ...	104,28	104,68
Químicas y Textiles ...	119,38	119,24
Varias ... ..	146,08	146,51
General ... ..	121,33	120,86

## CONTRATACION EN PESETAS NOMINALES

	Día 17	Día 21
Fondos públicos ... ..	6.022.500	19.889.000
Obligaciones ... ..	14.899.000	30.850.000
Acciones ... ..	23.411.838	50.151.067
Total ... ..	44.333.338	100.890.067

## PREVISION FINANCIERA, S. A.

COMPANIA ESPAÑOLA DE CAPITALIZACION

Domicilio Social: Infantas, 5.—MADRID

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a los señores accionistas a la Reunión de la Junta General Ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, en Madrid, el viernes día 14 de junio próximo, a las 17 horas, en primera convocatoria, o el siguiente día 15, en el mismo lugar y hora en segunda convocatoria, con el siguiente

## ORDEN DEL DIA

- 1.º Aprobación de la Memoria, Balance y Cuentas Sociales, correspondientes a su XV Ejercicio Económico, año 1967.
- 2.º Aplicación de Beneficios.
- 3.º Nombramiento de Consejero.
- 4.º Nombramiento de Accionistas Censores de Cuentas.
- 5.º Ruegos y preguntas.

Madrid, 20 de mayo de 1968.—El Secretario del Consejo.

## BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Trans.	632,-	+ 5,-	Fomento Obr. y Const.	425,-	5,-
Exterior de España ...	445,-	s/dv	Motor Ibérica ... ..	171,50	3,50
Aguas de Barcelona ...	360,-	3,-	La Maquinista Terr. ...	35,-	1,-
Asfaltos Port. Asand ...	270,-	7,-	Industrias Agrícolas ...	238,-	=
Aux. Const. «Sanson» ...	130,-	2,-	Tabacos de Filipinas ...	128,-	2,-
Catalana Gas y Elect. ...	158,-	=	Telefónica ... ..	200,-	2,-
Cros, S. A. ... ..	182,-	2,-	U. E. Explosivos ... ..	192,-	3,-
Electro Metal Ebro ...	188,-	2,-	Urbanizac. Transp. ...	240,-	30,-
España Industrial ... ..	169,-	*	La Seda Barcelona ...	425,-	=
Española Carouros ...	380,-	*	Pirelli ... ..	155,-	20,-
Esp. Elec. y G. Lebón ...	115,-	*	M. Santa Ana ... ..	86,-	*
Española Petróleos ...	375,-	4,-	Tac ... ..	150,-	=
Fecsa de 5.000 ptas. ...	213,-	*	Siemens ... ..	118,-	2,-
Ferrocarriles Cataluña ...	233,-	5,-			

## BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ... ..	966,-	5,-	Altos Hornos ... ..	48,-	2,-
Vizcaya ... ..	991,-	4,-	Babcock & Wilcox ...	59,-	1,-
La Robla ... ..	32,-	*	Basconia ... ..	91,-	1,50
Santander ... ..	185,-	*	Euskalduna ... ..	47,-	*
Vascongados ... ..	57,-	1,50	Echevarría ... ..	116,-	s/dv
Electra Viesgo ... ..	171,50	1,50	Papelera ... ..	98,-	+
Hidroel. Española ...	251,-	1,-	Resinera ... ..	165,-	5,-
Iberduero ... ..	292,-	7,-	Explosivos ... ..	194,-	5,-
Menera, ord. ... ..	75,-	=	Dow Unquinesa ... ..	85,-	=
Marítima Nervión ... ..	185,-	*	Sefanitro ... ..	149,-	1,-
Naviera Aznar ... ..	63,-	*	Nicas ... ..	86,-	4,-
N. Vascongada ... ..	152,-	*	Telefónica ... ..	198,-	2,-
Naviera Zubizarra ...	153,-	*	Santa Bárbara ... ..	43,-	*
Gral. de Navegación ...	200,-	*	C. Mondragón ... ..	102,-	*

## FINANCIERA EURO-ESPAÑOLA, S. A.

(FINESA)

Domicilio Social: c/Infantas, 5.—MADRID

## JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a los señores accionistas a la Reunión de la Junta General Ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, en Madrid, el viernes día 14 de junio próximo, a las 19 horas en primera convocatoria, o el siguiente día 15, en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria, con el siguiente

## ORDEN DEL DIA

- 1.º Aprobación de la Memoria, Balance y Cuentas Sociales, correspondientes a su VIII Ejercicio Económico, año 1967.
- 2.º Distribución de Beneficios.
- 3.º Nombramiento de Consejero.
- 4.º Nombramiento de Censores Jurados de Cuentas para el IX Ejercicio Económico, año 1968.
- 5.º Ruegos y preguntas.

Madrid, 20 de mayo de 1968.—El Secretario del Consejo.



# DECLARACION DEL IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Se ha iniciado el reparto de impresos e instrucciones para declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas por las rentas de 1967.

Están obligados a presentar declaración por este Impuesto, con independencia de que hayan recibido o no los impresos, quienes se encuentren en algunos de los siguientes casos:

**Primero.** Cuando las rentas determinadas en los Impuestos a cuenta (Rúbrica, Urbana, Trabajo Personal, Rentas de Capital y Beneficios Comerciales e Industriales) excedan de 200.000 pesetas, o de 300.000 si se trata exclusivamente de rentas de trabajo personal.

**Segundo.** Las personas en las que se dé algunas de las circunstancias comprendidas en los apartados siguientes:

1) Cuando la cantidad satisfecha por utilización de viviendas exceda de 5.000 pesetas mensuales, o de 6.000 si el contrato de arrendamiento se hubiese celebrado dentro de los cinco años anteriores al 31 de diciembre de 1967. Tratándose de vivienda propiedad del contribuyente, cuando el producto íntegro o renta catastral asignado a la misma exceda de 24.000 pesetas.

2) Que posean o utilicen automóvil de potencia igual o superior a 9 HP., o más de uno, cualquiera que sea su potencia.

3) Cuando, además de poseer o utilizar un automóvil de cualquier potencia, satisfaga por vivienda más de 4.000 pesetas mensuales, o de 4.800 si el contrato de arrendamiento se hubiera celebrado dentro de los cinco años anteriores al 31 de diciembre.

Cuando se trate de vivienda propia del contribuyente, se computará dicho signo si el producto íntegro o la renta catastral asignada a la misma exceden de 18.000 pesetas.

4) Que hubiera satisfecho durante el año por la utilización de inmuebles urbanos de esparcimiento y recreo un alquiler superior a 40.000 pesetas.

Si el inmueble fuera propiedad del contribuyente, cuando el producto o renta catastral fuese superior a 20.000 pesetas.

**Tercero.** Las personas físicas que obtengan plusvalía por la enajenación de activos mobiliarios o inmobiliarios adquiridos por cualquier título, excepto el de sucesión hereditaria, con menos de uno o tres años de antelación, respectivamente.

Quienes estén obligados a declarar y en unos días no hayan recibido en su domicilio los impresos, pueden pedirlos en las oficinas de la respectiva Delegación de Hacienda personalmente, por correo o por teléfono.

Se recuerda que, juntamente con la declaración de Renta, ha de hacerse la del Impuesto sobre el Lujo por tenencia de automóviles. De no estar obligado a declarar por Renta y si por este Impuesto de Lujo, se deberá presentar ahora la oportuna declaración por tenencia de automóviles, si no se hizo en el mes de enero, que es el plazo normal para los no sujetos al Impuesto de Renta.

Se pueden consultar en la Delegación de Hacienda las dudas que se planteen en relación con la declaración.

El plazo para declarar es del 1 de junio al 5 de julio. No conviene dejarlo para última hora.

## CENTRAL DE VALORES, S. A.

Compañía Española de Inversión Mobiliaria

Domicilio Social: c/Infantas, 5.—MADRID

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a los señores accionistas a la Reunión de la Junta General Ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, en Madrid, el viernes día 14 de junio próximo, a las 18 horas, en primera convocatoria, o el siguiente día 15, en el mismo lugar y hora en segunda convocatoria, con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1º Aprobar la Memoria, Balance y Cuentas Sociales, correspondientes a su I Ejercicio Económico, año 1967.
- 2º Distribución de Beneficios.
- 3º Nombramiento de Consejero.
- 4º Nombramiento de Censores Jurados de Cuentas para el II Ejercicio Económico, año 1968.
- 5º Ruegos y preguntas.

Madrid, 20 de mayo de 1968.—El Secretario del Consejo.

## AVISO A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DE HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

Los accionistas interesados en la suscripción de obligaciones convertibles en acciones, emisión 27 de mayo de 1968, podrán efectuarla con carácter preferente hasta el día 24 de mayo.

Madrid, 20 de mayo de 1968.—Secretaría General.

Miércoles 22 mayo 1968

## ALBRON, S. A.

### PINTURAS Y SUMINISTROS

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se convoca la Junta General de Accionistas para el día 18 del mes de junio, a las 9,30 horas, en 1.ª convocatoria, en el domicilio de Barquillo, núm. 29, y si procediera, en segunda, el día 19 en el mismo local y hora, con arreglo al siguiente Orden del Día:

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, del Balance, Cuentas de Pérdidas y Ganancias, Memoria y distribución de beneficios del ejercicio de 1967.
- 2.º Examen y aprobación, en su caso, de la gestión social del Consejo de Administración, durante el referido Ejercicio.
- 3.º Renovación estatutaria del Consejo.
- 4.º Nombramientos de Censores de Cuentas para el Ejercicio de 1968.
- 5.º Ruegos y Preguntas.

Madrid, 21 de mayo de 1968.—El Presidente del Consejo de Administración.

## HIJOS DE SABINO SANTOS, S. A.

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca la Junta General Ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, sito en Madrid, calle de Ayala, núm. 10, el día 18 de junio de 1968, a las once horas en primera convocatoria, y el siguiente día a la misma hora en segunda convocatoria, con objeto de someter a examen la gestión social, aprobar en su caso la Memoria, Balance y cuentas del ejercicio 1967 y resolver sobre distribución de beneficios.

Madrid, diez de mayo de mil novecientos sesenta y ocho.—El Consejo de Administración.

## ANTIFYRE, S. A.

### JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Consejo de Administración, y para dar cumplimiento a lo preceptuado por la vigente ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas y los Estatutos de la Empresa, se convoca a los señores accionistas a Junta general, que tendrá lugar, a las dieciocho horas del día 11 del mes de junio próximo, en el domicilio del Sr. Presidente, calle de Moreto, número 17, en primera convocatoria y, en su caso, en segunda, al día siguiente, día 12, en el mismo lugar e igual hora, con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

- 1.º Examen y aprobación, si procede, de la Memoria, balance, cuenta de resultados y gestión social, correspondiente al ejercicio de 1967.
- 2.º Aplicación de beneficios.
- 3.º Nombramiento de Accionistas Censores de Cuentas para el ejercicio de 1968.
- 4.º Designación de Interventores para la firma posterior del acta de la Junta.
- 5.º Propositiones, preguntas y ruegos de los señores accionistas.

Se recuerda a los señores accionistas las prescripciones estatutarias sobre la asistencia a la Junta, así como de su derecho al examen de los documentos objeto de la misma, que estarán a su disposición en las Oficinas de la Sociedad en los plazos y horas reglamentarios.

Madrid, a 13 de mayo de 1968.—El Consejo de Administración.

## ESTABILIZACION Y DESARROLLO EN ARGENTINA

### CONFERENCIA DEL GOBERNADOR DEL BANCO CENTRAL ARGENTINO

Don Pedro E. Real se reunió ayer con el  
Ministro de Hacienda

El gobernador del Banco Central de la República Argentina, don Pedro E. Real, visitó ayer en su despacho oficial al Ministro de Hacienda, don Juan José Espinosa San Martín, con quien mantuvo una cordial entrevista y un amplio cambio de impresiones sobre temas de carácter financiero comunes a ambos países.

El señor Real iba acompañado del Gobernador del Banco de España, don Mariano Navarro Rubio.

#### En el Banco de España

El gobernador del Banco Central de la República Argentina, don Pedro E. Real, huésped de Madrid en estos días, ha visitado el Banco de España, en donde fue recibido por el gobernador, don Mariano Navarro Rubio; los subgobernadores, señores Lacalle y Herrero Fontana; consejeros ejecutivos y altos jefes de nuestra primera entidad bancaria.

El señor Real, a quien acompañaba el subasesor legal del Banco Central argentino, don Manuel Mosquera, pronunció una conferencia sobre el tema «Régimen legal de las instituciones financieras argentinas», que fue seguida con el mayor interés por los numerosos asistentes.

Anteriormente, en el mismo Banco de España, y ante un grupo de destacadas personalidades de la Banca española, el señor Real había hecho una detallada exposición sobre el «Programa de estabilización y desarrollo en Argentina», explicando su forma de ejecución y los logros hasta ahora alcanzados, que permiten ver, con fundado optimismo, el futuro económico de aquella República. (Cifra.)

#### El director del Banco Exterior de Méjico, en Madrid

El director del Banco Nacional de Comercio Exterior de Méjico, don Antonio Armendáriz, llegó ayer a Madrid, por vía aérea, acompañado por su esposa, por el alto funcionario del citado Banco señor Gonzalo Mora y otras personalidades.

Su visita a España, que se prolongará hasta mediados de junio, tiene como objetivos la negociación de una nueva prórroga del convenio de pagos suscrito entre el Banco Nacional de Comercio Exterior de Méjico y el Instituto Español de Moneda Extranjera, y presidir las ceremonias inaugurales del pabellón instalado por su país en la Feria Internacional de Muestras de Barcelona.

En el aeropuerto fue recibido por don José María Velarde, del Instituto Español de Moneda Extranjera; delegado en Méjico del citado organismo, don Manuel Pérez Loizaga, y destacadas personalidades mejicanas relacionadas con la Banca.

## UNION ELECTRICA MADRILEÑA, S. A.

Para su distribución han sido entregados a los Bancos los títulos correspondientes a la emisión de Obligaciones de 26 de enero de 1968 y a la ampliación de capital de 2 de abril de 1968, destinada esta última al canje de Obligaciones convertibles de 18 de enero de 1965.

Madrid, 20 de mayo de 1968.—El Consejo de Administración.

En declaraciones exclusivas a Cifra, el señor Armendáriz señaló que las relaciones económicas hispanomejicanas ofrecen unas perspectivas cada vez mejores, porque, afortunadamente, ambos países están interesados en incrementarlas y consolidarlas. «Este propósito común—añadió—creo que nos está llevando a realizaciones muy importantes».

## WORTHINGTON, S. A.

El Consejo de Administración de esta Compañía, de conformidad con lo dispuesto en sus Estatutos y al amparo de lo previsto en los artículos 53 y 58 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas, convoca Junta General de señores accionistas, con el doble carácter de Ordinaria y Extraordinaria, para el día 22 de junio de 1968, a las diez horas y treinta minutos de su mañana, en el domicilio social, en primera convocatoria y, en su caso, para el día siguiente, a la misma hora y en segunda convocatoria, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Lectura y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance, Cuentas y Propuestas de aplicación de resultados, correspondientes al ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1967.
2. Propuesta de dividendo por el mismo ejercicio.
3. Aprobación de la gestión del Consejo de Administración.
4. Ratificación nombramiento de un Consejero.
5. Modificación de los artículos 8, 10 y 27 de los Estatutos Sociales.
6. Nombramiento de dos accionistas Censores de Cuentas propietarios y dos suplentes, para las del ejercicio de 1968.
7. Aprobación del acta de la Junta.

Madrid, 9 de mayo de 1968.  
El Secretario del Consejo de Administración, Juan Hernández Canut y Escrivá.

## Compañía Española de Carbones Activos, S. A.

### MADRID

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por la presente se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria, que se celebrará el día 26 de junio de 1968, a las once horas, en el domicilio social, Conde de Xiquena, número 8, al objeto de proceder a la discusión y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondientes al Ejercicio de 1967, renovación de Consejeros y nombramiento de accionistas censores de cuentas para el Ejercicio 1968.

Si la Junta General no pudiera celebrarse en primera convocatoria, se reunirá en segunda el siguiente día 27, a la misma hora y en el mismo lugar.

Madrid, 21 de mayo de 1968.—El Secretario del Consejo de Administración.



Cartel: Antonio Chenel «Antoñete», de verde nilo y oro; Diego Puerta, de verde oscuro, y Paco Camino, de verde primavera. Seis toros de don Juan Pedro Domecq, de Jerez de la Frontera, cuyos pesos en vivo son los siguientes: 519, 535, 557, 558, 530 y 565 kilos.

Llevamos dos días de cuenta abajo y así la Feria pesa, haciéndose palpable su excesiva extensión. La entrada es completa en los tendidos de todas clases, y mediada en gradas y andanadas. El cartel no puede ser más prometededor, tanto por la terna de diestros como por los toros, y es muy difícil que el público salga defraudado.

ANTONIO CHENEL  
«ANTOÑETE»

Antoñete saluda con cuatro y media verónicas irreprochables al toro que abre plaza, «Jumito», bravísimo toro, que toma cuatro varas, derriba en la primera, recarga en las otras dos y vuelve a derribar en una cuarta, que toma voluntariamente, cuando el clarín ya había anunciado el cambio de tercio. Le prenden tres pares bien reunidos y aún Antoñete se ve precisado a doblarlo por bajo para restarlo: fuerzas. Al estirarse el torero en una serie de redondos, «Jumito» embiste con alegre casta. Antoñete no puede acoplarse por el lado izquierdo, y el público, dispuesto a no consentir la menor flaqueza, le pita. Cobra una estocada corta al tercer viaje y descabelela al primer intento. (Pitos y aplausos al toro y petición de vuelta al ruedo, a lo que se aviene la presidencia. El señor Trillo ha acertado su pronóstico.)

El segundo toro de Antoñete, «Presidiario», persigue al peón Andrés Luque Gago, que ha de correr mucho y saltar la barrera como un corzo para librarse de sus astas. Andrés no se amilana y resalta la valla para reducir con inteligentes capotazos los pies de «Presidiario», que a continuación toma dos varas regulares. En banderillas también destaca Gago, prendiendo valerosamente dos pares. Antoñete, que no está en su tarde, tampoco se entiende con «Presidiario», lo que no obsta para que se luzca en algunos pases, sobre todo, en los redondos del comienzo. Matar mata de un pinchazo y una buena estocada, de la que el toro muere, después de una carrerilla, hincando los cuernos en la arena. (Palmas.)

DIEGO PUERTA

Su primer toro, «Trapero», segundo de lidia, castaño, albardado y bien puesto, después de doblar bien en los capotes de los peones, se arranca por cuatro veces a los caballos, sin que lo pongan en suerte, derribando con estrépito

## ALTERCADO EN LAS VENTAS

MADRID, 21. (Cifra.) — En la enfermería de la plaza de toros Monumental fue asistido don Bernabé Fernández Cobaleda, hijo del famoso ganadero don Atanasio, de contusiones en la cara y una herida inciso-cortante en el párpado superior del ojo derecho, de pronóstico reservado.

Estas lesiones le fueron causadas, al parecer, en un altercado habido en la puerta del arrastradero, momentos antes de comenzar la corrida de hoy, entre él y el crítico taurino de «Informaciones», don Alfonso Navalón.

## LAS CORRIDAS DE SAN ISIDRO (XI)

# PUERTA Y CAMINO, CORTAN OREJAS BRILLANTES TOROS DE JUAN PEDRO DOMEQ

## CON CARTEL PROMETEDOR

Por Juan LEON

en las dos primeras y recargando en las dos últimas. «Trapero» es bravo, pero con menos casta y menos clase que «Jumito». Le prenden dos pares y medio de banderillas y acomete furioso a un burrero, que desmonta. Sin embargo, llega mejor a la muleta que «Jumito», y no hay que decir cómo Puerta la aprovecha a fondo, entusiasmando al entusiasmado público con estupendas series de redondos, rematadas de pecho. Con la izquierda se le queda «Trapero». Da un pase cambiado, ligándolo con el de pecho. Mata sin puntilla, pero al cuarto viaje, quedándose el éxito en vuelta al ruedo. También se ovaciona en el arrastre a «Trapero».)

«Frutero» toma dos varas y tres pares de banderillas. Con capas

no ha habido lucimiento ni por parte de los peones. «Frutero» acusa una tendencia a tablas y a escabullirse de la audaz muleta de Puerta, pero Puerta le da precisamente tablas, y junto a las del cinco enjareta una gran faena, que «Frutero» traga dócilmente, convencido de que con tal torero delante no le queda otro remedio. Don Diego, tras un pinchazo, cobra una estocada corta y descabelela al primer intento. (Oreja y petición de otra.)

PACO CAMINO

«Sofocado» es recibido por Camino, solo ante el peligro, con ceñidísimas verónicas, que levantan una tormenta atronadora de ovaciones, que se repite cuando se

hace por chicuelinas el quite de la primera vara. Toma otra «Sofocado», y cuando se dobla de manos se cambia el tercio. Mal banderilleado pasa a la jurisdicción de Camino, que brinda a la señora de Fierro. Camino enciende la llama airosa de los pases naturales, con cites de frente y largos remates de pecho. Al cambiar de mano se advierte que «Sofocado» está auténticamente sofocado, venido a menos, bajando el brillante tono de la gran faena. Entra a matar por derecho y hunde la espada casi entera por el hoyo de las agujas, rodando el toro sin puntilla en medio minuto. (Petición de oreja y saludos. Aplausos al toro.) Impetuosamente salta boyante al ruedo «Zotero», y Camino repite, perfeccionándolas, sus inimitables

verónicas. Toma dos varas, pese a Camino, que quería cambiarlo con una. Tres pares de banderillas. Camino se dispone a poner broche a la tarde. ¿De oro? Ya lo iremos viendo. Su mano derecha manda y ordena en pases redondos, embarcando a «Zotero» y llevándolo toreando a todo lo largo de los largos pases. Al salir de uno de ellos se cae Camino y flota en el aire un soplo de tragedia; pero no pasa nada y el torero, pese a esto, se echa la muleta a la izquierda y sigue bordando su magistral toreo. Tras un pinchazo sobra una soberbia estocada, de la que «Zotero» rueda espectacularmente. (Se le concede una oreja y se pide insistentemente la otra, pero el presidente de hoy se muestra severo y hace bien, aunque uno, desde luego, se la habría otorgado por la total actuación de Camino en sus dos toros, sin dar un mal paso, haciéndolo todo toreramente, con valor, arte y salero.)

LOS TOROS DE DON JUAN PEDRO

Magníficamente presentados, mejor diríamos, lujosamente presentados los seis. Finos, reluctantes y bien encastados, aunque en desiguales dosis. El primero, «Jumito», número 97, negro meano y de 519 kilos, es un serio aspirante al Premio del Ayuntamiento.

# Teatro ALBENIZ

HORARIO: 6,15 TARDE — 10 NOCHE  
DOMINGOS Y FESTIVOS MATINAL  
10,30 DE LA MAÑANA

EL MAYOR ESPECTACULO DE NUESTRO SIGLO!!

PROXIMO VIERNES, 24  
PRESENTA EN

## CINERAMA

¡Este Es Un Maravilloso Mundo Nuevo,  
Al Cual Todos Quieren Dar la Vuelta!



PARA  
TODOS  
LOS  
PUBLICOS

TECHNICOLOR®

LA PRODUCCION DE  
MICHAEL TODD  
LA VUELTA  
AL MUNDO  
EN 80 DIAS  
INTERPRETADA POR  
David Niven · Cantinflas  
Robert Newton · Shirley Maclaine

## AVISO MUY IMPORTANTE

No tire el resguardo de las entradas de cualquiera de las sesiones en las que se proyecta este film, en el Teatro ALBENIZ; le darán derecho a participar en el GRAN CONCURSO

Un viaje a Nueva York para dos personas con cinco días de estancia TOTALMENTE GRATIS  
EL VUELO SE REALIZARA POR

# IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

En sus modernísimos cuatrirreactores DC-8 FAN JET

La prensa del día 25 y el Teatro ALBENIZ le informarán de las bases de este SENSACIONAL CONCURSO.



# VII FERIA INTERNACIONAL DEL CAMPO

**H O Y**  
**INAUGURACION OFICIAL**  
**A LAS 5,15 DE LA TARDE**  
**APERTURA PARA EL PUBLICO**  
**A LAS 9 DE LA NOCHE**

**Accesos a la Feria:** Líneas de autobuses números 31, 36 y 39. Línea especial de autobuses: Cibeles-Callao-Plaza España-Feria Internacional del Campo. Ferrocarril Suburbano, estación de El Lago.

**Puertas de entrada:** Puerta Antigua (avda. de Portugal).

Puerta de El Angel (Avda. de Portugal).

Puerta Grande (Avda. de Portugal).

Puerta de El Angel-bis (por la Casa de Campo).

Puerta de El Lago (estación del Suburbano).

**Aparcamientos:** Avenida de Portugal y Zonas de la Casa de Campo.

**Transportes interiores:** Auto-trenes con remolque y Moto-taxis.

**Horario:** Las taquillas se abrirán a las DIEZ de la mañana y se cerrarán a las DOCE de la noche, sin interrupción.

## UNA OBRA MAESTRA DEL CINE DE TERROR



El veterano actor del cine de Hollywood Boris Karloff ha terminado su película número 130, la producción de American International, «El monstruo del terror», con la afirmación de que tiene la intención de permanecer en activo hasta el final de sus días. Karloff, que vuelve a interpretar un papel de monstruo en esta película, por primera vez desde hace treinta años reafirma su amor por su carrera con estas palabras: «Sólo me noto vivo cuando estoy trabajando. Tengo la intención de morir con mis botas y mi maquillaje puestos.»

Comparte en esta película honores estelares con Boris Karloff Nick Adams, el famoso galán americano, en el papel de un joven científico de vacaciones en Inglaterra, que vive la más audaz aventura para salvar a su prometida, la bellísima Suzan Farmer, de las garras de las perversas criaturas. «El monstruo del terror», rodada en color y scope, hará las delicias del público ansioso de emociones fuertes. Esta película será presentada próximamente por Hispanex Films, S. A.

MUSICA, por Enrique FRANCO

## APOTEOSIS DEL DIRECTOR KARAJAN Y LA FILARMONICA BERLINESA.-EXPERIENCIA Y LECCION DE DOS CONCIERTOS

Difícil es enfrentarse con las cuartillas en blanco para escribir sobre una figura como la de Herbert von Karajan. Difícil apresar en palabras lo que vale y significa su intencionalidad musical, la realidad de su técnica personalísima y su cierta dosis de magia, si es que queremos denominar así a un poder de convicción. Más difícil todavía cuando la música se hace, como la hace Karajan, partiendo de sus propios fenómenos constitutivos. Que tal es la hondura del genial director: calar en la «sustancia» de cada página para realizarla según demandan sus elementos físicos y emocionales. Quedan a un lado, de entrada, convicciones literarias o manierismo técnico. La técnica es un medio y no un fin. El fin es siempre la música; el principio, el pensamiento; el camino —la técnica—, una exigencia absoluta sobre lo que parece más elemental y resulta lo más difícil: crear «sonidos», articular, ligar, acentuar, frasear, disponer las tensiones, vivificar el discurso desde el ritmo interno, medir la dinámica, agudizar y sujetar con riendas la agógica. Cuando todo se consigue y se expone con la mayor naturalidad puede decirse, siquiera sea de modo figurado, que se está «de vuelta de la técnica».

La técnica de Karajan en el momento del concierto —la técnica «evidente», por tanto— se compone de sugestión comunicativa y recordación. Como tercer elemento ha de contarse la posibilidad de corregir aquellos detalles que, sobre la marcha, pueden desviarse del planteamiento previo, largamente trabajado en los ensayos. Esta es una de las más hermosas virtudes que advertimos en el Karajan madurísimo de los juveniles sesenta años: la seguridad de concepto en el todo y en la parte, en la visión global —lineal y vertical— de las obras y la manera precisa de tal cual pasaje.

Recuerdo ahora la primera crítica hecha a Karajan cuando le escuché en Berlín con la Filarmónica. Tenía, sobre el calor del formidable impacto recibido, que hoy quiero contener, algunas palabras de situación historicista. Entonces —y aún ahora— debíamos hablar de dirección teniendo muy en cuenta dos polos fundamentales: Fürtwengler y Toscanini. Fürtwengler o la tensión de un «pathos» heredado de los conductores románticos, de la misma entraña de la música romántica; Toscanini o el más puro afán de perfección y fidelidad a lo escrito aun a costa de cierta asepsia. Fürtwengler amó el sonido grave y la expresión lírico-patética; de ahí su tendencia a lentificar los «tempi». Toscanini se dejó arrastrar por el virtuosismo de la ejecución y quiso el sonido exacto, ligero y transparente; de ahí su propensión a aligerar los «tempi». Como un punto medio entre los dos, mejor aún, como el depositario de la doble herencia, Karajan consigue densidad sonora y ligereza, acentos patéticos y tiempos justos, incluso a veces —como en el final de la «Séptima»— más bien movidos; hace tocar con exactitud lo escrito y dispone lo «no escrito» para que el pensamiento del autor quede puesto en claro. A lo largo de todas sus versiones no hay un momento en el que decaiga el interés. Para Karajan la música es una idea o un conjunto de ellas debidamente jerarquizado. Pero no menos es un hecho sonoro, de índole física,

cuya vida en el tiempo —esto es, la continuidad— ha de conseguirse paso a paso, con incitaciones, excitaciones, respiraciones o elevaciones. Un sonido quieto es un sonido muerto, y Karajan vivifica la sucesión sonora desde el palpitante de su ritmo, desde el «crescendo» de un «tenido» interior, desde la contraposición de valores, desde un sentido de la organización —en fin— que va de la supersensibilidad acústica a la firme conciencia temporal.

Karajan dirige, enseña y manda. Es, pues, en una sola voluntad y un solo saber, maestro, director y conductor, los tres estratos y denominaciones por los que el arte de la batuta ha pasado en razón de la historia y la geografía. Es también un temperamental controlado. Cuando sale a dirigir, no obstante su fama de «divo», que debe ser despojada de otra significación que no sea la de su auténtica primacía, recibimos la sensación de que su máximo esfuerzo tiende a su propia desaparición. Leves movimientos, sólo agudizados en ocasiones por un impulso apasionado que parece escapar a la medida, constantemente vigilada; ojos cerrados, la cabeza baja, los brazos jugando de la altura de los hombros hacia abajo casi invariablemente, Herbert von Karajan se nos antoja, por lo pronto, conductor y custodio de sí mismo, tal debe ser todo buen conductor. Racionalista e idealista a la vez, la suma de ambos valores se conjuga en algo tremendamente humano. Sabe más del «pulso» que de la métrica y anticipa mejor un clima o una vibración que una entrada de matemática exactitud. Tras la apariencia natural, espontánea y expresiva de una frase se adivina la detenida preparación, calculada e insistida de cada célula, de cada nota, de cada ataque, de cada «tenido» estudiado —enseñado— en vista de un proyecto total.

Cuando Karajan encrespa a su rugiente Filarmónica; cuando —como en el «Till»— escribe la varia y vertiginosa aventura sonora del «monstruo» de las cien cabezas, los cien instrumentos y las cien voluntades; cuando arranca sin retórica y desde un suave sonar la «Pastoral», todo resulta natural, pero nada aparenta improvisado. La improvisación es enemiga del gran arte, y dirigir una sinfonía de Beethoven o de Brahms es algo suficientemente importante como para no esperar la visita de las musas a una hora determinada. A las musas hay que llamarlas antes, sentarlas con uno en el cuarto de trabajo y en la sala de ensayos. Si entonces no han faltado, si la ideación ha sido inspirada, todo marcha por vías de una emoción segura. La que nos conmovió a todos durante dos jornadas inolvidables; la que hizo del teatro Real sala incapaz para contener la multitud y para albergar el coro multánime de un «bravo» interminable; la que llevó a muchos a esperar la salida de los músicos berlineses para aplaudirlos, uno a uno en la calle. Esto sucede si el divo es tan verdad que se hace mito, y el artista, luego de cientos de horas de trabajo, se siente seguro de sí mismo y como de vuelta de la técnica. Si se nos dan las partituras de todos los días recién nacidas. Si no cabe más crítica que la estentórea aclamación y se escribe con las manos dolidas de tanto aplauso. Cuando se agradece la experiencia vivida y la lección recibida. ¡Bravo, bravo, maestro Karajan! ¡Bravo, bravo, filarmónicos de Berlín!

## EL PROFESOR STEPHAN G. KUTTNER, «DOCTOR HONORIS CAUSA» POR SALAMANCA

SALAMANCA, 21 (Pyresa). — Ha sido investido hoy doctor «honoris causa» por la Universidad Pontificia de Salamanca el profesor Stephan G. Kuttner, catedrático de la Yale University (USA), conocido especialista en Derecho canónico, cuyas obras comprenden más de 70 títulos en cinco idiomas, referidos fundamentalmente a la Historia del Derecho de la Iglesia.

El profesor Kuttner, de origen alemán, que durante la segunda guerra mundial abandonó su país como tantos otros israelitas, se convirtió al catolicismo en los Estados Unidos donde reside desde 1940.

Sus trabajos han cambiado sus-

tancialmente la panorámica que se tenía hasta hace poco con respecto al Derecho clásico medieval de la Iglesia. Muchas de las figuras de la canonística española han sido revalorizadas gracias a sus investigaciones sobre estos autores.

### Concesión de las «Mandarinas de Oro»

VILLARREAL (Castellón), 21. (Pyresa). — La Junta Rectora de la Caja Rural de Créditos de la Cooperativa Agraria, «Mandada como Jurado», ha concedido las «Mandarinas de Oro» de la V Fiesta de la Naranja a don Juan Gil Barberá por su trabajo «Informe médico de la naranja».

## MARIA JOSE LOPEZ IBOR, «TEEN PRINCESS»

MADRID. (Pyresa). — María José López Ibor, de dieciocho años de edad, hija del famoso psiquiatra, ha sido proclamada la «Teen Princess de España 1968», en el concurso organizado por la revista «Telva». Con esta elección, la joven ganadora participará en el concurso internacional que se celebrará en Chicago. Las seis finalistas, además de la señorita López Ibor, eran Mercedes Ortoll, Teresa Ros, María Durán de la Colina, Lucía Navarro, Consuelo de Jaén y Blanca Ceballos.

El Jurado tuvo bastantes problemas para emitir su veredicto, ya que las señoritas López Ibor, Ceballos y Navarro quedaron empatadas a 22 puntos.



# HELENIO HERRERA Y VILLALONGA, AL ATLETICO DE MADRID

H. H. LLEGARA A NUESTRA CAPITAL EL SABADO  
PARA ULTIMAR SU CONTRATO

Helenio Herrera y Pepe Villalonga estarán en la próxima temporada en el Atlético de Madrid. Herrera, como entrenador del equipo profesional, y Villalonga, como director técnico de los jugadores aficionados, juveniles e infantiles. Uno y otro, con funciones, cometidos y campos de acción distintos, sin interferirse mutuamente.

La noticia ha sido facilitada ayer mañana por fuente digna de todo crédito. Esta es la versión de los hechos:

—Helenio Herrera vendrá, creemos, el sábado próximo a Madrid para ultimar detalles de su contrato con el Atlético. Aún no hay contrato, pero si digamos acuer-

do de principio. Los detalles, las condiciones, etc., se tratarán aquí con la presencia de don Helenio.

Pese a que no hay todavía contrato, puede, sin embargo, considerarse que H. H. será el entrenador del Atlético en la temporada próxima.

—Don Helenio —añade el informador— no se hará cargo del equipo hasta el día primero de julio próximo, puesto que oficialmente los contratos futbolísticos finalizan el día 30 de junio.

—¿Y Pepe Villalonga?

—Digamos que también es muy probable que retorne al Atlético. Esta vez como director técnico.

En el Atlético preocupa grandemente el problema de la prepa-

ración física, cada vez más importante en los futbolistas. Por ello se ha pensado en un gran profesor en la materia, como es Villalonga.

## EQUIPO YUGOSLAVO PARA LA EUROCOFA

BELGRADO. (Aifil.)—El seleccionador nacional de fútbol yugoslavo, Rajko Mitic, ha dado a conocer ayer la lista de jugadores seleccionados para participar en la fase final de la Copa de Europa de Naciones, que se disputará, en Florencia, Nápoles y Roma, a primeros de junio.

Los jugadores yugoslavos seleccionados son: Pantelic, Vukcevic, Dukkovic, Fazlagic, Damjanovic, Holcer, Aleksic, Djordjevic, Pavlovic, Belin, Paunovic, Ramljak, Mihalovic, Brzic, Petkovic, Osim, Musemic, Trivic, Dzajic, Antic, Acimomiv, Hosicv.

Yugoslavia se enfrentará con Inglaterra en Florencia el 5 de junio en una de las semifinales, y después jugará, bien la final, bien el match, por los puestos tercero y cuarto.

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

✕ El partido final de la Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga, que se celebrará en el estadio londinense de Wembley el próximo miércoles, día 29, será televisado en directo por TVE, a través de la red de Eurovisión de la Unión Europea de Radiodifusión. El partido comenzará a las ocho menos cuarto de la noche.

✕ Eusebio, máximo goleador europeo de la presente temporada con 42 tantos, sufre una lesión en una rodilla y se espera sea intervenido quirúrgicamente después del encuentro de Wembley. En la actualidad, sin embargo, no se duda en que estará entre la alineación benfiquista. También se encuentran en la lista de lesionados el delantero centro Torres, el meta José Henrique y el medio centro Humberto.

✕ Aunque se ha comentado con cierto sentido suspicaz la ausencia de Gainza en el viaje del Atlético a Alcoy, nada hay que abone las malas intenciones. Agustín Gainza tuvo que dejar a última hora la expedición atlética en manos de Juan Antonio Ipiña, debido a la enfermedad de una persona muy allegada al entrenador bilbaíno.

✕ Una distensión de ligamentos en la rodilla derecha impedirá al portero del Chelsea, Pétér Bonetti, jugar el partido internacional de hoy contra Suecia y figurar en la selección inglesa que se desplazará a Italia para participar en la fase final de la Copa de Europa Inter-Nacionales.

✕ Después de haber superado los dieciséisavos de final de la Copa del Generalísimo, Héctor Rial ha manifestado en cuanto al partido del próximo domingo contra el Celta, que el Celta es el rival más difícil de cuantos podían haberle tocado al Pontevedra en la Copa, dada la rivalidad provincial existente.

meier, jugador

del equipo bávaro Munich 1860, y cinco veces internacional, jugará durante la próxima temporada en los Estados Unidos de América con el equipo St. Louis. Por el traspaso de Brunnenmeier se han pagado, según se afirma en círculos deportivos de Munich, un millón setecientos mil pesetas, aproximadamente.

✕ En Moscú, la Unión Soviética derrotó ayer a Checoslovaquia por 3-2 en el primer partido de su eliminatoria para la clasificación olímpica de los Juegos de Méjico. Más de cien mil espectadores presenciaron la victoria de su selección, en un partido jugado bajo una fina pero constante lluvia.

## BOXEO

# LA UNION EUROPEA ACEPTA LA FECHA DEL 25 DE JULIO PARA EL COMBATE WINSTONE-LEGRA

ROMA, 21. (Aifil.)—Ayer se dio a conocer en Roma que la Unión Europea de Boxeo aceptó la fecha del 25 de julio para el encuentro entre el español José Legrá y el británico Winstone por el Campeonato del Mundo de los pesos plumas.

Al mismo tiempo se realizará una semifinal, que definirá quién será el aspirante oficial del vencedor del combate Winstone-Legrá.

La Unión ha comunicado también la postergación hasta septiembre del encuentro entre el campeón Mildenerger y el aspirante, Cooper, por el título europeo de los grandes pesos.

## PRESENTACION DE WINSTONE Y LEGRA

LONDRES. (Aifil.)—El campeón del mundo de los pesos plumas, el inglés Howard Winstone, y su

rival, el aspirante español José Legrá, se encontrarán sobre el ring esta noche.

Pero este encuentro no será con los guantes puestos para dilucidar el Campeonato del Mundo, sino que tendrá carácter de presentación al público de ambos pugiles en el transcurso de una velada que se celebrará en el Athlon-Lido, de Aberavon.

Legrá aprovechará su estancia en Gales para visitar el Estadio de Potheawli, donde el día 25 del próximo mes de julio se celebrará el combate.

## DERROTA DE VELASCO EN HELSINKI

HELSINKI, 21. (Aifil.)—El púgil español José Velasco (peso pesado) perdió por abandono en el segundo asalto frente al norteamericano Ray Patterson, en el curso de una velada celebrada en Helsinki.

## LAS APUESTAS DEL FUTBOL

# LA QUINIELA DEL ULTIMO DOMINGO ESTABA EQUIVOCADA

EL «TOTOCALCIO» ITALIANO FACILITO UN RESULTADO ERRONEO Y AYER HUBO QUE INICIAR DE NUEVO EL ESCRUTINIO

El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, cuando incluye, como en la jornada del pasado día 19, partidos de la Liga italiana, solicita autorización de la Liga italiana y se mantiene, asimismo, en contacto directo con el Totocalcio en relación con la fecha y hora de celebración de esos partidos. También recibe información de los resultados a través del Totocalcio, que el pasado domingo lo facilitó en conferencia telefónica celebrada a las 18,30 horas. En esa conferencia, el Totocalcio otorgó el resultado de empate a cero al encuentro Modena-Catania. Posteriormente, una agencia de información facilitó el resultado de 3-2 favorable al Modena, y el Patronato volvió a ponerse al habla con el Totocalcio para tratar de puntualizar. Por parte del Totocalcio no sólo se confirmó nuevamente el empate a cero por teléfono, sino que en telegrama impuesto en Roma a las 18,45 del mismo domingo por la organización de las apuestas italianas, en las que también figuraba incluido

este partido, Modena-Catania, se comunica al Patronato por tercera vez el empate a cero como resultado del partido Modena-Catania.

En consecuencia, el Patronato inició sus tareas de escrutinio con esta comunicación como base. Y a su celo por confirmar los resultados por todos los medios a su alcance se debe que pudiera advertir en la reseña de los partidos hecha por la Prensa italiana que el resultado registrado en el encuentro Modena-Catania era de 3-1 favorable al primero. A la vista de ello, se mantuvieron nuevas conversaciones telefónicas con los dirigentes de la Liga italiana, que confirmaron el resultado de 3-1 a favor del Modena, y del Totocalcio, que reconoció su equivocada información.

Por consiguiente, obediente a la realidad de los resultados de los partidos incluidos en el boleto de la jornada del pasado día 19, el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas continúa las tareas de escrutinio sobre la base de dichos resultados.

# EL BETIS SERA EL RIVAL DEL ATLETICO DE MADRID EN LA COPA DEL GENERALISIMO

AYER, EN CHAMARTIN, VENCIO AL BADALONA POR 3-1, EN PARTIDO DE DESEMPATE QUE EXIGIO PRORROGA

Al vencer por 3-1, anoche, en el Estadio Bernabéu, el Betis se ha clasificado, a costa del Badalona, para disputar los octavos de final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, y en los que tendrá

que enfrentarse al Atlético de Madrid, con el primer partido en Sevilla.

Ante escaso público —se puede calcular que asistieron al encuentro unas 15.000 personas— los equipos se alinearon así:

BETIS. — Vilanova; Ezequiel, Telechia, Grau; Aparicio, Antón; Azcarate, Quino, Landa, González y Rogelio.

BADALONA. — Casany; Franch, Matamala, Romea; Ortí, Gazull; Juan Luis, Daulats, Ilundain, Castaños y Martí.

Arbitró el colegiado castellano señor Camacho, con general acierto y notable imparcialidad, aunque en algunos momentos, especialmente en los finales de la prórroga, parte del público protestara algunas de sus decisiones.

El encuentro ha sido entretenido por la emoción del resultado, pero no por su juego, ya que ninguno de los dos equipos ha acertado a realizar un fútbol vistoso o de calidad.

Pasado el primer cuarto de hora, y aunque el Badalona conservó la iniciativa, el Betis igualó el juego y consiguió su primer gol en el minuto 19, cuando Antón lanzó un balón bombeado, que remató bien González de cabeza.

En la segunda mitad consiguió el empate el Club catalán, en un contraataque, al término del cual el ariete, Ilundain, consiguió mandar el balón a la red.

Con empate a un tanto se llegó al término de los 90 minutos, lo que obligó a disputarse una prórroga, en la que el Betis hizo valer su veteranía y su superior preparación física.

En el minuto 14 de la primera

parte de prórroga, Azcarate puso el partido en franquía para los sevillanos, rematando de cabeza un balón procedente de Rogelio, quien desde el ángulo derecho del área había enviado un centro-chuta. En este gol se puede acusar al portero badalonés de indecisión, ya que pudo haber salido para evitar el remate del extremo bético.

En el minuto cinco de la segunda mitad de la prórroga, aunque el partido ya estaba prácticamente decidido, llegó la confirmación del triunfo bético con el tercer tanto, que fue logrado en una falta lanzada por Rogelio, que fue repelida por el poste izquierdo de la portería de Casany, y el rebote recogido por Landa, envió el balón contra el larguero. En el barullo consiguiente, el señor Camacho señaló un golpe indirecto dentro del área, por una entrada de Matamala con el pie en alto, y como consecuencia de esta nueva falta, sacada en corto por González sobre Rogelio, el extremo izquierdo bético envió el balón por tercera vez al poste, pero el cuero terminó dentro de la meta del Badalona.

De los 22 jugadores, los más destacados han sido Antón y Vilanova, por el equipo vencedor, Ilundain, por los catalanes.

LEA USTED

7 FECHAS  
EL SEMANARIO  
MAS POPULAR



# EDDY MERCKX GANO LA PRIMERA ETAPA DEL GIRO

## EL CAMPEON DEL MUNDO SE DISTANCIO TREINTA METROS DEL PELOTON EN EL SPRINT DE LA LLEGADA

### TODOS LOS CORREDORES ESPAÑOLES SE CLASIFICARON CON EL MISMO TIEMPO QUE EL GRUPO PRINCIPAL

NOVARA, 21. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño.)—Poco después de las dos de la tarde el Giro se ponía en movimiento. Con la maglia rosa conquistada la noche anterior, Grosskost se ponía al frente del grupo, mientras, tras los discursos de rigor, el pater impartía a todos la bendición. Estábamos frente a la moderna iglesia de San Ambrosio, evangelizador de Lombardía. Caía un tenue, constante sirimiri y todo el lago de Lugano aparecía envuelto por la bruma. A las dos y diez, puntualmente, Torriani daba la orden de ponerse en marcha. El Giro comenzaba oficialmente a esa hora...

Hay muy poco que contar de ciclismo de esta primera jornada, sin nada de extraordinario, a no ser el fantástico final de carrera del campeón del mundo. La etapa tenía 128 kilómetros, de los cuales unos treinta discurrían por territorio suizo. Se terminó de bordear el lago de Lugano, que es sinuoso y bello, con un sin fin de brazos y recodos, para alcanzar, una vez que traspuimos la frontera, las riberas del lago Mayor, el majestuoso «océano» de los Alpes, con su isla de los Pescadores, aldeas, pueblos y villas importantes. El Giro volvía a Lombardía, se adentraba en la provincia de Varese, también con el lago del mismo nombre. La ciudad,

donde había una meta volante que ganó Capodivento, duerme al pie del campo de Fiori, que domina la llanura desde sus 1.200 metros, frente a los Alpes occidentales con el monte Rosa. Desde allí se divisan seis lagos: Como, Varese, Blandonno, Monato, Comabbio y, mucho más atrás, dos peizados del Mayor. «Magnífico conjunto... Toda Francia y Alemania se recorren sin gozar emociones semejantes.» Stendhal, que así habló, tuvo tiempo de contemplar bien el paisaje. También han podido disfrutar de la dicha cuantos hemos cruzado Varese, incluidos todos los corredores. Mejor dicho, todos, no. Porque Pingone ha tenido que hacer la maleta y regresar a Francia. Han sido ciento veintinueve los ciclistas que han salido de Campione. Es ésta la única noticia importante de la etapa.

¿Qué le ha pasado al último vencedor del Tour? Al parecer, Pingone vino levemente lastimado después del Tour de Oise, que ha sido su última carrera de preparación para el Giro. Había corrido los IV Días de Dunquerque. Había abandonado a causa de una bronquitis, y esperaba al Tour de Oise para ver si estaba en condiciones de afrontar el Giro... El último día, en el hotel, al tomar la maleta sintió un tirón arriba de la columna vertebral. No le dio importancia. Así vino al Giro, y el lunes, después de la prueba del sprint, Pingone se sintió mal, tan mal que por la mañana, antes de comenzar oficialmente el Giro, optó por hacer la maleta y regresar a Francia.

Por la llanura de Lombardía los corredores han «volado». Al principio, cautos, marcharon bien, con normalidad, sin emplearse a fondo. Después han corrido como exigía el recorrido, y la extraordinaria ruta, y la calidad de los contendientes; esto es, a 43 kilómetros por hora. ¡Ha habido algunos intentos de escapada, pocos; el primero a cargo de Fantinato, que se embala en Luino, primera gran localidad lombarda, en el lago Mayor. Luego le siguen Capodivento, Albonetti y Taccone. El quinteto, en perfecto acuerdo, marcha fuerte; pero el pelotón, también está de acuerdo y, después de tres kilómetros, absorbe a los cinco fugados.

En la rampa de Gavirate, es Stefanoni quien ataca y alcanza una ventaja de 100 metros. Finalmente, Zilioli, Casalini y De Pra consiguen asimismo distanciarse, todos sin éxito en su empresa. En fin, Zilioli y Durante ganan sendas metas volantes, pero los «demarrages» no consiguen romper el pelotón, y a pesar de un ataque de Motta y una última tentativa, Pasuelo y Ballini, quien fi-

nalmente se impone es Eddy Merckx, que arranca fuerte de atrás, dos kilómetros antes de la línea de llegada, y bata por unos treinta metros al pelotón, en el que es primero el italiano Basso.

Tanto Julio Jiménez —que sufrió un pinchazo— como todos los españoles del Fagor, han llegado sin novedad a Novara. Me han dicho que se ha corrido muy fuerte y que ellos se han adaptado al ritmo. Errandonea, en cambio se refirió a una posible mejor puesta a punto para aguantar todo el Giro.

Hoy, con ocasión de la segunda etapa, comienza ya la montaña; se trata del «col» de Jeux (1.640 metros), a 35 kilómetros de la llegada, en San Vicente da Aosta. Atención, pues, a los escaladores.

## TIRO OLIMPICO

### LOS RUMANOS GANARON LAS ULTIMAS PRUEBAS DEL XII TORNEO LATINO CELEBRADO EN BARCELONA

#### EL ESPAÑOL DE LA TORRE BATIÓ EL RECORD NACIONAL EN LA MODALIDAD DE CARABINA STANDARD

BARCELONA, 21 (Alfil).—Ha finalizado el XII Torneo de tiro de las naciones latinas y Grecia con la segunda parte de la prueba de pistola de velocidad y la competición de carabina standard.

Estas dos pruebas han sido ganadas como las anteriores por el equipo rumano, que ha acreditado ser uno de los mejores del mundo.

España ha bajado un poco su brillante actuación de las ediciones precedentes, clasificándose en tercer lugar en el tiro de siluetas y en cuarto en la carabina standard.

En la prueba de velocidad a pistola la lucha entre rumanos e italianos ha sido reñidísima, quedando ambos equipos separados por un solo punto en la tabla de clasificación.

En la prueba de carabina standard se ha evidenciado una vez más la dedicación del equipo ru-

mano al deporte del tiro, alcanzando el puesto primero de la clasificación, así como también el segundo y el cuarto individuales, teniendo como oponente más calificado al tirador español Joaquín de la Torre, que ha conseguido el tercer puesto.

Los resultados han sido: Pistola de velocidad: 1, Tripsa (rumano), 591 puntos; 2, Maghiar (rumano), 588; 3, Amicosanti (italiano), 587; 4, Rosca (rumano), 586; 5, Varetto (italiano), 586; 6, Ibernaze (italiano), 586.

Los españoles Thomas, Cerdán y Chas se clasificaron, respectivamente, en los puestos 8, 10 y 11, quedando terceros por equipos.

Carabina standard: 1, Olarescu (rumano), 566 puntos; 2, Vasilescu (rumano), 565; 3, De la Torre (español), 563; 4, Ferecatur (rumano), 562; 5, Errani (italiano), 561.

El español de la Torre ha batido el record de España, que estaba en 561 puntos.

## LA HIPICA ESPAÑOLA ESTARA PRESENTE EN LOS JUEGOS OLIMPICOS DE MEJICO

### Ya están preseleccionados seis jinetes y ocho caballos

El presidente de la Federación Hipica Española, don Mauricio Alvarez de Bohórquez ha informado anoche de los detalles de la participación de caballos y jinetes españoles en los próximos Juegos Olímpicos de Méjico, en octubre próximo.

Contrariamente a rumores difundidos recientemente en medios deportivos internacionales, Alvarez de Bohórquez ha confirmado la plena participación hipica española en la Olimpiada.

—Nuestros caballos y nuestros jinetes —ha dicho— estarán en los Juegos de Méjico en octubre próximo. Casi puedo, incluso, adelantar ya los nombres de los caballos y jinetes que competirán en la Olimpiada.

—¿Qué caballos enviarán allí? —Le daré ocho nombres, pero irán seis caballos. Los seleccionados son los siguientes: «Kif Kif», «Opium», «Pacelló», «Zawenda», «Pascha du Bourg», «Tabú», «Baamtur» y «On Dit». De estos ocho caballos, los cinco primeros son casi seguros. El otro saldrá probablemente de «Tabú», «On dit» o «Baamtur».

—¿Y los jinetes? —También es probable que enviemos seis jinetes. Le daré los siete seleccionados, de los que seguramente se eliminará uno. Los escogidos son: el marqués de Artasona, Alvarez de Bohórquez, Martínez de Vallejo, Amorós, Quelpo de Llano, Alvarez Cervera y el duque de Aveiro.

Y añade el señor Alvarez de Bohórquez:

—Tenemos incluso casi decidida

la fecha de salida de caballos y jinetes hacia Méjico: allá para el día 25 de septiembre próximo. Creemos que tendrán tiempo de aclimatarse hasta el momento de participar en las pruebas para las que irán a los Juegos, que serán las de concurso hipico, ya que, como es sabido, no participaremos en Méjico en las pruebas de doma, aunque es muy probable que haya equipo español de esta especialidad en los Juegos de Munich, en 1972.

#### EL CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL DE MADRID

En la tarde de ayer continuaron las pruebas de saltos del LVII Concurso Hipico Internacional, en la Real Sociedad Hipica Española Club de Campo.

En la primera prueba disputada ayer, Premio Cinzano, venció «Lord Robert» (Portugal), montado por el coronel Callado, con 0 puntos, en 66 segundos y 3/10.

2. «El Dorado», por señor Llobin (Argentina), 0-69-4.

3. «Itapiru», por señor Ribera (España), 0-69-6.

4. «Eneida», por señor Simonetti, 0-71-8.

5. «Olmedora», por señorita Grasset (España), 0-78-4.

6. «Seseme», por teniente Brito da Cruz (Portugal), 0-82-8.

7. «Júpiter», por señor Alvarez Cervera (España), 4-65-3.

En el Premio Soto de Viñuelas tuvieron que desempatar cinco jinetes, que realizaron el primer recorrido sin falta.

La clasificación final fue:

1. «Vilaya», por el duque de Aveiro, 0 puntos, en 48 segundos y 5/10.

2. «Tabú», por capitán Quelpo de Llano (España), 4-48-7.

3. «Quizás», por señor Alvarez de Bohórquez (España), 8-48-7.

4. «Joc de Lille», por coronel Callado (Portugal), 10-5-65-6.

5. «Always», por señor Llobin (Argentina), 15-67-3.

6. «Mercury», por el señor Simonetti (Chile), 11-4-86-7.

7. «Castizo», por teniente Pimenta da Gama (Portugal), 4-72-8.

## CARRERAS DE CABALLOS

MAÑANA, JUEVES, CINCO TARDE

### PREMIO VELAYOS 150.000 PESETAS

Autobuses: Isaac Peral esquina a Donoso Cortés (Metro Moncloa)



suave y ligero...

## LAXANTE SALUD

CONTRA ESTREÑIMIENTO  
TRASTORNOS BILIARES

Consulte a su Médico C. P. S. 2397



# SE CREA EL TORNEO NACIONAL DE LANZAMIENTOS PARA JUNIORS Y JUVENILES

## TENDRA LUGAR EN DISTINTAS CIUDADES SIMULTANEAMENTE Y LA PUNTUACION SERA POR FEDERACIONES

El Comité técnico de la RFEA ha decidido crear el I Torneo nacional de lanzamiento para atletas de la categoría junior y juvenil con el fin de fomentar entre estos jóvenes atletas españoles las cuatro especialidades.

En el I Torneo tomarán parte todas las Federaciones Provinciales que lo deseen, ya que se desarrollará en las distintas ciudades simultáneamente, llegándose a una clasificación final «por correspondencia» sumando los puntos de las ocho mejores actuaciones de cada Federación según la tabla internacional.

Este I Torneo se celebrará a lo largo del mes de junio de 1968, habiéndose establecido premios

para las distintas Federaciones y atletas.

### CONCENTRACION DE «PROMESAS» DE PERTIGA Y 400 METROS

El próximo viernes se iniciarán en el Instituto Nacional de Educación Física nuevas concentraciones de atletas «promesas» de las especialidades de salto con pértiga y 400 metros. Que estarán dirigidas por los entrenadores Ignacio Altuna y Francisco López, respectivamente.

Los atletas convocados a las mismas son los siguientes:

Pértiga: Javier Consegal, Manuel Roig, Antonio Martínez, Luis Mar-

tí, Javier Franzench, José María García Reina, Juan García, Efrén Alonso, Carlos Hevia, Pedro Crespo, Daniel Cobo, Mariano Pérez, Plácido Pérez, Pablo Zalacaín, Jesús Pérez Cristóbal, Luis Alonso Antich, José Ruiz Ramos.

400 metros: Antonio Gómez, José Torres, Emilio Muntaner, Isasi González, Juan Rivas, José Canal, Luis Sarriá, Juan Zalvidea, Gustavo Franco, Alberto Valero, Juan Vilanova, Alejandro Aizpurúa, Eduardo López Jurado, Miguel López Barrios, Luis Alonso Solís, Antonio Gómez López.

Todos estos atletas permanecerán concentrados hasta el día 27.

### CAMPEONATOS NACIONALES INFANTILES

Siguiendo la programación establecida de acuerdo con la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, hoy comienzan en diversas capitales españolas las finales de los Campeonatos nacionales infantiles, que con carácter abierto organiza Actividades Deportivas de Juventudes.

Participan en estas finales un total de 12 equipos en deportes y las 18 mejores marcas de cada una de las pruebas establecidas en atletismo. Han disputado las fases provinciales un total de 40.000 niños, nacidos en los años 1953 y 1954.

La fase final del I Campeonato de España infantil de atletismo tendrá lugar en Pontevedra del 24 al 26 de mayo; desde hoy hasta el domingo se celebrará en Murcia la del V Campeonato de España infantil de baloncesto; en Orense, y en las mismas fechas, será el IV Campeonato de España infantil de balonmano, y en Lérida, Burgos y Tarragona, respectivamente, el III Campeonato de balonvolea, el V de pelota y el III de hockey sobre patines.

representen a Filipinas en torneos regionales internacionales.

En España, Cruz y Marcial estarán bajo la tutela del as español de la raqueta y veterano de la Copa Davis Juan Gisbert, y participarán por lo menos en siete torneos españoles.

Más tarde irán a Francia, Alemania, Italia y algunas importantes ciudades americanas.

### EL TORNEO FEMENINO, COPA FEDERACION, APLAZADO

PARIS. (Afil.)—El cierre de aeropuertos y las dificultades de transporte por ferrocarril en Francia han provocado un retraso de veinticuatro horas en el comienzo de la Copa Federación de tenis, que se considera como la Copa Davis femenina de este deporte, prevista para iniciarse ayer en París.

Muchas de las tenistas que participarán en el torneo no han podido llegar a tiempo para iniciarlo a causa de la interrupción de vuelos a París. Sin embargo, según informó ayer un portavoz de la Federación Francesa de Tenis, las tenistas llegarán hoy —se espera— a París en tren, por lo que hoy podría comenzar el torneo tenístico. Las tenistas inglesas, italianas y australianas han volado ayer de Roma a Bruselas y llegarán a París por carretera.

La Copa Federación se juega por equipos femeninos y se disputará en las pistas de Roland Garros, con una duración de seis días. El título lo ostenta el equipo femenino de Estados Unidos, que el pasado año lo conquistó con las tenistas Billie Jean King y Rosemary Casals. Sin embargo, ambas han pasado al profesionalismo, por lo que el equipo norteamericano se ha debilitado notablemente, y, según los expertos, no tiene grandes probabilidades de renovar el título.

### DOS PROMESAS DE FILIPINAS EN ESPAÑA

MANILA. (Afil.) — El campeón metropolitano, Eddie Cruz, y Alexander Marcial, dos prometedores tenistas jóvenes del país, saldrán hoy para España en la primera etapa de un recorrido por Europa, programado por la Philippine Lawn Tennis Association para la formación de nuevos tenistas que

TELEFONOS DE «ARRIBA»: 235 06 40 Y 235 22 40

# LA SELECCION DE SOLINGEN VENCIO A LA DE MADRID

## MALA ACTUACION DE LOS JUGADORES MADRILEÑOS, PESE A QUE GANARON EL PRIMER MATCH

Dentro del programa polideportivo de las fiestas patronales de San Isidro, se ha celebrado un encuentro internacional de ajedrez entre las selecciones de Madrid y Solingen (Alemania occidental). Se disputó, con equipos de seis jugadores, a la distancia de cuatro rondas.

El equipo de Madrid, que había obtenido en los últimos años victorias sobre los de Lisboa, París y Roma, y un empate frente al de Berlín occidental, ha tenido en esta ocasión una actuación francamente desafortunada, viéndose desbordado en toda la línea, pese a su triunfo, por 3,5-2,5, de la jornada inaugural. El hecho es que nuestros jugadores realizaron una buena labor el primer día y que el tanteo conseguido debió ser más alto; pero el decorado sufrió un brusco cambio, cuando, quizá por excesiva confianza, su rendimiento bajó notablemente en la segunda jornada, arriesgando mucho en algunas partidas. Así llegó el triunfo alemán, por 4,5-2,5, algo afortunado, ciertamente, que desmoralizó a los jugadores madrileños. Y en la tercera ronda, el pasado lunes, quedó decidido virtualmente el encuentro, al imponerse Solingen por el amplio margen de 5,5-0,5, a todas luces incomprensible. Con un 4-2, también favorable al conjunto alemán, terminó la cuarta ronda, y, así, se produjo un resultado final de 16,5-7,5, que, en mi opinión, no refleja en modo alguno, el valor real del combinado madrileño.

En la selección madrileña se alinearon: Díez del Corral, Visier, J. L. Fernández, López Navarro, Sicilia y Estrada, en los dos primeros «matchs». Después, causaron baja Díez del Corral, López Navarro y J. L. Fernández, que

fueron sustituidos por Gete, Rubio y Jimeno.

En el equipo de Solingen jugaron: Gerusel, Eising, Nowak, Dresen, Cording y Hesse, salvo en la ronda final, que se alineó Scheidt, en sustitución del sexto tablero. Es un conjunto de notable fuerza, pese a que no pudieron desplazar sus dos primeros tableros: el gran maestro belga O'Kelly y el maestro internacional Lehmann, bien conocidos ambos por los aficionados españoles a través de sus frecuentes actuaciones en nuestro país.

Del equipo madrileño, poco hay destacable, ya que solamente Díez del Corral logró ganar una partida. Quizás acusaron el cansancio y tensión sostenida del Campeonato de Castilla, individual, que había finalizado el día anterior al comienzo de este encuentro.

Veamos a continuación la partida Gerusel-Díez del Corral, de la primera ronda, que resultó muy interesante. En una defensa india de rey, las blancas jugaron en forma peligrosa, al capturar el PD, y pronto se encontraron ante graves complicaciones tácticas.

He aquí el desarrollo de esta partida, en la que condujo las piezas blancas el jugador alemán:

1. P4D, C3AR; 2. P4AD, P3CR; 3. C3AD, A2C; 4. P4R, P3D; 5. P3TR, O—O; 6. A5C, P3A; 7. D2D, P3TD; 8. P4TD, CD2D; 9. A3D, T1C; 10. CR2R, P4R; 11. P5D, C4A; 12. A2A, P4TD; 13. T1D, D3C; 14. PXP, PXP; 15. DXP, A3R; 16. A3R, DXP; 17. T1CD, DXA; 18. TXT, C3XPR; 19. TXT+, AX+; 20. D1D, C6D+; 21. R1A, DXD+; 22. CXD, AXD; 23. R1C, A6C; 24. R2T, AXP; 25. P3A, C3D; 26. C2A, CXG; 27. AXC, C5A; 28. C3A, A5C; 29. C4R, P4AR; 30. C5A, AXC; 31. AXA, P5T; 32. T1AD, R2A; 33. T3A, P5R; 34. PXP, PXP; 35. R3C, R3R; 36. R4A, R4D; 37. A8A, C7C; 38. T5A+, R5D; 39. TXP, C6D+; 40. R3C, P6R; 41. T6D+, A4D; 42. T6T, P7R; 43. TXP+, R6A; 44. T3T+, R7A; 45. T1T, P8R=D+; 46. TXD, CXT; 47. R4A, AXP; 48. P4T, P4T; 49. R3R, A3A, y las blancas abandonaron.

### VISIER, CAMPEON DE CASTILLA

Fernando Visier ha resultado vencedor, en la fase final del Campeonato de Castilla, que finalizó el pasado viernes. En la presente edición, el certamen se disputó siguiendo el «sistema suizo», a la distancia de ocho rondas, y Visier, que realizó un juego muy efectivo, totalizó 6,5 puntos, con cinco victorias y tres empates. De esta forma se ha clasificado, directamente, para la fase final del próximo Campeonato de España.

A continuación de Visier se clasificaron Rivera y Gete, con 6 puntos; 4. José L. Fernández, 5,5; 5. Sicilia, López Navarro, 5; Fuentes, Abelardo y Gutiérrez, 4,5; 10. Crespo, Lon y Sorribes, 4,5; 13. Jimeno, Lorca, Echevarría, Avendaño y Bachiller, 4; 18. Deyá, Recio, Donis, Lorite, Van der Hans, Ondaro y S. Cuervo, 3,5; 25. González Pérez y Pérez Conde, 3; 27. Puerta y Almolda, 2,5; 29. Medina, 2, y 30. Liaño, 0 puntos.

Román TORAN

# LA FEDERACION CASTELLANA DE ESQUI ENTREGO LOS PREMIOS DE LA TEMPORADA

## EL PRESIDENTE DE LA MISMA ANUNCIO AMBIICIOSOS PROYECTOS PARA LA PROXIMA CAMPAÑA

La entrega de premios y trofeos de la Federación Castellana de Esquí correspondientes a la temporada 1967-68, se ha celebrado en un céntrico hotel de esta capital. Asistieron más de mil personas.

Se inició con unas palabras del presidente de la Castellana, José Jiménez, quien hizo un resumen de lo que había sido la temporada y expuso los proyectos de su Federación respecto a las pistas de Navacerrada, muchos de ellos a punto de convertirse ya en realidad. Seguidamente hizo uso de la palabra el presidente de la Federación Española de Esquí, Angel Baranda, quien saludó a los vencedores y galardonados de la temporada, e hizo asimismo una detallada exposición de los muchos proyectos e iniciativas de la Nacional para la próxima temporada.

Se entregaron placas conmemorativas a los organismos que colaboran estrechamente con el esquí, entre otros al Ayuntamiento de Cercedilla, Cruz Roja Española, Mutualidad Deportiva, Televisión Española, TAG, S. A., etc. Los periodistas cuya labor fue más distinguida durante la temporada: señores Miguel Ors y Verdugo, de Televisión Española; Gilabert, de Marca; De la Vega y Dumas, de la revista «Esquí»; Aróstegui, de «ABC», y Domenech, de «AS», fueron obsequiados con un ejemplar de la obra «Historia del periodismo», personalmente dedicado por su autor, don Pedro Gómez Aparicio.

Finalmente se entregaron los trofeos a los vencedores y a los esquiadores juveniles e infantiles más distinguidos de la temporada.



# EL TORNEO «MEXICO 68» DE BALONCESTO, DEL 7 AL 10 DE JUNIO EN MADRID

## Participarán las selecciones nacionales de Rumania, Méjico, Francia y España

Han sido dados a conocer los jugadores de baloncesto que componerán la selección nacional que participará en el Torneo Méjico 68, que se celebrará del 7 al 10 de junio próximo en Madrid.

Los jugadores seleccionados son los siguientes: Emiliano Rodríguez, Clifford Luyk y Antonio Navarro, del Real Madrid; Francisco Buscató, Alfonso Martínez, Enrique Margall y Wilfredo Gol, del Juventud de Badalona; José Luis Sagi-Vela, Vicente Ramos y Pedro Cifré, del Estudiantes de Madrid, y Jesús Codina y Lorenzo Alcega, del Picadero de Barcelona.

El Torneo Méjico 68, en el que participarán los equipos nacionales de Rumania, Méjico, Francia y España, ha sido organizado como preparación del conjunto español que, en su día, participará en el torneo clasificatorio para los Juegos Olímpicos de Méjico.

En la reunión celebrada ayer en la Federación Española de Baloncesto, presidida por el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch; presidente del organismo, don Anselmo López; presidente de la Comisión de organizaciones internacionales de la FIBA, don

Raimundo Saporta, se ha dado cuenta también del calendario de dicho Torneo Méjico 68, que será el siguiente:

**Viernes, día 7 de junio:**

A las 18,00 horas: Rumania-Méjico.

A las 19,30: Francia-España.

**Domingo, 9 de junio:**

A las 11,00 horas: Méjico-Francia.

A las 12,30: España-Rumania.

**Lunes, día 10:**

A las 18,00 horas: Francia-Rumania.

A las 19,30: España-Méjico.

Para el día 6 son esperados los equipos participantes, que efectuarán su regreso el martes, día 11.

Se ha señalado para las dos y media de la tarde del domingo, día 9, el almuerzo-homenaje que el baloncesto español concede al general Querejeta, que tantos años estuvo al frente de la Federación Nacional.

Los jugadores españoles se concentrarán en la capital el día 29 de mayo, con el fin de efectuar diarios entrenamientos a las órdenes del seleccionador-entrenador, don Antonio Díaz Miguel.

### EL VIERNES Y SABADO, LA ASAMBLEA NACIONAL, EN GIJÓN

Durante los próximos días 24 y 25 se celebrará en Gijón la Asamblea Nacional ordinaria de la Federación Española de Baloncesto. Presidirá la reunión el presidente de la Federación Española, actuando como vicepresidentes los de la Federación Española de Baloncesto, y como secretario el del mismo organismo.

La Asamblea Nacional se dividirá en las siguientes sesiones:

Sesión primera.—Primera Divi-

sión, se celebrará el 24 de mayo. Sesión segunda.—Segunda División, 24 de mayo.

Sesión tercera.—Las demás e informes a celebrar el día 25.

En la primera sesión tendrán derecho a voz y voto los miembros de la Junta Directiva de la Federación Española; los presidentes o sus representantes, de todas y cada una de las Federaciones Provinciales; un representante de todos y cada uno de los Clubs que en la fecha de la Asamblea tengan adquirida la categoría de Primera División.

En la segunda sesión, Liga Nacional de Segunda División, participarán los miembros de la Junta Directiva de la Española; los presidentes de las Federaciones Provinciales y los representantes de los Clubs de Segunda División.

En la tercera sesión, además de los anteriormente citados, asistirán un representante de los siguientes Clubs invitados por el presidente de la Federación Española de Baloncesto, y que son: Real Madrid, Estudiantes de Madrid, Club CREFF de Madrid, Grupo Cultural Covadonga de Gijón y Club ADES CHF de León.

El día 25 se celebrará un coloquio general sobre conclusiones de la Asamblea.

En el orden del día de la primera sesión correspondiente a la Liga Nacional de Primera División, se tratará de los arbitrajes, jugadores, terrenos de juego, descensos y reducción; del calendario, Liga Nacional Juvenil, Campeonato de España, Copa del Generalísimo, reglamento general de competiciones, empates y jugadores extranjeros.

Las sesiones de la Asamblea Nacional se celebrarán en la Caja de Ahorros de Gijón.

## YA HAY CALENDARIO PARA LA PROXIMA LIGA NACIONAL DE BALONCESTO

### LA COMPETICION DARA COMIENZO EL DIA 24 DE NOVIEMBRE

Presidido por don Juan Antonio Samaranch, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, se ha efectuado en la Federación Española de Baloncesto el sorteo de partidos correspondientes a la Liga nacional masculina de Primera División de la temporada 1968/69. El resultado del torneo ha dado el siguiente calendario:

**Primera jornada, 24 de noviembre:**

Atlético San Sebastián-Juventud; Manresa-Estudiantes; Barcelona-Bosco de Coruña; Náutico-Picadero; Real Madrid-Mataró, y San José-Kas.

**Segunda jornada, 1 de diciembre:**

Juventud-Kas; Mataró-San José; Picadero-Real Madrid; Bosco-Náutico; Estudiantes-Barcelona, y Atlético San Sebastián-Manresa.

**Tercera jornada, 8 de diciembre:**

Manresa-Juventud; Barcelona-Atlético San Sebastián; Náutico-

Estudiantes; Real Madrid-Bosco; San José-Picadero, y Kas-Mataró.

**Cuarta jornada, 15 de diciembre:**

Juventud-Mataró; Picadero-Kas; Bosco-San José; Estudiantes-Real Madrid; Atlético San Sebastián-Náutico, y Manresa-Barcelona.

**Quinta jornada, 22 de diciembre:**

Barcelona-Juventud; Náutico-Manresa; Real Madrid-Atlético San Sebastián; San José-Estudiantes; Kas-Bosco, y Mataró-Picadero.

**Sexta jornada, 29 de diciembre:**

Juventud-Picadero; Bosco-Mataró; Estudiantes-Kas; Atlético San Sebastián-San José; Manresa-Real Madrid, y Barcelona-Náutico.

**Séptima jornada, 5 de enero:**

Náutico-Juventud; Real Madrid-Barcelona; San José-Manresa; Kas-Atlético San Sebastián; Mataró-Estudiantes, y Picadero-Bosco.

### «SNIPES»

## EL DANES PERSSON GANO LA IX REGATA INTERNACIONAL «GRAN TROFEO VALENCIA»

### EN LAS PRUEBAS, CELEBRADAS EN AGUAS LEVANTINAS, PARTICIPARON REPRESENTANTES DE NUEVE PAISES

VALENCIA. (Mencheta.) — El snipe «Sebastián» del danés Persson, ha ganado la IX Regata Internacional Gran Trofeo Valencia. La cuarta y quinta pruebas de esta competición internacional, disputadas ayer en aguas de la bahía de Valencia, han sido: la cuarta, para el regatista portugués Soares de Oliveira, a bordo de «Ze Carioca VIII», segundo del danés Persson.

En la quinta y última prueba, que se desarrolló, como igualmente las anteriores, con un clima extraordinario, resultó vencedora la embarcación «Sebastián», seguida de «Folgore» (francesa), tripulada por el señor Uthurt.

La clasificación general de esta IX edición quedó establecida como sigue:

1. «Sebastián» (Dinamarca), señor Persson, 3 puntos.
2. «Ze Carioca VIII» (Portugal), señor Soares de Oliveira, 16,70.
3. «Folgore» (Francia), señor Uthurt, 24,70.
4. «Pica Peixe» (Portugal), señor Telhada, 48.
5. «Lluvia V» (Vigo), señor Armada, 52.
6. «Mirentxu» (Málaga), señor Tallester, 53,70.
7. «Nino» (Mallorca), señor No-guera, 53,70.
8. «Vikingo» (Barcelona), señor Belles, 59.
9. «Titabel III» (Valencia), señor Navarro Canuto, 62.
10. «Avante II» (Valencia), señor Alapont, 63,40.

Y así hasta 50 clasificados.

Por la noche, en los salones del Real Club Náutico de Valencia se ofreció una cena de gala a los participantes de las nueve naciones que han concurrido a la regata internacional, haciéndose, por úl-

timo, la entrega de copas y trofeos.

La clasificación general de estas pruebas entra en combinación con las que van a registrarse en Barcelona los días 23 al 26 del corriente, en la regata Copa de Su Excelencia el Jefe del Estado, con objeto de fallarse el Trofeo Internacional del Mediterráneo, que se otorga anualmente al mejor clasificado en las dos regatas de Valencia y Barcelona.

## DOCUMENTAL

### AUTOMOVILISMO

El estado del piloto Chris Irwin, que sufrió un accidente en el transcurso de unos entrenamientos para la carrera de los Mil Kilómetros de Nuerburgring, sigue en periodo estacionario.

A la una de la tarde, a bordo de un «850 cupé», ha salido de Alicante la señora Plon y su hija Janette, más conocida en el mundo del automóvil como «Vikinga», para realizar la vuelta a la Península Ibérica en cien horas, con un total de 5.000 kilómetros.

### BALONCESTO

Mañana jueves se celebrará en las instalaciones deportivas del Colegio Mayor de Nuestra Señora de la Almudena, de Madrid, un torneo cuadrangular internacional femenino con motivo de las fiestas patronales de la capital española.

En este torneo, Copa del Ayuntamiento de Madrid, participan dos equipos españoles: Medina y Creff, y dos extranjeros: ASPIT (Rabat) y Lyon C. F. (Francia).

### BOXEO

El horario de los encuentros correspondientes a las semifinales de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, que se celebrarán mañana jueves, es el siguiente:

A las 12,45 horas, en el Palacio de Deportes de Barcelona, Picadero-Estudiantes.

A las 19,30 horas, en el Pabellón del Real Madrid, Real Madrid-Juventud.

### BOXEO

El entrenador de Dick Tiger ha manifestado que la guerra civil nigeriana ha ayudado a su pupilo a prepararse para el combate que sostendrá el viernes frente al norteamericano Bob Foster, valedero para el título mundial de los semipesados, que posee Tiger.

### CICLISMO

El Comité Ejecutivo de la Federación Uruguaya viene trabajando intensamente para organizar y detallar el próximo Campeonato mundial, que se disputará entre el 1 y el 10 de noviembre próximo en este país.

Esta será la primera vez que se disputa un torneo de esta naturaleza en Suramérica.

## LOS CONTRATOS DEL «TROFEO CARRANZA»

### EL MADRID COBRARA DOS MILLONES DE PESETAS

CADIZ, 21. (Alfil.) — «No son ciertos los precios de contratación que se han hecho públicos para los cuatro equipos españoles que este año participarán en el Trofeo «Ramón de Carranza», ha dicho a un redactor del «Diario de Cádiz» el Alcalde gaditano, don José León de Carranza, que convalece de su reciente enfermedad en el Puerto de Santa María.

«Las cifras correctas de las contrataciones son las siguientes —ha añadido el marqués de Villapescada—: Real Madrid, 2.000.000 millones de pesetas; 1.500.000 al Barcelona; 1.250.000, al Atlético de Madrid, y un millón de pesetas, al Valencia.»

Además, el señor Carranza ha puntualizado que, excepto el Real Madrid, cualquiera de los otros tres Clubs percibirá también la suma adicional de 200.000 pesetas, en el supuesto de que alguno de ellos consiguiera algún título antes de disputarse el torneo gaditano.

## LA MARCA DIARIO DE LOS DEPORTES

Miércoles 22 mayo 1968



# CON EL MISMO SALDO

Me siento abrumado a cuenta del programa-concurso. Las cartas y lo que me dicen amigos y conocidos se dan de bofetadas. Unos me incitan a que haga una dura crítica; otros, más numerosos, me piden que lo elogie, y unos terceros me aseguran con indiferencia que no vale la pena ocuparse de él, porque todo está preparado, que es un puro camelo en el que picamos los inocentes. Esto de picar por inocente no me preocupa, antes al contrario, me complace. Ser inocente, al fin, es tener algo de bueno. Democráticamente me siento inclinado por la mayoría, por esa mayoría que se siente feliz contemplando la desventaja del Alcalde de Bémez, como antes de Rosa Zumárraga y an-

tes por el estudiante de periodismo. De los primeros no quedan recuerdos. Reconozco la ingenuidad de esta mayoría complacida y complaciente que no pone pegos a nada y que se duele, como si el dinero se lo quitaran a ella, cada vez que a un concursante le hacen firmar un cheque que disminuye el saldo a su favor.

Apenas terminó el último programa recibí una llamada telefónica. Entre un barullo de voces eufóricas percibí que me hablaba una voz femenina. Me parecía que al otro lado del hilo estaban

celebrando un acontecimiento. La voz femenina reclamaba a las demás silencio. «¿Ha visto usted —me dijo— a ese Alcalde? ¡Es mucho Alcalde!... Continúa con el mismo saldo de la semana pasada. Aquí estamos como locos y le hemos puesto un telegrama. ¿Qué le parece?»

Contesté, naturalmente, que me parecía muy bien, y en trance de sentirme contagiado por su alegría y para cortar amablemente y a su gusto la conversación agregué: «Creo que deben escribirle también una carta confirmando el telegrama y dándole

ánimos para que continúe con el mismo acierto».

Ayer, en cambio, sesudas personas me aseguraron que el programa era de una pasmosa enajenación; pero a mí lo que me resultó pasmoso es que con esa opinión no se pierdan ni una emisión de «Un millón para el mejor». Son como esos anticordobesistas a machamartillo que se gastan su dinero para ir una y otra tarde a ver al Cordobés, tomándose de paso muy serios berrinches.

La simple y sencilla verdad es que a estas alturas el programa

entretiene. No enseña nada, no descubre nada, no tiene valores positivos de cierta trascendencia; pero divierte. En mi propia casa toco las consecuencias de esta realidad con la presencia de familiares y amigos que vienen a verlo. Hasta tía Be, que tiene su receptor viene ex profeso, porque dice que es un programa que hay que verlo en compañía para comentarlo, para criticar al Jurado cuando dice «no», para reprochar una prueba con truco, para aplaudir cuando los «sies» se iluminan... Y uno está deseando que TVE dé vacaciones a «Un millón para el mejor», pero sigue intrigado con la pregunta número sesenta y uno del señor Alcalde de Bémez.

Julio FUERTES

## TELEVISION

## PROGRAMAS PARA HOY

## TELEVISION ESCOLAR

- 10,45 CARTA DE AJUSTE: Canciones populares, por Alfredo y sus amigos.  
11,00 MATEMATICAS.  
Hoy: «Pablito sigue avanzando».  
Texto didáctico: Agustín Guardado Gómez.  
RECUERDA EN IMAGENES.  
MUSICA Y CANTO  
Hoy: «Instrumentos de percusión».  
12,00 Cierre.

## SOBRE MESA

- 1,45 CARTA DE AJUSTE: «Concierto en si menor para violoncello y orquesta, opus 104», de Dvorak.  
2,00 Avances.  
2,02 Avances informativos.  
2,04 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
Junto a las secciones de Información general, Comentarios taurinos, y VAMOS A LA MESA, por Maruja Callavedo.  
3,00 TELEDIARIO. Primera edición.  
3,30 ESPAÑA AL DIA.  
Información general de Andalucía y provincias de Ultramar.  
3,40 NOVELA presenta «Paquita», capítulo III.  
4,10 DAKTARI presenta «Un cómic en la selva».  
Intérpretes: Marshall Thompson y Mark Miller.  
5,10 Cierre.

## INFANTIL

- 6,15 CARTA DE AJUSTE: «Paseo musical a través de España».  
6,30 Avances.  
6,32 ANTENA INFANTIL.  
Espacio infantil de entretenimiento y diversión de los niños de siete años

## TARDE

- 7,30 Avances informativos.  
7,32 AULA TV.  
Hoy: «El problema de la violencia en los medios de comunicación de masas», por Alfonso Álvarez Villar.  
Realizador: Juan Francisco Puch.  
7,45 MIS HOMBRES Y YO.  
Hoy: «Se necesita una sirvienta con referencias».  
Los problemas de contratar servidumbre para una casa donde hay cuatro niños.  
Intérpretes: Mark Miller y Patricia Crowley.

## NOCHE

- 8,15 DIBUJOS ANIMADOS: «Héctor Heatcoat».  
Hoy: «El hectormóvil».  
8,30 NUESTRO TIEMPO.  
Hoy: «Subastas».  
Las subastas en el famoso «Dorotheum» de Viena. Historia del «Dorotheum» donde se subastan toda clase de objetos. Subastas en Tailandia y Nueva York.  
9,00 CINE AMATEUR.  
Concurso para los aficionados al arte de filmar.  
Guión y realización: Juan Francisco Puch.  
9,29 Avances.  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 Avances.  
10,03 ESTA ES SU VIDA.  
Hoy, en homenaje a Francisco Casares.  
Realizador: Eugenio Pena.  
Presentador: Federico Gallo.  
10,45 EL EXTRAORDINARIO O'BRIEN.  
Hoy: «Calle sin salida».  
Director: Paul Bogart.  
Intérpretes: Peter Falk y Milton Berle.  
11,45 TELEDIARIO. El alma se serena. El programa de mañana. Meditación. Cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 8,00 CARTA DE AJUSTE: Música de los Alpes.  
8,30 Presentación y avances.  
8,32 DIBUJOS ANIMADOS: «Los amigos del inspector Ardilla».  
8,52 EL MUNDO DEL DEPORTE.  
Actualidad deportiva nacional e internacional.  
Redactores: Pedro González y Antonio Pascual del Riquelme.  
Guión y dirección: Félix Martialay.  
9,15 CRONICA 2: «Vizcaya».  
Programa informativo.  
Guión: Luis María Landaluze Arias.  
Dirección: Juan Blanco y Jorge Víctor Sueiro.  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 Avances.  
10,02 FIESTA: «Las alcaldesas de Zamarramala».  
Guión y dirección: José Antonio Nieves Conde.  
10,30 TIEMPO PARA CREER.  
Escribe y presenta Angel García Dorronsoro.  
Realiza Enrique Vilches.  
10,45 ULTIMO GRITO.  
Reportajes y música de última hora, en un espacio alegre, joven y muy «in».  
11,15 CUESTION URGENTE: «La mujer y el trabajo».  
¿Dónde se forman las mujeres que no estudian? ¿Que preparación reciben? La inmensa mayoría de las mujeres que trabajan ocupan puestos de peonaje o no remunerados, y, lógicamente, en momentos de crisis las primeras que se despiden son las mujeres.  
Estos y otros muchos problemas quiere plantearse «Cuestión Urgente» sobre un tema que afecta de forma decisiva a la mujer española.  
Guión: Joaquín Martínez Moura.  
11,45 SILENCIO, POR FAVOR: «El gran Meliés».  
12,15 Cierre.

## RADIO

## PENINSULAR

7,00: Apertura.—7,06: Almanaque sonoro.—7,12: Pórtico musical.—7,31: Invitación al concierto: «Obertura solemne 1812», de Tchaikovsky; «Para Elisa», de Beethoven, y «Arabesca», de Schumann.—8,00: Faro de Madrid (anticipo previsión del tiempo).—8,03: Ruta matinal (Elsa del Campesino).—8,31: Palabras para una melodía.—8,36: Cantantes preferidos (María Luisa Díaz).—9,00: Faro de Madrid.—9,33: La música en el mundo (Peyrou).—9,31: Canciones de España.—10,33: Los famosos (por Santiago Vázquez).—11,03: Destino, ellas.—11,30: La incubadora (primera parte, M. de la Banda).—12,03: Faro de Madrid y Angelus.—12,37: Nueva frontera.—13,50: Tiempo y ritmo (de Mantilla).—14,00: Minutos deportivos (Ors).—15,01: Vuelo 605 (Angel Álvarez).—15,31: Desfile de orquestas (Pedro L. de Guevara).—16,00: Faro de Madrid.—16,03: Concierto en familia (Carra): «Concierto número 2 en do mayor para tres pianos y orquesta», de J. Sebastián Bach; preludio de «Tannhäuser», de R. Wagner.—16,31: Escapate de éxitos.—17,01: Música en la tarde.—17,30: La música que usted prefiere (selección Tena).—18,31: Musical exprés.—19,00: Club de baile (Corral).—20,01: Incubadora (segunda parte).—20,30: Sólo me acordas.—21,00: Faro de Madrid.—21,03: La música y su noticia (Tena).—21,30: Música de nuestro tiempo (Ladrón de Guevara).—22,19: Ritmo.—22,30: Buzón del disco (Beatriz Rosado).—23,00: Cuatro esquinas de la canción (Molero).—23,31: Pequeño club (Carra): La ópera: Obertura de «El holandés errante», de Wagner; fragmentos de «La favorita», de Donizetti, y del «Nabucco», de Verdi.—24,00: Música en la medianoche (Palacios).—24,45: Acento de Iberoamérica (Olga Merino).—1,15: Orquestas en la noche.—2,00: Cierre.

## CENTRO

7,00: Apertura y lectura.—7,05: Primer programa.—8,05: Show matinal.—9,05: Radio enlace.—9,30: Alegrese trabajando.—10,05: Ecos de la Prensa.—10,10: Canciones famosas.—10,25: Nace un disco.—10,30: De disco en disco.—10,35: Balcón del espectáculo.—13,10: Un programa sencillo.—13,53: Tiempo nuevo.—13,55: Nace un disco.—14,05: Selección musical.—14,30: Diario hablado de Radio Nacional.—15,05: Antena deportiva.—15,20: Sobremesa.—16,05: Silbando y por la calle.—17,05: Promoción 68.—19,30: Festival de Hispanoamérica.—19,30: Las cosas de abuelita.—19,45: Patio andaluz.—20,05: Concierto en las ondas.—21,10: Barquitos musicales.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional.—22,15: Antena deportiva.—22,25: Nace un disco.—22,35: Musical 70.—23,05: Contrapunto.—23,30: Evocación.—24,03: Hora 25.—24,53: Actualidad sindical.—24,58: Lectura de programas

## MADRID

6,30: Bachillerato radiofónico.—7,00: Buenos días con música.—8,30: Matutino SER.—10,00: Gran Vía, un programa para las amas de casa presentado por Juan de Toro.—12,00: Radio Danza.—12,15: Seguro de frío.—12,30: Mediodía SER.—13,00: La hora 13 y 14 por Tomás Martín Blanco.—14,00: Boletín de Radio Nacional de España.—14,45: Puerta del Sol, por José Luis Piquer.—16,00: «Historias de mamá», Antonio Losada, cap. 20.—16,30: «El neno es amargo», de María Luisa Fillo de Becker, cap. 3.—17,00: «La penitencia», de Marisa Villardefrancos, cap. 17,25: Consultorio Averem, de José M. Ilorqui.—17,32: «La canción de las jajas», de Rafael Barón, cap. 143.—17,35: Las mejores canciones.—18,00: Reina ra toda la vida.—18,32: «Santa Isidoro, segunda parte» («Los vengadores»), Mercedes Antón, cap. 51.—19,00: «Elegía en miedo», de Miguel Aranzua, capítulo 28.—19,30: «Champán amargo», José Mallorqui, cap. 51.—19,45: El mequero, de José María Iñigo.—20,00: Canción de siete días.—20,30: La feria disco.—21,30: Precisamente hoy, por José María Iñigo.—22,00: Noticiero de Radio Nacional de España.—22,15: Signos de los deportes, por Quilates.—22,30: Melodías de la noche.—22,30: Crónica taurina de la Feria de San Isidro, por Enrique Vila.—22,40: Los supervivientes.—23,10: Windy Club.—23,55: El consejo del doctor.—24,25: Club de oyentes.—1,00: Edición de madrugada.—1,15: 6,30: Madrugada en Radio Madrid, por Joaquín Prat.

## LA VOZ DE MADRID

7,25: Sintonía, apertura y lectura de programas.—7,30: Musical uno.—7,35: Musical dos.—8,25: Una opinión.—8,30: Musical tres.—8,45: Aquí y ahora.—10,00: Objetivo Bru.—10,15: Cincuenta Lin Abart.—10,30: Musical cuatro.—10,40: Radio-compra.—11,00: Selección.—11,25: Cita en la mañana.—12,00: Análisis.—12,05: El show de la suerte.—12,10: Vestimos una mujer.—13,30: Que pase bien.—13,45: Música joven.—14,00: Música para todas las edades.—14,00: Música cinco.—14,30: Convergencia Nacional.—14,50: Agenda financiera.—15,00: Fusta de arlequines.—15,05: Noticias que pasaron.—15,15: Musical seis.—16,00: Confidencias.—16,30: Musical siete.—17,00: Novelas seriadas.—17,45: La onda del séptimo arte.—18,05: La voz de Sibelius.—19,00: Club de música.—20,00: Escala en Madrid.—20,30: Música y canciones de España.—21,00: De primicia.—21,15: Madrid espectáculo.—21,50: La voz de la Fiesta.—22,00: Conexión con Radio Nacional.—22,30: Anécdota diaria.—22,30: Eco sonoro.—23,00: La jornada.—23,00: La hora buena.—23,55: Perfil de los días.—24,00: Español de noche.—4,00: Lectura de programas. Cierre emisión.

## MUTUALIDAD LABORAL DEL COMERCIO

Se saca a concurso la adquisición de locales para oficina superficial de 4.000 a 4.500 m<sup>2</sup>, en dos plantas como máximo. Pliego de condiciones en Secretaría de la Mutualidad, Fuencarral, número 77, días laborables, excepto sábados, de 17 a 20 horas. Ofertas hasta el día 6 de junio próximo.

El importe de los anuncios por cuenta del adjudicatario.



## GACETILLAS

### «EL RUFIAN CASTRUCHO».

#### TEATRO ESPAÑOL

El enredo más divertido de Lope de Vega. Clamoroso éxito. Magnífico reparto. (Dirección: Miguel Narros.)

## MUSICA

### «EL BARBERO DE SEVILLA», EN EL V FESTIVAL DE LA OPERA.

por el Teatro La Fenice, de Venecia. Una joya del teatro lírico sobre un tema español universal. Teatro de la Zarzuela. Mañana, jueves, y sábado 25, 9.30 noche. (Localidades, taquilla.)

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (2212252.) 7 y 11: Compañía de revistas Zori-Santos, con Manolo Codeso, en Trabajo, pero seguro (de Manuel Baz y maestro García Morcillo). (Localidades, con cinco días.)

**ARLEQUIN.** — (2475131.) (San Bernardo, 7, semiesquina a Gran Vía.) 7 y 11: Compañía Amelia de la Torre, Enrique Diosdado, en Primavera en la plaza de París (de Víctor Ruiz Iriarte). Colaboración: Gabriel Llopert.

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7.) (Teléfono 2244991.) 7 y 11: Pastor Serrador, con Tina Sainz: En El Escorial, cariño mío (de Alfonso Paso). Con Francisco Marsó y la colaboración de Encarna Paso. (¡Gran éxito!)

**BEATRIZ.** — (Nacional de Cámara y Ensayo.) (Compañía teatro Moratin, de Barcelona.) 7 tarde y 10.45 noche: Cara de Plata (de Valle Inclán). (Dirección: José María Loperena.) (Mayores dieciocho años.)

**BELLAS ARTES.** — (2324437.) (Dirección: José Tamayo.) 7 y 11: José María Rodero, Lola Cardona y Pablo Sanz, en El tragaluz (de Buelo Vallejo). Con Amparo Martí y Paco Pierrá. (Dirección escénica: José Osuna.) (Últimas semanas, por finalización temporada.)

**CALDERON.** — (Compañía de revistas Manuel Paso.) 7, 10.45. Revista de gran espectáculo: Una viuda de estreno. Con Esperanza Roy, Antonio Casal, Andrés Pajares, Pepita Ródenas, Luis Barbero y el «ballet» Las Fabulosas Bluebell Girls.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) (Refrigerado.) 7, 11: Compañía José Rubio, con Ana María Vidal, Carmen Carbonell, Antonio Vico, Charo Soriano, en la comedia más divertida del año: Enseñar a un sinvergüenza (de Alfonso Paso). (Venta anticipada.)

**COMEDIA.** — (Compañía titular.) 7 y 11: La amante (el mayor éxito de Joaquín Calvo Sotelo). Con María Asquerino, José María Mompín, Manuel Alexandre y la colaboración de Aurora Redondo. (Dirección: Víctor Andrés Catena.) (Más de 100 representaciones.)

**COMICO.** — (2227289.) 7, 11: Milagros Leal, con su genial creación: La Celestina (versión: Alejandro Casona). (¡Dos últimas semanas!)

**ESLAVA.** — (2311964.) 7 y 11 (Compañía Paco Martínez Soriano): Nueva versión de El abuelo Curro. (¡Éxito cómico!) (Mayores catorce años.)

**ESPAÑOL.** — Hoy, miércoles, 4 tarde. (Compañía Teatro Municipal Infantil.) El infante Arnaldos (de Juan Antonio Castro). (Dirección: Antonio Guirau.)

**ESPAÑOL.** — (Programación rotativa. Cambio de obra cada tres días.) Hoy, miércoles, 7 tarde y 10.45, y jueves y viernes: El rufián Castrucho (de Lope de Vega). (Dirección: Miguel Narros.) Sábado, domingo y lunes: Numancia (de Cervantes). Dirección: Miguel Narros. Representaciones: Diario, 7 tarde. Sábados, domingos, festivos y viscoeras festivos, 7 y 10.45.

**FUENCARRAL.** — (2231204.) 7, 11. Carlos Larrañaga, María Luisa Merlo: El proceso de Mary Dugan. Con Enrique Guitart y Ri-

cardo Merino. Colaboración: María Fernanda Ladrón de Guevara. (Dirección: Narciso Ibáñez-Menta.) (Últimos días.)

**INFANTA ISABEL.** — (2214778.) 7 y 11: Esta monja. (Lo mejor y más divertido de Alfonso Paso). Con Irene Gutiérrez Caba, Angel Picazo y la colaboración de Conchita Núñez. («Esta monja hizo reír muchísimo la noche del estreno y hará reír todavía mucho más»). Lorenzo López Sancho, «A B C». (¡Hacia las 200!)

**LARA.** — (2211631.) 7 y 11: Una comedia dirigida e interpretada por Alberto Closas: Flor de cactus. Con Julia Gutiérrez Caba, María José Goyanes, Venancio Muro, Vicente Ros y Manuel Collado. (734 representaciones.)

**LATINA.** — (Revistas Colsada.) 7 y 11: Los cómicos de Madrid, Lina Morgan y Juanito Navarro, en el éxito cómico La rompedor. Con Io-Apoloni, Tito Medrano, Manena Algora y el «ballet» inglés «Euro-Girls».

**MARAVILLAS.** — (¡Hacia las 300 representaciones!) (Quinto mes de éxito!) 7 y 11: Florinda Chico, en ¡Cómo está el servicio! (de Alfonso Paso). Con Julia Caba Alba, Luis Sánchez Polack «Tip» y Mary Begonia.

**MARIA GUERRERO.** — (Compañía titular. Director: José Luis Alonso.) Hoy, miércoles, 7 tarde y 10.45 noche: Así es, si así os parece (de Pirandello). (Éxito de esta temporada!) Representaciones: Diario, 7 tarde. Sábados, domingos, festivos y visperas festivos, 7 y 10.45. (Cinco últimos días.) (Localidades, desde 10 pesetas. Butaca de patio, 70 pesetas.)

**MARQUINA.** — (Prim, 11.) (Teléfono 2318487.) 7 y 11: ¡Hoy, más que nunca, triunfa Historia de una escalera (de Antonio Buero Vallejo). Con Cándida Losada, Victoria Rodríguez, Francisco Valladares, Nuria Carresi. (Director: José Osuna.)

**MARTIN.** — (Mañana, despedida compañía.) 7 y 11. Diana Darvey, Pedro Peña, Mary Francia, Paquito de Ossa: ¡Moisés, cómo te vas! Sábado 25, 10.45: ¡Debut nueva compañía, con estreno: Una noche movidita.

**REINA VICTORIA.** — 7, 10.45: Nuria Espert, Adolfo Marsillach, en La... respetuosa y A puerta cerrada (de Sartre; versión: Alfonso Sastre). Gemma Cuervo, Fernando Guillén. (Dirección: Marsillach.) (Se ruega puntualidad.)

**VALLE-INCLAN.** — (Torre de Madrid.) (2411389.) 7, 11: El empleo (de Tono). Con José Sazatornil (Saza), Olga Peiró y gran compañía. Mayores catorce años. (Dos últimas semanas.)

**TEATRO DE LA ZARZUELA.** — (Aire acondicionado.) V FESTIVAL DE LA OPERA, DE MADRID. Mañana, jueves, 21.30 horas (octava de abono). Presidencia Teatro La Fenice, de Venecia: El barbero de Sevilla (Rossini). Intérpretes: Margherita Rinaldi (soprano), Ugo Benelli (tenor), Carlo Badioli (bajo), Mario Zanasi y Alberto Carusi (barítonos), María Grazia Allegri (soprano). Orquesta Sinfónica y Coros de la Radio Televisión Española. (Director orquesta: Ettore Gracis. Director escena: Lamberto Puggelli.) Sábado: El barbero de Sevilla (Rossini). (Localidades, en taquilla.) (Información: Festivales de España.) (Rigurosa puntualidad.) (Se ruega «smocking» o traje oscuro.) El sábado, el mismo repertorio.

**CIRCO**

**CIRCO AMERICANO.** — (Avenida Generalísimo, Nuevos Ministerios.) (Teléfono 2335087.) ¡Grandioso éxito! ¡El mayor espectáculo del mundo! presenta: Su Majestad el Circo, superproducción mundial, con tres pistas. Desafío en el espacio, con tres trapecios volantes. Los 15 malabaristas internacionales. Los 60 caballos, en tres pistas. La gran manada de elefantes danzantes. Pablo Noel, con sus feroces leones. Hugo Forgie, y su partido de tenis humorístico. Los clowns internacionales.

Los saltadores rusos al columpio. Los graciosos chimpancés musicales. Las galopadas de los indios cheyenes. Las grandes pasadas del circo y el Descubrimiento de América, etc. ¡Fabuloso! ¡sensacional! ¡fantástico! Miércoles, sábados y festivos, tres funciones: 4 tarde, 7.15 y 10.45 noche. Los demás días: 6.45 tarde y 10.45 noche. (Localidades, con tres días. Taquillas, en el propio circo y en Cibeles, paseo Calvo Sotelo.) (Visita al Zoo, desde las 11 de la mañana.) (Parking dentro del recinto.)

**CIRCO ATLAS.** — (Instalado en la plaza de Castilla, frente al monumento a Calvo Sotelo.) (Teléfono 2705566.) (Reserva de localidades con antelación.) Hoy, miércoles, 4: Gran gala infantil. Fabulosos sorteos de juguetes y premios para todos los niños. ¡Una fiesta inolvidable para todos los niños! Hoy, funciones 7 tarde y 10.45 noche: Las maravillas del mundo animal. ¡25 atracciones internacionales de circo ecuestre y fieras! Tigres, leones, elefantes, caballos, mulas indómitas, caballos ponies, peritos, trapecios volantes, alambistas, saltadores de balanza, ciclistas, cómicos cascadores, equilibristas, contorsionistas, barristas, payasos, malabaristas, equilibristas pulseros, trapecistas, domadores de la más completa gama de animales domésticos y salvajes. Y los mejores payasos: Hermanos Tonetti. (Medios de comunicación: Metro, autobuses, tranvías y microbuses.) Jueves 23: Despedida.

**CIRCO PRICE.** — (Tel. 2314607.) (Plaza del Rey, 3. Metro Banco España.) 6.45 y 10.45: ¡Exitazo! Pepe Marchena y Antonio Machín, en el fabuloso programa Guitarras, copla y canción, con Adelfa Soto, Manolo el Malagueño, La Niña de la Puebla, Los Beduinos de Cádiz, «El Moro», Pepe Soto, «Ballet» Luis Rueda, y otras muchas figuras. (Apto.) (¡Solo por veinte únicos días!)

## CINES

**ALBENIZ-CINERAMA.** — 7, 10.45: Fortaleza de paz, Complementos en cinerama, y Con la muerte en la espalda (Vivi Bach, Daniele Vargas, Rosalba Neri). (Presentada en cinerama. Eastmancolor.) (Mayores catorce años.) Domingos y festivos: Matinal, 11; infantil, 4.15.

**ALCALA-PALACE.** — El diablo enamorado. ALVI.—Tres en un sofá. AMAYA.—Los profesionales. APOLO.—La Biblia.

**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chic». 4.30, 7, 10.45: En el calor de la noche (Sidney Poitier, Rod Steiger). (5 «Oscar», 1968.)

**AVENIDA.** — (2217571.) 4.30, 7, 10.45: Demasiados secretos para un hombre solo (James Cagney). (Panavisión. Color.) (Dieciocho años.) (Cuarta semana.)

**AZUL.** — Las viudas y Las tribulaciones de un chino en China. BAHIA.—Los olvidados y Chubasco.

**BARCELO.** — 4.30, 7, 10.45: En el calor de la noche (Sidney Poitier, Rod Steiger). (5 «Oscar», 1968.)

**BECCERRA.** — Al final de la noche y La vida privada de Enrique VIII. BECQUER.—La Biblia. BELLAS ARTES.—El aventurero.

**BENAVENTE.** — 10: Entrega inmediata (Cantinflas). La indómita y el millonario (Color.) (Doris Day, Jack Lemmon.) (Toleradas.)

**BENLURE.** — 4.30, 7, 10.45: En el calor de la noche (Sidney Poitier, Rod Steiger). (5 «Oscar», 1968.)

**BILBAO.** — El imperio de los canallas. BRISTOL.—No me mandes flores y El aventurero.

**BULEVAR.** — Chubasco. CALIFORNIA.—Juego y crimen y Flint, agente secreto.

**CALLAO.** — 7, 10.45: ¿Quién teme a Virginia Woolf? (E. Taylor, R. Burton).

**CANCELLER.** — Atraco a la inglesa. CANDILEJAS.—El diablo y los diez mandamientos y Solo se vive dos veces.

**CAPITOL.** — 4.30, 7, 10.45: Champaña por un asesino (Anthony Perkins, Maurice Ronet, Yvonne Fournaux).

**CARRETAS.** — 10 mañana: Tiempo de amor, Impulso criminal. CARTAGO.—(2577023.) Continúa desde las 6: El Cardenal. CARLOS III.—El fuego y la palabra. CARLTON.—Marruecos 7. CERVANTES.—Algunas lecciones de amor y Tokio, hora cero. C. LINEAL.—Capricho y Operación Matá-Hari.

**COMBRA.** — FX-18 debe morir y A la casa de mamá. COLISEVM.—7, 10.30: Sola en la oscuridad (Audrey Hepburn, Alan Arkin). (Technicolor.) (Gran Premio al mejor film de suspense.)

**CONCEPCION.** — Mauricio y la menor y Solo se vive dos veces. CONDE DUQUE.—Las señoritas de Rochefort.

**CONSULADO.** — El fuego y la palabra. COPACABANA.—Espías en acción y A la casa de mamá.

**CHUECA.** — El secreto de Bill North y Espéjismo.

**DOS DE MAYO.** — 4.30: El último puente, Millie. (Mayores catorce años.)

**EL ESPAÑOLETO.** — Atraco a la inglesa. EMPERADOR.—Adorable idiota y Espía por mandato.

**ESPRONCEDA.** — La trampa y La muerte llama a la puerta.

**EUROPA.** — Las ratas del desierto y Sor Ye-yé.

**FALLA.** — (Colegiata, 9.) 5: Marruecos 7.

**FANTASIO.** — Los subdesarrollados.

**FATIMA.** — Cielo rojo y Chubasco.

**FELIPE II.** — Un caballo sin cabeza y Los chicos del Preu.

**FIGARO.** — Los subdesarrollados.

**FLORIDA.** — El último puente y Millie.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya.) (Teléfono 2451495.)

5: La piel quemada, Made in Italy. (Mayores dieciocho años.)

**GAYARRE.** — Los subdesarrollados.

**GRANADA.** — Misterio castillo Cornerflett y Made in Italy.

**GRAN VIA.** — No somos de piedra.

**IBIZA.** — Escala en Tenerife y West side Story.

**IDEAL.** — 5: La mujer de otro (Martha Hyer). (Color.) (Pases: 5, 7, 9, 11.)

**IMPERIAL.** — 10 mañana: Complementos y Donald y sus amigos conquistan el Oeste. (Tolerada.)

**INFANTE.** — El diablo enamorado. IMPERIO.—El mayor mo y El coronel Von Ryan.

**IRIS.** — La muerte tenía un precio y Golfus de Roma.

**JORGE JUAN.** — Chubasco.

**KURSAL.** — El novio de mi mujer y El aventurero.

**LIDO.** — Las más famosas estafas del mundo y La mujer del otro.

**LISBOA.** — El fuego y la palabra.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 10.45: Jerry Lewis, Janet Leigh, en Tres en un sofá. (Tolerada.)

**LUX.** — El padecido y La gran juerga.

**MADRID.** — (Doble programa de estreno.) Continúa, 10 mañana: Las águilas negras de Santa Fe, Vive como quieras (James Stewart). (Tolerado menores.)

**MAGALLANES.** — 4: Técnica de un homicidio y A la casa de mamá.

**MARVI.** — Operación cabaretera y Solo se vive dos veces.

**METROPOLITANO.** — Frente al amor y La muerte y Chubasco.

**MOLIA.** — Acosado.

**MONACO.** — (Teléfono 2157499.)

4.30: Persecución implacable y La mujer de otro.

**MONTECARLO.** — 4.30: Minnesota Clay y Millie (Julie Andrews, James Fox). (Mayores catorce años.)

**MONTERA.** — La muerte llama a la puerta.

**MONUMENTAL.** — KINOPANORAMA.

— 4.30, 7, 10.45: Natacha. (Una profunda historia de amor.) (Kinopanorama - Sólculo, la pantalla más grande.)

**MORASOL.** — La Biblia.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10:

Los diez gladiadores y A la casa de mamá.

**MURILLO.** — Juzgado a la italiana y Piel de serpiente.

**NARVAEZ.** — Algunas lecciones de amor y Tokio, hora cero.

**NIZA.** — El jinete de la noche y Amor en el aire.

**ODEON.** — Senderos de odio y El aventurero.

**OPORTO.** — Magnífico bribón y El aventurero.

**ORAA.** — Mientras haya salud y La batalla de las colinas del whisky.

**PALACIO DEL CINE.** — Solo se vive dos veces.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 4.30,

7, 10.45: En el calor de la noche (Sidney Poitier, Rod Steiger).

(5 «Oscar», 1968.)

**PALAFOX.** — Los ángeles del infierno.

**PAVON.** — Frente al amor y La muerte y Chubasco.

**PAZ.** — TODD-AO. 7, 10.15: La

mitad de 6 peniques (Half A Sixpence) (Tommy Steele, Julia Foster). (70 milímetros. Technicolor.) (Tolerada.) (Venta anticipada.)

**PEZ.** — Misterio castillo Cornerflett y Made in Italy.

**PENALVER.** — La Biblia.

**PLEYEL.** — Mauricio y la menor y Flor salvaje.

**POMPEYA.** — Acosado.

**POSTAS.** — Misterio castillo Cornerflett y Made in Italy.

**PRINCESA.** — El fuego y la palabra.

**PRINCIPE PIO.** — 4: La mujer de otro e Intriga brutal.

**PROGRESO.** — El imperio de los canales.

**PROYECCIONES - CINERAMA.** —

7, 10.30: Aventura en Rusia. (Technicolor. Triple proyección.) (El acontecimiento del año.) Domingos y festivos: 11 mañana (función especial).

**REAL CINEMA - CINERAMA.** — Casino Royale.

**REGIO.** — El fuego y la palabra.

**REX.** — (2471237.) Continúa, 11 mañana a 6 tarde; numerada, 7 tarde. Continúa, 9.30 noche a 1:

Las garras del dragón rojo.

**RIALTO.** — 7, 10.45: Los subdesarrollados (Color.) (Tony Le-

blanc, Alfredo Landa, Laura Valenzuela, Lina Morgan y Manolo Gómez Bur.) (¡La película de la alta infidelidad!)

**RICHMOND.** — ¿Quién teme a Virginia Woolf?

**RIO.** — El jinete de la noche y Amor en el aire.

**RIVIERA.** — Los chicos con las chicas y Robin de los Bosques.

**ROMA.** — (2593863.) 4.30: Eva,

La muerte espera en Atenas.

**ROXY «A».** — El fuego y la palabra.

**ROXY «B».** — El diablo enamorado.

**SAINZ DE BARANDA.** — La Biblia.

**SAN CARLOS.** — 4.30: La Biblia. (Cinemascope.) (Tolerado.)

**SAN DIEGO.** — Mientras haya salud y Rififi a la americana.

**SAN REMO.** — Suenan el clarín y La gran juerga.

**SOL.** — 10 mañana: El jinete en la noche y Raíces profundas. (Tolerado.)

**SORRENTO.** — El sheriff no dispara y Made in Italy.

**TIVOLI.** — Los paraguas de Cherburgo.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Conti-

núa, 6.15: Digan lo que digan (Color.) (Raphael). (Tolerada.)

**URQUILLO.** — Solo se vive dos veces.

**VALLEHERMOSO.** — Un pie en el infierno y La muerte llama a la puerta.

**VELAZQUEZ.** — El imperio de los canales.

**VERGARA.** — El aventurero.

**VERSALLES.** — Operación Crosbow y El aventurero.

**VICTORIA.** — El aventurero

**VOZ.** — (Alcalá, 184.) (2458299.)

Continúa desde las 5: Chubasco

(Richard Egan, Susan Stras-

berg). (Technicolor.)

**SALAS ESPECIALES**

**CINE GALILEO.** — (Galileo, 100,

esquina Cea Bermúdez.) Conti-

núa, 5; numerada, 10.30: Zazie

dans le Métro (de Louis Malle).

(Versión original francesa; sub-

títulos español.) Cortometraje:

Show.

**CINE-TEATRO GOYA.** — (Sala

especial.) 4.30, 7, 10.30: Marat-

Sade (de Peter Brock). (Versión

original, subtítulos.)

**INFANTAS.** — Continúa, 11 ma-

ñana a 10 noche: Rondó (Sta-

Zigon, Milene Dravico); nume-

rada, 10.45 noche: La soledad del

corredor de fondo (The Loneli-

ness of the Long Distance Run-

ner) (Director: Tony Richard-

son.) (Tom Courteney, Michael

Redgrave). (Versión original in-

glesa; subtítulos en español.)

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ALEXANDRA.** — Continúa, 10.30 a

6.30; numeradas, 7, 10.15: Ewai-

dan (de Masaki Kobayashi).

(Versión original; subtítulos es-

pañol.) (Premio Festival Can-

nes.) (Catorce años.) (Rogamos

puntualidad.)

**PALACE.** — Continúa, 4.30; nume-

rada, 10.45: Four in the morn-

ing (Cuatro de la madrugada).

(Versión original inglesa; sub-

títulos español.) (Gran Premio

Internacional Arte y Ensayo,

1965.)

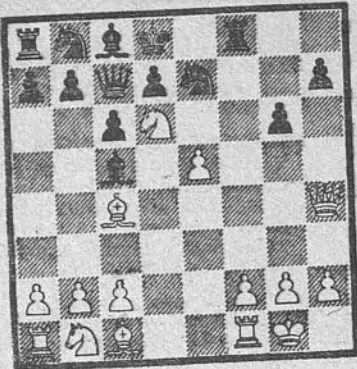
**ROSALES.** — Continúa, 4.30 a 10;

numerada, 10.45: Breve encuen-

tro (



## PROBLEMA DE AJEDREZ



Blancas juegan y ganan

El que fue primer campeón mundial, W. Steinitz, obtuvo esta formidable posición de ataque, en una partida de exhibición. Y, mediante una brillante combinación, remató la lucha en pocas jugadas, sacando el máximo partido de la mala distribución de las piezas negras. Tema: acción en diagonales.

Tiempo para la solución

Tres minutos, para el jugador de primera categoría; nueve, para el de segunda, y dieciséis, para el de tercera.

Solución del núm. 327

1. D7R+, D4C (no 1... P4C?;
2. D1R+, seguido de mate);
2. D4R+, D5C; 3. D3R!! y las negras han de abandonar, ya que, si 3... P4C; 4. D1R+ y cualquier jugada de su dama perdería el control de la casilla 6CR, siguiendo
4. D3C mate.

TORAN

## TRASTEJO DE LETRAS

A B C D E F G H I J K L M N O



2-B 4-E 3-O 2-D 1-M 3-H Dar vueltas.

3-A 4-O 3-K 1-J Casa solariega.

2-H 4-F 3-C 1-H 2-J Abra agujeros con cierta herramienta.

1-D 2-E 1-G Envuelva.

2-O 4-M 3-B 3-F 4-D Relativo al muro.

4-N 2-M 3-I Período de tiempo.

4-B 1-C 4-L 3-N 2-F Obligación.

3-M 2-I 1-I 3-E 4-C Aflicción.

1-F 3-J Manifiesta.

2-L 2-C Nota musical.

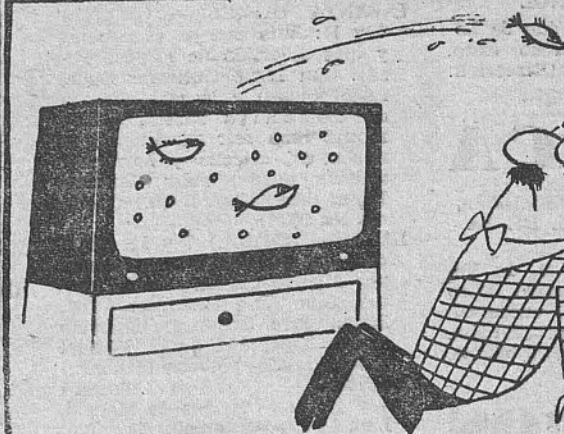
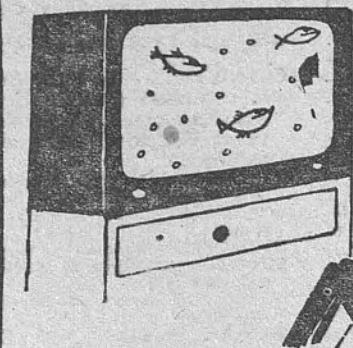
1-L Número romano.

SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«Las grandes alegrías son siempre indiscretas».—MME. DE PUY-SIEUX.

Por K.B.ZAS

5-90



2300

## CRUCIGRAMA

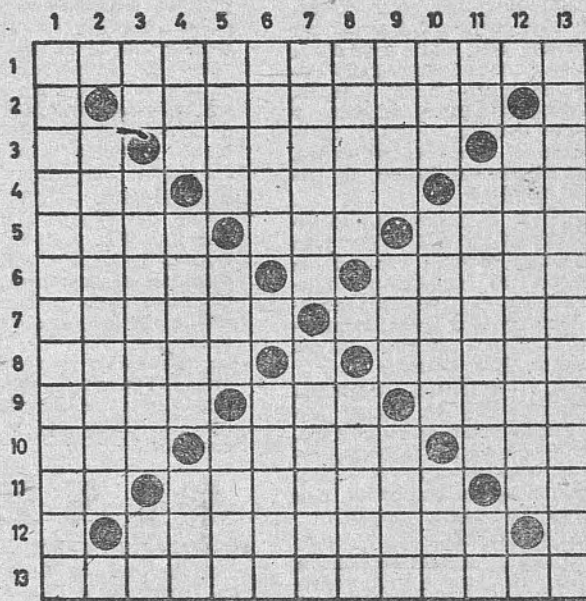
SOLUCION AL CRUCIGRAMA

Horizontales

- 1: FANTASMAGORIA
- 2: A EUQUININA S
- 3: MO SUPRIMA TU
- 4: IBA IRADE POS
- 5: LEPE ADA SART
- 6: IRISA A CALMA
- 7: ATATAP RECAER
- 8: RUDAS B AIDNI
- 9: IRAS DAO RATA
- 10: ZAR DALLE RON
- 11: AS DETALLA SL
- 12: D DIVIDIALO E
- 13: APOCALIPTICOS

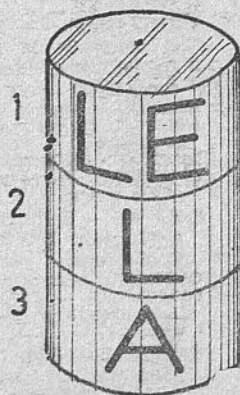
Verticales

- 1: FAMILIARIZADA
- 2: A OBERTURAS P
- 3: NE APIADAR DO
- 4: TUS ESTAS DIC
- 5: AQUÍ AAS DEVA
- 6: SUPRA P DATIL
- 7: MIRADA BALADI
- 8: ANIDA R OLLIP
- 9: GIME CEA ELAT
- 10: ONA SACIR ALI
- 11: RA PALADAR OC
- 12: I TORMENTOS O
- 13: ASUSTARIANLES



VERTICALES.—1: Acción y efecto de preparar, plural. 2: Símbolo químico. Recogida. Símbolo químico. 3: Al revés, artículo. Patates. Al revés, río de Italia. 4: Materia. Alturas del terreno. 5: Quegos, plural. Forma del pronombre. Al revés, deserta. 6: Nombre de mujer. plural. Punto cardinal. Al revés, mamífero carnívoro. 7: Ciertos animales. Observaré. 8: Injer. plural. Punto cardinal. Al revés, mamífero carnívoro. 9: Al revés, idóneo. Nota musical, plural. Al revés, busque aves para matar. 10: Nueva. Al revés, cuestas aspidas a un pueblo en un impuesto. Fenómeno atmosférico. 11: Campeón. Al revés, pesados. Al revés, nota musical. 12: Número romano. Roca de color blanco manchado de verde, plural. 13: Impedís.

## PERSONAJE OCULTO



Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, las que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: literato y erudito español, hijo de Fernando I de Aragón (1384-1433).

1. Amanle.
2. Declive de una montaña o de una altura.
3. Aventura en algo.

SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

- 1: VALIDOS.
- 2: MATA.

Personaje:

VILADOMAT